

# Ulm macht Schule

Bildungswege in Ulm / Formazione scolastica a Ulma

Frühkindliche Bildung / Educazione della prima infanzia

Allgemeines / Visione d'insieme

Grundschulen / Scuola primaria

Sonderpädagogische Bildungsangebote / Offerte formative per studenti che

richiedono attività di sostegno

Weiterführende Schulen / Scuola secondaria

Berufliche Schulen und Studium / Scuole di formazione professionale e

percorso di studio

Angebote der Stadt Ulm / Programmi della città di Ulma



## Vorwort

Liebe Eltern,  
Liebe Beratende,  
Liebe Schülerinnen und Schüler,

Schule und Bildung sind wichtig für jeden Menschen.  
Bildung bedeutet, Menschen lernen wichtige Dinge für den Beruf.  
Bildung bedeutet aber auch, Menschen lernen wichtige Dinge für ein glückliches Leben.

In Ulm gibt es viele verschiedene Möglichkeiten für Bildung.  
Es gibt viele mögliche Bildungs-Wege.

Diese Mappe soll erklären, welche Möglichkeiten es gibt.  
Besonders Kinder brauchen Hilfe bei der Auswahl des Bildungswegs.  
Eltern können in der Mappe nachlesen und ihre Kinder unterstützen.  
Personen, die Eltern und Kinder beraten, können auch nachlesen und die Mappe zur Beratung nutzen.

Dann kann jedes Kind einen Weg wählen, der sehr gut zu ihm passt.  
Wir wünschen uns, dass jedes Kind seinen eigenen passenden Bildungsweg findet.  
Dann können Kinder gut lernen und glücklich aufwachsen.  
Gute Bildung ist deshalb auch wichtig für die ganze Stadt.



Ich freue mich sehr, dass wir in Ulm auch eine Bildungsmappe haben.  
Vielen Dank an alle Personen, die die Bildungsmappe entwickelt haben.  
Vielen Dank auch an die Koordinationsstelle Bildung und Integration Konstanz.  
Die Koordinationsstelle hat die Vorlage der Bildungsmappe gemacht.

Wir sind froh, dass wir Sie alle mit der Bildungsmappe unterstützen können.  
Ich wünsche Ihnen und Ihren Kindern einen guten Start auf Ihrem eigenen Bildungsweg.

Ihre

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Iris Mann".

Iris Mann

Bürgermeisterin für Kultur, Bildung und Soziales

### Hinweis:

Dieses Vorwort ist wie die gesamte Mappe in einfacher Sprache verfasst. Dadurch soll die Mappe für alle Menschen mit unterschiedlichen Sprachniveaus im Deutschen als ein hilfreiches Informationstool zugänglich sein. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die bekannten Beratungsstellen.

## **Impressum**

**Herausgeber:** Stadt Ulm, Fachbereich  
Bildung und Soziales, Abteilung Bildung  
und Sport  
**Stadtdirektor** Gerhard Semler

**Redaktion:** Jana Linzmeier, Kommunale  
Koordination von Bildungsangeboten für  
Neuzugewanderte / Bildungsbüro  
in Zusammenarbeit mit der  
**Steuerungsgruppe Bildungsmappe**

**Grafik- / Layoutbearbeitung:** Paula  
Kriegler

**Basierend auf einer Vorlage der Stadt**  
**Konstanz:**  
© Stadt Konstanz / Amt für Bildung  
und Sport / Koordination Bildung und  
Integration  
**Grafik- und Layoutkonzept:** Tanja Reiff  
([www.tanjareiff.de](http://www.tanjareiff.de))

**Übersetzung:**  
ITS International Translation Services  
GmbH - Sprachenmax

**Lektorat:**  
Türkisch und Arabisch: ITS International  
Translation Services GmbH -  
Sprachenmax  
Englisch: Christopher A. Williams  
Italienisch: Anna-Victoria Wendeborn  
Französisch: Sophia Hörhold

**Druck:**  
Druckerei Muttscheller Medien GmbH

**Erscheinungsdatum:** Oktober 2020

## **Danksagung**

Für die fachliche Unterstützung zur  
Erstellung von Inhalten danken wir  
herzlich der Steuerungsgruppe  
Bildungsmappe, insbesondere den  
geschäftsführenden Schulleitungen der  
Ulmer Schulen, dem Staatlichen  
Schulamt Biberach, der Agentur für  
Arbeit Ulm, den städtischen Kollegin-  
nen und Kollegen sowie allen weiteren  
Beteiligten aus den Bereichen KiTa,  
Schule, Gesamtelternbeirat,  
Internationaler Ausschuss, Universität  
und Hochschule.

Für ihre kreative Gestaltung und die  
konstruktive Umsetzung der Inhalte  
gilt unser besonderer Dank der  
Grafikerin Paula Kriegler.

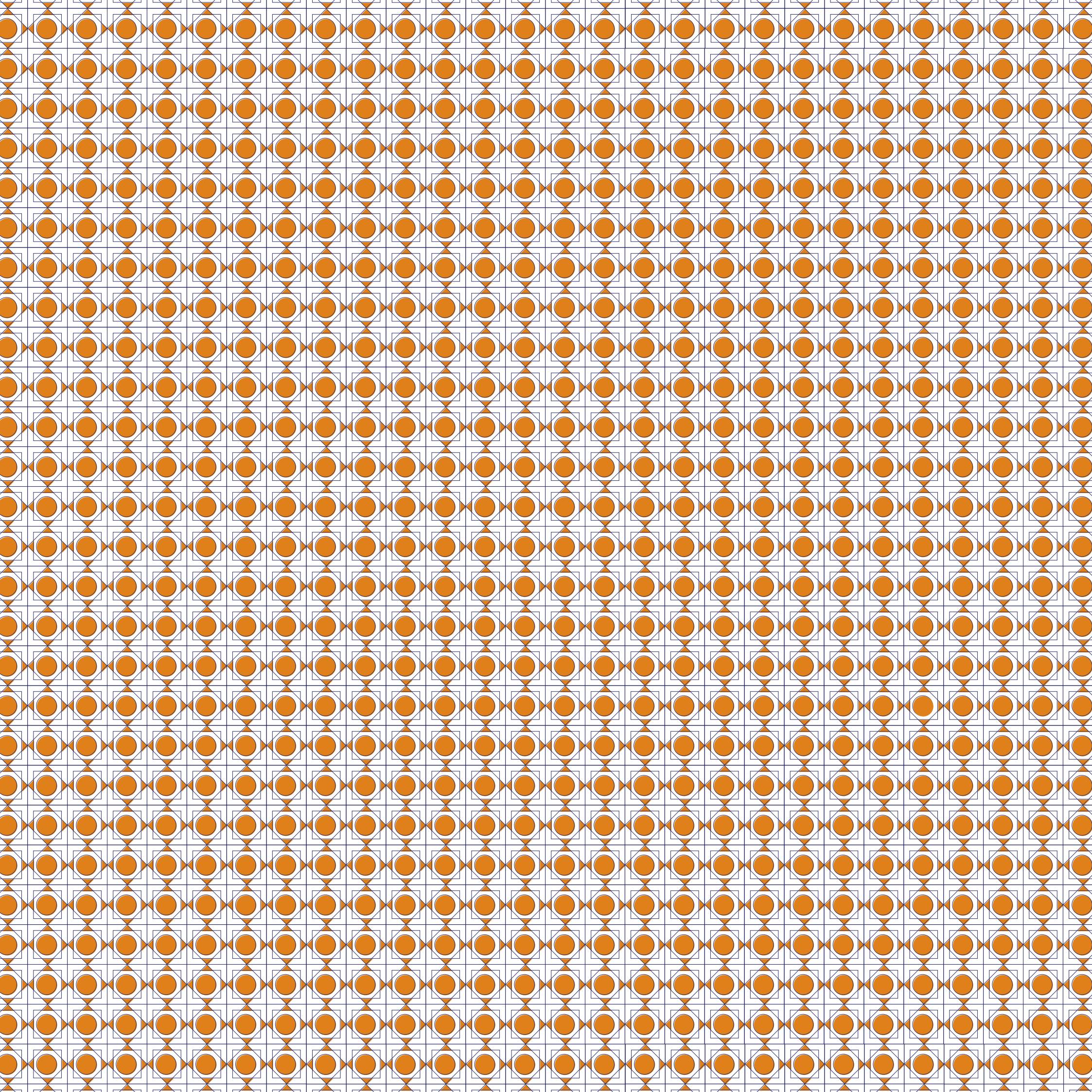
Für die Erstellung des kartographi-  
schen Materials und die angenehme  
Zusammenarbeit danken wir herzlich  
der städtischen Abteilung Vermessung.  
Für die unkomplizierte Abwicklung des  
Drucks danken wir herzlich dem Team  
der Druckerei Muttscheller Medien  
GmbH.

Diese mehrsprachige Mappe ist urheber-  
rechtlich geschützt. Die in diesem Werk  
gemachten Angaben und Übersetzungen  
wurden mit größtmöglicher Sorgfalt  
gemacht. Für etwaige inhaltliche  
(Übersetzungs-) Fehler übernehmen wir  
keinerlei Haftung.



Stadt Ulm

**ulm**



## Frühkindliche Bildung Educazione della prima infanzia

Viele Kinder besuchen in Deutschland vor Beginn der Schulzeit eine Betreuungseinrichtung. Diese nennt man Kindertageseinrichtungen (abgekürzt: KiTa).

Prima di iniziare l'educazione scolastica molti bambini in Germania frequentano una scuola materna. Questa struttura si chiama »Kindertageseinrichtung« (abbreviato: KiTa).

In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz. Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen, oder in der Kindertagespflege.

In Germania, tutti i bambini a partire dall'età di 1 anno hanno diritto ad un posto di accudimento. Ciò significa: ogni bambino ha diritto ad ottenere un posto in una KiTa oppure in una struttura di accoglienza infantile diurna.

Der Besuch der KiTa ist freiwillig. Sie entscheiden, ob Ihr Kind eine KiTa besucht. Für die Entwicklung des Kindes ist der Besuch der KiTa aber sehr wichtig.

L'utilizzo della KiTa è facoltativo. È Lei che decide se Suo/a figlio/a va a frequentare una KiTa. Per lo sviluppo del bambino comunque frequentare la KiTa è molto importante.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Frühberatungsstellen und Schulkinderhäuser. Hier finden Kinder mit besonderen Bedürfnissen von 0-6 Jahren und deren Eltern Beratung und Unterstützung: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

A Ulma sono presenti anche centri di consulenza per la prima infanzia e scuole dell'infanzia speciali che svolgono attività di sostegno pedagogico. Queste strutture forniscono consulenza e supporto ai bambini da 0 a 6 anni con esigenze particolari e ai loro genitori: Capitolo Offerte formative per studenti che richiedono attività di sostegno.

## Frühkindliche Bildung Educazione della prima infanzia



# Frühkindliche Bildung

## Educazione della prima infanzia

**Sozialraum Böfingen, Jungingen,  
Mähringen, Lehr**

- 1 Kath. Kindertageseinrichtung  
St. Christophorus**  
Brandenburgweg 69  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 263508  
[stchristophorus@kita.ulm.de](mailto:stchristophorus@kita.ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
1 - 6 Jahre / Anni

- 2 Städt. Kindertageseinrichtung  
Böfinger Weg**  
Böfinger Weg 3/VII  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615460  
[boefinger-weg3@ulm.de](mailto:boefinger-weg3@ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
3 - 6 Jahre / Anni

- 3 miniGenius**  
**Europa Kindertagesstätte**  
**Donaukinder**  
Eberhard-Finckh-Straße 39  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1525688  
[www.minigenius.de](http://www.minigenius.de)  
[ulm@minigenius.de](mailto:ulm@minigenius.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 6 Jahre / Anni

- 4 Ökumenischer Kindergarten  
Eichenhang**  
Eichenhang 203  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 88071660  
[www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/](http://www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/)  
[eichenhang@kita.ulm.de](mailto:eichenhang@kita.ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
3 - 6 Jahre / Anni

- 5 Städt. Kindertageseinrichtung  
Erika-Schmid-Weg**  
Erika-Schmid-Weg 3  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 2607066  
[erika-schmid-weg3@ulm.de](mailto:erika-schmid-weg3@ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 6 Jahre / Anni

- 6 Spielgruppe Inselzwerge**  
Erika-Schmid-Weg 3  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 2607232  
[www.inselzwerge.de](http://www.inselzwerge.de)  
[inselzwerge@web.de](mailto:inselzwerge@web.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 3 Jahre / Anni

**7 Kath. Kindertageseinrichtung**

**Don Bosco**  
Haslacher Weg 32  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 263515  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[DonBosco@kita.ulm.de](mailto:DonBosco@kita.ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 6 Jahre / Anni

**8 Ev. Kindertagesstätte Zwergenkiste**  
Haslacher Weg 72  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 265523  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[HaslacherWeg@kita.ulm.de](mailto:HaslacherWeg@kita.ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 6 Jahre / Anni

**9 Städt. Kindertageseinrichtung  
Sudetenweg**  
Sudetenweg 20  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 9267028  
[sudetenweg@ulm.de](mailto:sudetenweg@ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
3 - 6 Jahre / Anni

**10 Städt. Kindertageseinrichtung  
Am Schulhaus**  
Am Schulhaus 3  
89081 Ulm-Jungingen  
Telefon: 0731 / 88016360  
[am-schulhaus3@ulm.de](mailto:am-schulhaus3@ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 6 Jahre / Anni

**11 Ev. Kindertagesstätte  
Unter den Apfelbäumen**  
Fröbelstraße 2/1  
89081 Ulm-Jungingen  
Telefon: 0731 / 618740  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[untererbruehl@kita.ulm.de](mailto:untererbruehl@kita.ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
1 - 6 Jahre / Anni

**12 Ev. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel**  
Fröbelstraße 5  
89081 Ulm-Jungingen  
Telefon: 0731 / 66932  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[froebelstrasse@kita.ulm.de](mailto:froebelstrasse@kita.ulm.de)

**Alter der Kinder / Età dei bambini:**  
0 - 6 Jahre / Anni

- 13 Ev. Kindertagesstätte Sonnenschein**  
Reschweg 1  
89081 Ulm-Lehr  
Telefon: 0731 / 60540  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/sonnenschein@kita.ulm.de](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/sonnenschein@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 14 Ev. Kindertagesstätte Riemenschneiderweg**  
Riemenschneiderweg 12  
89081 Ulm-Lehr  
Telefon: 0731 / 65694  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/LehrerSpatzennest@kita.ulm.de](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/LehrerSpatzennest@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 15 Ev. Kindertagesstätte Mähringen**  
Schulweg 16  
89081 Ulm-Mähringen  
Telefon: 0731 / 51739  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/schulweg@kita.ulm.de](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/schulweg@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 16 Städt. Kindertageseinrichtung Stöcklenstraße**  
Stöcklenstraße 7/1  
89081 Ulm-Lehr  
Telefon: 0731 / 88016415  
[stoecklenstrasse7@ulm.de](mailto:stoecklenstrasse7@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- Sozialraum Mitte / Ost**
- 17 Ev. Kindertagesstätte Spatzennest**  
Adlerbastei 3  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 23282  
[www.diakonie-ulm.de/kita-faz/spatzennest@kita.ulm.de](http://www.diakonie-ulm.de/kita-faz/spatzennest@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 18 Kindergarten St. Antonius**  
Adolf-Kolping-Platz 7  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 64900  
[www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/stantonius@kita.ulm.de](http://www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/stantonius@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 19 Städt. Kindertageseinrichtung Alpenstraße**  
Alpenstraße 40  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1517863  
[alpenstrasse@ulm.de](mailto:alpenstrasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 20 Städt. Kindertageseinrichtung Eberhardtstraße**  
Eberhardtstraße 23  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 25947  
[eberhardtstrasse@ulm.de](mailto:eberhardtstrasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 21 Städt. Kindertageseinrichtung Friedenstraße**  
Friedenstraße 39  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 88016345  
[friedenstrasse39@ulm.de](mailto:friedenstrasse39@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 22 Kath. Kindergarten im Anne-Frank-Heim**  
Friedenstraße 40  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 21660  
[www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/anne-frank-heim@kita.ulm.de](http://www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/anne-frank-heim@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 23 Kindertageseinrichtung Freie Kinder**  
Friedrichsau 1  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 22444  
[www.kindergarten-ulm.de/team@kindergarten-ulm.de](http://www.kindergarten-ulm.de/team@kindergarten-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 24 Gemeinschaftskindergarten**  
Friedrichsau 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 28944  
[www.kiga-ulm.de/info@kiga-ulm.de](http://www.kiga-ulm.de/info@kiga-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni

- 25 Kath. Kindertageseinrichtung  
Guter Hirte**  
Prittitzstraße 13 - 17  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 922700  
[www.guterhirte-ulm.de](http://www.guterhirte-ulm.de)  
[sekretariat@guterhirte-ulm.de](mailto:sekretariat@guterhirte-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 26 Ev. Kindertagesstätte Pezzettino**  
Rechbergweg 25  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 24278  
[www.diakonie-ulm.de/kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/kita-faz/)  
[pezzettino@kita.ulm.de](mailto:pezzettino@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 27 Städt. Kindertageseinrichtung  
Schaffnerstraße**  
Schaffnerstraße 18/2  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 68959  
[schaffnerstrasse@ulm.de](mailto:schaffnerstrasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 28 Kath. Kindergarten St. Wolfgang**  
Seelengraben 55  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 21303  
[www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.](http://www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/)  
[StWolfgang@kita.ulm.de](mailto:StWolfgang@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 29 Ev. Kindertagesstätte Regenbogen**  
Staufenring 40  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 21123  
[www.diakonie-ulm.de/kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/kita-faz/)  
[staufenring@kita.ulm.de](mailto:staufenring@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 30 Kath. Kindertageseinrichtung  
St. Michael**  
Ulmergasse 15  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 88016450  
[www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.](http://www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/)  
[ulmergasse15@kita.ulm.de](mailto:ulmergasse15@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 31 Städt. Kindertageseinrichtung  
Wielandstraße**  
Wielandstraße 74  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 27820  
[wielandstrasse@ulm.de](mailto:wielandstrasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 12 Jahre / Anni
- 32 Kinderhaus St. Maria Ulm**  
Zeitblomstraße 41  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 96917087  
[www.kinderhaus-ulm.de](http://www.kinderhaus-ulm.de)  
[KinderhausStMaria@kita.ulm.de](mailto:KinderhausStMaria@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- Sozialraum Eselsberg**
- 33 Kath. Kindertageseinrichtung  
Haus Abraham**  
Böhme weg 17  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 95032874  
[www.suso-ulm.de](http://www.suso-ulm.de)  
[boehmeweg@kita.ulm.de](mailto:boehmeweg@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 – 6 Jahre / Anni
- 34 Kath. Kindertageseinrichtung  
St. Johannes**  
Brombeerweg 4  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 551577  
[www.suso-ulm.de](http://www.suso-ulm.de)  
[StJohannes@kita.ulm.de](mailto:StJohannes@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 35 Kindertageseinrichtung  
Knopfschachtel**  
Carl-Schurz-Straße 5/1  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 552611  
[www.knopfschachtel.de](http://www.knopfschachtel.de)  
[info@knopfschachtel.de](mailto:info@knopfschachtel.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 36 Montessori-Kinderhaus am Eselsberg**  
Cartesiusstraße 6  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 176380  
[www.montessori-ulm.de](http://www.montessori-ulm.de)  
[eselsberg@montessori-ulm.de](mailto:eselsberg@montessori-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

**37 Städt. Kindertageseinrichtung Eselsbergsteige**  
Eselsbergsteige 154/1  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 51083  
[eselsbergsteige@ulm.de](mailto:eselsbergsteige@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni

**38 Ev. Kindertagesstätte Lukas**  
Herrmann-Stehr-Weg 3  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 52590  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[herrmann-stehr-weg@kita.ulm.de](mailto:herrmann-stehr-weg@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

**39 Städt. Kindertageseinrichtung Hubenbühl**  
Hubenbühl 5  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 54180  
[hubenbuehl@ulm.de](mailto:hubenbuehl@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

**40 Städt. Kindertageseinrichtung Johann-Stockar-Weg**  
Johann-Stockar-Weg 45  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 51093  
[johann-stockar-weg@ulm.de](mailto:johann-stockar-weg@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni

**41 Kindergarten Lehrer Tal**  
Lehrer Tal 1  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 60493  
[www.kindergarten-lehrertal.de](http://www.kindergarten-lehrertal.de)  
[eltern-initiative@kita.ulm.de](mailto:eltern-initiative@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

**42 Städt. Kindertageseinrichtung Mähringerweg**  
Mähringerweg 128/1  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 5094676  
[maehringerweg@ulm.de](mailto:maehringerweg@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

**43 Städt. Kindertageseinrichtung Ochsensteige**  
Ochsensteige 6  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 552725  
[ochsensteige@ulm.de](mailto:ochsensteige@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni

**44 Kath. Kindertageseinrichtung St. Franziskus**  
Rieslingweg 10  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 52223  
[www.suso-ulm.de](http://www.suso-ulm.de)  
[StFranziskus@kita.ulm.de](mailto:StFranziskus@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni

**45 Städt. Kindertageseinrichtung Ruländerweg 1**  
Ruländerweg 1/1  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 20640868  
[rulaenderweg1@ulm.de](mailto:rulaenderweg1@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

**46 Städt. Kindertageseinrichtung Ruländerweg 4**  
Ruländerweg 4  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 551488  
[rulaenderweg4@ulm.de](mailto:rulaenderweg4@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 12 Jahre / Anni

**47 Kath. Kindertageseinrichtung Gut Betha**  
Sonnenhalde 22  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 54457  
[www.suso-ulm.de](http://www.suso-ulm.de)  
[sonnenhalde@kita.ulm.de](mailto:sonnenhalde@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni

**48 Kath. Kindertageseinrichtung St. Barbara**  
Traminerweg 86  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 56766  
[www.suso-ulm.de](http://www.suso-ulm.de)  
[StBarbara@kita.ulm.de](mailto:StBarbara@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni

**Sozialraum Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen, Eggingen, Ermingen, Einsingen**

**49 Spielgruppe Inselzwerge**  
Beim Bscheid 1  
89077 Ulm  
Telefon: 0160 / 95735377  
[www.inselzwerge.de](http://www.inselzwerge.de)  
[inselzwerge@web.de](mailto:inselzwerge@web.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 3 Jahre / Anni

- 50** **Kindertageseinrichtung  
Ulmer Kinderladen**  
Ehinger Straße 27  
89077 Ulm  
[www.ulmer-kinderladen.de](http://www.ulmer-kinderladen.de)  
[ehingerstrasse@kita.ulm.de](mailto:ehingerstrasse@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni
- 51** **Kindertagesstätte Wuselvilla**  
Moltkestraße 14  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9316360  
[www.awo-ulm.de](http://www.awo-ulm.de)  
[wuselvilla@awo-ulm.de](mailto:wuselvilla@awo-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 6 Jahre / Anni
- 52** **Kath. Kindergarten St. Elisabeth**  
Neunkirchenweg 63/1  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 360136  
[www.st-elisabeth-ulm.de](http://www.st-elisabeth-ulm.de)  
[StElisabeth@kita.ulm.de](mailto:StElisabeth@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni
- 53** **Kath. Kindertageseinrichtung  
Heilig Geist**  
Neunkirchenweg 65  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 382451  
[www.heilig-geist-ulm.de](http://www.heilig-geist-ulm.de)  
[HeiligGeist@kita.ulm.de](mailto:HeiligGeist@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 6 Jahre / Anni
- 54** **Städt. Kindertageseinrichtung  
Neunkirchenweg**  
Neunkirchenweg 70  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615142  
[neunkirchenweg@ulm.de](mailto:neunkirchenweg@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 12 Jahre / Anni
- 55** **Robert-Schulmeister-  
Waldorfkindergarten**  
Römerstraße 97  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9325820  
[www.waldorfschule-ulm.de](http://www.waldorfschule-ulm.de)  
[info@waldorfkindergarten-ulm.de](mailto:info@waldorfkindergarten-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 6 Jahre / Anni
- 56** **Kath. Kindertageseinrichtung  
Haus Nazareth**  
Saarlandstraße 96  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 3890735  
[www.heilig-geist-ulm.de](http://www.heilig-geist-ulm.de)  
[hausnazareth@kita.ulm.de](mailto:hausnazareth@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni
- 57** **Kindertageseinrichtung  
Ulmer Kinderladen**  
Schillerstraße 1/11  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 619912  
[www.ulmer-kinderladen.de](http://www.ulmer-kinderladen.de)  
[info@ulmer-kinderladen.de](mailto:info@ulmer-kinderladen.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 3 Jahre / Anni
- 58** **Kindertageseinrichtung  
Ulmer Schuelerladen**  
Schillerstraße 1/11  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 610738  
[www.ulmer-schuelerladen.de](http://www.ulmer-schuelerladen.de)  
[ulmer-schuelerladen@t-online.de](mailto:ulmer-schuelerladen@t-online.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
5 - 14 Jahre / Anni
- 59** **Städt. Kindertageseinrichtung  
Schillerstraße**  
Schillerstraße 2/7  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 61233  
[schillerstrasse@ulm.de](mailto:schillerstrasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni
- 60** **Ev. Kindertagesstätte Schillstraße**  
Schillstraße 40  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 33171  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[schillstrasse@kita.ulm.de](mailto:schillstrasse@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni
- 61** **Ulmer Kinderkrippe**  
Schillstraße 44  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 30017  
[www.ulmer-kinderkrippe.de](http://www.ulmer-kinderkrippe.de)  
[neuanfragen@ulmer-kinderkrippe.de](mailto:neuanfragen@ulmer-kinderkrippe.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 6 Jahre / Anni

- 62 Montessori-Kinderhaus Kleine Strolche**  
St.-Barbara-Straße 35  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 31127  
[www.montessori-ulm.de](http://www.montessori-ulm.de)  
[strolche@montessori-ulm.de](mailto:strolche@montessori-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 63 Städt. Kindertageseinrichtung St.-Barbara-Straße**  
St.-Barbara-Straße 35  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615144  
[st-barbara-strasse@ulm.de](mailto:st-barbara-strasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 64 Waldorfkindertagesstätten am Illerblick**  
Unterer Kuhberg 22  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9359700  
[www.waldorfschule-am-illerblick.de](http://www.waldorfschule-am-illerblick.de)  
[friederike.collins@illerblick.de](mailto:friederike.collins@illerblick.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 – 6 Jahre / Anni
- 65 Städt. Kindertageseinrichtung Wagnerstraße**  
Wagnerstraße 51  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615463  
[wagnerstrasse51@ulm.de](mailto:wagnerstrasse51@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 66 Ev. Kindertagesstätte Weickmannstraße**  
Weickmannstraße 33  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 32638  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[weickmannstrasse@kita.ulm.de](mailto:weickmannstrasse@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 67 Kath. Kindertageseinrichtung Mariengarten**  
Am Roten Berg 34  
89081 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 382322  
[mariengarten@kita.ulm.de](mailto:mariengarten@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 68 Kath. Kindergarten Sonnenheim**  
Harthauser Straße 36  
89081 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 381792  
[www.mh-soeflingen.de](http://www.mh-soeflingen.de)  
[hausonnenheim@kita.ulm.de](mailto:hausonnenheim@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 69 Sportkindergarten Bärenstark**  
Harthauser Straße 103  
89081 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 386888  
[www.tsg-soeflingen.de](http://www.tsg-soeflingen.de)  
[sportkindergarten@tsg-soeflingen.de](mailto:sportkindergarten@tsg-soeflingen.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 70 Kath. Kindergarten St. Maria**  
Hinter der Mauer 12  
89077 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 381902  
[www.mh-soeflingen.de](http://www.mh-soeflingen.de)  
[StMaria@kita.ulm.de](mailto:StMaria@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 71 Ev. Kindertagesstätte Jörg-Syrlin-Haus**  
Jörg-Syrlin-Straße 99 - 101  
89081 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 388171  
Telefon: 0731 / 3799238  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[joerg-syrlin-strasse@kita.ulm.de](mailto:joerg-syrlin-strasse@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 72 Städt. Kindertageseinrichtung Maienweg**  
Maienweg 148  
89077 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 383386  
[maienvweg@ulm.de](mailto:maienvweg@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 73 Kindertagesstätte Rappelkiste**  
Pfarrer-Weiβ-Weg 15  
89077 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0731 / 3886137  
[www.awo-ulm.de](http://www.awo-ulm.de)  
[rappelkiste@awo-ulm.de](mailto:rappelkiste@awo-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni

- 74 Waldkindergarten**  
Wanderparkplatz Schönstattkapelle  
89003 Ulm-Söflingen  
Telefon: 0157 / 50160165  
[www.waldkindergarten-ulm.de](http://www.waldkindergarten-ulm.de)  
[info@waldkindergarten-ulm.de](mailto:info@waldkindergarten-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 75 Ev. Kindertagesstätte Adlergasse**  
Adlergasse 3  
89081 Ulm-Grimmelfingen  
Telefon: 0731 / 382422  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/adlergasse@kita.ulm.de](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/adlergasse@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 76 Städt. Kindertageseinrichtung Martin-Zeiller-Weg**  
Martin-Zeiller-Weg 40  
89081 Ulm-Grimmelfingen  
Telefon: 0731 / 3886200  
[martin-zeiller-weg@ulm.de](mailto:martin-zeiller-weg@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni
- 77 Kindertagesstätte Grimmelfege**  
Rathausstraße 1  
89081 Ulm-Grimmelfingen  
Telefon: 0731 / 88017920  
[www.awo-ulm.de](http://www.awo-ulm.de)  
[grimmelfege@awo-ulm.de](mailto:grimmelfege@awo-ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 – 6 Jahre / Anni
- 78 Kath. Kindertageseinrichtung St. Anna**  
Deutschherrenstraße 7  
89079 Ulm-Eggingen  
Telefon: 07305 / 4426  
[www.katholische-kirche-ulm-hochstraess.de](http://www.katholische-kirche-ulm-hochstraess.de)  
[StAnna@kita.ulm.de](mailto:StAnna@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 – 6 Jahre / Anni
- 79 Städt. Kindertageseinrichtung Turitellenstraße**  
Turitellenstraße 19  
89081 Ulm-Ermingen  
Telefon: 07304 / 2530  
[turitellenstrasse@ulm.de](mailto:turitellenstrasse@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 80 Kath. Kindertageseinrichtung St. Josef**  
Am Bürgele 5  
89079 Ulm-Einsingen  
Telefon: 07305 / 5580  
[www.katholische-kirche-ulm-hochstraess.de](http://www.katholische-kirche-ulm-hochstraess.de)  
[StJosef@kita.ulm.de](mailto:StJosef@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 – 6 Jahre / Anni
- 81 Städt. Kindertageseinrichtung Am Bürgele**  
Am Bürgele 10  
89079 Ulm-Einsingen  
Telefon: 07305 / 9338526  
[am-buergele10@ulm.de](mailto:am-buergele10@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- Sozialraum Wiblingen, Unterweiler, Donaustetten, Gögglingen**
- 82 Kindertageseinrichtung Wiblinger Kinderladen**  
Biberacher Straße 136  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 37841470  
[www.wiblinger-kinderladen.de](http://www.wiblinger-kinderladen.de)  
[info@wiblinger-kinderladen.de](mailto:info@wiblinger-kinderladen.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 83 Städt. Kindertageseinrichtung Burgauer Weg**  
Burgauer Weg 50  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 481301  
[burgauerweg@ulm.de](mailto:burgauerweg@ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 – 6 Jahre / Anni
- 84 Kath. Kindertagesstätte St. Martin**  
Dreifaltigkeitsweg 21  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 14413717  
[www.ulm-basilika.de](http://www.ulm-basilika.de)  
[dreifaltigkeitsweg@kita.ulm.de](mailto:dreifaltigkeitsweg@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 – 6 Jahre / Anni
- 85 Ev. Kindertagesstätte Kapellenstraße**  
Kapellenstraße 5  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 47447  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/kapellenstrasse@kita.ulm.de](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/kapellenstrasse@kita.ulm.de)
- Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 – 6 Jahre / Anni

**86** **Kindertageseinrichtung Himpelchen und Pimpelchen (ab Juli 2021)**  
Im Wiblinger Hart 3  
89079 Ulm  
[www.him-pim.de](http://www.him-pim.de)  
[info@him-pim.de](mailto:info@him-pim.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 6 Jahre / Anni

**87** **Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 1**  
Lindauer Straße 1  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 44193  
[lindauerstrasse1@ulm.de](mailto:lindauerstrasse1@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 - 6 Jahre / Anni

**88** **Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 112**  
Lindauer Straße 112  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 481188  
[Lindauerstrasse112@ulm.de](mailto:Lindauerstrasse112@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 - 6 Jahre / Anni

**89** **Arche Noah St. Franziskus**  
Lindauer Straße 118  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 43565  
[www.ulm-basilika.de](http://www.ulm-basilika.de)  
[ArcheNoah@kita.ulm.de](mailto:ArcheNoah@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 - 6 Jahre / Anni

**90** **Kath. Franziskus-Kindergarten**  
Ravensburger Straße 18  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 42616  
[www.ulm-basilika.de](http://www.ulm-basilika.de)  
[franziskus@kita.ulm.de](mailto:franziskus@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni

**91** **Städt. Kindertageseinrichtung Reutlinger Straße**  
Reutlinger Straße 28  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 42417  
[reutlingerstrasse@ulm.de](mailto:reutlingerstrasse@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni

**92** **Städt. Kindertageseinrichtung Schlossstraße**  
Schlossstraße 9  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 88016603  
[schlossstrasse@ulm.de](mailto:schlossstrasse@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
3 - 6 Jahre / Anni

**93** **Städt. Kindertageseinrichtung Tannenäcker**  
Tannenäcker 164  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 43110  
[tannenaecker@ulm.de](mailto:tannenaecker@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 - 6 Jahre / Anni

**94** **Ev. Kindertagesstätte Zachäus**  
Wangener Straße 58  
89079 Ulm-Wiblingen  
Telefon: 0731 / 46219  
[www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/](http://www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/)  
[zachaeus@kita.ulm.de](mailto:zachaeus@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 - 6 Jahre / Anni

**95** **Kath. Kindergarten St. Anton**  
Dorfplatz 2  
89079 Ulm-Unterweiler  
Telefon: 07346 / 2511  
[www.ulm-basilika.de](http://www.ulm-basilika.de)  
[stanton@kita.ulm.de](mailto:stanton@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 - 6 Jahre / Anni

**96** **Städt. Kindertageseinrichtung St.-Florian-Weg**  
St.-Florian-Weg 10  
89079 Ulm-Donaustetten  
Telefon: 07305 / 5464  
[st-florian-weg@ulm.de](mailto:st-florian-weg@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
2 - 6 Jahre / Anni

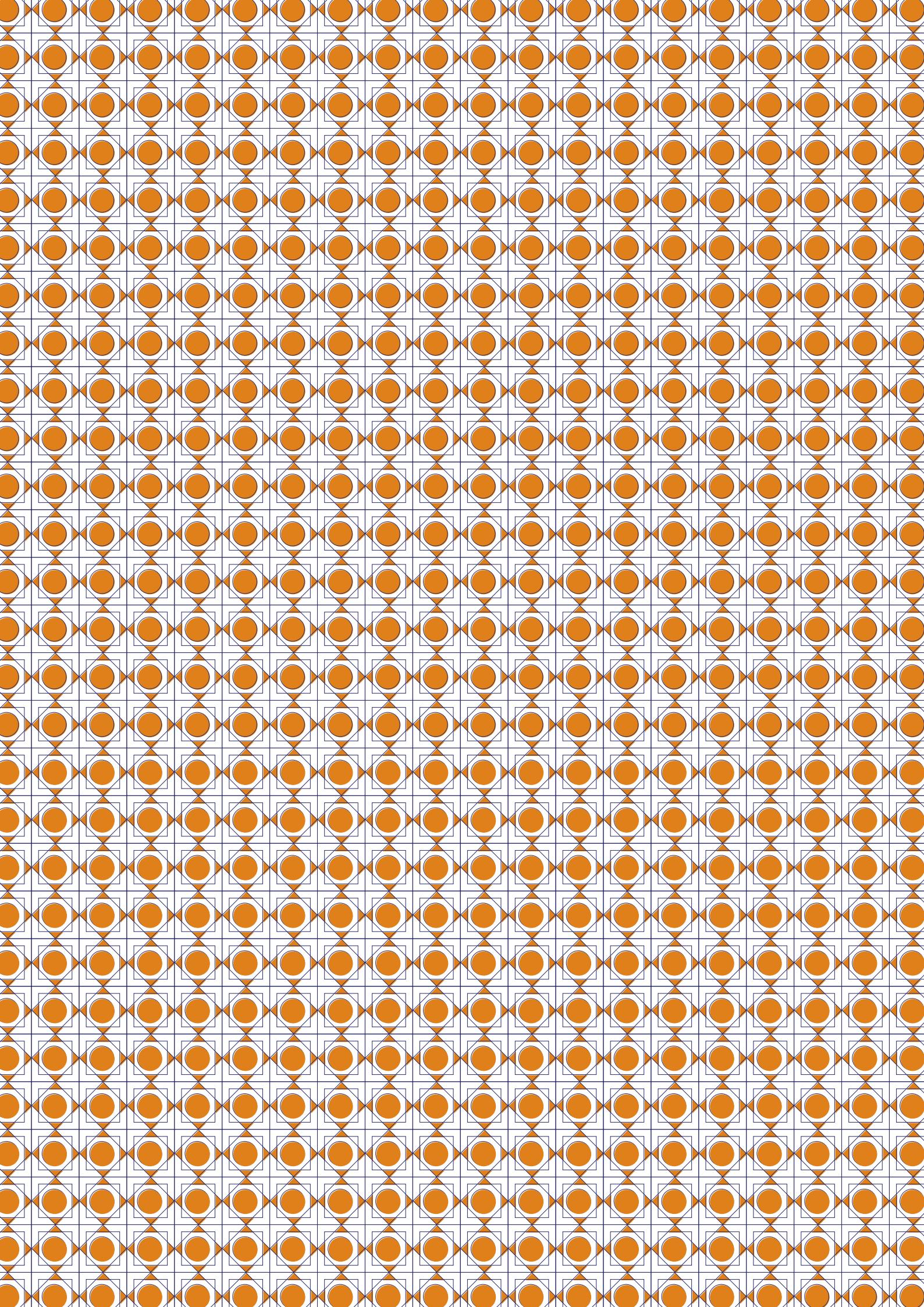
**97** **Kath. Kindergarten Hl. Kreuz**  
Abt-Ulrich-Straße 2  
89079 Ulm-Gögglingen  
Telefon: 07305 / 1780929  
[www.ulm-basilika.de](http://www.ulm-basilika.de)  
[hlkreuz@kita.ulm.de](mailto:hlkreuz@kita.ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
1 - 6 Jahre / Anni

**98** **Städt. Kindertageseinrichtung Riedlenstraße**  
Riedlenstraße 12/1  
89079 Ulm-Gögglingen  
Telefon: 07305 / 24637  
[riedlenstrasse@ulm.de](mailto:riedlenstrasse@ulm.de)

Alter der Kinder / Età dei bambini:  
0 - 6 Jahre / Anni

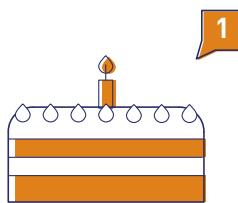
<b>Frühkindliche Bildung in Ulm</b> <b>Educazione della prima infanzia a Ulma</b>	<b>01 – 09</b>	<b>Educazione della prima infanzia a Ulma</b>
<b>Ein Recht auf einen KiTa-Platz</b> <b>Diritto ad un posto nella KiTa</b>	<b>12</b>	<b>Tedesco</b>
<b>Betreuungsformen</b> <b>Forme di accudimento</b>	<b>13 – 17</b>	<b>Italiano</b>
<b>Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an</b> <b>Come iscrivere il/la proprio/a figlio/a alla KiTa</b>	<b>18 – 21</b>	
<b>Wichtige Termine</b> <b>Scadenze importanti</b>	<b>22</b>	
<b>Beiträge und Kosten</b> <b>Contributi e costi</b>	<b>22</b>	
<b>Eingewöhnung</b> <b>Adattamento</b>	<b>23</b>	
<b>Das braucht Ihr Kind in der KiTa</b> <b>Ciò di cui ha bisogno Suo/a figlio/a nella KiTa</b>	<b>24</b>	
<b>Informationsaustausch mit der Kindertageseinrichtung</b> <b>Communicare con la struttura di custodia collettiva diurna per bambini</b>	<b>25</b>	
<b>Kinder bringen und abholen</b> <b>Portare e venire a prendere i bambini</b>	<b>26</b>	
<b>Ansteckende Krankheiten</b> <b>Malattie contagiose</b>	<b>27</b>	
<b>Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa</b> <b>Collaborazione con i genitori nella scuola materna (KiTa)</b>	<b>28</b>	
<b>Deutsche Sprache und Familiensprache</b> <b>Lingua tedesca e lingua parlata in famiglia</b>	<b>29</b>	



# Ein Recht auf einen KiTa-Platz

## Diritto ad un posto nella KiTa

Frühkindliche  
Bildung



Ein Recht auf einen  
KiTa-Platz

Deutsch

Italienisch

Educazione della prima  
infanzia a Ulma

Diritto ad un posto nella  
KiTa

Tedesco

Italiano

In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz.  
In Germania tutti i bambini a partire dal 1. anno d'età hanno diritto ad un posto di accudimento.

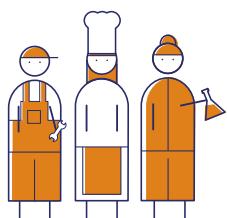
Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen. Oder in der Kindertagespflege.

Ciò significa: ogni bambino ha diritto ad ottenere un posto in una KiTa. Oppure in una struttura di accoglienza infantile diurna.



Es gibt Regeln, wie viele Stunden Ihr Kind am Tag in der KiTa bleiben kann.

Un regolamento definisce quante ore al giorno Suo/a figlio/a può rimanere nella KiTa.



Ihr Kind kann auch länger in der KiTa bleiben, wenn es bestimmte Gründe gibt. Zum Beispiel, wenn Sie lange arbeiten, studieren, eine Ausbildung machen.

Suo/a figlio/a può anche rimanere più a lungo nella KiTa, premesso che esistano particolari motivi. Per esempio che lei fa uno studio all'università, una formazione o perché lei deve lavorare.

Alle Kinder sind willkommen in der KiTa.  
Tutti i bambini sono benvenuti nella KiTa.  
Die KiTa ist ein Lebens- und Lernort.  
La KiTa è un luogo di vita e di apprendimento.  
Sie bietet den Kindern viele Möglichkeiten zum Spielen, zum Lernen und Freunde zu finden.  
Offre ai bambini molte possibilità per giocare, imparare e trovare nuovi amici.  
In der KiTa können die Kinder ihre Fähigkeiten und Interessen weiterentwickeln.  
Nella KiTa i bambini possono sviluppare le loro capacità e i loro interessi.



Frühkindliche  
Bildung



Betreuungsformen

Deutsch

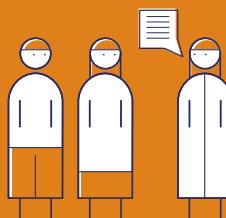
Italienisch

Educazione della  
prima infanzia a Ulma

In den KiTas arbeiten pädagogische Fachkräfte mit einer qualifizierten Ausbildung, die für die Bedürfnisse und Interessen der Kinder da sind.

Forme di accudimento

Le persone che lavorano nelle KiTa sono specializzate e professionalmente qualificate dal punto di vista pedagogico e sono quindi in grado di occuparsi al meglio delle esigenze e degli interessi dei bambini.



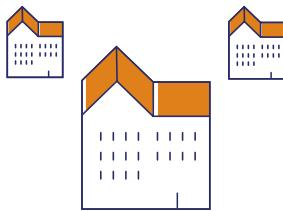
In den KiTas bekommen Familien Unterstützung, wenn sie Beratung zur Entwicklung ihrer Kinder benötigen.

Tedesco

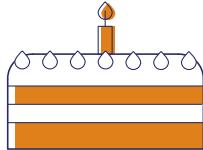
Le KiTa offrono alle famiglie il pieno supporto qualora necessitino di una consulenza sul percorso dei loro figli.

Italiano

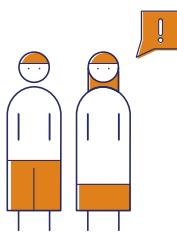
## Betreuungsformen Forme di accudimento



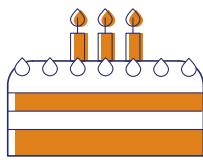
In der Stadt Ulm gibt es zurzeit insgesamt 98 Kindertageseinrichtungen für die Förderung, Erziehung, Bildung und Betreuung der Kinder.  
Nella città di Ulma ci sono attualmente in totale 98 KiTa per la promozione, l'educazione, l'istruzione e la custodia dei bambini.



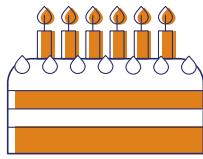
Es gibt verschiedene Betreuungsangebote ab dem 1. Lebensjahr  
Ci sono diverse offerte di accudimento a partire dal 1. anno di età



Als Eltern haben Sie in Deutschland das Recht, zwischen den verschiedenen Formen der Kinderbetreuung zu wählen.  
Come genitori in Germania ha diritto di scelta tra le diverse forme di accudimento offerte.



ab dem 3. Lebensjahr  
a partire dal 3. anno di età



und nach dem 6. Lebensjahr.  
e dopo il 6. anno di età.

## Betreuungsangebot ab dem 1. Lebensjahr: Forme di accudimento offerte a partire dal 1. anno di età:

Frühkindliche  
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Italienisch

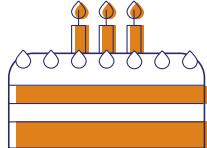
Kinderkrippen  
**Asili nido**

Educazione della  
prima infanzia a Ulma

Forme di accudimento

Tedesco

Italiano



In einer Krippe werden Kinder bis zum 3. Geburtstag betreut. Oft sind die Kindertageseinrichtung und die Kinderkrippe in einem Haus.

In un asilo nido vengono accuditi bambini fino al 3. anno d'età. Spesso le strutture di custodia collettiva diurna per bambini e il nido sono nello stesso edificio.



Da unter dreijährige Kinder viel Pflege und Zuwendung benötigen, sind die Gruppen sehr klein.

Siccome la custodia e l'assistenza ai bambini sotto i 3 anni è particolarmente intensa i gruppi sono molto piccoli.

Weitere Informationen und Gruppenangebote erhalten Sie unter  
[www.kinderbetreuung-in-ulm.de](http://www.kinderbetreuung-in-ulm.de)

Lei può trovare ulteriori informazioni e offerte per i gruppi all'indirizzo [www.kinderbetreuung-in-ulm.de](http://www.kinderbetreuung-in-ulm.de)

Frühkindliche  
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Italienisch

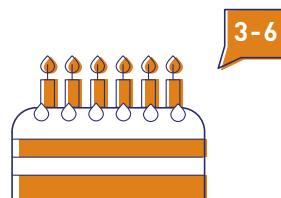
Educazione della  
prima infanzia a Ulma

## 1 Kindertageseinrichtung (KiTa) Scuola materna (KiTa)

Forme di accudimento

Tedesco

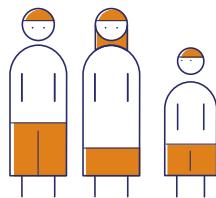
Italiano



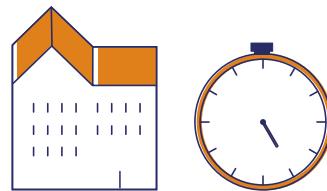
In der KiTa werden Kinder zwischen 3 und 6 Jahren betreut. Kinder werden mit 6 Jahren schulpflichtig.  
Nella KiTa vengono accuditi i bambini tra i 3 e 6 anni d'età. L'obbligo scolastico a partire dai 6 anni.

Mo/Lun.	Di/Mar.	Mi/Mer.	Do/Gio.	Fr/Ven.	Sa/Sab.	So/Dom.
						

Die KiTas haben von Montag bis Freitag geöffnet.  
Le KiTa sono aperte dal lunedì al venerdì.

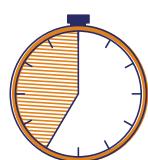


Jede Familie hat einen unterschiedlichen Betreuungsbedarf.  
Ogni famiglia ha necessità differenti per l'accudimento dei bambini.



Es gibt deshalb KiTas mit unterschiedlichen Betreuungszeiten:  
Quindi ci sono KiTa con orari di apertura differenti:

Regelbetreuung:  
Orario di custodia regolare:



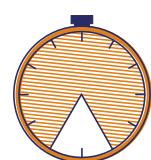
Bis zu 33 Stunden  
in der Woche  
Unterbrechung am Mittag  
2-3 Nachmittage  
ohne Mittagessen  
Fino a 33 ore alla  
settimana  
Intervallo a mezzogiorno  
2-3 pomeriggi  
senza pranzo

Verlängerte  
Öffnungszeiten:  
Orario di apertura  
prolungato:



Bis zu 33 Stunden  
in der Woche  
Bis circa 14 Uhr  
durchgängige Betreuung  
zum Teil mit Mittagessen  
Fino a 33 ore alla  
settimana  
Fino alle 14:00 circa  
accudimento costante  
in parte con pranzo

Ganztagesbetreuung:  
Custodia a tempo pieno:



33 bis 52 Stunden  
in der Woche  
Vormittag und Nachmittag  
mit Mittagessen  
Da 33 fino a 52 ore alla  
settimana  
Mattina e pomeriggio  
con pranzo

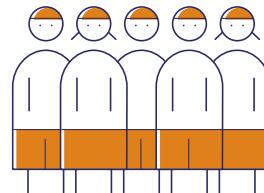
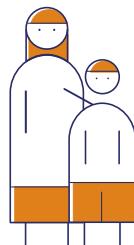
② Kindertagespflege  
Scuola materna dell'infanzia

Educazione della  
prima infanzia a Ulma

Forme di accudimento

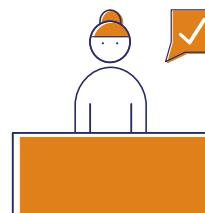
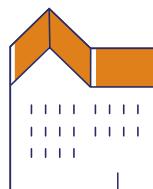
Tedesco

Italiano



Ein Kind (0-14 Jahre) kann auch in einer Kindertagespflege betreut werden. Kindertagespflege heißt: Eine andere Person betreut Ihr Kind. Un bambino (0-14 anni d'età) può venir accudito anche in una struttura di custodia diurna dell'infanzia. Per custodia diurna dell'infanzia si intende: un'altra persona si prende cura di Suo/a figlio/a.

Die Person nennt man Tagesmutter oder Tagesvater. Eine Tagesmutter oder ein Tagesvater betreut bis zu 5 Kinder gleichzeitig. Questa persona è chiamata »Tagesmutter« (madre diurna) oppure »Tagesvater« (padre diurno). Una »Tagesmutter« oppure un »Tagesvater« si occupa contemporaneamente di al massimo 5 bambini.



Die Betreuung findet in der Wohnung von der Tagesmutter/dem Tagesvater statt, in der Wohnung der Eltern oder in anderen geeigneten Räumen. L'accudimento ha luogo a casa della Tagesmutter o del Tagesvater, a casa dei genitori oppure in altra località adatta.

Tagesmütter und Tagesväter haben eine Pflegeerlaubnis. Das wird vom Jugendamt geprüft. Tagesmütter e Tagesväter sono in possesso di un permesso per l'accudimento. Questo viene controllato dall'ufficio di assistenza ai minorenni.

## Schulkinder ab dem 6. Lebensjahr Scolari a partire dal 6. anno di età

Betreuungsformen

Deutsch

Italienisch

Educazione della prima infanzia a Ulma

①

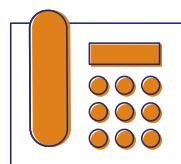
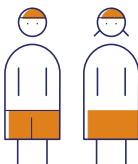
Hort  
Doposcuola

Forme di accudimento

Tedesco

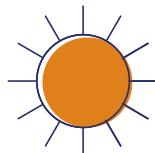


Italiano



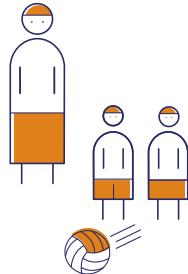
Bis zum 12. Lebensjahr können Kinder in den Hort gehen.  
Fino al 12° anno di età i bambini possono frequentare il doposcuola.

Die Anmeldung erfolgt direkt in der Kindertageseinrichtung.  
L'iscrizione avviene direttamente nella KiTa.

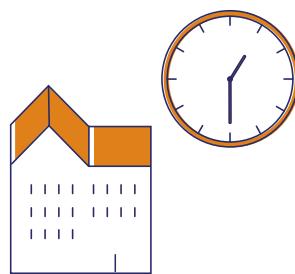


Das heißt: Ihr Kind kann am Nachmittag nach der Schule weiter betreut werden.  
Ciò significa: la custodia di Suo/a figlio/a può essere prolungata al pomeriggio dopo la scuola.

② Betreuungsangebote in der Grundschule  
Offerte di custodia nella scuola primaria



An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote.  
In tutte le scuole primarie di Ulma viene offerto un servizio di custodia per il periodo prima e dopo le lezioni. Sono disponibili diverse offerte.



Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule.  
Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach.  
Gli orari di custodia precisi dipendono dal servizio offerto dalla scuola.  
Rivolgersi alla propria scuola.

# Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an Come iscrivere il proprio figlio alla KiTa

Frühkindliche  
Bildung

Um einen KiTa-Platz für Ihr Kind zu bekommen, müssen Sie folgende Schritte beachten:

La procedura per ottenere un posto in una KiTa prevede i seguenti passaggi:

! Schritt 1: Was suchen Sie?  
Passaggio 1: Che cosa cerca?



Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an

Deutsch

Italienisch

Educazione della prima infanzia a Ulma

Come iscrivere il proprio figlio alla KiTa

Tedesco

Italiano

! Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch  
Passaggio 2: Colloquio informativo e di iscrizione

! Schritt 3: schriftliche Anmeldung  
Passaggio 3: iscrizione scritta

! Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes  
Passaggio 4: Accettazione/rinuncia al posto di custodia

! Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei  
Passaggio 5: Non è libero nessuno posto di custodia

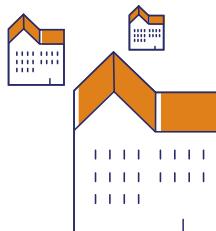
Es ist wichtig, dass Sie in Ulm mit 1. Wohnsitz gemeldet sind. Das bedeutet, dass Sie in Ulm dauerhaft wohnen. Dann können Sie sich für einen Betreuungsplatz anmelden.  
È importante che Lei abbia la prima casa a Ulma. Questo significa che Lei vive a Ulma in modo permanente. A questo punto può procedere all'iscrizione per un posto di custodia.

① Schritt 1: Was suchen Sie?  
Passaggio 1: Che cosa cerca?



Welche Art von Betreuung suchen Sie? (Z.B. Krippe, KiTa, Hort, Kindertagespflege etc.)

Di quale tipo di assistenza necessita? (p.es. asilo nido, KiTa, doposcuola, struttura di accoglienza infantile diurna, ecc.)

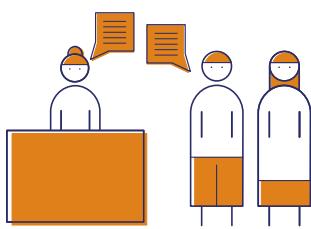


Wo soll der Betreuungsplatz sein? (Wohnortsnah, auf dem Weg zur Arbeit etc.)

Dove deve trovarsi il posto di accudimento? (Vicino a casa, sulla strada in direzione del posto di lavoro, ecc.)



Wie viele Stunden pro Tag?  
Per quante ore al giorno?



Bevor Sie sich entscheiden, können Sie sich beraten lassen.  
Prima di prendere una decisione, può farsi consigliare.

Sie können sich auch im Internet informieren unter [www.kinderbetreuung-in-ulm.de](http://www.kinderbetreuung-in-ulm.de). Hier finden Sie eine Stadtkarte mit allen Kitas in der Stadt Ulm.  
Può informarsi anche su internet al sito [www.kinderbetreuung-in-ulm.de](http://www.kinderbetreuung-in-ulm.de). Qui trova una piantina della città di Ulma con tutte le KiTa presenti.

Wie melden Sie Ihr  
Kind in der KiTa an

Deutsch

Italienisch

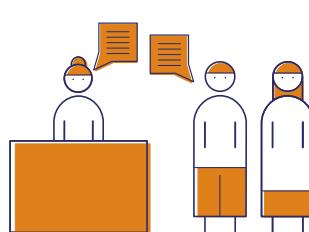
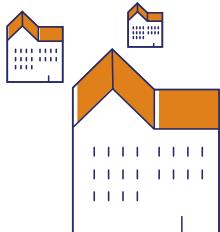
Educazione della  
prima infanzia a Ulma

Come iscrivere il  
proprio figlio alla KiTa

Tedesco

Italiano

② Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch  
Passaggio 2: Colloquio informativo e di iscrizione



Sie können jederzeit mit  
den KiTas Ihrer Wahl  
Kontakt aufnehmen.  
**Può mettersi in contatto  
in qualsiasi momento con  
le KiTa di Sua scelta.**

Die KiTas bieten  
Informationsgespräche  
an. Sie können sich im  
Gespräch über die KiTa  
und die Aufnahme Ihres  
Kindes informieren.  
**Le KiTa offrono colloqui  
informativi. Durante il  
colloquio ha la  
possibilità di avere  
maggiori informazioni  
sulla KiTa e  
sull'ammissione di Suo/a  
figlio/a.**

Bitte vereinbaren Sie  
einen Termin mit der KiTa  
für ein Informations- und  
Anmeldegespräch.  
**Per un colloquio  
informativo e di  
iscrizione, si prega di  
prendere un  
appuntamento con la  
KiTa.**

Möglichkeiten der Kontaktaufnahme:

Opzioni di contatto:

Online  
Online



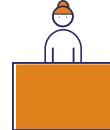
Sie können der KiTa eine  
E-Mail schreiben.  
**Può inviare alla KiTa  
un'e-mail.**

Telefonisch  
Telefonicamente



Sie können in der KiTa  
anrufen.  
**Può chiamare la KiTa.**

Personlich  
Personalmente



Sollten Sie keinen Zugang  
zum Internet haben,  
können Sie direkt zur KiTa  
gehen.  
**Se non ha accesso a  
internet, può recarsi  
direttamente alla KiTa.**

Die Kontaktdaten aller KiTas finden Sie hier: [www.kinderbetreuung-in-ulm.de](http://www.kinderbetreuung-in-ulm.de)  
I dati di contatto di tutte le KiTa sono disponibili al sito  
[www.kinderbetreuung-in-ulm.de](http://www.kinderbetreuung-in-ulm.de)

③ Schritt 3: Schriftliche Anmeldung  
Passaggio 3: iscrizione scritta

Deutsch

Italienisch

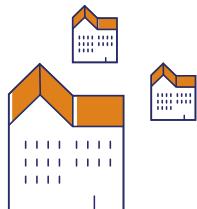
Wenn die KiTa Ihren Vorstellungen entspricht, können Sie Ihr Kind anmelden.  
Se la KiTa soddisfa tutte le Sue esigenze, può iscrivere Suo/a figlio/a.

Educazione della  
prima infanzia a Ulma

Come iscrivere il  
proprio figlio alla KiTa

Tedesco

Italiano



Sie können Ihr Kind in maximal 3 Kitas  
anmelden.  
Può iscrivere Suo/a figlio/a a massimo 3  
KiTa.

Diese Anmeldung muss schriftlich sein.  
Questa iscrizione deve avvenire per  
iscritto.

Möglichkeiten der Anmeldung:  
Opzioni di iscrizione:

Online  
Online



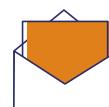
Sie können der KiTa eine  
E-Mail mit der  
Anmeldung schreiben.  
Può inviare l'iscrizione  
alla KiTa per e-mail.

Persönlich  
Personalmente



Sie können die  
Anmeldung direkt bei der  
KiTa abgeben.  
Può recarsi  
personalmente alla KiTa  
per portare l'iscrizione.

Per Post  
Per posta



Sie können die  
Anmeldung auch per Post  
schicken.  
Può spedire l'iscrizione  
anche per posta.

Wie melden Sie Ihr  
Kind in der KiTa an

Deutsch

Italienisch

Educazione della  
prima infanzia a Ulma

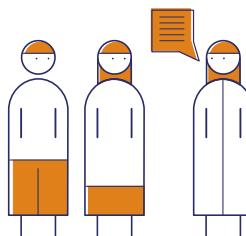
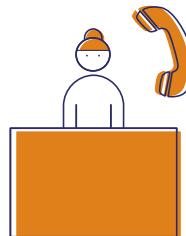


Wie erfahren Sie, ob Ihr Kind einen Betreuungsplatz bekommt?  
Come viene a sapere se Suo/a figlio/a ha ottenuto un posto di custodia?

Come iscrivere il  
proprio figlio alla KiTa

Tedesco

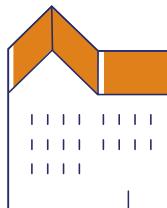
Italiano



Die Leitung der KiTa meldet  
sich bei Ihnen, wenn ein Platz für  
Ihr Kind frei ist.  
La direzione della KiTa provvederà a  
informarla se è disponibile un posto per  
Suo/a figlio/a.

Wenn ein Platz frei ist, werden Sie zur  
Anmeldung eingeladen.  
In questo caso verrà invitata  
all'iscrizione.

⑤ Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei  
Passaggio 5: Non è libero nessuno posto di custodia



Wenn Sie bei allen KiTas eine Absage erhalten,  
können Sie sich im Familienbüro beraten lassen.  
Se riceve una risposta negativa da tutte le KiTa può farsi  
consigliare da un ufficio per la famiglia.

Familienbüro der Stadt Ulm / Ufficio per la famiglia della città di Ulma  
Ulmergasse 15  
89073 Ulm

Telefon: 0731 / 161 5081  
0731 / 161 5082

familienbuero@ulm.de

## Wichtige Termine Scadenze importanti

Die Zusagen für einen Platz werden ab März verschickt.

Le conferme per un posto di custodia vengono inviate da marzo.

Das KiTa-Jahr beginnt in der Regel am 1. September.

L'anno scolastico della KiTa inizia solitamente il 1° settembre.

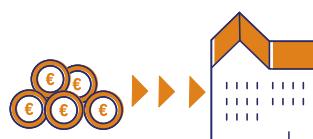
MÄRZ / MARZO							
29	30	31	01	02	03	04	
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31	02	

SEPTEMBER / SETTEMBRE							
29	30	31	01	02	03	04	
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	01	02	

Gibt es freie Plätze in der KiTa, können Kinder über das ganze Jahr zu Monatsbeginn aufgenommen werden.

Se nella KiTa si liberano dei posti, i bambini possono iniziare anche durante l'anno all'inizio di un mese.

## Beiträge und Kosten für die Betreuungsplätze Contributi e costi per i posti di custodia



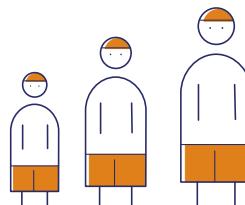
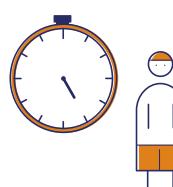
Eltern zahlen jeden Monat Geld für die KiTa. Wie viel Geld man zahlt, hängt vom Einkommen der Eltern, der Anzahl der Kinder in der Familie und von der Anzahl der Betreuungsstunden ab.

I genitori pagano ogni mese una retta per la KiTa. L'ammontare della retta dipende dagli stipendi dei genitori, dal numero di bambini nella famiglia e dalle ore di custodia.

Wenn Sie nicht genug Geld haben, können Sie beim Jugendamt eine LobbyCard beantragen und werden von den Gebühren befreit. Das Jugendamt finden Sie in der Erstanlaufstelle Ihres Stadtteils (Sozialraums).

Se ha difficoltà a pagare la retta, può richiedere una LobbyCard presso l'ufficio di assistenza ai minorenni, con la quale si è esonerati dal pagamento del contributo. L'ufficio di assistenza ai minorenni si trova nel centro di prima accoglienza del proprio quartiere (ovvero della propria zona sociale di riferimento assegnata a ogni quartiere).

## Eingewöhnung Ambientamento

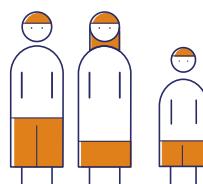


Während der ersten Zeit in der KiTa ist für Ihr Kind alles neu und unbekannt. Dies ist oft für Ihr Kind die erste Trennung von zu Hause. Das Kind kann sich unsicher und ängstlich fühlen. Durante i primi tempi alla KiTa, per i bambini è ancora tutto nuovo e sconosciuto. Spesso questo periodo rappresenta anche la prima vera separazione da casa. I bambini possono sentirsi insicuri e avere paura.

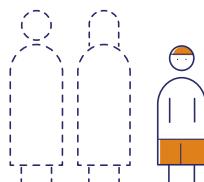
Die Erfahrungen, die Ihr Kind in dieser neuen Situation macht, sind prägend für sein weiteres Leben. Deshalb ist es wichtig, dass sich Ihr Kind langsam und schrittweise an die KiTa gewöhnt. Le esperienze che i bambini fanno in questa nuova situazione influenzano anche il resto della loro vita. Pertanto è importante che vengano abituati alla KiTa lentamente e passo per passo.



Für die Eingewöhnung macht die KiTa mit den Eltern einen Plan. La KiTa elabora un piano con i genitori per il periodo di adattamento.



Am Anfang werden Sie zusammen mit Ihrem Kind in der KiTa sein. All'inizio Lei sarà presente e rimarrà alla KiTa insieme a Suo/a figlio/a.



Später bleibt Ihr Kind immer mehr Stunden alleine in der KiTa. Successivamente Suo/a figlio/a rimarrà gradualmente sempre qualche ora in più da solo nella KiTa.

Die Eingewöhnung ist abgeschlossen, wenn das Kind auf andere Kinder zugeht und gerne alleine in die KiTa geht. Wie schnell sich das Kind an die anderen Kinder und an die pädagogischen Fachkräfte gewöhnt, ist sehr unterschiedlich. Je nach Alter und Erfahrungen des Kindes kann die Eingewöhnungszeit 1 bis 3 Wochen dauern. Il periodo di adattamento può ritenersi concluso quando i bambini si avvicinano agli altri coetanei e vanno volentieri da soli alla KiTa. I tempi di adattamento dei bambini agli altri coetanei e al personale educativo è molto diverso da bambino a bambino. A seconda dell'età e delle esperienze dei bambini, questo periodo può durare da 1 a 3 settimane.

## Das braucht Ihr Kind in der KiTa

### Ciò di cui ha bisogno Suo/a figlio/a nella KiTa

In der KiTa hat jedes Kind einen Garderobenplatz. Dort werden Sachen aufbewahrt, die Ihr Kind im KiTa-Alltag braucht:

Nella KiTa ogni bambino ha un suo posto nel guardaroba. Qui vengono conservati diversi oggetti necessari alla vita di tutti i giorni nella KiTa:

Das sind zum Beispiel:

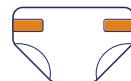
Questi sono ad esempio:



Hausschuhe  
Ciabattine



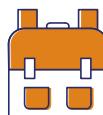
Wechselkleidung  
Vestiti di ricambio



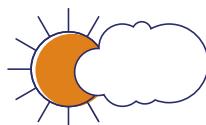
Windeln und  
Feuchttücher  
Pannolini e salviettine  
umidificate



Kuscheltier/Schnuller  
Peluche / Ciuccio

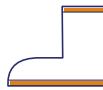


Tasche für Vesper  
Borsa per la merenda



In vielen KiTas gehen die Kinder jeden Tag nach draußen. Hierfür benötigt Ihr Kind passende Kleidung für jedes Wetter:

In molte KiTa i bambini vanno tutti i giorni fuori all'aperto. Suo/a figlio/a perciò ha bisogno di un abbigliamento appropriato adatto ad ogni clima.



Gummistiefel  
Stivali di gomma



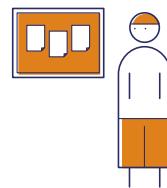
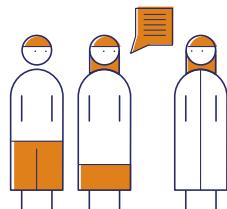
Regenjacke  
Giacca impermeabile



Matschhose  
Pantaloni impermeabili

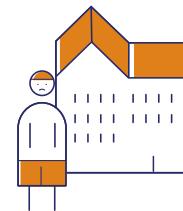
## Informationsaustausch mit der Kindertageseinrichtung Communicare con la struttura di custodia collettiva diurna per bambini

Vertrauen haben und zuverlässig sein ist wichtig.  
Fiducia ed affidabilità sono fondamentali.



Wenn Sie Fragen zu Ihrem Kind oder zur pädagogischen Arbeit in der KiTa haben, dann sprechen Sie mit der Leitung oder der pädagogischen Fachkraft.  
Se ha domande riguardanti Suo/a figlio/a o il lavoro educativo svolto presso la KiTa, rivolgersi alla direzione o al personale educativo.

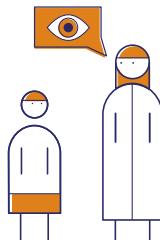
Wichtige Termine und Informationen stehen an der Info-Tafel oder Sie erhalten einen Infobrief oder eine E-Mail.  
Scadenze importanti, così come altre informazioni, vengono affisse nella bacheca informativa oppure i genitori vengono direttamente informati tramite lettera informativa o per e-mail.



Bitte geben Sie in der KiTa Bescheid, wenn Ihr Kind aus bestimmten Gründen nicht in die KiTa kommen kann.  
È pregato di informare sempre la KiTa nel caso in cui Suo/a figlio/a per particolari motivi non potesse venire alla KiTa.

Wenn Ihr Kind krank ist oder eine ansteckende Krankheit hat, muss es zu Hause bleiben. So kann sich Ihr Kind schneller erholen und wieder gesund werden.  
Se Suo/a figlio/a è malato/a o ha una malattia contagiosa, deve rimanere a casa. In questo modo può riprendersi e guarire più in fretta.

## Kinder bringen und abholen Portare e venire a prendere i bambini



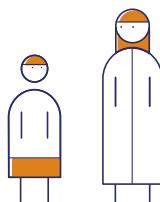
In Deutschland gibt es eine Aufsichtspflicht. Diese Aufsichtspflicht regelt das Bringen und das Abholen der Kinder.

In Germania c'è l'obbligo di vigilanza. Questo obbligo di vigilanza regolamenta il momento in cui si porta e si torna a prendere i bambini.



Da Ihr Kind noch klein ist, darf es nicht alleine in die KiTa gehen und auch nicht alleine die KiTa verlassen. Die Eltern sind auf dem Weg zur KiTa und auf dem Weg nach Hause für ihr Kind verantwortlich.

Considerato che i bambini sono ancora piccoli, non possono né andare né tornare via dalla KiTa da soli. Durante il percorso di andata verso la KiTa e di ritorno verso casa, sono i genitori a essere responsabili per i bambini.



Die pädagogische Fachkraft übernimmt die Aufsichtspflicht mit der Begrüßung des Kindes. Während der vereinbarten Betreuungszeit ist die pädagogische Fachkraft für Ihr Kind verantwortlich.

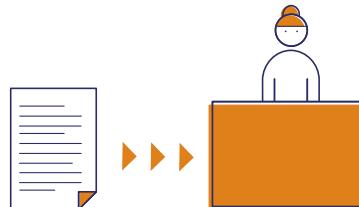
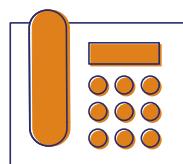
Il personale educativo si assume l'obbligo di vigilanza dal momento in cui il bambino viene salutato. Durante il periodo di custodia concordato è quindi il personale educativo a essere responsabile del bambino.



Nur Eltern können entscheiden, wer ihr Kind von der KiTa abholen darf. Wenn das Kind von einer anderen Person abgeholt wird, benötigt die KiTa eine schriftliche Erlaubnis.

Solo i genitori possono decidere chi può andare a prendere il bambino alla KiTa. Per consentire ad altre persone di andare a prendere il bambino, la KiTa necessita di un'autorizzazione scritta.

## Ansteckende Krankheiten Malattie contagiose



In Deutschland existiert eine  
Mitteilungspflicht.

In Germania esiste l'obbligo di  
comunicazione.

Das bedeutet: Sie müssen die  
pädagogischen Fachkräfte informieren,  
wenn Ihr Kind ansteckende Krankheiten  
hat.

Ciò significa: Lei deve informare il  
personale educatore nel caso in cui  
Suo/a figlio/a avesse una malattia  
contagiosa.

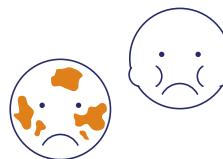
Ansteckende Krankheit heißt: Menschen können die Krankheiten an andere  
Menschen weitergeben. Viele Krankheiten sind ansteckend, zum Beispiel:  
Per malattia contagiosa si intende: le persone possono trasmettere la malattia ad  
altre persone. Molte malattie sono contagiose, ad esempio:



Windpocken  
Varicella

Läuse  
Pidocchi

Scharlach  
Scarlattina



Mumps  
Orecchioni

Masern  
Morbillo

Röteln  
Rosolia

Es gibt aber noch viel mehr ansteckende Krankheiten.  
Bei jeder ansteckenden Krankheit braucht Ihr Kind eine Erlaubnis von der  
Kinderärztin / vom Kinderarzt, bevor es wieder in die KiTa kommen kann.  
Esistono però molte altre malattie contagiose. Nel caso di malattia contagiosa,  
prima di rientrare alla KiTa, è necessario presentare un certificato del medico  
pediatra che attesti la completa guarigione.

## Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa Collaborazione con i genitori nella scuola materna (KiTa)

Eltern kennen ihr Kind am besten. Sie wissen zum Beispiel:  
I genitori conoscono al meglio i propri figli. Lei sa per esempio:



Was isst Ihr Kind  
gerne?  
Che cosa mangia  
volentieri Suo/a  
figlio/a?



Was spielt Ihr  
Kind gerne?  
Quali sono i suoi  
giochi preferiti?



Was hat Ihr Kind  
schon erlebt?  
Quali esperienze  
ha già fatto Suo/a  
figlio/a?



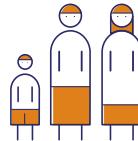
Was interessiert  
Ihr Kind  
besonders?  
Quali particolari  
interessi ha Suo/a  
figlio/a?



Was erzählt Ihr  
Kind von der  
KiTa?  
Cosa racconta  
Suo/a figlio/a  
della KiTa?



Weshalb ist Ihr  
Kind traurig  
oder fröhlich?  
Perché Suo/a  
figlio/a è triste o  
felice?



Wer gehört zur  
Familie?  
Chi fa parte  
della famiglia?

Durch regelmäßige Gespräche mit den Eltern lernt die pädagogische Fachkraft das Kind besser kennen. Gegenseitiges Vertrauen hilft dem Kind bei seiner Entwicklung. Attraverso colloqui regolari con i genitori, il personale educativo impara a conoscere meglio i bambini. Una fiducia reciproca contribuisce allo sviluppo dei bambini.

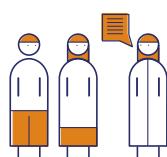
Sie können mit den pädagogischen Fachkräften sprechen:  
Lei può parlare con il personale educatore specializzato:



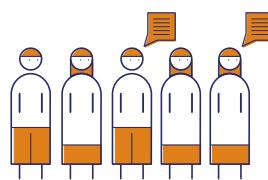
wenn Sie Ihr Kind in die KiTa bringen  
oder es abholen  
quando accompagna oppure viene a  
prendere Suo/a figlio/a alla KiTa.



bei Veranstaltungen in der KiTa  
in occasione di eventi presso la KiTa



bei Elterngesprächen  
in occasione dei colloqui con i genitori



bei Elternabenden  
in occasione delle riunioni dei genitori

Frühkindliche  
Bildung

Deutsche Sprache  
und  
Familiensprache

Deutsch

Italienisch

Educazione della  
prima infanzia a Ulma

Lingua tedesca e  
lingua parlata in  
famiglia

## Deutsche Sprache und Familiensprache Lingua tedesca e lingua parlata in famiglia

Tedesco

Italiano



Für Ihr Kind ist es wichtig, die deutsche Sprache zu lernen.  
Kleine Kinder lernen eine neue Sprache viel schneller als Erwachsene.  
Dafür muss Ihr Kind regelmäßig in die KiTa gehen.

È importante che Suo/a figlio/a impari la lingua tedesca. I bambini piccoli imparano una lingua molto più velocemente rispetto agli adulti. Per questo è importante che Suo/a figlio/a vada regolarmente alla KiTa.

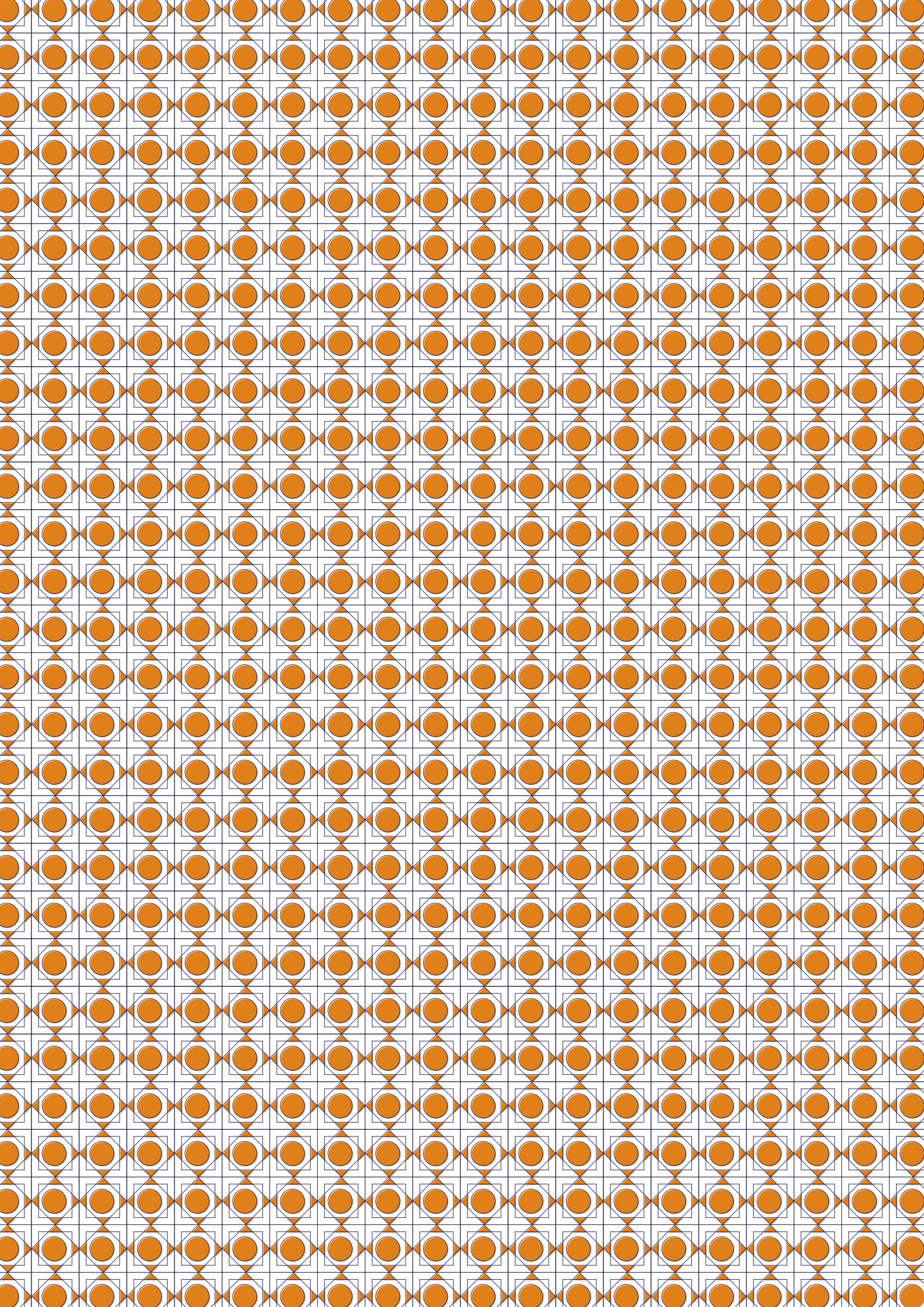
Sprache lernen findet in allen Situationen im Alltag statt.  
Zum Beispiel beim:  
Ankommen, gemeinsam Essen,  
miteinander Spielen, Zuhören, Erzählen,  
Ausflüge, Singen, Vorlesen

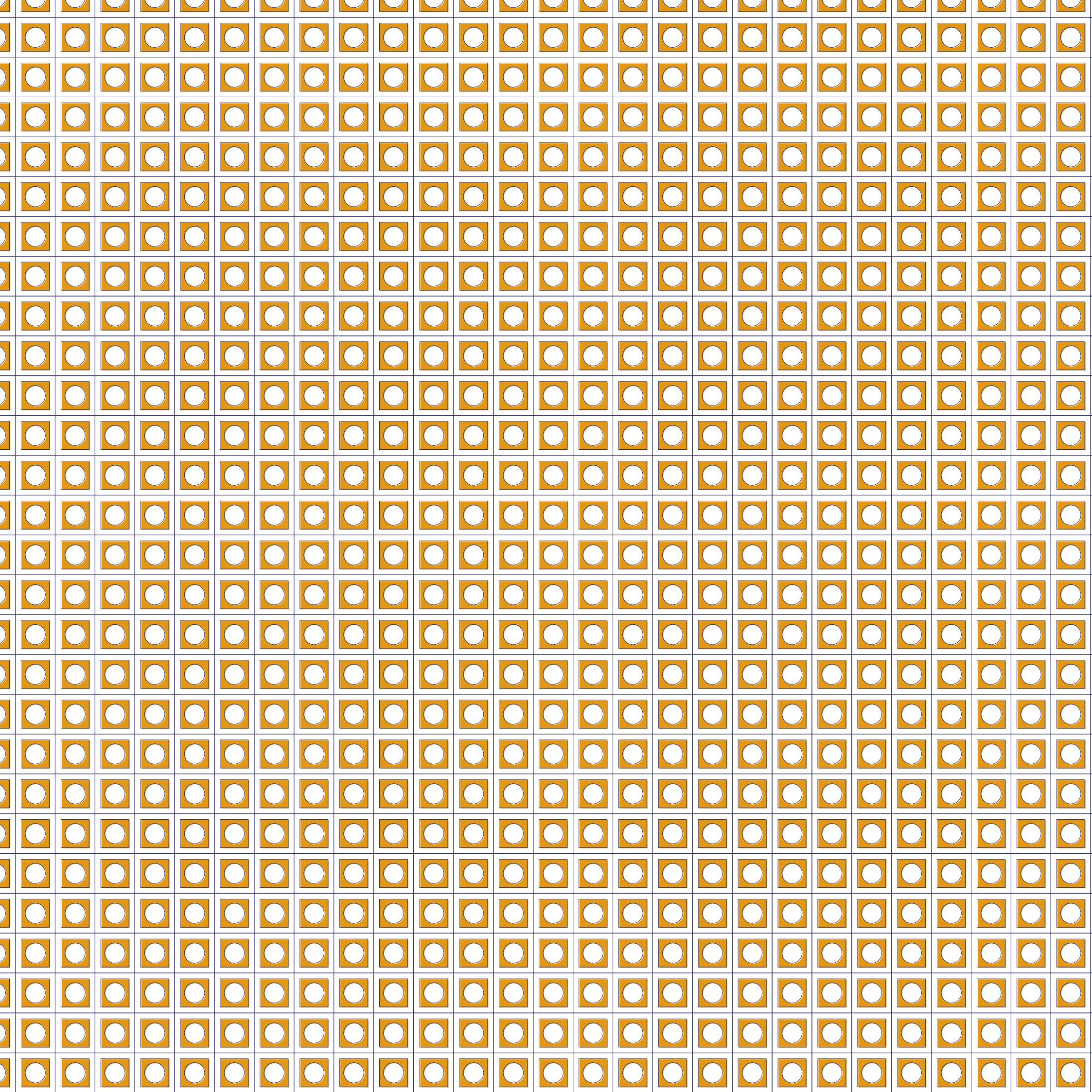
Sono diverse le situazioni giornaliere in cui i bambini hanno la possibilità di imparare la lingua. Ad esempio nei seguenti momenti:  
Quando arrivano, quando mangiano e giocano insieme, quando ascoltano, cantano o leggono, quando raccontano e durante le gite

Es ist aber auch wichtig, die Muttersprache zu lernen und zu sprechen. Das heißt, die Sprache zu lernen und zu benutzen, die Sie in Ihrer Familie sprechen. Wenn das Kind die Muttersprache gut spricht, kann es eine weitere Sprache leichter lernen.

Altrettanto importante è che imparino la lingua madre. Ovvero imparare e utilizzare la lingua parlata all'interno della famiglia. Se i bambini parlano bene la lingua madre, sono in grado di imparare anche un'altra lingua più facilmente.







## Schulsystem Sistema scolastico

In Deutschland müssen alle Kinder und Jugendlichen bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres zur Schule gehen. Der Schulbesuch an staatlichen Schulen ist kostenlos. Ihr Kind beginnt mit der Grundschule und wechselt nach 4 Jahren zu einer weiterführenden Schule. Das Schulsystem in Deutschland ist durchlässig, das heißt die SchülerInnen können unter bestimmten Voraussetzungen ihre Schularbeit wechseln.

In Germania tutti i bambini e i ragazzi devono andare a scuola fino al compimento dei 18 anni. Frequentare le scuole pubbliche è gratuito. La formazione di Suo/a figlio/a inizia nella scuola primaria, che dura 4 anni, e prosegue nella scuola secondaria. Il sistema scolastico tedesco è flessibile, ciò significa che gli studenti possono cambiare in itinere il percorso formativo scelto, a patto dell'adempimento di determinate condizioni.

In Ulm gibt es auch private Schulen. Sie werden von einem privaten Träger geleitet. Ein privater Träger ist zum Beispiel ein Verein oder eine Kirchengemeinschaft. In privaten Schulen müssen Sie oft Schulgeld bezahlen. Ihr Kind kann die gleichen Abschlüsse erreichen wie an einer staatlichen Schule.

A Ulma esistono anche scuole private. Esse vengono gestite da enti privati. Un ente privato potrebbe essere, ad esempio, un'associazione o la chiesa. Per le scuole private si deve spesso pagare una tassa scolastica. Suo/a figlio/a può ottenere gli stessi titoli di studio di quelli conseguiti in una scuola pubblica.

## Schulsystem Sistema scolastico

SONDERPÄDAGOGISCHE FRÜHBERATUNGSSTELLEN / SCHULKINDERGÄRTEN  
CENTRI DI CONSULENZA PER LA PRIMA INFANZIA CHE SVOLGONO ATTIVITÀ DI SOSTEGNO PEDAGOGICO / SCUOLE DELL'INFANZIA SPECIALI

KINDERTAGESEINRICHTUNG  
STRUTTURA DI CUSTODIA COLLETTIVA DIURNA PER BAMBINI

0 - 6 JAHRE / ANNI



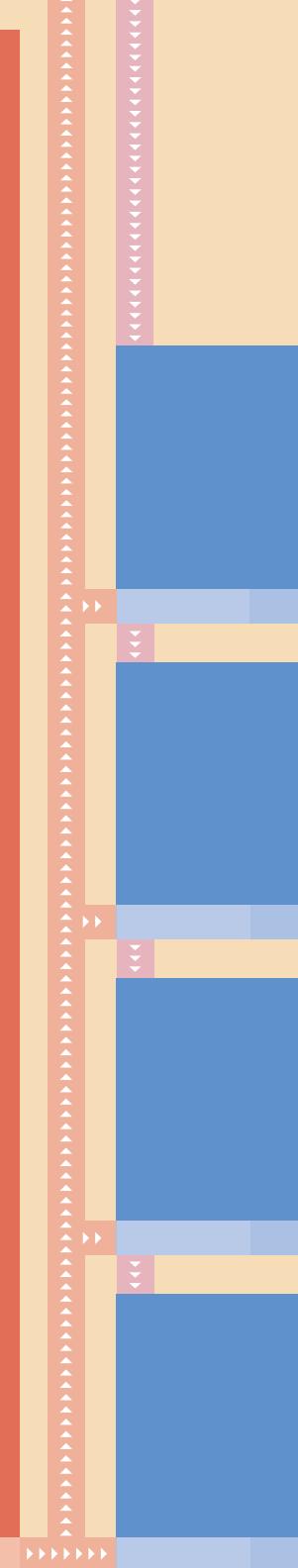
(SBBZ)  
SONDERPÄDAGOGISCHE BILDUNGS- UND BERATUNGZENTREN  
ENTRI DI FORMAZIONE E CONSULENZA PER STUDENTI CHE RICHIEDONO ATTIVITÀ DI SOSTEGNO

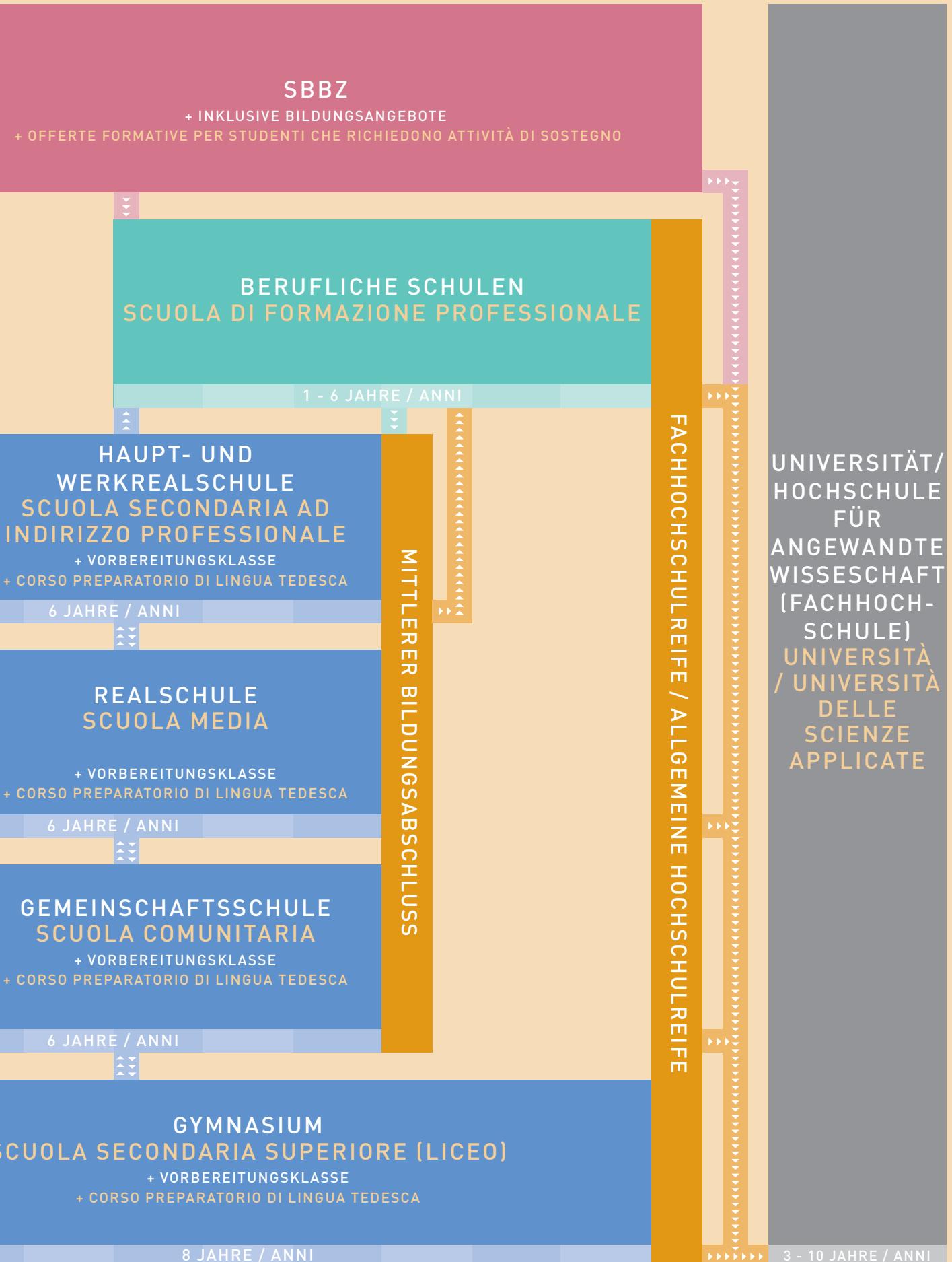


GRUNDSCHULE  
SCUOLA PRIMARIA  
+ VORBEREITUNGSKLASSE  
+ CORSO PREPARATORIO DI LINGUA TEDESCA



4 JAHRE / ANNI





## Allgemeines Visione d'insieme

### Grundschule

#### Scuola primaria

Die Schulzeit beginnt mit der Grundschule. In Baden-Württemberg besuchen die SchülerInnen ab dem 6. Lebensjahr die Grundschule 4 Jahre lang.

Il percorso scolastico inizia dalla scuola primaria. Nel Baden-Württemberg gli alunni iniziano la scuola primaria all'età di 6 anni, la quale dura 4 anni.

### Haupt- und Werkrealschule

#### Scuola secondaria ad indirizzo professionale

Die Werkrealschule umfasst die Klassen 5 bis 10. Die Besonderheit der Werkrealschule liegt in dem stark berufsbezogenen Profil. Nach 6 Jahren kann der mittlere Bildungsabschluss (Werkrealschulabschluss) erworben werden. Außerdem besteht die Möglichkeit am Ende von Klasse 9 oder Klasse 10 den Hauptschulabschluss zu machen.

La scuola secondaria ad indirizzo professionale copre le classi dalla quinta alla decima. La caratteristica distintiva è il forte profilo professionale. Dopo 6 anni gli studenti ottengono la licenza di Werkrealschule (Werkrealschulabschluss). Proseguendo fino alla nona o decima classe, gli studenti possono ottenere la licenza di Hauptschule (Hauptschulabschluss).

### Realschule

#### Scuola media

Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und wird mit der mittleren Reife (Realschulabschluss) abgeschlossen. Der Realschulabschluss eröffnet Ihrem Kind viele Wege für weitere schulische und berufliche Ziele. Außerdem besteht die Möglichkeit am Ende von Klasse 9 oder Klasse 10 den Hauptschulabschluss zu machen.

La scuola media copre le classi dalla quinta alla decima e viene conclusa con il conseguimento del diploma di scuola media (Realschulabschluss). Questo diploma garantisce a Suo/a figlio/a sia sbocchi professionali, che la possibilità di proseguire gli studi. Inoltre al termine della nona o decima classe c'è la possibilità di ottenere l'Hauptschulabschluss.

### Gymnasium

#### Scuola secondaria superiore (liceo)

Das Gymnasium umfasst die Klassen 5 bis 12. Nach 8 Jahren wird das Gymnasium mit der Abiturprüfung abgeschlossen. Mit dem Abitur wird die Zugangsberechtigung für ein Studium an einer Universität oder sonstigen Hochschule erworben.

Il Gymnasium comprende le classi dalla quinta alla dodicesima. L'ottavo anno si conclude con l'Abiturprüfung, equivalente dell'esame di maturità in Italia. Questo diploma è il requisito necessario per l'ammissione all'università (anche una delle scienze applicate) o ad altre accademie.

### Gemeinschaftsschule

#### Scuola comunitaria

Den Kern der Gemeinschaftsschule bilden die Klassenstufen 5 bis 10. Die Abschlüsse der Hauptschule können nach den Klassen 9 oder 10 abgelegt werden, der Realschulabschluss nach Klasse 10. Die Besonderheit der Gemeinschaftsschule liegt darin, dass SchülerInnen mit unterschiedlichen Bildungsniveaus zusammen lernen. Die Gemeinschaftsschule eröffnet Ihrem Kind viele Wege für weitere schulische und berufliche Ziele.

Fondamentalmente la scuola comunitaria va dalla quinta alla decima classe. C'è la possibilità di ottenere l'Hauptschulabschluss dopo la nona o decima classe, nonché il Realschulabschluss dopo la decima. La particolarità di una scuola comunitaria è quella di riunire studenti e studentesse con livelli d'istruzione diversi. La scuola comunitaria apre numerose strade per ulteriori obiettivi scolastici e professionali.

### Berufliche Schulen

#### Scuola di formazione professionale

In der beruflichen Schule kann Ihr Kind: Eine berufliche Ausbildung machen oder einen allgemeinen Schulabschluss – vom Hauptschulabschluss bis zum Abitur – erwerben.

In questa scuola Suo/a figlio/a può o intraprendere un percorso che lo prepara ad una professione o conseguire un diploma (dall'Hauptschulabschluss all'Abitur).

## **Herzlich Willkommen an unserer Schule!**

## **Benvenuti nella nostra scuola!**

Liebe Familie

Cara famiglia .....

Wir möchten, dass Sie und Ihr Kind sich bei uns wohlfühlen.  
Hier einige Informationen zu unserer Schule!

Il nostro obiettivo è che, voi ed i vostri figli vi sentiate a casa.  
Ecco per voi alcune informazioni sulla nostra scuola.

Die Schule heißt

La scuola si chiama .....

Die Adresse ist

L'indirizzo è .....

Die Telefonnummer ist

Il numero di telefono è .....

Der Schulleiter / Die Schulleiterin heißt

Il / La preside si chiama .....

Die Sekretärin heißt

und ist anwesend

Il / La segretario / a si chiama ..... ed è disponibile .....

Mo / Di / Mi / Do / Fr in der Zeit von

bis

Lun / Mar / Mer / Gio / Ven dalle ore ..... alle ore .....

Der / die Klassenlehrer / in Ihres Kindes heißt

Il / La docente di Suo/a figlio/a si chiama .....

Am besten erreichen Sie die Klassenlehrerin / den Klassenlehrer am

Mo / Di / Mi / Do / Fr in der Zeit von ..... bis

Il / La docente è disponibile preferibilmente di

Lun / Mar / Mer / Gio / Ven dalle ore ..... alle ore .....

Ihr Kind ist in Klasse

Suo/a figlio / a è nella classe .....

Einen aktuellen Stundenplan mit den Fächern und Zeiten fügen wir hinzu.

In allegato trovate il orario.



Allgemeines

Inhalt

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

Contenuto

Tedesco

Italiano

**Schulsystem  
Sistema Scolastico** **01 – 04**

**Schuljahr / Ferienkalender  
Anno scolastico / Calendario delle  
ferie** **08**

**Stundenplan  
Orario scolastico** **09**

**Schulmaterialien  
Materiale scolastico** **10**

**Schulteam  
Personale scolastico** **11 - 12**

**Eltern und Schule  
Genitori e Scuola** **13 – 14**

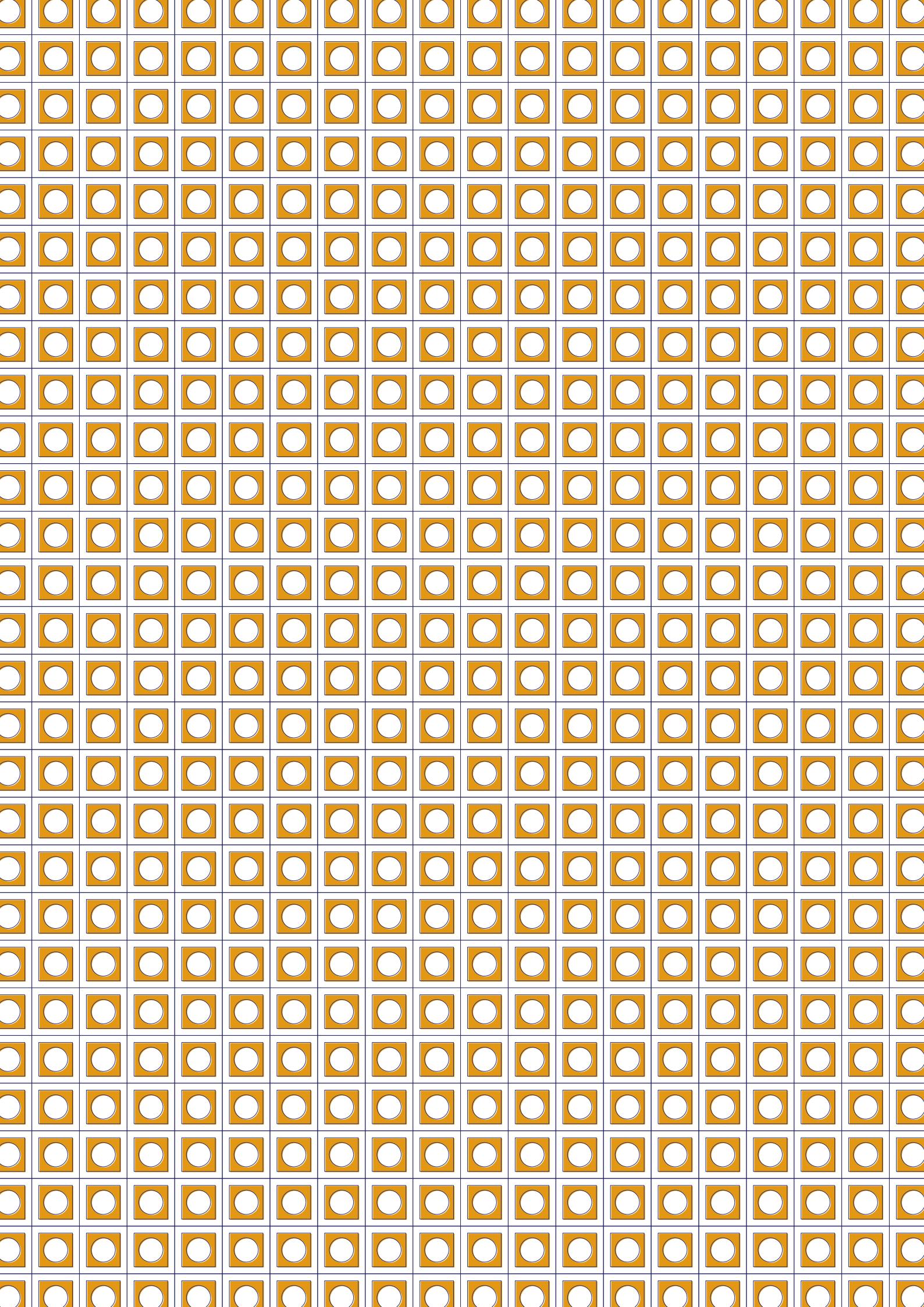
**Unterstützung durch Stipendien  
Sostegno con borse di studio** **15 – 16**

**Weg zur Schule  
Percorso verso la scuola** **17**

**Informationsaustausch mit der Schule  
Comunicare con la scuola** **19**

**Mein Kind ist krank!  
Mio/a figlio/a è malato!** **20 - 21**

**Abmeldung von der Schule  
Ritirarsi dalla scuola** **22**



Allgemeines

Schuljahr /  
Ferienkalender

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

Anno scolastico /  
Calendario delle ferie

Tedesco

Italiano

## Schuljahr / Ferienkalender Anno scolastico / Calendario delle ferie

Jedes Schuljahr beginnt im September und endet im August.

Ogni anno scolastico inizia a Settembre e termina ad Agosto.

Ein Schuljahr ist in Deutschland in zwei Halbjahre geteilt.

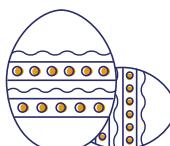
In Germania l'anno scolastico si divide in due semestri.

In einem Schuljahr haben die SchülerInnen in Baden-Württemberg:

Nel Baden-Württemberg ogni anno scolastico prevede i seguenti periodi di sospensione delle lezioni:



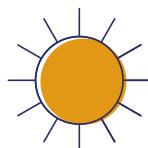
Winterferien  
Vacanze invernali



Osterferien  
Vacanze di Pasqua



Pfingstferien  
Vacanze di Pentecoste



Sommerferien  
Vacanze estive



Herbstferien  
Vacanze autunnali



Weihnachtsferien  
Vacanze di Natale

Die aktuellen Ferientermine erhalten  
Sie am Anfang des Schuljahres von der Schule.

Il calendario delle ferie è reso disponibile dalla scuola all'inizio dell'anno scolastico.

Allgemeines

Stundenplan

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

Orario scolastico

Tedesco

Italiano

## Stundenplan Orario scolastico

In Deutschland muss Ihr Kind täglich von Montag bis Freitag in die Schule gehen.

In Germania gli studenti devono andare a scuola ogni giorno da Lunedì a Venerdì.

Wie die Unterrichtszeit Ihres Kindes aussehen wird, erfahren Sie zu Beginn eines jeden Schuljahres über den Stundenplan. Eine Unterrichtsstunde dauert 45 Minuten.

L'orario scolastico, fornito all'inizio di ogni anno, include il orario settimanale delle lezioni di Suo/a figlio/a. Un'ora di lezione dura 45 minuti.

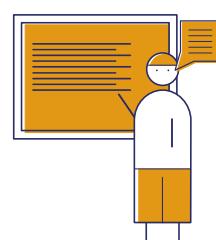
Stunde Ora di lezione	Montag Lunedì	Dienstag Martedì	Mittwoch Mercoledì	Donnerstag Giovedì	Freitag Venerdì
1					
2					
Pause Pausa					
3					
4					
Pause Pausa					
5					
6					
7					

Der Stundenplan zeigt Ihnen, wann der Unterricht täglich beginnt und endet und welche Fächer jeweils unterrichtet werden.

L'orario scolastico vi mostra, giorno per giorno, quali lezioni ci siano, quando iniziano e quando finiscono.

Diesen erhalten Sie von der Klassenlehrkraft.

Questo vi sarà fornito dal docente della classe.

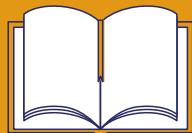


## Schulmaterial

### Materiale scolastico

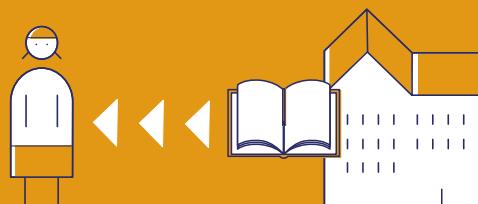
In allen staatlichen Schulen in Baden-Württemberg besteht Lernmittelfreiheit.

In tutte le scuole pubbliche del Baden-Württemberg il materiale scolastico è fornito gratuitamente.



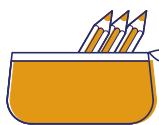
Schulbücher und andere nötige Lernmaterialien bekommen die Kinder in der Schule. Die Bücher werden am Ende eines Schuljahres zurückgegeben.

I libri scolastici e altri materiali vengono forniti ai bambini dalla scuola. I libri devono essere restituiti alla fine dell'anno scolastico.



Am Anfang des Schuljahres (im September) sollen die Eltern ausreichend Geld und Zeit für den Kauf von notwendigen Schulsachen einplanen.

All'inizio dell'anno scolastico (a Settembre) i genitori devono considerare di mettere a disposizione del tempo e del denaro per l'acquisto dell'ulteriore materiale necessario.



Federmäppchen  
Astuccio



Bleistifte  
Matite



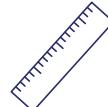
Buntstifte  
Matite colorate



Spitzer  
Tempera matite



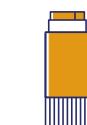
Radiergummi  
Gomma per cancellare



Lineal  
Righello



Schere  
Forbici



Klebstift  
Colla



Füller  
Penna ad inchiostro



Tintenpatronen  
Cartucce d'inchiostro



DIN A 4 - Heft  
Quaderno formato A4



DIN A 5 - Heft  
Quaderno formato A5



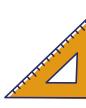
Vokabelheft  
Vocabolario



Hausaufgabenheft  
Quaderno per i compiti



Hefter  
Raccoglitore



Geo-Dreieck  
Squadra



Ranzen oder Rucksack  
Zaino



Zirkel  
Compasso



Zeichenblock  
Blocco da disegno

Allgemeines

Schulteam

Deutsch

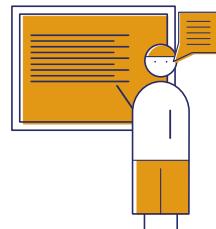
Italienisch

Visione d'insieme

Team scolastico

Tedesco

Italiano



## Schulteam Team scolastico

### Klassenlehrkraft Coordinatore di classe

Die Klassenlehrkraft ist für Ihr Kind und für Sie die Bezugs- und Ansprechperson in der Schule. Bei Fragen oder Problemen, die Ihr Kind betreffen, wenden Sie sich bitte immer zuerst an die Klassenlehrkraft.

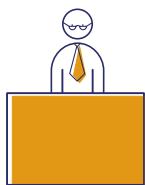
È colui/colei che funge da collegamento tra lei e la scuola. È a lui che ci si deve rivolgere in caso di questioni o problemi riguardanti Suo/a figlio/a.



### Fachlehrkraft Docente (di materie specifiche)

Fachlehrkräfte unterrichten in einzelnen Fächern. Zum Beispiel Musik, Sport, Kunst oder Technik.

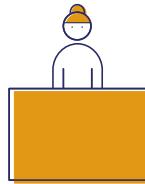
È responsabile dell'insegnamento di singole materie, come per esempio musica, educazione fisica, arte, educazione tecnica.



### Schulleitung Dirigente scolastico

Die Schulleitung ist verantwortlich für den Schulbetrieb. Das heißt die pädagogische, personelle und organisatorische Führung der Schule.

È colui/colei che dirige la scuola ed è responsabile del personale, dell'organizzazione e dell'ambito pedagogico.



**Sekretariat  
Segretario**

Es ist die zentrale Anlaufstelle in der Schule für Lehrkräfte, SchülerInnen und Eltern.

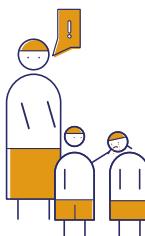
È il principale punto di riferimento per docenti, alunni e genitori.



**Hausmeisterdienst  
Custode**

Der Hausmeisterdienst sorgt für Ordnung, kümmert sich um haustechnische Anlagen und unterstützt den reibungslosen Ablauf des Schulbetriebes.

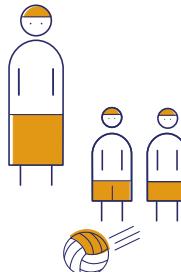
Si occupa del corretto funzionamento delle strutture scolastiche.



**Schulsozialarbeit  
Assistente sociale della scuola**

Hier bekommt Ihr Kind die Unterstützung bei persönlichen, familiären, schulischen und sozialen Problemen.

Fornisce a Suo/a figlio/a supporto e consiglio riguardo a problemi personali, familiari, scolastici e sociali.



**Schulkindbetreuung  
Accudimento scolastico**

Das Team der Schulkindbetreuung begleitet Ihr Kind vor und nach dem Unterricht.  
Die Betreuung umfasst zum Beispiel: Mittagessen, Sport- und Kreativangebote, freies Spiel

Il team dell'accudimento scolastico si occupa di Suo/a figlio/a prima e dopo le lezioni. Questo accudimento comprende ad esempio: Pranzo, sport e attività creative, gioco libero

Allgemeines

Eltern und Schule

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

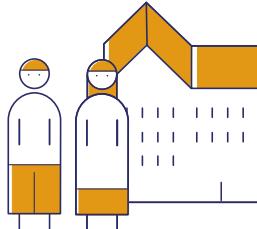
Genitori e scuola

Tedesco

Italiano

## Eltern und Schule Genitori e scuola

### Eltern und Schule Genitori e scuola



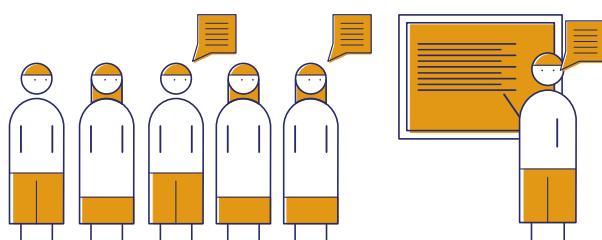
In Deutschland nehmen Eltern aktiv am Schulleben teil. Sie haben das Recht auf Mitwirkung. Das heißt, Eltern unterstützen die Arbeit der Schule, beteiligen sich am Schulleben und sind regelmäßig im Kontakt mit den Lehrkräften.

In Germania i genitori hanno il diritto di partecipare attivamente alla vita scolastica. Ciò significa che supportano il lavoro della scuola, hanno un ruolo attivo nella vita scolastica e sono regolarmente in contatto con i docenti.

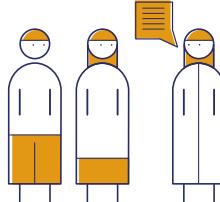
### Elternabend (Klassenpflegschaftsabend) Riunione serale dei genitori

Auf den Elternabenden werden alle wichtigen Themen rund um das Lernen und den Unterricht besprochen. Auch Ausflüge, Klassenfahrten und Anschaffungen sind Themen, aber auch Wünsche und Probleme.

Durante la riunione serale dei genitori si discutono tematiche riguardanti l'insegnamento e le lezioni. Si parla inoltre di gite scolastiche, escursioni e spese, così come di eventuali aspettative e problematiche.



### Elternsprechtag Giornata dei colloqui



Die Lehrkräfte informieren Sie über die Fortschritte und Entwicklung Ihres Kindes. Sie selbst können auch Fragen stellen und die Lehrkraft über Sorgen oder Schwierigkeiten informieren. Termine für Elternsprechstage teilt Ihnen die Klassenlehrkraft mit.

I docenti vi informano sui progressi e sull'andamento di Suo/a figlio/a. In questa occasione può fare domande e discutere con il docente circa eventuali preoccupazioni e difficoltà. Il coordinatore di classe vi comunicherà le date.

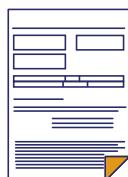
### Individuelle Elternsprechstunden Colloquio individuale genitore-docente



Eltern können einen Termin vereinbaren, um sich mit den Lehrkräften auszutauschen.

I genitori possono richiedere un appuntamento per parlare con i docenti.

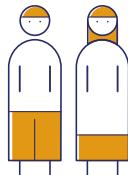
## Elternbriefe Lettere ai genitori



Über wichtige Mitteilungen und Termine informiert die Schule durch einen Elternbrief. Elternbriefe erhalten Sie in Papierform über Ihr Kind oder per E-Mail.

La scuola Le informa riguardo a importanti comunicazioni ed eventi tramite una lettera che viene consegnata a Suo/a figlio/a. Le lettere ai genitori Le vengono consegnate tramite Suo/a figlio/a o per e-mail.

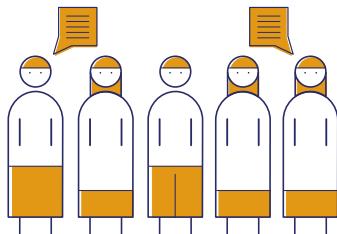
## Elternvertretung Rappresentanti di classe



Jede Klasse wählt eine Elternvertretung. Sie sind Ansprechpersonen für klassenbezogene Themen und halten engen Kontakt zur Klassenlehrkraft. Sie sind Mitglieder im Elternbeirat.

In ogni classe vengono eletti dei rappresentanti che, essendo in contatto con il coordinatore di classe, fungono da tramite tra quest'ultimo e i genitori. I rappresentanti sono membri del comitato dei genitori come.

## Elternbeirat Comitato dei genitori



Der Elternbeirat wird am Anfang eines Schuljahres von den Elternvertretungen gewählt. Er vertritt die Interessen der Eltern. Der Elternbeirat und die Schulleitung arbeiten eng zusammen.

Il comitato dei genitori, il quale ne rappresenta gli interessi, viene eletto all'inizio di ogni anno dai rappresentanti di classe. Il comitato dei genitori lavora in stretto contatto con la presidenza.

Allgemeines

Unterstützung durch  
Stipendien

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

Sostegno con borse di  
studio

Tedesco

## Unterstützung durch Stipendien Sostegno con borse di studio

Ihr Kind ist gut in der Schule und möchte noch mehr lernen?

Ihr Kind möchte eine Ausbildung oder ein Studium machen?

Ihr Kind hat ein besonderes Talent (Sport, Musik, ...)?

Suo/a figlio/a è bravo/a a scuola e desidera sfruttare ulteriori offerte di formazione?

Suo/a figlio/a vuole intraprendere un percorso di formazione professionale o universitario?

Suo/a figlio/a ha un talento speciale (sportivo, musicale, ecc.)?

Aber Sie haben zu wenig Geld und können Ihr Kind nicht unterstützen?

Ma non ha i mezzi finanziari sufficienti per supportarlo/a?



Verschiedene Programme helfen Ihrem Kind finanziell und mit zusätzlichen Kursen.  
Diese Unterstützung nennt man Stipendium.

Esistono diversi programmi volti a sostenere Suo/a figlio/a da un punto di vista finanziario e con corsi aggiuntivi.  
Questo sostegno è dato attraverso una borsa di studio.

Für ein Stipendium muss sich Ihr Kind bewerben.

Per una borsa di studio è necessario candidarsi.

Zwei Stipendien sind:  
Due borse di studio sono:

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

## Talent im Land

- ! für Kinder, die das Abitur oder die Fachhochschulreife machen wollen  
*per gli studenti e le studentesse che desiderano conseguire il diploma di maturità o il diploma che abilita l'iscrizione a un'università delle scienze applicate (Fachhochschulreife)*
- ! für Kinder, die auch außerhalb der Schule engagiert sind  
*per gli studenti e le studentesse che si impegnano in attività extrascolastiche*

**Unterstützung:** monatliches Geld, Beratung, Workshops und Seminare, Gemeinschaft mit anderen  
**Sostegno:** contributo finanziario mensile, consulenza, workshop e seminari, possibilità di stringere contatti

[www.talentiimland.de](http://www.talentiimland.de)

## START-Stipendium

- ! für Kinder ab 14 Jahren, die noch drei Jahre in die Schule gehen  
*per gli studenti e le studentesse a partire da 14 anni che vanno a scuola per altri tre anni*
- ! für Kinder, deren Eltern nach Deutschland zugewandert sind  
*per gli studenti e le studentesse i cui genitori sono immigrati in Germania*
- ! für Kinder, die noch mehr lernen möchten  
*per gli studenti e le studentesse che desiderano sfruttare ulteriori offerte di formazione*

**Unterstützung:** 3 Jahre Programm: jährliches Geld, Laptop, Beratung, verschiedene Veranstaltungen, Gemeinschaft mit anderen  
**Sostegno:** Programma triennale: contributo finanziario annuale, laptop, consulenza, diversi eventi, possibilità di stringere contatti

[www.start-stiftung.de](http://www.start-stiftung.de)

Es gibt viele andere Stipendien.  
Sono disponibili molte altre borse di studio.

Hier können Sie nach einem passenden Stipendium für Ihr Kind suchen:  
Qui può cercare la borsa di studio adatta a Suo/a figlio/a:

- ! [www.stipendienlotse.de](http://www.stipendienlotse.de)
- ! [www2.daad.de/ausland/studieren/stipendium/de/70-stipendien-finden-und-bewerben](http://www2.daad.de/ausland/studieren/stipendium/de/70-stipendien-finden-und-bewerben)

Für Studierende, die in Ulm das Abitur gemacht haben:  
Per studenti e studentesse che hanno conseguito il diploma di maturità a Ulma:

- ! [www.alexanderspohnstiftung.de](http://www.alexanderspohnstiftung.de)

Sostegno con borse di studio

Tedesco

Italiano

Allgemeines

Weg zur Schule

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

Percorso verso la scuola

Tedesco

Italiano

## Weg zur Schule

### Percorso verso la scuola

Jeden Morgen muss Ihr Kind von Zuhause in die Schule gehen. Für den Schulweg gibt es verschiedene Möglichkeiten:

Ogni mattina Suo/a figlio/a deve partire da casa per andare a scuola. Esistono diverse opzioni per percorrere il tragitto che porta a scuola:



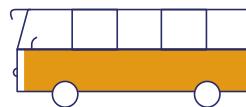
Mit dem Fahrrad  
Con la bicicletta



Zu Fuß  
A piedi

Bitte bringen Sie Ihr Kind nicht mit dem Auto in die Schule. Viele Autos vor der Schule sind gefährlich für die Kinder.

Si prega di non accompagnare i propri figli a scuola con la macchina. La presenza di molte macchine davanti alla scuola rappresenta un pericolo per i bambini.



Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln  
Con i mezzi pubblici

Wenn Ihr Kind mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in die Schule fährt, kosten die Fahrkarten Geld.

Se Suo/a figlio/a utilizza i mezzi pubblici per andare a scuola, deve essere considerato anche il costo del biglietto.

Die Stadt Ulm zahlt für die Fahrten einen finanziellen Zuschuss an alle SchülerInnen in Ulm.

La città di Ulma fornisce un contributo finanziario per il prezzo del biglietto a tutti gli studenti e tutte le studentesse di Ulma.

Wie viel Geld Sie bekommen und welche Regeln es gibt, finden Sie hier:  
[www.ulm.de/leben-in-ulm/bildung-und-arbeit/schulen/schuelerbefoerderung](http://www.ulm.de/leben-in-ulm/bildung-und-arbeit/schulen/schuelerbefoerderung)

Ulteriori informazioni sull'ammontare di questo contributo finanziario e sulle regole esistenti sono disponibili qui:  
[www.ulm.de/leben-in-ulm/bildung-und-arbeit/schulen/schuelerbefoerderung](http://www.ulm.de/leben-in-ulm/bildung-und-arbeit/schulen/schuelerbefoerderung)



Hier können Sie auch Fahrkarten für Ihr Kind bestellen.

Qui può anche ordinare i biglietti per Suo/a figlio/a.

## Informationsaustausch mit der Schule

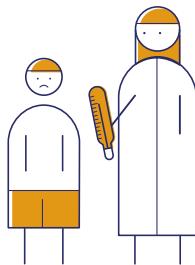
### Comunicare con la scuola

#### Krankheit

#### Malattia

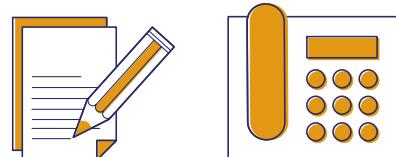
Wenn Ihr Kind krank ist und nicht zur Schule kann, muss es entschuldigt werden.

Suo/a figlio/a deve essere giustificato quando è malato e non può andare a scuola.



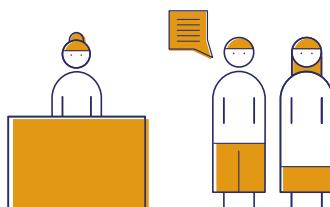
Sie können Ihr Kind zunächst telefonisch im Sekretariat entschuldigen. Ist Ihr Kind wieder gesund und besucht wieder die Schule, so muss es eine schriftliche Entschuldigung (für die Fehltage) vorlegen.

Innanzitutto potete giustificare Suo/a figlio/a contattando telefonicamente la segreteria. Quando Suo/a figlio/a è guarito e può tornare a scuola dovrà portare una giustificazione scritta (per i giorni persi).



#### Anmeldung und Abmeldung

### Iscriversi e ritirarsi da scuola



Sie ziehen um, oder Ihr Kind wechselt die Schule? Dann müssen Sie es im Sekretariat der Schule ab- und an der neuen Schule anmelden. Sie müssen Ihr Kind zuerst an der neuen Schule anmelden, dann können Sie Ihr Kind an der alten Schule abmelden.

Si trasferisce oppure Suo/a figlio/a cambia scuola? In tal caso deve rivolgersi alla segreteria per ritirarlo dalla scuola e iscriverlo a una nuova. Prima di ritirare Suo/a figlio/a dalla scuola deve iscriverlo/a a quella nuova.

Allgemeines

Mein Kind ist krank!

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

## Mein Kind ist krank! Mio/a figlio/a è malato!

Mio/a figlio/a è  
malato!

Tedesco

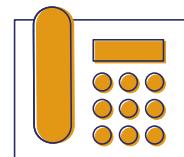
Wenn Ihr Kind krank ist und nicht zur Schule kann, muss es entschuldigt werden.  
Suo/a figlio/a deve essere giustificato quando è malato e non può andare a scuola.

Italiano

## Anruf in der Schule Chiamata dalla scuola

Ein Tag krank!  
Un giorno di malattia.

Bitte rufen Sie Ihre Schule an, bevor der Unterricht beginnt!  
Si prega di chiamare la scuola prima dell'inizio delle lezioni!



»Mein Name ist [REDACTED]  
»Il mio nome è

Ich bin die Mutter / Vater von [REDACTED] (Name des Kindes)  
Sono la madre/ il padre di [REDACTED] (nome del bambino)

Sie / er geht in die Klasse [REDACTED].  
Frequenta la classe

Meine Tochter / mein Sohn [REDACTED] (Name des Kindes) ist krank.  
Mio figlio / mia figlia [REDACTED] (nome del bambino) è malato / a.

Mein Kind kommt morgen wieder in die Schule.  
Mio/a figlio/a tornerà a scuola domani.

oder  
o

Mein Kind kommt am [REDACTED] (Datum) wieder in die Schule.  
Mio/a figlio/a tornerà a scuola in [data].

Vielen Dank.  
Grazie mille.

Auf Wiedersehen.«  
Arrivederci.«

Mein Kind ist krank!

Deutsch

Italienisch

## Zwei Tage krank! Due giorni di malattia.

Visione d'insieme

Mio figlio è malato!

Wenn Ihr Kind am zweiten Tag auch krank ist, geben Sie bitte der Schule nochmal Bescheid.

Tedesco

Se Suo/a figlio/a è malato/a per due giorni, si prega di informare nuovamente la scuola.

Italiano

»Meine Tochter / Mein Sohn [REDACTED] (Name des Kindes) ist noch krank.  
»Mio/a figlio/a [REDACTED] (nome del bambino) è ancora malato/a.

Mein Kind kommt voraussichtlich am [REDACTED] (Datum) wieder in die Schule.  
Mio/a figlio/a tornerà presumibilmente a scuola in (data).

Vielen Dank. Grazie mille.  
Auf Wiedersehen. « Arrivederci. <<

## Ihr Kind ist wieder gesund! Suo/a figlio/a è guarito/a.

Ist Ihr Kind wieder gesund und besucht wieder die Schule, so muss es eine schriftliche Entschuldigung (für die Fehltage) vorlegen.

Quando Suo/a figlio/a è guarito/a e può tornare a scuola dovrà portare una giustificazione scritta (per i giorni persi).

Meine Tochter / mein Sohn [REDACTED] (Name des Kindes) konnte  
Mio figlio / mia figlia [REDACTED] (nome del bambino) è stato / assente dal giorno

vom [REDACTED] bis zum [REDACTED] die Schule nicht besuchen,  
al giorno

weil sie / er krank war.  
poiché malato / a.

Unterschrift der Eltern  
Firma dei genitori

Allgemeines

Abmeldung von  
der Schule

Deutsch

Italienisch

Visione d'insieme

Ritirarsi dalla scuola

Tedesco

Italiano

## Abmeldung von der Schule

### Ritirarsi dalla scuola

Ulm, den [REDACTED] (Datum)  
Ulma, li (data)

Abmeldung [REDACTED] (Name des Kindes) von der Schule  
Disiscrizione di [REDACTED] (nome dello/a figlio/a) dalla scuola

Sehr geehrte Damen und Herren,  
Gentili signori,

wir ziehen am [REDACTED] (Datum des Umzugs) um.  
Il giorno [REDACTED] (data del trasloco) ci trasferiamo.

Hiermit melde ich meine Tochter / meinen Sohn von der Schule ab.  
Con la presente vorrei disiscrivere mia figlia / mio figlio dalla scuola.

Name des Kindes: [REDACTED]

Nome del bambino:

Geburtsdatum des Kindes: [REDACTED]

Data di nascita del bambino:

Klasse: [REDACTED]

Classe:

Mein Kind [REDACTED] (Name des Kindes) wird die [REDACTED]  
Mio/a figlio/a [REDACTED] (nome del bambino) frequenterà la scuola

(Name der neuen Schule) in [REDACTED] (Name der neuen Stadt) besuchen.  
(nome della nuova scuola) a [REDACTED] (nome della nuova città).

Unsere neue Adresse:

Il nostro nuovo indirizzo:

[REDACTED] (Name)  
(Nome e Cognome)

[REDACTED] (Straße)  
(Via)

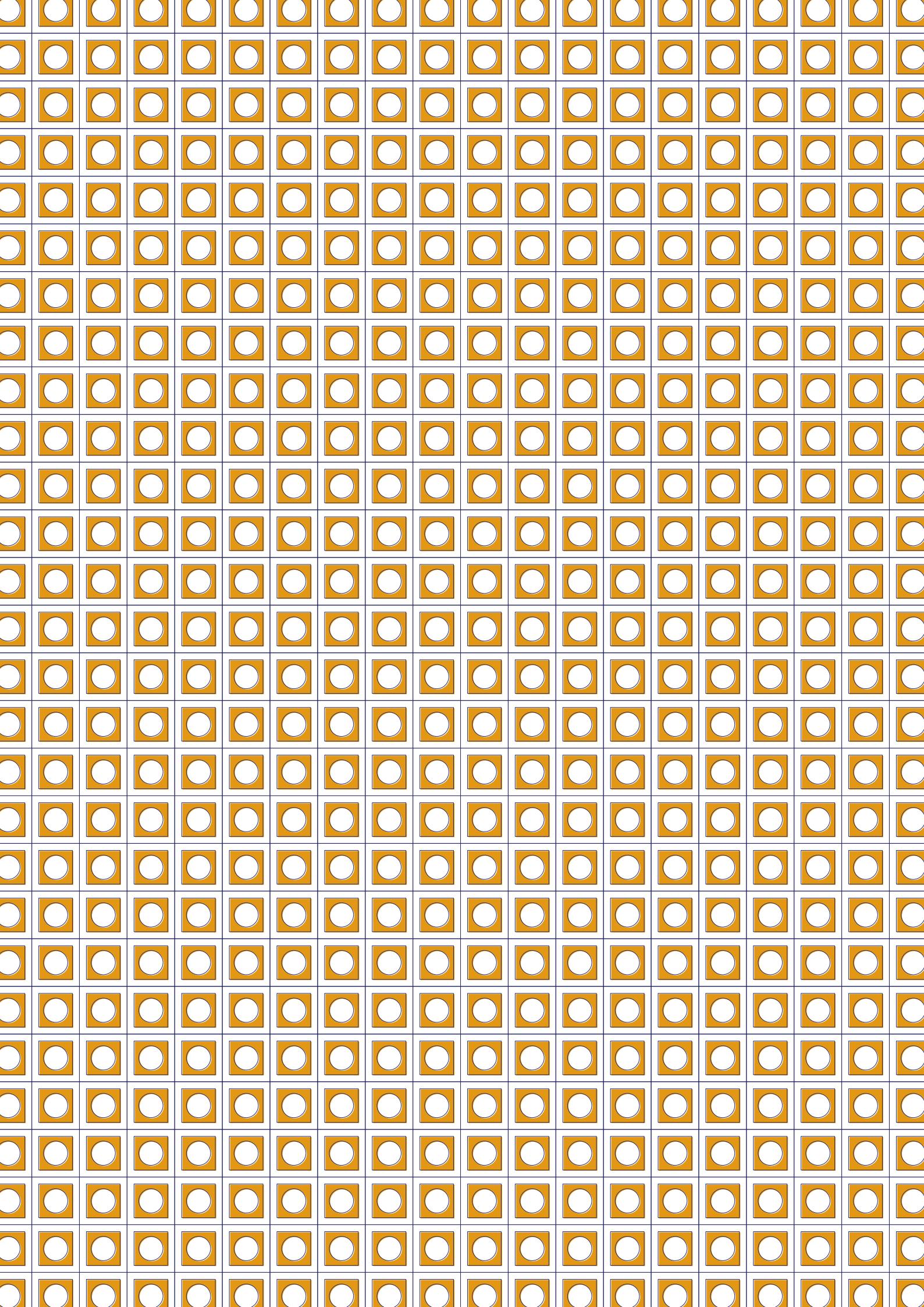
[REDACTED] (Postleitzahl und Stadt)  
(Codice postale e luogo di residenza)

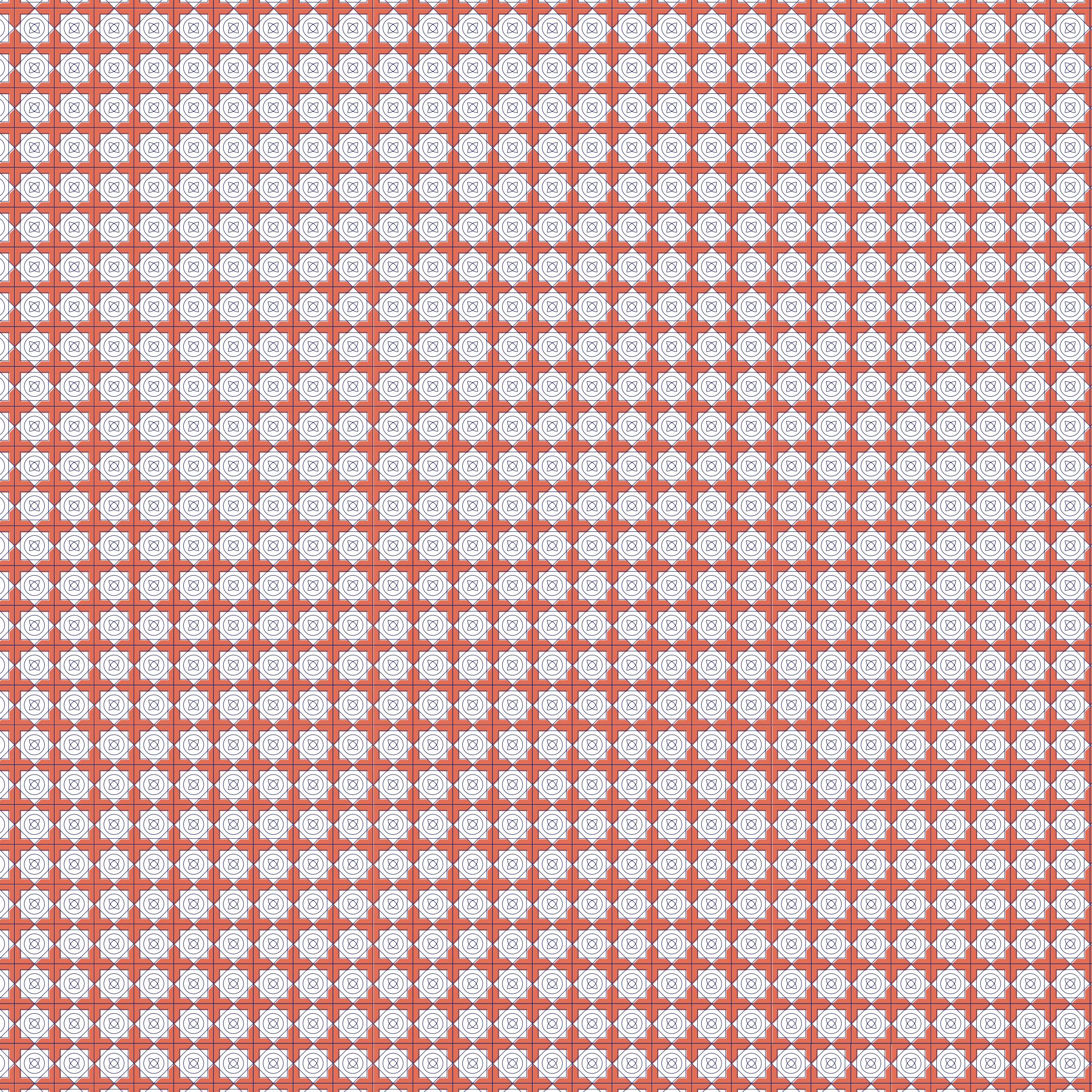
Freundliche Grüße

Cordiali saluti

[REDACTED]  
Unterschrift Eltern  
Firma dei genitori







## Grundschule Scuola primaria

Das Schulgesetz von Baden-Württemberg schreibt vor, dass alle Kinder mit 6 Jahren in die Schule kommen. Diese Grundschule dauert in der Regel 4 Jahre.

Nel Baden-Württemberg la legge prevede che a 6 anni tutti i bambini debbano andare a scuola. La scuola primaria dura generalmente 4 anni.

## Vorbereitungsklasse (VKL) Corso preparatorio di lingua tedesca

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig, dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen.  
In der VKL lernen die Kinder Deutsch zu sprechen, zu schreiben und zu lesen.

Suo/a figlio/a può frequentare un corso preparatorio di lingua tedesca (Vorbereitungsklasse) nel caso in cui la conoscenza della lingua sia nulla o comunque poco avanzata. In tale corso i bambini imparano a parlare, leggere e scrivere in tedesco.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen:  
Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

A Ulma sono presenti anche centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno. Qui possono imparare i bambini con esigenze particolari: Capitolo Offerte formative per studenti che richiedono attività di sostegno

## Grundschule Scuola primaria



## Grundschulen Scuole primarie

- 1 Albrecht-Berblinger-Grundschule**  
Römerstraße 50  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613519  
[www.albrecht-berblinger-grundschule.de](http://www.albrecht-berblinger-grundschule.de)  
[berblinger-gs@ulm.de](mailto:berblinger-gs@ulm.de)
- 2 Bildungshaus Ulmer Spatz Grundschule**  
St.-Barbara-Straße 35  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1612910  
[www.bildungshaus-ulmer-spatz.ulm.de](http://www.bildungshaus-ulmer-spatz.ulm.de)  
[bildungshaus-ulmer-spatz-gs@ulm.de](mailto:bildungshaus-ulmer-spatz-gs@ulm.de)
- 3 Eduard-Mörike-Grund- und Werkrealschule**  
Hofäckerweg 84  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613511  
[moerike-gwrs@ulm.de](mailto:moerike-gwrs@ulm.de)
- 4 Freie Evangelische Grundschule Ulm**  
Privatschule  
Lindenstraße 31/1  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9310517  
[www.fes-ulm.de](http://www.fes-ulm.de)  
[info@fes-ulm.de](mailto:info@fes-ulm.de)
- 5 Friedrichsau-Grundschule**  
Nagelstraße 6  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613521  
[www.fgs.schule.ulm.de](http://www.fgs.schule.ulm.de)  
[friedrichsau-gs@ulm.de](mailto:friedrichsau-gs@ulm.de)
- 6 Grundschule Eggingen**  
Am Vogelsang  
89079 Ulm  
Telefon: 07305 / 6203  
[schule-eggingen@ulm.de](mailto:schule-eggingen@ulm.de)
- 7 Grundschule Eichenplatz**  
Eichengrund 47  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1612920  
[www.gs-eichenplatz.de](http://www.gs-eichenplatz.de)  
[eichenplatz-gs@ulm.de](mailto:eichenplatz-gs@ulm.de)
- 8 Grundschule Einsingen**  
Am Bürgle 10/1  
89079 Ulm  
Telefon: 07305 / 919143  
[www.grundschule-einsingen.de](http://www.grundschule-einsingen.de)  
[einsingen-gs@ulm.de](mailto:einsingen-gs@ulm.de)
- 9 Grundschule Ermingen**  
Waldstraße 29  
89081 Ulm  
Telefon: 07304 / 435722  
[www.gs-ermingen.schule.ulm.de](http://www.gs-ermingen.schule.ulm.de)  
[ermingen-gs@ulm.de](mailto:ermingen-gs@ulm.de)
- 10 Grundschule Grimmelfingen**  
Rathausstraße 8  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 9387791  
[www.gs-grimmelfingen.jimdofree.com](http://www.gs-grimmelfingen.jimdofree.com)  
[grimmelfingen-gs@ulm.de](mailto:grimmelfingen-gs@ulm.de)
- 11 Grundschule St. Hildegard Katholische Freie Mädchenschule**  
Privatschule  
Zinglerstraße 90  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 93470  
[www.st-hildegard-ulm.de](http://www.st-hildegard-ulm.de)  
[grundschule@higa.ul.schule-bw.de](mailto:grundschule@higa.ul.schule-bw.de)
- 12 Grundschule am Tannenplatz**  
Wiblinger Ring 11  
Außenstelle Erenlauh  
Erenäcker 50  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613536  
[www.gs-tannenplatz.de](http://www.gs-tannenplatz.de)  
[tannenplatz-gs@ulm.de](mailto:tannenplatz-gs@ulm.de)
- 13 Gutenberg-Grundschule Jungingen**  
Brühlstraße 7  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 64230  
[www.gutenberg-schule-ulm.de](http://www.gutenberg-schule-ulm.de)  
[gutenberg-gs@ulm.de](mailto:gutenberg-gs@ulm.de)
- 14 Hans-Multscher-Grundschule**  
Am Eselsberg 2  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613524  
[www.hans-multscherschule.ulm.de](http://www.hans-multscherschule.ulm.de)  
[multscher-gs@ulm.de](mailto:multscher-gs@ulm.de)
- 15 Irmelbrunn Grundschule Unterweiler**  
Dorfplatz 2  
89079 Ulm  
Telefon: 07346 / 5165  
[unterweiler-gs@ulm.de](mailto:unterweiler-gs@ulm.de)
- 16 Jörg-Syrlin-Grundschule**  
Märchenweg 15  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613525  
[www.joerg-syrlin-grundschule.de](http://www.joerg-syrlin-grundschule.de)  
[syrlin-gs@ulm.de](mailto:syrlin-gs@ulm.de)

- 17 Maria-Sibylla-Merian-Grundschule**  
Heilmeyersteige 153  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 9542420  
[www.merian-grundschule-ulm.de](http://www.merian-grundschule-ulm.de)  
[merian-gs@ulm.de](mailto:merian-gs@ulm.de)
- 18 Martin-Schaffner-Grundschule**  
Frauenstraße 99  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613531  
[www.mss.schule.ulm.de](http://www.mss.schule.ulm.de)  
[schaffner-gs@ulm.de](mailto:schaffner-gs@ulm.de)
- 19 Meinloh-Grundschule**  
Klosterhof 23c  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613528  
[www.mgs.ul.schule-bw.de](http://www.mgs.ul.schule-bw.de)  
[meinloh-gs@ulm.de](mailto:meinloh-gs@ulm.de)
- 20 Michelsberg-Grundschule**  
Säntisstraße 21  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1537847  
[www.grundschule-michelsberg.de](http://www.grundschule-michelsberg.de)  
[michelsberg-gs@ulm.de](mailto:michelsberg-gs@ulm.de)
- 21 POLIGENIUS Private Grundschule**  
Privatschule  
Eberhard-Finckh-Straße 39  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1525688  
[www.poligenius.com](http://www.poligenius.com)  
[ulm-efs@poligenius.com](mailto:ulm-efs@poligenius.com)
- 22 Regenbogengrundschule**  
St.-Gallener-Straße 11  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 1516882  
[www.regenbogenschule-wiblingen.de](http://www.regenbogenschule-wiblingen.de)  
[regenbogenschule@ulm.de](mailto:regenbogenschule@ulm.de)
- 23 Riedlen-Grundschule**  
Riedlenstraße 10  
89079 Ulm  
Telefon: 07305 / 7876  
[riedlen-gs@ulm.de](mailto:riedlen-gs@ulm.de)
- 24 Sägefled Grund- und Werkrealschule**  
Stiefenhoferweg 1  
89079 Ulm/Wiblingen  
Telefon: 0731 / 4016000  
[www.saegefledschule.de](http://www.saegefledschule.de)  
[saegefled-ghwrs@ulm.de](mailto:saegefled-ghwrs@ulm.de)
- 25 Schönenberg-Grundschule Lehr mit Außenstelle Mähringen**  
Stöcklenstraße 7  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 63637  
[www.schoenenberg-grundschule.de](http://www.schoenenberg-grundschule.de)  
[schoenenberg-gs@ulm.de](mailto:schoenenberg-gs@ulm.de)
- 26 Freie Waldorfschule Ulm**  
Privatschule  
Römerstraße 97  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 932580  
[www.waldorfschule-ulm.de](http://www.waldorfschule-ulm.de)  
[info@waldorfschule-ulm.de](mailto:info@waldorfschule-ulm.de)
- 27 Freie Waldorfschule am Illerblick**  
Privatschule  
Unterer Kuhberg 22  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9359700  
[www.waldorfschule-am-illerblick.de](http://www.waldorfschule-am-illerblick.de)  
[waldorfschule@illerblick.de](mailto:waldorfschule@illerblick.de)

**Grundschulen in Ulm  
Scuole primarie a Ulma**

**01 – 03**

**Dauer, Einschulungsalter, Schulfächer  
Durata ed età di inizio,  
materie scolastiche**

**06**

**Stichtag  
Data di riferimento per il compimento  
dei 6 anni**

**07**

**Schulanmeldung  
Registrazione a scuola**

**08**

**Schuleingangsuntersuchung  
Esami medici prima dell'inizio della  
scuola**

**09**

**Vorbereitungsklassen  
Corso preparatorio di lingua tedesca**

**10**

**Betreuungsangebote  
Offerte di custodia**

**11**

**Leistungsbeurteilung  
Valutazione dell'andamento scolastico**

**12**

**Zeugnisse  
Pagella**

**13**

**Empfehlung für die weiterführende  
Schule**

**Indirizzamento nella scelta della  
scuola secondaria**

**14**

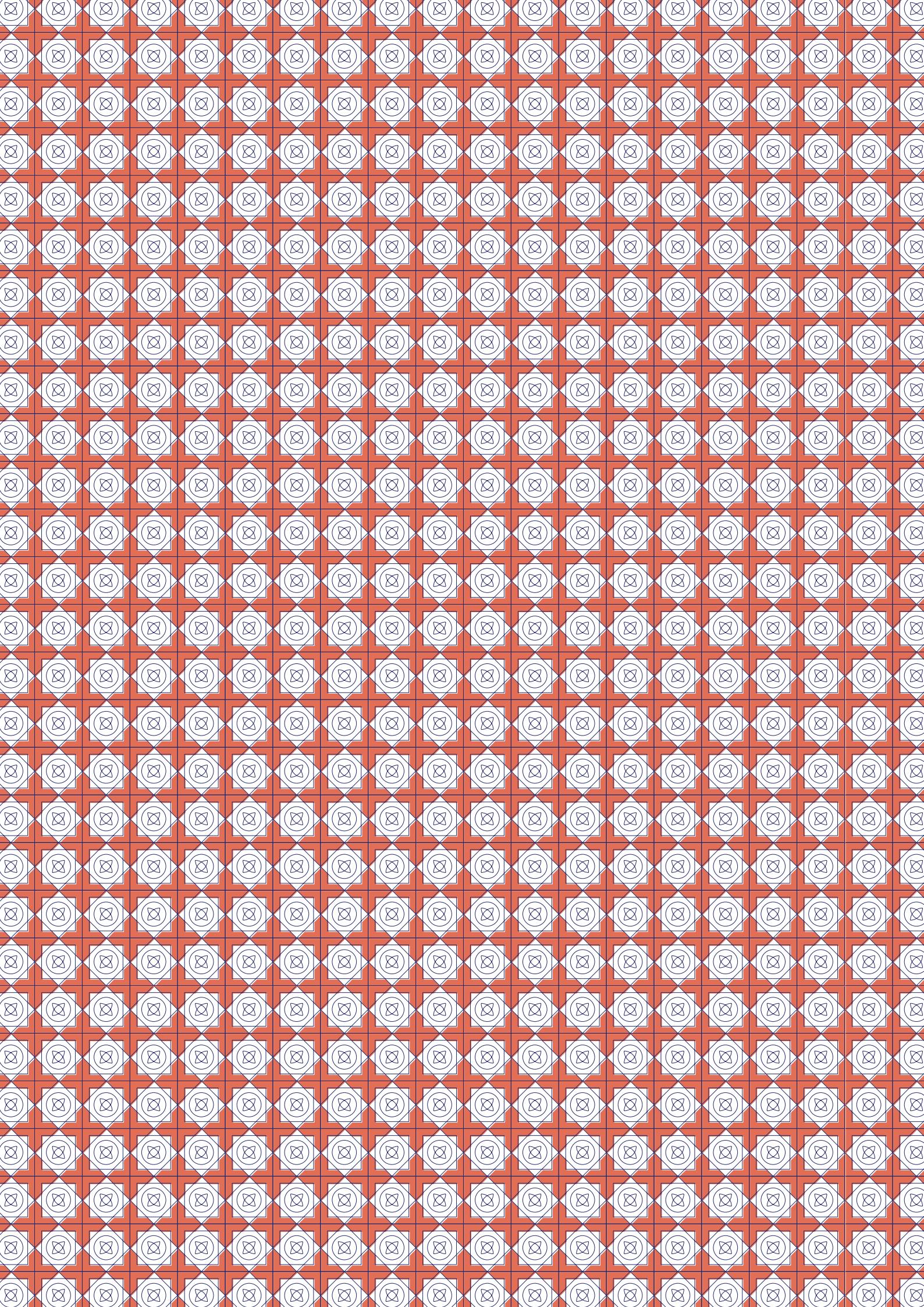
**Schularten  
Tipi di scuola**

**15**

**Informations- und Beratungsangebote  
für Eltern**

**Ulteriori informazioni e consigli per i  
genitori**

**16**



Grundschule

Dauer,  
Einschulungsalter,  
Schulfächer

Deutsch

Italienisch

Scuola primaria

Durata ed età di inizio,  
materie scolastiche

Tedesco

Italiano

## Dauer, Einschulungsalter Durata ed età di inizio

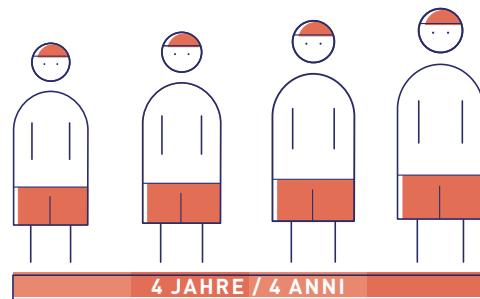
In Deutschland müssen alle Kinder zur Schule gehen. Die Schulpflicht beginnt im September des Jahres, in dem Ihr Kind 6 Jahre alt wird.

In Germania tutti i bambini devono andare a scuola. L'obbligo di frequenza scolastica inizia a settembre dell'anno in cui Suo/a figlio/a compie 6 anni.

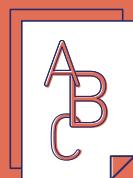


Diese Grundschule dauert in der Regel 4 Jahre.

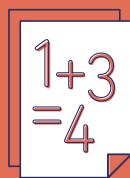
La scuola primaria dura generalmente 4 anni.



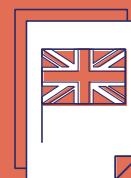
Hier lernen Kinder:  
Qui i bambini imparano:



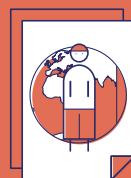
Deutsch  
Tedesco



Mathematik  
Matematica



Englisch  
Inglese



Sachunterricht  
Geografia, storia, scienze  
ed educazione civica



Kunst und Werken  
Arte e artigianato



Musik  
Musica



Bewegung,  
Spiel und Sport  
Educazione  
fisica



Religion  
Religione

Grundschule

Stichtag

Deutsch

Italienisch

Scuola primaria

Data di riferimento  
per il compimento dei  
6 anni

Tedesco

Italiano

## Stichtag

### Data di riferimento per il compimento dei 6 anni

Ein Kind wird mit 6 Jahren eingeschult. Der Stichtag legt fest, ab wann ein Kind zur Schule gehen muss.  
I bambini iniziano ad andare a scuola all'età di 6 anni. Il bambino deve aver compiuto i 6 anni entro una data di riferimento prestabilita, la quale decide quindi il momento in cui il bambino può cominciare ad andare a scuola.

JULI / LUGLIO							
29	30	31	01	02	03	04	
05	06	07	08	09	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31	01	



Alle Kinder, die bis zum 31. Juli des Einschulungsjahres den 6. Geburtstag feiern, sind zum Besuch einer Grundschule verpflichtet.

Tutti i bambini che compiono 6 anni prima del 31 luglio devono obbligatoriamente frequentare la scuola.

26	27	28	29	30	31	01
----	----	----	----	----	----	----

Kinder, die nach dem 31. Juli 6 Jahre alt werden, gehen erst ein Jahr später zur Schule. Wenn Eltern wünschen, dass das Kind früher zur Schule geht, können sie einen Antrag auf vorzeitige Einschulung stellen.

Ab 2022 ist der Stichtag am 30. Juni.  
Dal 2022 la data di riferimento sarà il 30 giugno.

I bambini che compiono 6 anni dopo il 31 luglio iniziano la scuola un anno dopo. Qualora i genitori vogliano che loro figlio inizi la scuola un anno prima, possono richiederne comunque l'iscrizione (anticipo).

27	28	29	30	31	►	►	►	►
----	----	----	----	----	---	---	---	---

## Schulanmeldung Registrazione a scuola

Die Schule beginnt im September.  
La scuola inizia a settembre.



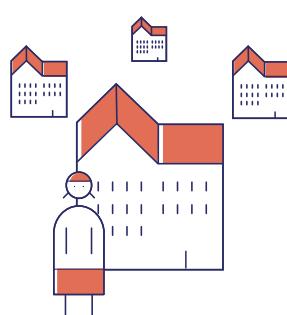
In Ulm gibt es 27 Grundschulen,  
die in Schulbezirke eingeteilt sind.

A Ulma sono presenti 27 scuole  
primarie, suddivise in distretti scolastici.



In welche Grundschule Ihr Kind geht,  
richtet sich nach Ihrer Wohnadresse.

La scuola verrà decisa in base a dove  
vive.



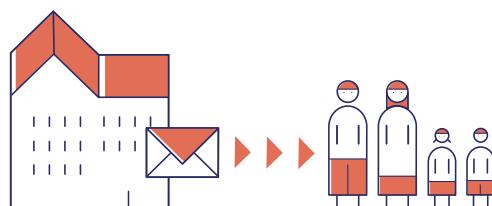
Im Frühjahr müssen Sie Ihr Kind an der  
Schule in Ihrer Nähe anmelden.

L'iscrizione alla scuola deve essere  
effettuata in primavera.



Den genauen Termin zur Anmeldung  
teilen die Grundschulen mit.

L'esatta data entro la quale deve  
essere effettuata l'iscrizione viene  
comunicata dalle scuole.



Wenn Sie unterjährig nach Ulm  
kommen, melden Sie Ihr Kind auch  
an der Schule in Ihrer Nähe an.

Anche se si trasferisce a Ulma nel  
corso dell'anno, è necessario che  
iscrive Suo/a figlio/a alla scuola vicino  
a Lei.

Grundschule

Schuleingangs-  
untersuchung

Deutsch

Italienisch

Scuola primaria

Esami medici prima  
dell'inizio della scuola

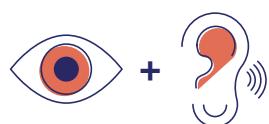
Tedesco

Italiano

## Schuleingangsuntersuchung Esami medici prima dell'inizio della scuola

Vor dem Schulbeginn findet in der KiTa noch eine Untersuchung Ihres Kindes durch einen Kinderarzt oder eine Kinderärztin vom Gesundheitsamt statt. Zu diesem Termin erhalten Sie eine Einladung.

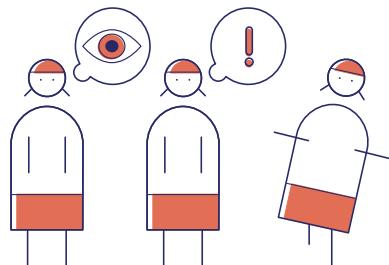
Prima dell'inizio della scuola, Suo/a figlio/a verrà sottoposta ad una visita medica quando ancora frequenta la KiTa, effettuata da un pediatra. Sarà invitato/a a partecipare alla visita.



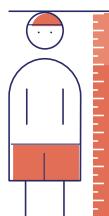
Seh- und Hörtest  
Esame oculistico e audiometrico



Sprachtest  
Valutazione competenze linguistiche



Wahrnehmung,  
Aufmerksamkeit, Motorik  
überprüfen  
Esame sulle percezioni e sulle capacità  
di concentrazione e coordinazione



Körpergröße  
und Gewicht messen  
Misurazione del peso e dell'altezza

## Vorbereitungsklassen

### Corso preparatorio di lingua tedesca

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig? Dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen.

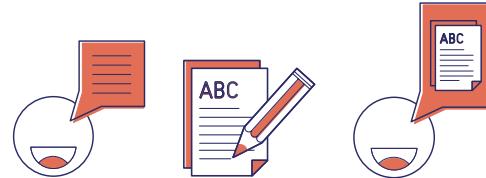
Suo/a figlio/a può frequentare un corso preparatorio di lingua tedesca (Vorbereitungsklasse) nel caso in cui la conoscenza della lingua sia nulla o comunque poco elevata.



Vorbereitungsklasse  
Corso preparatorio di lingua tedesca

In der Vorbereitungsklasse lernen die Kinder Deutsch sprechen, schreiben und lesen.

In tale corso i bambini imparano a parlare, leggere e scrivere in tedesco.



sprechen  
parlare

schreiben  
scrivere

lesen  
leggere

Weitere Informationen bekommen Sie bei:  
Maggiori informazioni vengono fornite da:

**Albrecht-Berblinger-Gemeinschaftsschule**

Frau Toupheksis  
La Signora Toupheksis

Römerstraße 50  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 161 35 18  
f.toupheksis@ulm.de

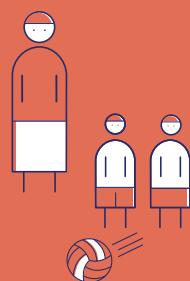
## Betreuungsangebote

### Offerte di custodia

An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote.

Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule. Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach.

In tutte le scuole primarie di Ulma viene offerto un servizio di custodia per il periodo prima e dopo le lezioni. Sono disponibili diverse offerte. Gli orari di custodia precisi dipendono dal servizio offerto dalla scuola. Rivolgersi alla propria scuola.



### Verlässliche Grundschule Scuola affidabile



Vor und nach dem vormittäglichen Unterricht:  
7:30 - 8:30 Uhr und 12 - 14 Uhr mit Mittagessen  
Betreuung und Mittagessen kostenpflichtig

Prima e dopo la lezione del mattino:  
Dalle 7:30 alle 8:30 e dalle 12:00 alle 14:00  
Con pranzo  
Assistenza e pranzo a pagamento

### Ganztagschule Scuola a tempo pieno



Den ganzen Tag zwischen dem Unterricht:  
7 - 8 Uhr und 11:30 - 17 Uhr mit Mittagessen  
Betreuung kostenlos  
Mittagessen kostenpflichtig

Tutto il giorno tra una lezione e l'altra:  
Dalle 7:00 alle 8:00 e dalle 11:30 alle 17:00  
Con pranzo  
Assistenza gratuita  
Pranzo a pagamento

### Verlässliche Grundschule und flexible Nachmittagsbetreuung Scuola affidabile e doposcuola pomeridiana flessibile



Auch am Nachmittag:  
7:30 - 8:30 Uhr und 12 - 17 Uhr mit Mittagessen  
Betreuung und Mittagessen kostenpflichtig

Anche al pomeriggio:  
Dalle 7:30 alle 8:30 e dalle 12:00 alle 17:00  
Con pranzo  
Assistenza e pranzo a pagamento

### Ferienbetreuung Assistenza durante le vacanze scolastiche



Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Schule, welche Betreuung in den Ferien stattfindet.

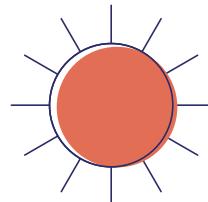
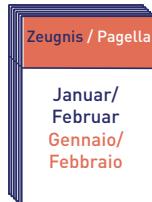
Si prega di informarsi presso la propria scuola su quali forme di assistenza vengono offerte durante le vacanze scolastiche.

## Leistungsbeurteilung

### Valutazione del rendimento

Die Kinder bekommen pro Schuljahr zwei Zeugnisse, am Ende des ersten Halbjahres und am Ende des Schuljahrs.

Ogni anno i bambini ricevono due pagelle, una alla fine del primo semestre e l'altra alla fine dell'anno scolastico.

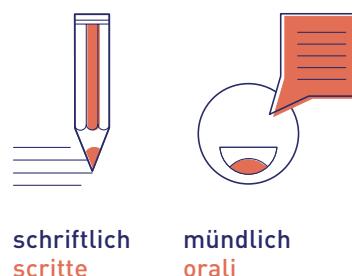


Das Halbjahreszeugnis gibt es im Februar.  
Das Endjahreszeugnis im Sommer.

La pagella di metà anno viene consegnata a Febbraio. La pagella finale viene consegnata in estate.

In der Schule gibt es mündliche und schriftliche Leistungen.

A scuola vi sono prove scritte ed orali.



Die Noten gehen von 1 (sehr gut) bis 6 (ungenügend).  
I voti vanno da 1 (ottimo) a 6 (gravemente insufficiente).

**1**  
sehr gut  
ottimo

**2**  
gut  
buono

**3**  
befriedigend  
soddisfacente

**4**  
ausreichend  
sufficiente

**5**  
mangelhaft  
insufficiente

**6**  
ungenügend  
gravemente  
insufficiente

Grundschule

Zeugnisse

Deutsch

Italienisch

Scuola primaria

Pagelle

Tedesco

Italiano

## Zeugnisse Pagelle

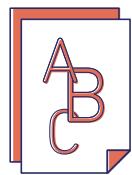
In der Klasse 1 und 2 gibt es keine Noten, sondern Schulberichte.  
Das sind schriftliche Beurteilungen durch die Klassenlehrkraft.

Nella prima e nella seconda classe non vengono dati voti, bensì rapporti scritti.  
Questa è una valutazione scritta del coordinatore di classe.

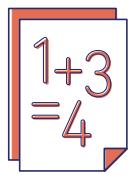
<p>Verhalten: Comportamento:</p> <p>Arbeiten: Lavoro svolto:</p>	<p>Lernen: Apprendimento:</p> <p>Bemerkung: Commento:</p> <p>XXX</p>	<p>Unterschrift Erziehungsberechtigte Firma del genitore o di chi ne fa le veci</p>
--	--	---

Am Ende der Klasse 2 erhalten die Kinder zusätzlich Noten in Deutsch und Mathematik.

Alla fine della seconda classe i bambini ricevono anche i voti in tedesco e in matematica.



Deutsch  
Tedesco



Mathematik  
Matematica

In der Klasse 3 und 4 gibt es Noten in allen Fächern.

Nella terza e nella quarta classe i voti vengono dati per tutte le materie.

2 1	2 1
2 3	2 3
2 1	2 1
XXX	

Bemerkung  
Commento

Unterschrift Erziehungsberechtigte  
Firma del genitore o di chi ne fa le veci

## Empfehlung für die weiterführende Schule

### Indirizzamento nella scelta della scuola secondaria

Nach der Grundschule müssen alle Kinder auf eine weiterführende Schule gehen.  
Welche geeignet ist, entscheidet sich in der Klasse 4 der Grundschule.

Dopo la scuola primaria tutti i bambini devono frequentare una scuola secondaria.  
Durante le quarta classe della scuola primaria, si decide quale tipo di scuola sia più  
appropriato per Suo/a figlio/a.

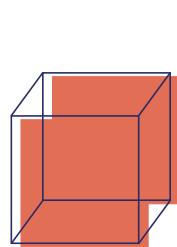
**Wichtig für die Schulwahl sind:**  
Criteri di scelta della scuola secondaria:



Ausdauer  
Costanza



Konzentration  
Concentrazione



abstraktes Denken  
Capacità di  
pensare in astratto



Neugier  
Curiosità



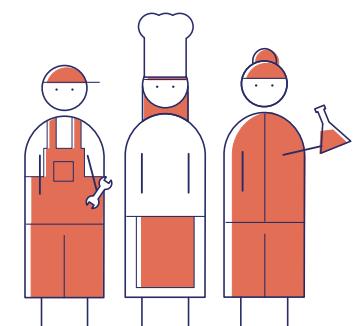
Sprachbegabung  
Capacità di  
espressione



handwerkliche  
Begabung  
Abilità manuali



künstlerische  
Begabung  
Capacità artistica



Berufswunsch  
Professione desiderata

Eltern erhalten mit dem Halbjahreszeugnis der Klasse 4 eine Empfehlung für eine  
weiterführende Schule.

Nel momento della consegna della pagella di metà anno della quarta classe, i  
genitori ricevono consigli per quanto riguarda la scelta della scuola secondaria.

Grundschule

Schularten

Deutsch

Italienisch

Scuola primaria

Tipi di scuola

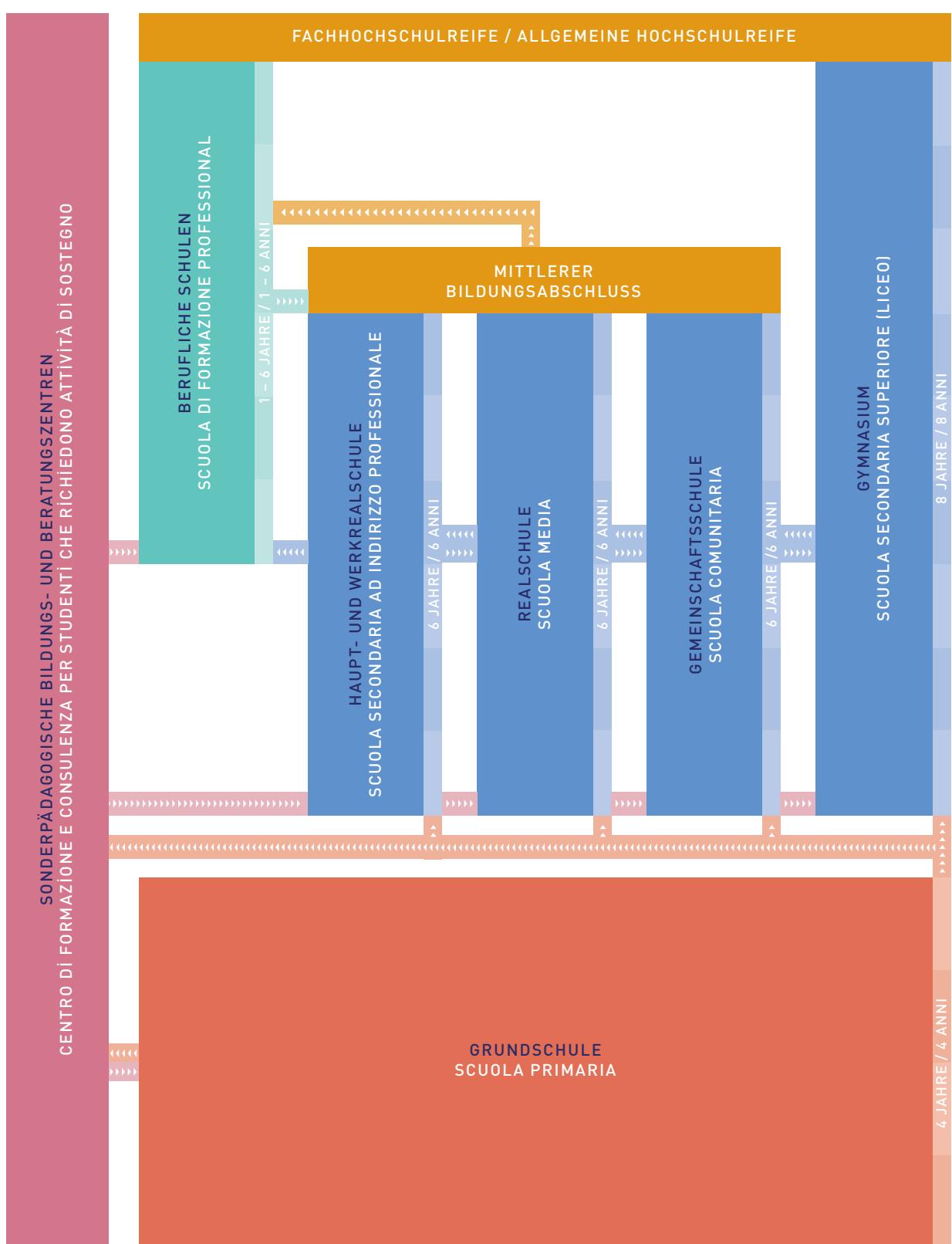
Tedesco

Italiano

## Schularten Tipi di scuola

Es gibt in Ulm verschiedene Schularten:  
A Ulma sono disponibili diversi tipi di scuola.

SONDERPÄDAGOGISCHE BILDUNGS- UND BERATUNGZENTREN  
CENTRO DI FORMAZIONE E CONSULENZA PER STUDENTI CHE RICHIEDONO ATTIVITÀ DI SOSTEGNO



## Informations- und Beratungsangebote für Eltern

### Ulteriori informazioni e consigli per i genitori

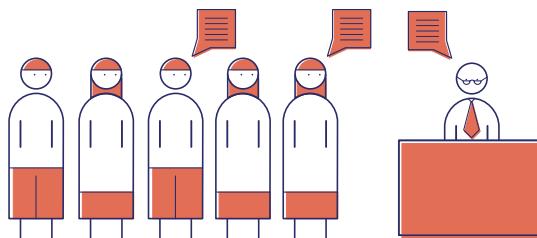
Informations- und  
Beratungsangebote  
für Eltern

Deutsch

Italienisch

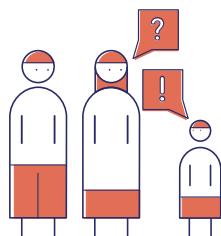
Eltern werden ab der Klasse 1 bei Elternabenden und Elternsprechtagen von der Klassenlehrkraft beraten und informiert.

**Fin dal primo anno il coordinatore di classe, durante le giornate dei colloqui e le riunioni serali dei genitori, informa e consiglia i genitori.**



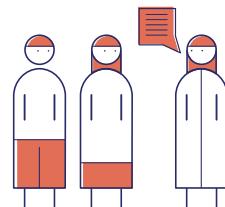
Eltern und Kind treffen die Entscheidung über die weiterführende Schule.

Genitori e figli decidono insieme riguardo alla scelta della scuola superiore.



Eltern können sich zusätzlich von einer unabhängigen Beratungslehrkraft in der Klasse 4 beraten lassen.

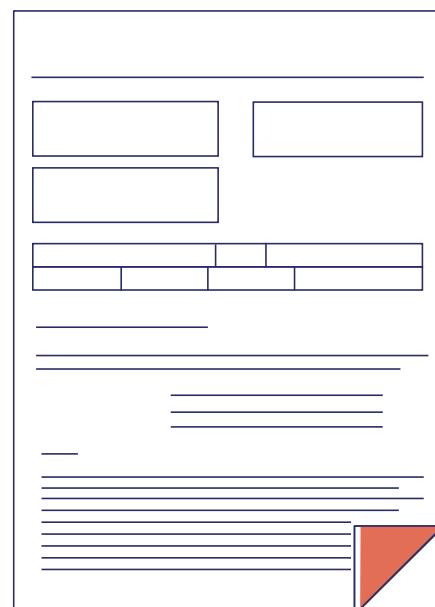
**Nella quarta classe, i genitori possono richiedere il parere di un consigliere scolastico indipendente.**



Eltern erhalten mit dem Halbjahreszeugnis der Klasse 4 eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.

In der Grundschulempfehlung empfiehlt die Grundschule, welche Schule Ihr Kind fortan besuchen soll.

**Nel momento della consegna della pagella di metà anno della quarta classe, i genitori ricevono consigli per quanto riguarda la scelta della scuola secondaria. Nell'indirizzamento alla scelta della scuola secondaria, la scuola primaria consiglia i genitori sul tipo di scuola che i figli devono continuare a seguire.**

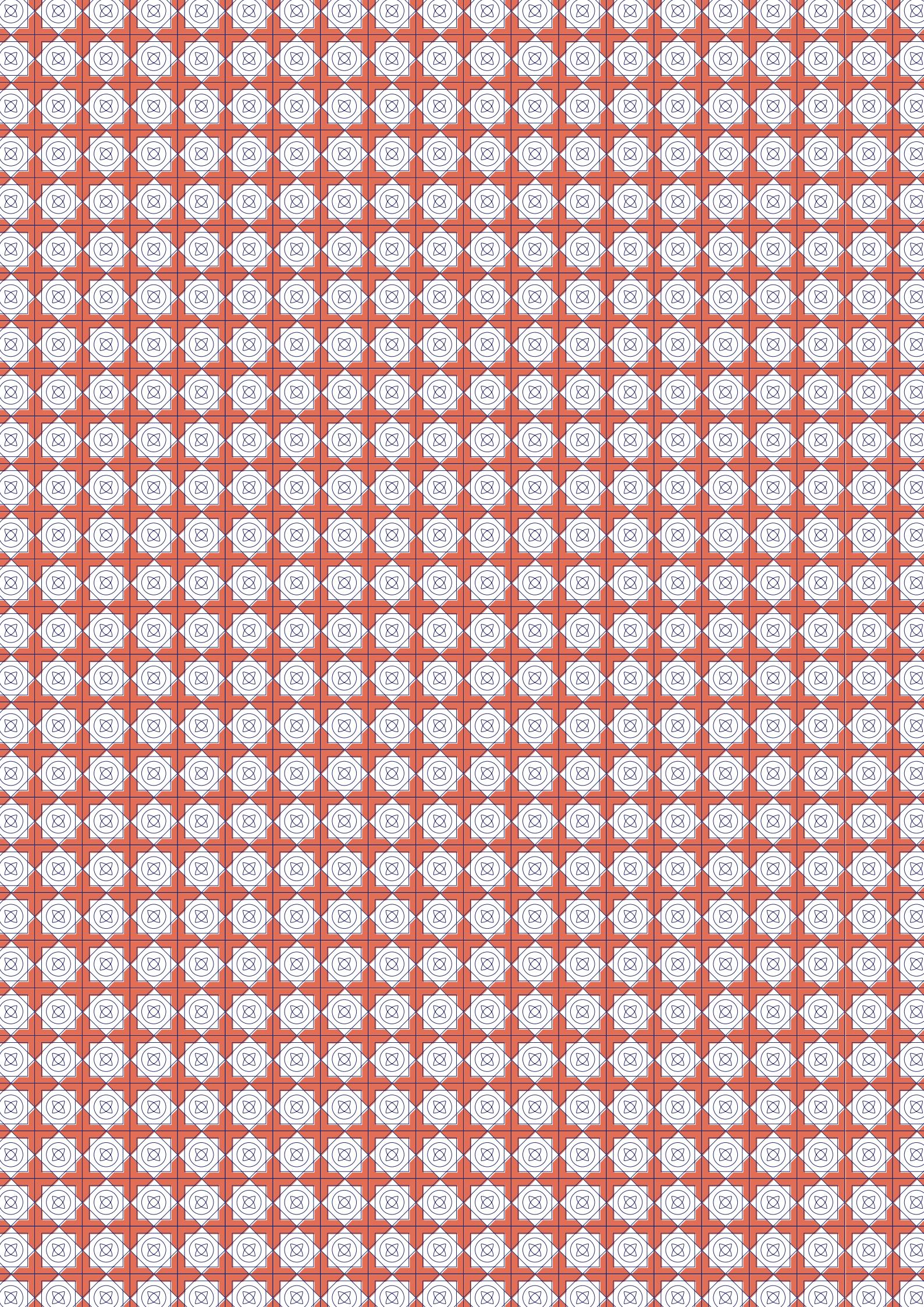


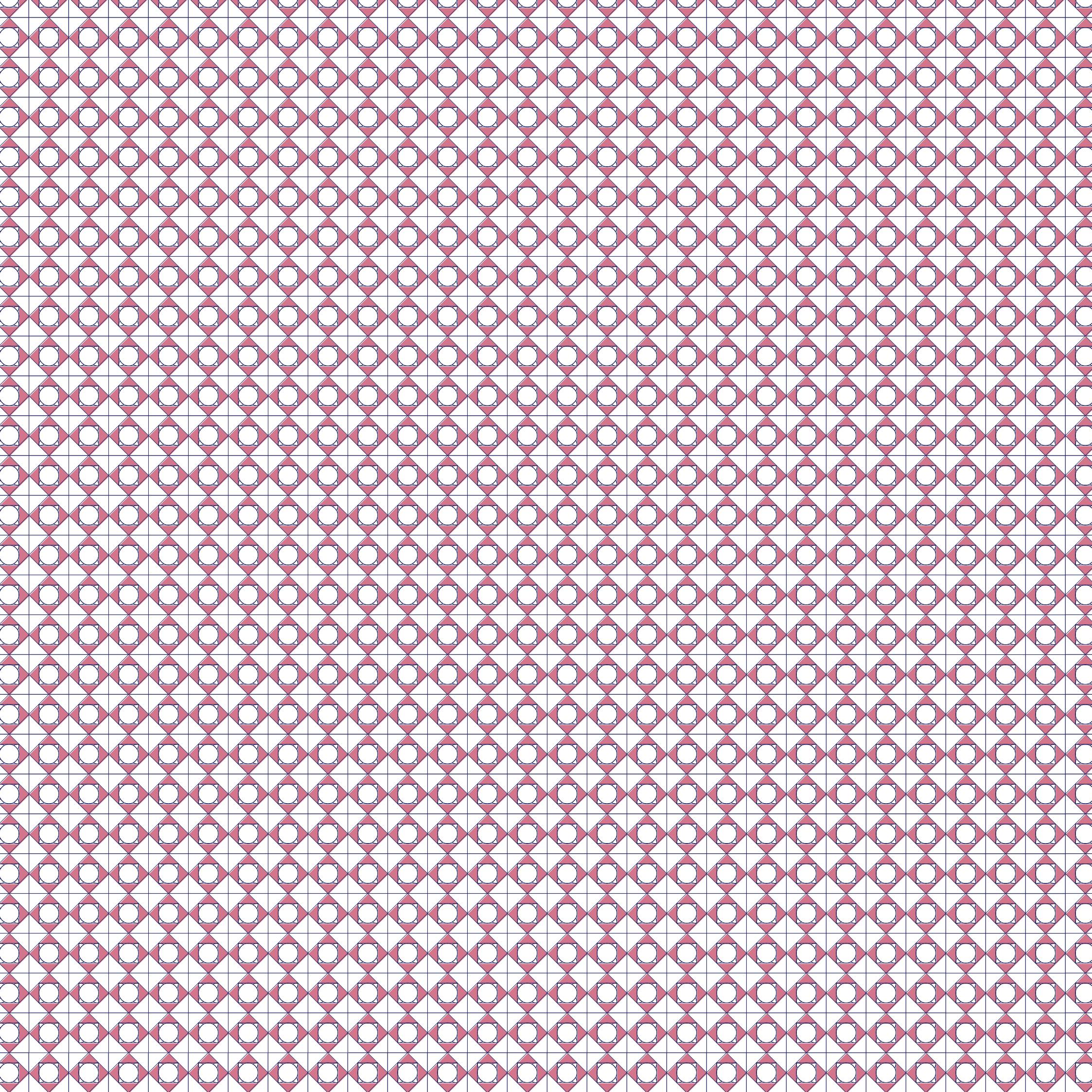
Scuola primaria

Ulteriori  
informazioni e  
consigli per i genitori

Tedesco

Italiano





## Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren Centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno

In Ulm gibt es auch sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Nur Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen. Zum Beispiel Kinder mit Behinderung.

A Ulma sono presenti anche centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno. Qui possono studiare solo i bambini con esigenze particolari. Ad esempio bambini con disabilità.

Wenn die Eltern wollen, kann das Kind in ein sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum gehen. Es gibt besondere Lehrkräfte und Hilfe.

Se i genitori lo desiderano, il/la loro figlio/a può frequentare un centro di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno. Sono disponibili docenti qualificati e aiuti speciali.

Aber:

Ma:

Kinder mit Behinderung müssen nicht in ein sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum gehen. Sie können auch auf die normale Schule gehen, das heißt dann: Inklusion.

I bambini con disabilità non hanno l'obbligo di andare in un centro di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno.

Possono anche andare alla scuola normale, in questo caso si tratta di: inclusione.

## Sonderpädagogische Bildungsangebote Offerte formative per studenti che richiedono attività di sostegno



## **Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren**

### **Centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno**

#### **Förderschwerpunkt Lernen**

**Focus: Imparare**

**1 Alois-Bahmann-Schule**

Frauenstraße 99  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613950  
[www.abs.schule.ulm.de](http://www.abs.schule.ulm.de)  
[bahmann-son@ulm.de](mailto:bahmann-son@ulm.de)

**2 Pestalozzischule**

Märchenweg 22  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613960  
[www.pes.schule.ulm.de](http://www.pes.schule.ulm.de)  
[pestalozzi-son@ulm.de](mailto:pestalozzi-son@ulm.de)

**3 Wilhelm-Busch-Schule**

Stiefenhoferweg 1  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 41443  
[www.wbs.schule.ulm.de](http://www.wbs.schule.ulm.de)  
[busch-son@ulm.de](mailto:busch-son@ulm.de)

#### **Förderschwerpunkt Sprache**

**Focus: Lingua**

**4 Astrid-Lindgren-Schule**

Märchenweg 15  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613963  
[www.astrid-lindgren-schule-ulm.de](http://www.astrid-lindgren-schule-ulm.de)  
[lindgren-son@ulm.de](mailto:lindgren-son@ulm.de)

#### **Förderschwerpunkt körperliche und motorische Entwicklung**

**Focus: Sviluppo fisico e motorio**

**5 Friedrich-von-Bodelschwingh-Schule**

Böfinger Steige 20  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613901  
[www.fvb.schule.ulm.de](http://www.fvb.schule.ulm.de)  
[bodelschwingh-schule@ulm.de](mailto:bodelschwingh-schule@ulm.de)

#### **Förderschwerpunkt geistige Entwicklung**

**Focus: Sviluppo cognitivo**

**6 Gustav-Werner-Schule**

Böfinger Weg 28  
89075 Ulm  
Telefon 0731 / 1613921  
[www.gustav-werner-schule.de](http://www.gustav-werner-schule.de)  
[info@gustav-werner-schule.de](mailto:info@gustav-werner-schule.de)

#### **Förderschwerpunkt geistige sowie körperliche und motorische Entwicklung**

**Focus: Sviluppo cognitivo così come fisico e motorio**

**7 Sonderpädagogische Privatschule FortSchrift**

Privatschule  
Friedrichsau 2  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 9274882  
[www.fortschritt-ulm.de](http://www.fortschritt-ulm.de)  
[fortschritt-ulm@t-online.de](mailto:fortschritt-ulm@t-online.de)

#### **Förderschwerpunkt SchülerInnen in längerer Krankenhausbehandlung**

**Focus: Studenti e studentesse in trattamento ospedaliero prolungato**

**8 Hans-Lebrecht-Schule**

Steinhövelstraße 7  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 50069301  
[www.hans-lebrecht-schule.de](http://www.hans-lebrecht-schule.de)  
[info@hans-lebrecht-schule.de](mailto:info@hans-lebrecht-schule.de)

#### **Förderschwerpunkt emotionale und soziale Entwicklung**

**Focus: Sviluppo emozionale e sociale**

**9 Hans-Zulliger-Schule**

Am Eselsberg 2  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613968  
[www.hzs.schule.ulm.de](http://www.hzs.schule.ulm.de)  
[zulliger-son@ulm.de](mailto:zulliger-son@ulm.de)

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Frühberatungsstellen und Schulkinderärten. Hier finden Kinder mit besonderen Bedürfnissen von 0 - 6 Jahren und deren Eltern Beratung und Unterstützung.  
A Ulma sono presenti anche centri di consulenza per la prima infanzia e scuole dell'infanzia speciali che svolgono attività di sostegno pedagogico. Queste strutture forniscono consulenza e supporto ai bambini da 0 a 6 anni con esigenze particolari e ai loro genitori.

## **Sonderpädagogische Frühberatungsstellen Centri di consulenza per la prima infanzia che svolgono attività di sostegno pedagogico**

### **Förderschwerpunkt Lernen Focus: Imparare**

2

**Sonderpädagogische  
Frühberatungsstelle der  
Pestalozzischule**  
Märchenweg 22  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613960  
[pestalozzi-son@ulm.de](mailto:pestalozzi-son@ulm.de)

### **Förderschwerpunkt Sprache Focus: Lingua**

4

**Sonderpädagogische  
Frühberatungsstelle der  
Astrid-Lindgren-Schule**  
Märchenweg 15  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613963  
[www.astrid-lindgren-schule-ulm.de](http://www.astrid-lindgren-schule-ulm.de)  
[fruehberatungsstelle@astrid-lindgren-schule-ulm.de](mailto:fruehberatungsstelle@astrid-lindgren-schule-ulm.de)

### **Förderschwerpunkt körperliche und motorische Entwicklung Focus: Sviluppo fisico e motorio**

5

**Sonderpädagogische  
Frühberatungsstelle der  
Friedrich-von-Bodelschwingh-Schule**  
Böfinger Weg 1  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613947  
[www.fvb.schule.ulm.de](http://www.fvb.schule.ulm.de)  
[astff@fvb.schule.ulm.de](mailto:astff@fvb.schule.ulm.de)

### **Förderschwerpunkt geistige Entwicklung Focus: Sviluppo cognitivo**

6

**Sonderpädagogische  
Frühberatungsstelle der  
Gustav-Werner-Schule Ulm**  
Böfinger Weg 28  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613928  
[www.gustav-werner-schule.de](http://www.gustav-werner-schule.de)  
[fruehberatung@gustav-werner-schule.de](mailto:fruehberatung@gustav-werner-schule.de)

### **Förderschwerpunkt emotionale und soziale Entwicklung Focus: Sviluppo emozionale e sociale**

9

**Sonderpädagogische  
Frühberatungsstelle der  
Hans-Zulliger-Schule**  
Am Eselsberg 2  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1612996  
[www.hzs.schule.ulm.de](http://www.hzs.schule.ulm.de)  
[zulliger-son@ulm.de](mailto:zulliger-son@ulm.de)

## **Schulkindergrten** **Scuole dell'infanzia speciali**

**F derschwerpunkt k rperliche und  
motorische Entwicklung**  
**Focus: Sviluppo fisico e motorio**

- 5** **Friedrich-von-Bodelschwingh-  
Kindergarten**  
Hof ckerweg 82  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613940  
[www.kiga-bodelschwingh.de](http://www.kiga-bodelschwingh.de)  
[info@kiga-bodelschwingh.de](mailto:info@kiga-bodelschwingh.de)

**F derschwerpunkt Sprache**  
**Focus: Lingua**

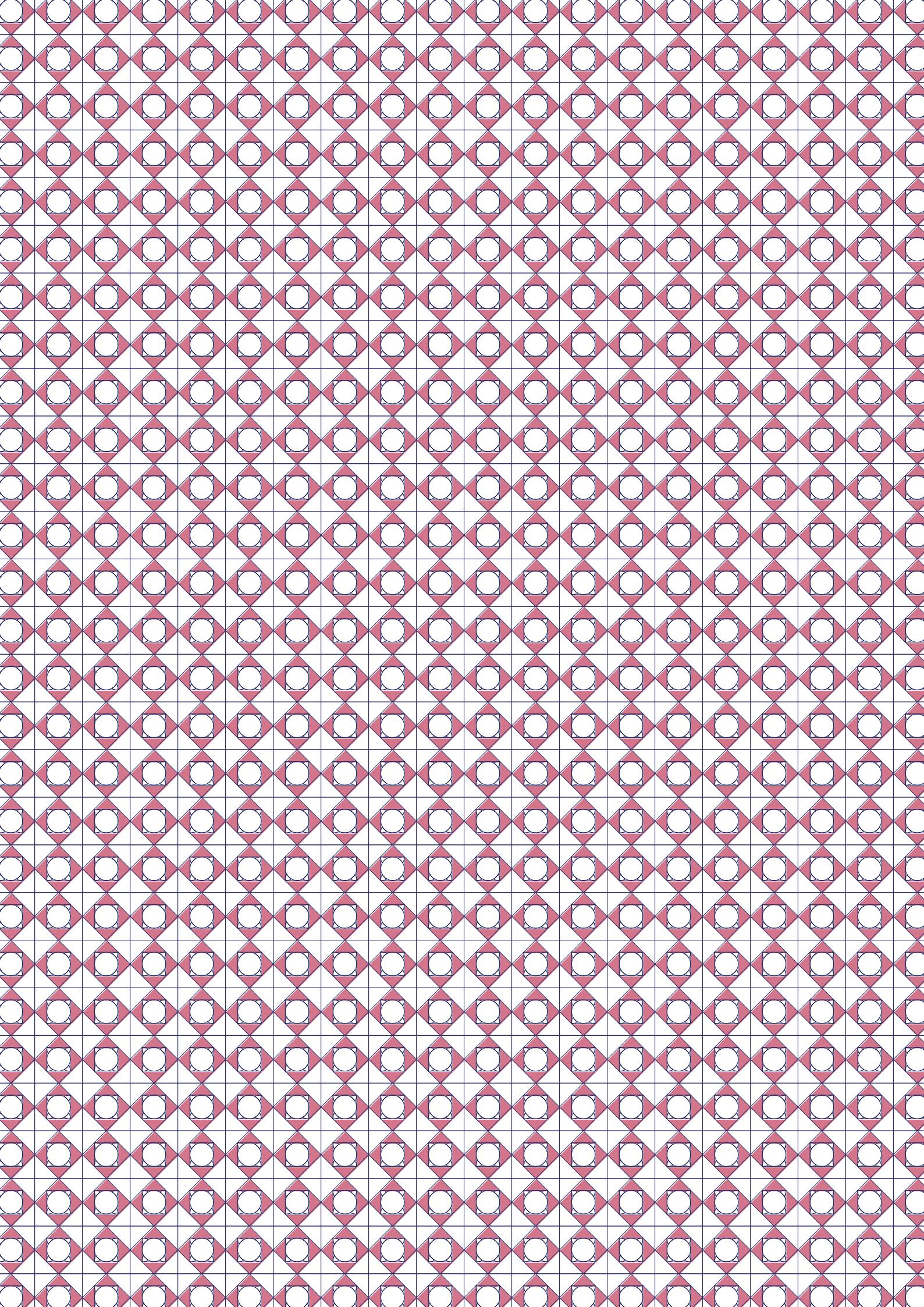
- 4** **Astrid-Lindgren-Kindergarten**  
M rchenweg 15  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613964  
[www.astrid-lindgren-schule-ulm.de](http://www.astrid-lindgren-schule-ulm.de)  
[lindgren-kiga@ulm.de](mailto:lindgren-kiga@ulm.de)

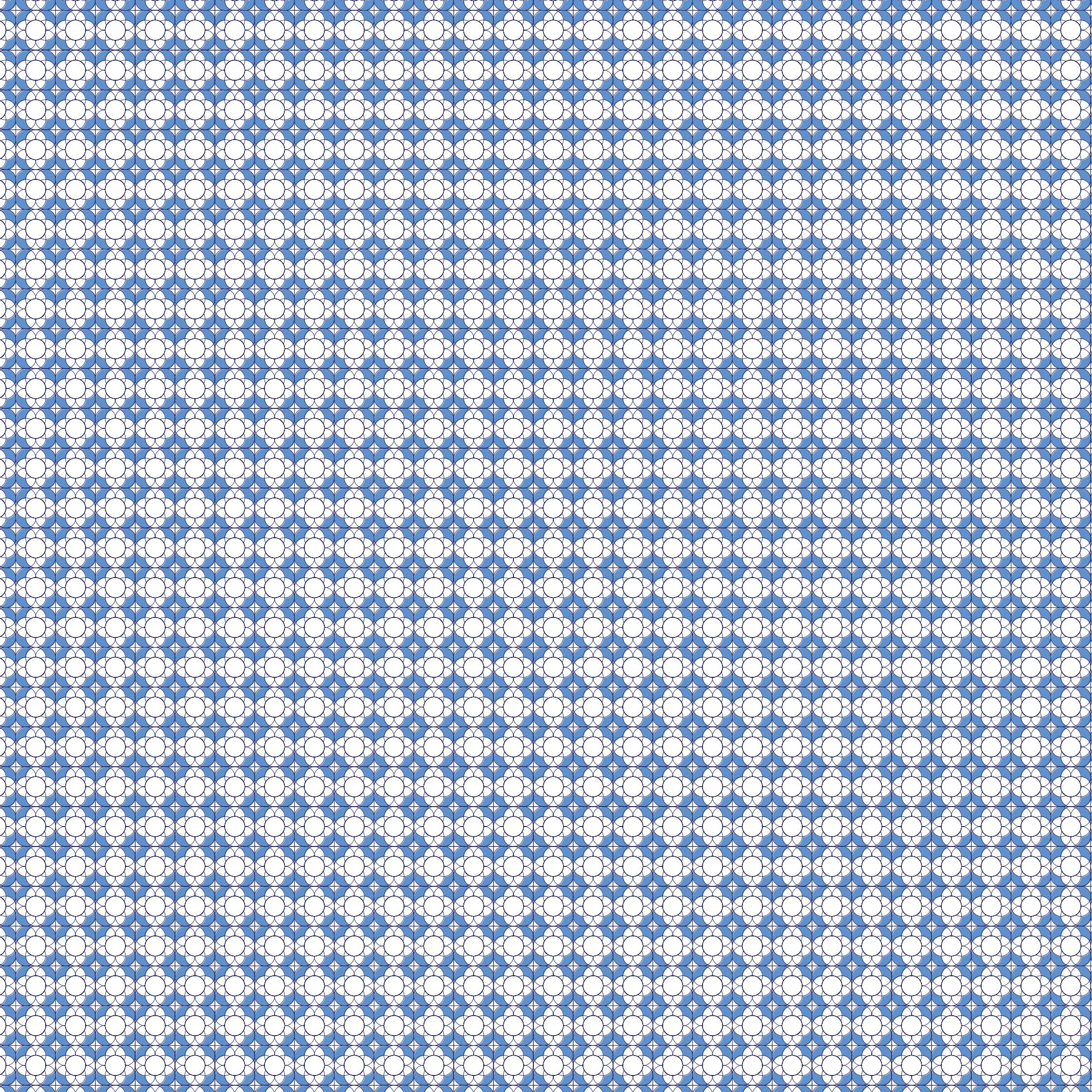
**F derschwerpunkt geistige  
Entwicklung**  
**Focus: Sviluppo cognitivo**

- 6** **Gustav-Werner-Schulkindergrten**  
B fingerg Weg 28  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613929  
[www.gustav-werner-schulkindergrten.de](http://www.gustav-werner-schulkindergrten.de)  
[info@gustav-werner-kindergarten.de](mailto:info@gustav-werner-kindergarten.de)

**F derschwerpunkt Lernen und  
emotionale und soziale Entwicklung**  
**Focus: Imparare e sviluppo emozionale  
e sociale**

- 10** **Konrad-Hipper-Schulkindergrten**  
Friedenstra e 39  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 88016347  
[schulkiga@ulm.de](mailto:schulkiga@ulm.de)





## Weiterführende Schulen

### Scuole secondarie

In Baden-Württemberg gibt es verschiedene weiterführende Schularten:

- ▶ Haupt-/Werkrealschule
- ▶ Realschule
- ▶ Gymnasium
- ▶ Gemeinschaftsschule

In Baden-Württemberg esistono diversi tipi di scuola secondaria:

- ▶ Scuola secondaria ad indirizzo professionale
- ▶ Scuola media
- ▶ Scuola secondaria superiore (liceo)
- ▶ Scuola comunitaria

Deutschland hat ein durchlässiges Schulsystem, das heißt jedes Kind kann die Schulart wechseln.

Il sistema scolastico tedesco è flessibile, ciò significa che gli studenti possono cambiare in itinere il percorso formative scelto.

In Ulm gibt es auch sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

A Ulma sono presenti anche centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno. Qui possono imparare i bambini con esigenze particolari: Capitolo Offerte formative per studenti che richiedono attività di sostegno

## Weiterführende Schulen

### Scuole secondarie



## Weiterführende Schulen Scuole secondarie

**Werkrealschule / Hauptschule**  
**Scuola secondaria ad indirizzo professionale**

- 1** **Sägefeld Grund- und Werkrealschule**  
Stiefenhoferweg 1  
89079 Ulm/Wiblingen  
Telefon: 0731 / 4016000  
[www.saegefelschule.de](http://www.saegefelschule.de)  
[saegefelschule@ulm.de](mailto:saegefelschule@ulm.de)

**Realschule**  
**Scuola media**

- 2** **Albert-Einstein-Realschule**  
Schulzentrum Ulm-Wiblingen  
Buchauer Straße 9  
89079 Ulm/Wiblingen  
Telefon: 0731 / 1613602  
[www.einstein-rs.de](http://www.einstein-rs.de)  
[einstein-rs@ulm.de](mailto:einstein-rs@ulm.de)

- 3** **Anna-Essinger-Realschule**  
Egginger Weg 40  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613628  
[www.anna-essinger-realschule.de](http://www.anna-essinger-realschule.de)  
[anna-essinger-realschule@ulm.de](mailto:anna-essinger-realschule@ulm.de)

- 4** **Elly-Heuss-Realschule**  
Schillstraße 35  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 8800750  
[www.ehr-ulm.de](http://www.ehr-ulm.de)  
[heuss-rs@ulm.de](mailto:heuss-rs@ulm.de)

- 5** **POLIGENIUS Private Realschule**  
Privatschule  
Eberhard-Finckh-Straße 39  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1525688  
[www.poligenius.com](http://www.poligenius.com)  
[ulm-efs@poligenius.com](mailto:ulm-efs@poligenius.com)

- 6** **Realschule St. Hildegard**  
**Katholische Freie Mädchenschule**  
Privatschule  
Zinglerstraße 90  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9347249  
[www.st-hildegard-ulm.de](http://www.st-hildegard-ulm.de)  
[realschule@higa.ul.schule-bw.de](mailto:realschule@higa.ul.schule-bw.de)

**Abendrealschule Ulm**  
Privatschule  
Postfach 3406  
89024 Ulm  
Telefon: 0731 / 68708  
[www.ars-ulm.de](http://www.ars-ulm.de)  
[info@ars-ulm.de](mailto:info@ars-ulm.de)

**Gymnasium**  
**Scuola secondaria superiore (liceo)**

- 2** **Albert-Einstein-Gymnasium**  
Schulzentrum Ulm-Wiblingen  
Buchauer Straße 9  
89079 Ulm/Wiblingen  
Telefon: 0731 / 1613652  
[www.einstein-gym.ul.schule-bw.de](http://www.einstein-gym.ul.schule-bw.de)  
[einstein-gym@ulm.de](mailto:einstein-gym@ulm.de)

- 3** **Anna-Essinger-Gymnasium**  
Egginger Weg 40  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613631  
[www.anna-essinger-gymnasium.de](http://www.anna-essinger-gymnasium.de)  
[sekretariat@anna-essinger-gymnasium.de](mailto:sekretariat@anna-essinger-gymnasium.de)

- 6** **Gymnasium St. Hildegard**  
**Katholische Freie Mädchenschule**  
Privatschule  
Zinglerstraße 90  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9347100  
[www.st-hildegard-ulm.de](http://www.st-hildegard-ulm.de)  
[gymnasium@higa.ul.schule-bw.de](mailto:gymnasium@higa.ul.schule-bw.de)

- 7** **Hans-und-Sophie-Scholl-Gymnasium**  
Wagnerstraße 1  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613682  
[www.hss.schule.ulm.de](http://www.hss.schule.ulm.de)  
[scholl-gym@ulm.de](mailto:scholl-gym@ulm.de)

**Gymnasium**  
**Scuola secondaria superiore (liceo)**

- 8** **Humboldt-Gymnasium**  
Karl-Schefold-Straße 18  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613661  
[www.hgu.schule.ulm.de](http://www.hgu.schule.ulm.de)  
[humboldt-gym@ulm.de](mailto:humboldt-gym@ulm.de)
- 9** **Kepler-Gymnasium**  
Karl-Schefold-Straße 16  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613671  
[www.kgu.schule.ulm.de](http://www.kgu.schule.ulm.de)  
[kepler-gym@ulm.de](mailto:kepler-gym@ulm.de)
- 5** **POLIGENIUS - Gymnasium G9**  
Privatschule  
Eberhard-Finckh-Straße 39  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1525688  
[www.poligenius.com](http://www.poligenius.com)  
[ulm-efs@poligenius.com](mailto:ulm-efs@poligenius.com)
- 10** **Schubart-Gymnasium**  
Innere Wallstraße 30  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613692  
[www.schubart-gymnasium.eu](http://www.schubart-gymnasium.eu)  
[schubart-gym@ulm.de](mailto:schubart-gym@ulm.de)
- 11** **Abendgymnasium Ulm**  
Privatschule  
Kornhausplatz 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 153025  
[www.vh-ulm.de/vh-programm/](http://www.vh-ulm.de/vh-programm/)  
[schule-kolleg/abendgymnasium-ulm](http://schule-kolleg/abendgymnasium-ulm)  
[abendgymnasium@vh-ulm.de](mailto:abendgymnasium@vh-ulm.de)

**Gemeinschaftsschule**  
**Scuola comunitaria**

- 12** **Adalbert-Stifter-Gemeinschaftsschule**  
Ruländerweg 1  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613502  
[www.stifter-gms.ulm.de](http://www.stifter-gms.ulm.de)  
[stifter-gms@ulm.de](mailto:stifter-gms@ulm.de)
- 13** **Albrecht-Berblinger-Gemeinschaftsschule**  
Römerstraße 50  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613518  
[www.berblinger.schule.ulm.de](http://www.berblinger.schule.ulm.de)  
[berblinger-gms@ulm.de](mailto:berblinger-gms@ulm.de)
- 14** **Spitalhof-Gemeinschaftsschule**  
Sammlungsgasse 10  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613509  
[www.shs.schule.ulm.de](http://www.shs.schule.ulm.de)  
[spitalhof-gms@ulm.de](mailto:spitalhof-gms@ulm.de)
- 15** **Ulrich-von-Enzingen-Gemeinschaftsschule**  
Frauenstraße 101  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613612  
[www.uve.schule.ulm.de](http://www.uve.schule.ulm.de)  
[ulrich-von-ensingen-gms@ulm.de](mailto:ulrich-von-ensingen-gms@ulm.de)
- Waldorfschule**  
**Scuola Waldorf**
- 16** **Freie Waldorfschule Ulm**  
Privatschule  
Römerstraße 97  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 932580  
[www.waldorfschule-ulm.de](http://www.waldorfschule-ulm.de)  
[info@waldorfschule-ulm.de](mailto:info@waldorfschule-ulm.de)
- 17** **Freie Waldorfschule am Illerblick**  
Privatschule  
Unterer Kuhberg 22  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9359700  
[www.waldorfschule-am-illerblick.de](http://www.waldorfschule-am-illerblick.de)  
[waldorfschule@illerblick.de](mailto:waldorfschule@illerblick.de)

Weiterführende Schulen in Ulm  
Scuola secondaria a Ulma

**01 – 03**

Anmeldeverfahren  
Iscrizione

**06**

Haupt- und Werkrealschule  
Scuola secondaria ad indirizzo  
professionale

**07 – 08**

Realschule  
Scuola media

**09 – 10**

Gymnasium  
Scuola secondaria superiore (liceo)

**11 – 15**

Gemeinschaftsschule  
Scuola comunitaria

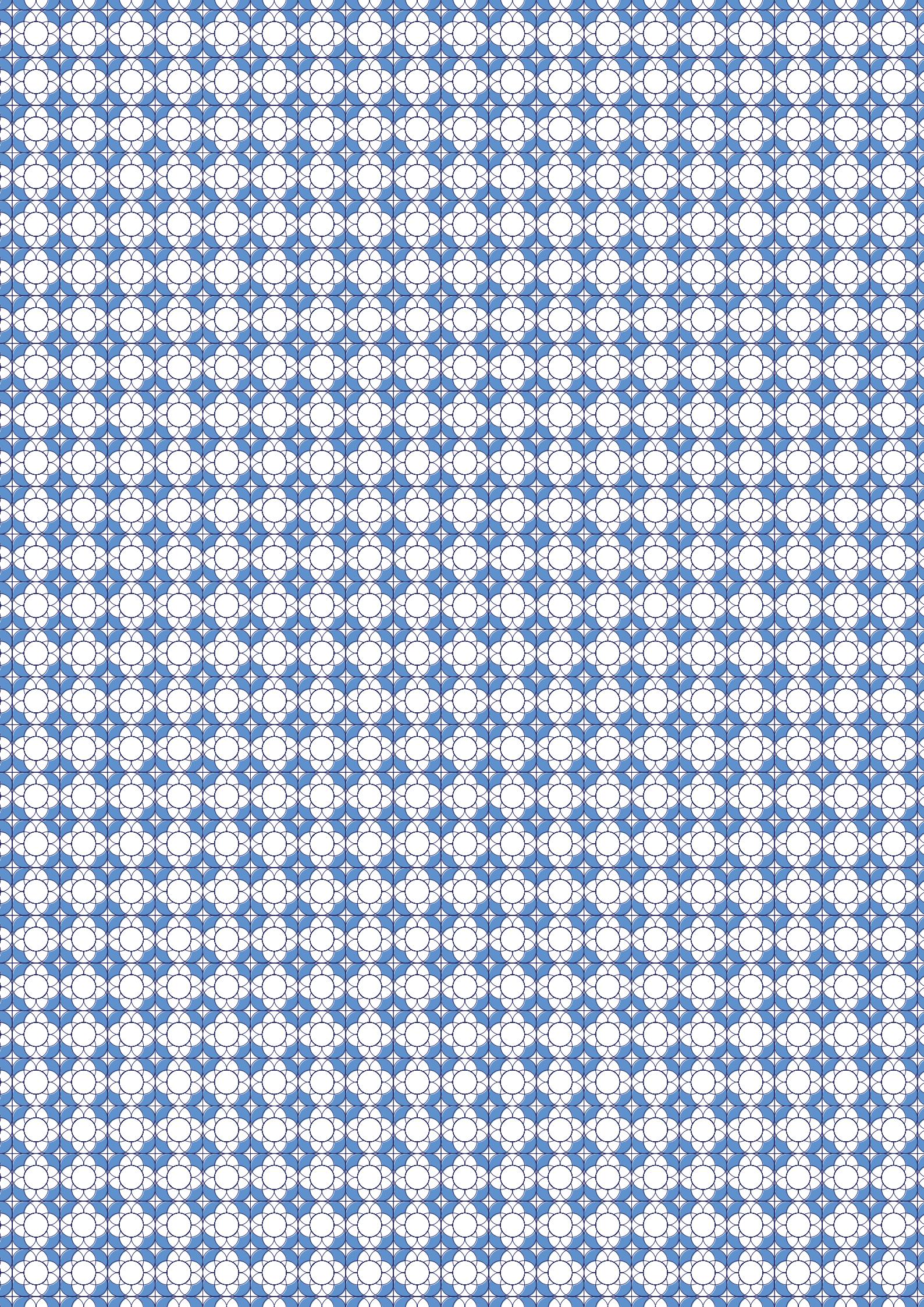
**16 – 17**

Mittagessen und Nachmittagsbetreuung  
Pranzo e doposcuola pomeridiano

**18**

Vorbereitungsklassen  
Corso preparatorio di lingua tedesca

**19**

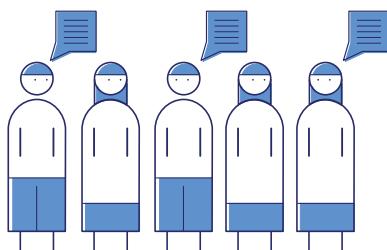


## Anmeldeverfahren Iscrizione

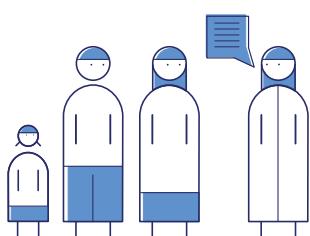
Eltern erhalten zusätzlich zum Halbjahreszeugnis der Klasse 4 von der Klassenlehrkraft eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.  
Allegata alla pagella di metà anno della quarta classe, il coordinatore di classe fornisce ai genitori una raccomandazione riguardante il tipo di scuola superiore.



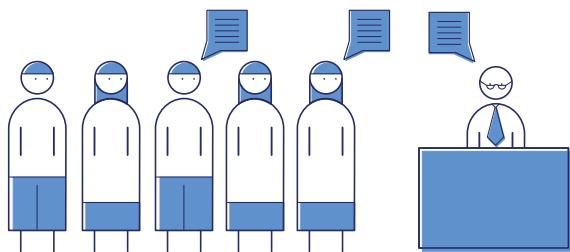
Eltern werden in Elternabenden über die weiterführenden Schulen in Ulm informiert.  
Durante le riunioni serali dei genitori, i genitori vengono informati circa le diverse scuole secondarie presenti a Ulma.



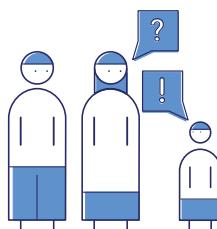
Eltern können sich zusätzlich von der besonders qualifizierten Beratungslehrkraft in der Klasse 4 beraten lassen.  
Nella quarta classe i genitori possono anche fare riferimento ad apposite personale di consulenza.



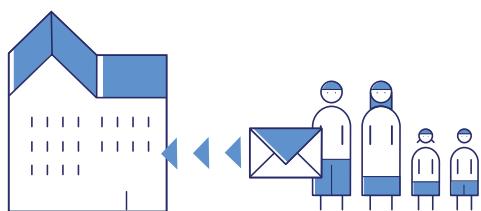
Eltern und Kinder besuchen Elterninformationstage an den weiterführenden Schulen.  
Genitori e figli possono visitare le diverse scuole superiori durante le giornate di informazione per i genitori.



Eltern und Kind entscheiden sich für eine Schularbeit und eine Schule.  
Genitori e figli decidono riguardo il tipo di scuola e una scuola.



Eltern melden ihr Kind an der gewünschten Schule an.  
I genitori devono iscrivere loro figlio/a alla scuola prescelta.



Es gibt Anmeldetermine an den weiterführenden Schulen. Die Termine erfahren Sie in Ihrer Grundschule.  
Le iscrizioni devono essere effettuate entro una certa data. La scuola primaria le informa su tale data.

Weiterführende  
Schulen

Haupt- und  
Werkrealschule

Deutsch

Italienisch

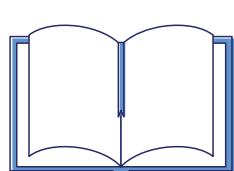
Scuola secondaria

## Haupt- und Werkrealschule Scuola secondaria ad indirizzo professionale

Scuola secondaria ad  
indirizzo  
professionale

Tedesco

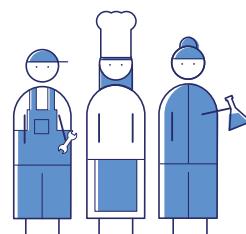
Italiano



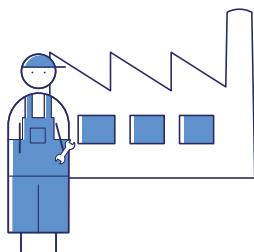
Vermittlung von  
Allgemeinbildung  
Buon livello di cultura  
generale



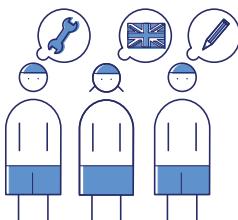
Lernen einer  
Fremdsprache (Englisch)  
Conoscenza di una lingua  
straniera (Inglese)



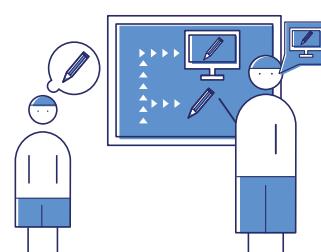
Vorbereitung auf eine  
Berufsausbildung  
Preparazione ad un  
apprendistato professionale



Praktika in Betrieben und  
Unternehmen  
Tirocini in aziende ed  
imprese



Individuelle Förderung  
Sostegno individuale

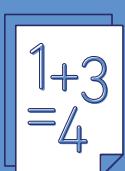


Lehrkräfte helfen bei  
der Berufswegeplanung.  
Docenti disposti ad aiutare  
gli alunni nella  
pianificazione di un  
percorso professionale.

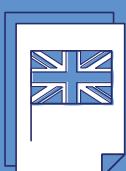
## Schulfächer Materie scolastiche



Deutsch  
Tedesco



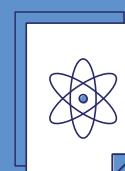
Mathematik  
Matematica



Englisch  
Inglese



Religion  
oder Ethik  
Religione o  
etica



Materie-  
Natur-  
Technik  
Scienze e  
tecnologia



Wirtschaft-  
Arbeit-  
Gesundheit  
Economia,  
educazione  
tecnica e  
salute



Welt-  
Zeit-  
Gesellschaft  
Storia,  
geografia e  
società



Musik-  
Sport-  
Gestaltung  
Musica,  
sport e  
disegno

## Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen? Quali titoli di studio (Abschluss) può conseguire Suo/a figlio/a?

Hauptschulabschluss	
↑	Klasse 9 / Classe 9
↑	Klasse 8 / Classe 8
↑	Klasse 7 / Classe 7
↑	Klasse 6 / Classe 6
↑	Klasse 5 / Classe 5

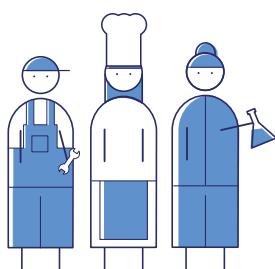
Hauptschulabschluss am Ende  
von Klasse 9.  
Con la conclusione della nona classe si  
consegue il Hauptschulabschluss.

Werkrealschulabschluss	
↑	Klasse 10 / Classe 10
↑	Klasse 9 / Classe 9
↑	Klasse 8 / Classe 8
↑	Klasse 7 / Classe 7
↑	Klasse 6 / Classe 6
↑	Klasse 5 / Classe 5

Werkrealschulabschluss am Ende  
von Klasse 10.  
Con la conclusione della decima classe  
si consegue il Werkrealschulabschluss.

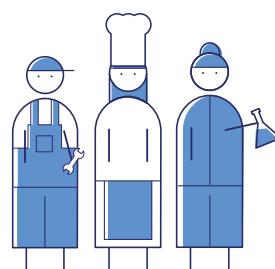
## Was kann Ihr Kind nach der Haupt- und Werkrealschule machen? Cosa può fare Suo/a figlio/a al termine della Hauptschule e della Werkrealschule?

Nach Klasse 9 (Hauptschulabschluss):  
Dopo la nona classe  
(Hauptschulabschluss):

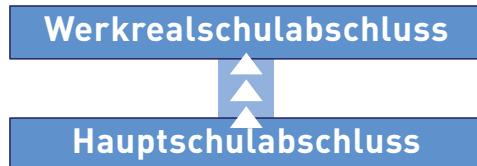


Ihr Kind kann eine Berufsausbildung  
machen.  
Suo/a figlio/a può fare domanda per un  
apprendistato professionalizzante.

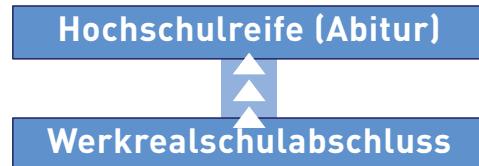
Nach Klasse 10  
(Werkrealschulabschluss):  
Dopo la decima classe  
(Werkrealschulabschluss):



Ihr Kind kann eine Berufsausbildung  
machen.  
Suo/a figlio/a può fare domanda per un  
apprendistato professionalizzante.



Ihr Kind kann einen  
Werkrealschulabschluss machen.  
Suo/a figlio/a può conseguire il  
Werkrealschulabschluss.



Ihr Kind kann weiter zur Schule gehen  
und einen höheren Abschluss machen.  
Suo/a figlio/a può continuare lo studio e  
ottenere un titolo di scuola superiore.

Weiterführende  
Schulen

Realschule

Deutsch

Italienisch

Scuola secondaria

## Realschule Scuola media

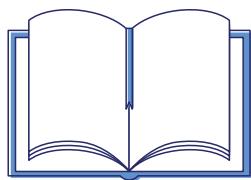
Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10.  
La Realschule va dalla quinta alla decima classe.

Scuola media

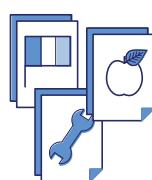
Tedesco

Italiano

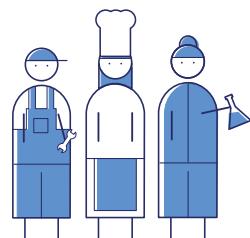
## Besonderheiten einer Realschule Specificità di una Realschule



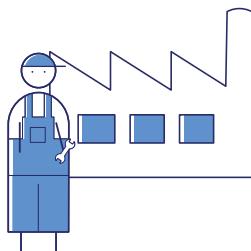
Vermittlung einer  
erweiterten allgemeinen  
Bildung  
Ampie conoscenze di  
cultura generale



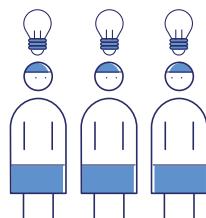
Wahlpflichtfachbereich ab  
Klasse 7: Alltagskulturen  
und Ernährung, Technik,  
Französisch  
Dalla settima classe si  
deve decidere una  
materia a scelta da  
seguire: cultura per la  
vita quotidiana e  
nutrizione, tecnologia,  
francese



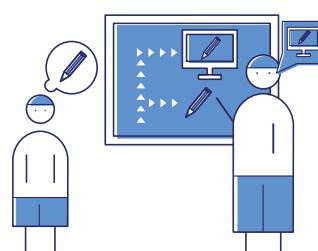
Ihr Kind wird auf das  
Berufsleben vorbereitet.  
Preparazione alla vita  
lavorativa



Praktika in Betrieben  
und Unternehmen  
Tirocini in aziende ed  
imprese



Ihr Kind arbeitet an  
Schulprojekten.  
Lavoro in progetti  
scolastici

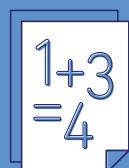


Unterstützung bei der  
Berufswegeplanung  
Supporto nella  
programmazione della  
vita professionale

## Schulfächer Materie scolastiche



Deutsch  
Tedesco



Mathematik  
Matematica



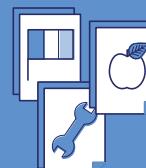
Erste  
Fremdsprache  
Prima lingua  
straniera



Religion bzw.  
Ethik  
Religione o  
etica



Geschichte  
Storia



Wahlpflichtfächer  
Materie a scelta

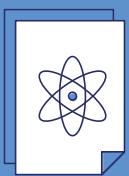
Weiterführende  
Schulen



Sport  
Educazione  
fisica



Bildende  
Kunst  
Educazione  
artistica



Naturwis-  
senschaftli-  
ches  
Arbeiten  
Progetti  
scientifici



Musik  
Musica



Erdkunde-  
Wirtschaftskunde-  
Gemeinschaftskunde  
Geografia, economia ed  
educazione civica

Weiterführende  
Schulen

Realschule

Deutsch

Italienisch

Scuola secondaria

Scuola media

Tedesco

Italiano

## Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen? Quali titoli di studio può conseguire Suo/a figlio/a?

### Realschulabschluss

- Klasse 10 / Classe 10
- Klasse 9 / Classe 9
- Klasse 8 / Classe 8
- Klasse 7 / Classe 7
- Klasse 6 / Classe 6
- Klasse 5 / Classe 5

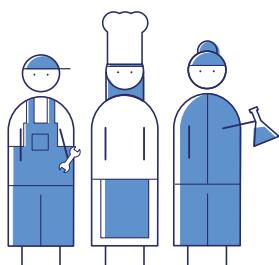
Realschulabschluss am Ende  
von Klasse 10.  
Con la conclusione della decima classe  
si consegne il Realschulabschluss.

### Hauptschulabschluss

- Klasse 9 / Classe 9
- Klasse 8 / Classe 8
- Klasse 7 / Classe 7
- Klasse 6 / Classe 6
- Klasse 5 / Classe 5

Hauptschulabschluss am Ende  
von Klasse 9.  
Con la conclusione della nona classe si  
consegne il Hauptschulabschluss.

## Was kann Ihr Kind nach der Realschule machen? Cosa può fare Suo/a figlio/a al termine della Realschule?



Ihr Kind kann eine Berufsausbildung  
machen.  
Suo/a figlio/a può seguire un corso di  
formazione professionale.

### Hochschulreife (Abitur)

### Realschulabschluss

Ihr Kind kann weiter zur Schule gehen  
und einen höheren Abschluss machen.  
Suo/a figlio/a può continuare gli studi e  
conseguire un titolo più elevato.

Weiterführende  
Schulen

## Gymnasium Scuola secondaria superiore (liceo)

Gymnasium

Deutsch

Italienisch

Scuola secondaria

Scuola secondaria  
superiore (liceo)

Das Gymnasium umfasst die Klassen 5 bis 12.

Il Gymnasium comprende le classi dalla quinta alla dodicesima.

An zwei Gymnasien in Ulm kann Ihr Kind auch von Klasse 5 bis Klasse 13 ins Gymnasium gehen (G9). Ihr Kind lernt gleiche Inhalte in längerer Zeit.

In due scuole secondarie superiori a Ulma, Suo/a figlio/a ha la possibilità di continuare a frequentare questo tipo di scuola anche dalla quinta alla tredicesima classe (G9). In questo modo gli stessi contenuti vengono appresi in un periodo di tempo più lungo.

Tedesco

Italiano

### Besonderheiten eines Gymnasiums: Specificità di un Gymnasium:



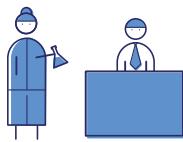
Vermittlung einer vertieften allgemeinen Bildung  
Viene fornita un'approfondita formazione generale



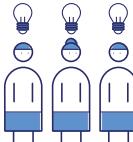
Unterricht auf hohem Niveau in verschiedenen Sprachen  
Lezioni di alto livello in diverse lingue



Vorbereitung auf Studium an Hochschule oder Universität  
Preparazione per un percorso di studi presso un'università delle scienze applicate o l'università



Vorbereitung auf eine anspruchsvolle Berufsausbildung  
Preparazione per un apprendistato professionale impegnativo



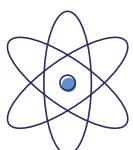
Spezieller Unterricht für sehr gute Kinder (Hochbegabtenzug)  
Lezioni speciali per bambini particolarmente bravi (opportunità per alunni talentuosi)

Es gibt verschiedene Schwerpunkte ab Klasse 8: Die Gymnasien nennen ihre Schwerpunkte Profile. Ihr Kind kann ein Profil wählen. Die Profile heißen: A partire dall'ottava classe sono disponibili diverse specializzazioni: Queste specializzazioni vengono chiamate dalle scuole profili. Suo/a figlio/a può sceglierne uno. I profili sono:



Sprachlich  
Linguistico

Ihr Kind lernt 3 Sprachen.  
Vengono insegnate 3 lingue.



Naturwissenschaftlich  
Scientifico

Der Schwerpunkt liegt auf Fächern wie Biologie, Chemie, Physik, Technik, Mathematik, Informatik. Il focus è su materie quali biologia, chimica, fisica, tecnologia, matematica, informatica.



Künstlerisch / Sportlich  
Artistico/sportivo

Ihr Kind hat viele Stunden Unterricht in Bildender Kunst oder Musik oder Sport.  
Vengono concentrate diverse ore di lezione in materie quali arti visive, musica o scienze motorie.

## Das Bildungsangebot der Ulmer Gymnasien: Scuola secondaria superiore (liceo) a Ulma

<b>Albert-Einstein-Gymnasium</b>	<b>Anna-Essinger-Gymnasium</b>	<b>Hans-und-Sophie-Scholl-Gymnasium</b>	<b>Humboldt-Gymnasium</b>
<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5</b> Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe	<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5</b> Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe	<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5</b> Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe	
Englisch Inglese	Englisch Inglese	Englisch Inglese	
<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6</b> Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6</b> Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6</b> Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe	
Französisch oder Latein Francese o latino	Französisch oder Latein Francese o latino	Französisch ab Klasse 6 Francese a partire dalla sesta classe	Französisch ab Klasse 6 Francese a partire dalla sesta classe
		Französisch oder Latein Francese o latino	Französisch ab Klasse 6 Francese a partire dalla sesta classe
<b>Profifächer ab Klasse 8</b> Materie di profilo a partire dalla ottava classe	<b>Profifächer ab Klasse 8</b> Materie di profilo a partire dalla ottava classe	<b>Profifächer ab Klasse 8</b> Materie di profilo a partire dalla ottava classe	<b>Profifächer ab Klasse 8</b> Materie di profilo a partire dalla ottava classe
Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia	Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia	Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia	Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia
Informatik, Mathematik, Physik Informatica, matematica, fisica	Informatik, Mathematik, Physik Informatica, matematica, fisica	Informatik, Mathematik, Physik Informatica, matematica, fisica	Informatik, Mathematik, Physik Informatica, matematica, fisica
Spanisch Spagnolo	Spanisch Spagnolo	Spanisch Spagnolo	Spanisch Spagnolo
<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten</b> Ulteriori opzioni/particolarietà	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten</b> Ulteriori opzioni/particolarietà	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten</b> Ulteriori opzioni/particolarietà	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten</b> Ulteriori opzioni/particolarietà
Abitur nach 8 (G8) oder 9 (G9) Jahren Diploma di maturità dopo 8 (G8) o 9 (G9) anni	Abitur nach 8 (G8) oder 9 (G9) Jahren Diploma di maturità dopo 8 (G8) o 9 (G9) anni	Hochbegabenzug (G8) Opportunità per alunni talentuosi (G8)	Bilingual English ab Klasse 5 Insegnamento bilingue inglese a partire dalla quinta classe
		Singel- und Musizierklassen in Klasse 5 und 6 Classi di canto e musica nella quinta e sesta classe	

<b>Kepler-Gymnasium</b>	<b>Schubart-Gymnasium</b>	<b>Gymnasium St. Hildegard Katholische Freie Mädchenschule</b>	<b>POLIGENIUS Private Schule Ulm -staatlich anerkanntes Gymnasium G9-</b>
<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe</b>	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe</b>	<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe</b>	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe</b>
Englisch Inglese	Französisch oder Latein Francese o latino	Englisch Inglese	Französisch Francese
<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe</b>	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe</b>	<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe</b>	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe</b>
Englisch Inglese	Französisch oder Latein Francese o latino	Englisch Inglese	Französisch Francese
<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe</b>	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe</b>	<b>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Prima lingua straniera a partire dalla quinta classe</b>	<b>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Seconda lingua straniera a partire dalla sesta classe</b>
Englisch Inglese	Französisch oder Latein Francese o latino	Englisch Inglese	Französisch Francese
<b>Profilfächer ab Klasse 8 Materie di profilo a partire dalla ottava classe</b>	<b>Profilfächer ab Klasse 8 Materie di profilo a partire dalla ottava classe</b>	<b>Profilfächer ab Klasse 8 Materie di profilo a partire dalla ottava classe</b>	<b>Profilfächer ab Klasse 8 Materie di profilo a partire dalla ottava classe</b>
Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia	Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia	Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia	Naturwissenschaft und Technik (NwT) Scienze naturali e tecnologia
Informatik, Mathematik, Physik Informatica, matematica, fisica	Spanisch Spagnolo	Informatik, Mathematik, Physik Informatica, matematica, fisica	Spanisch Spagnolo
<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>
Bildende Kunst Arti visive	Religiöse Ausrichtung Orientamento religioso	Bilingual Englisch ab Klasse 5 Insegnamento bilingue inglese a partire dalla quinta classe	Abitur nach 9 Jahren (G9) Diploma di maturità dopo 9 anni
<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>	<b>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Ulteriori opzioni/particolarietà</b>
Kunstprofil ab Klasse 5 Profilo artistico a partire dalla quinta classe	Real schulaufsetzer (dreijähriges Aufbaugymnasium für Schülerinnen mit Realschulabschluss)	Real schulaufsetzer (dreijähriges Aufbaugymnasium für Schülerinnen mit Realschulabschluss)	Immer: Bilingual Englisch ab Klasse 5 Sempre: Insegnamento bilingue inglese a partire dalla quinta classe
<b>Streicherklassen in Klasse 5 und 6 Lezioni di strumenti ad arco nella quinta e sesta classe</b>			

## Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen? Quale titolo può conseguire Suo/a figlio/a?

Realschulabschluss	
▲	Klasse 10 / Classe 10
▲	Klasse 9 / Classe 9
▲	Klasse 8 / Classe 8
▲	Klasse 7 / Classe 7
▲	Klasse 6 / Classe 6
▲	Klasse 5 / Classe 5

Mit dem Abschluss der Klasse 10 wird den SchülerInnen die mittlere Reife zuerkannt.  
Dopo la decima classe agli studenti viene riconosciuto il diploma di scuola media (Mittlere Reife).

## Fachhochschulreife

▲	Klasse 11 / Classe 11
▲	Klasse 10 / Classe 10
▲	Klasse 9 / Classe 9
▲	Klasse 8 / Classe 8
▲	Klasse 7 / Classe 7
▲	Klasse 6 / Classe 6
▲	Klasse 5 / Classe 5

Mit dem Abschluss der Klasse 11 kann auf Antrag unter bestimmten Voraussetzungen die Fachhochschulreife zuerkannt werden.  
Dopo l'undicesima classe può essere richiesta, sotto determinate condizioni, il titolo di studio universitario all'università delle scienze applicate.

Hochschulreife (Abitur)	
▲	Klasse 12 / Classe 12
▲	Klasse 11 / Classe 11
▲	Klasse 10 / Classe 10
▲	Klasse 9 / Classe 9
▲	Klasse 8 / Classe 8
▲	Klasse 7 / Classe 7
▲	Klasse 6 / Classe 6
▲	Klasse 5 / Classe 5

Mit dem Abschluss der Klasse 12 und bestandenen Prüfungen erreicht Ihr Kind die Allgemeine Hochschulreife (Abitur).  
Dopo la dodicesima classe e il superamento degli esami Suo/a figlio/a otterrà l'Abitur (maturità).

Weiterführende  
Schulen

Gymnasium

Deutsch

Italienisch

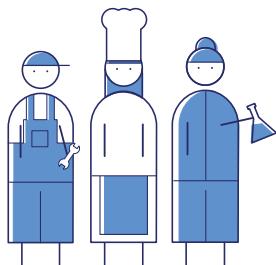
Scuola secondaria

Scuola secondaria  
superiore (liceo)

Tedesco

Italiano

## Was kann Ihr Kind nach dem Gymnasium machen? Cosa può fare Suo/a figlio/a dopo il Gymnasium?



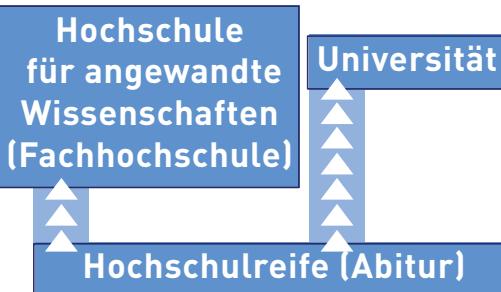
Ihr Kind kann eine  
Berufsausbildung machen.  
Suo/a figlio/a può seguire un corso di  
formazione professionale.

Hochschule für angewandte  
Wissenschaften  
(Fachhochschule)

Fachhochschulreife

Ihr Kind kann mit der  
Fachhochschulreife jedes Fach an  
einer Hochschule für angewandte  
Wissenschaften (Fachhochschule)  
studieren.

Il Fachhochschulreife permette di  
studiare in un'università delle scienze  
applicate.



Ihr Kind kann mit einem Abitur jedes  
Fach an einer Hochschule für  
angewandte Wissenschaften  
(Fachhochschule) oder an einer  
Universität studieren.  
Il diploma di maturità permette di  
scegliere il corso di studi desiderato in  
un'università delle scienze applicate  
o in un'università.

# Gemeinschaftsschule

## Scuola comunitaria

Weiterführende  
Schulen

Die Gemeinschaftsschule umfasst in Ulm die Klassen 5 bis 10.  
A Ulma la scuola comunitaria va dalla quinta alla decima classe.

Gemeinschaftsschule

Deutsch

Italienisch

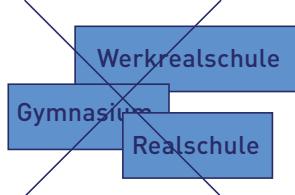
Scuola secondaria

Scuola comunitaria

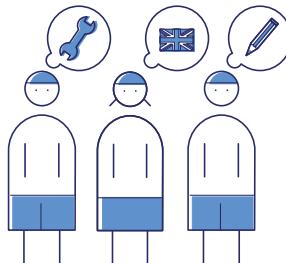
Tedesco

Italiano

### Besonderheiten einer Gemeinschaftsschule: Specificità di una scuola comunitaria:



Es gibt keine Unterscheidung von Schularten.  
Non ci sono differenze tra i tipi di scuola.



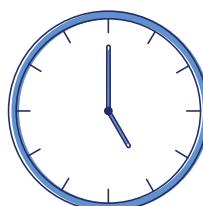
Ihr Kind wird individuell gefördert.  
Suo/a figlio/a viene formato individualmente.



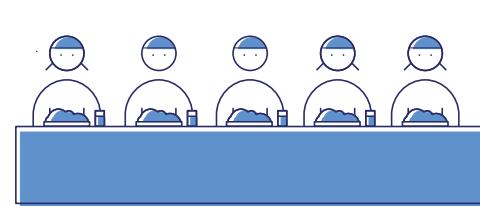
Es gibt keine Noten, sondern Lernentwicklungsberichte.  
Non ci sono voti numerici, bensì valutazioni sul rendimento didattico.



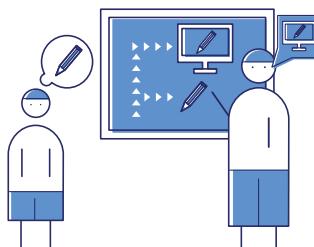
Es gibt nur Noten beim Schulabschluss.  
Solo al diploma viene associato un voto.



Ihr Kind besucht die Schule an 3 oder 4 Tagen den ganzen Tag.  
Suo/a figlio/a può andare a scuola 3 o 4 giorni alla settimana per l'intera giornata.



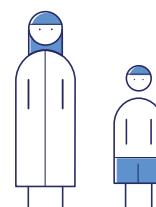
Es gibt Mittagessen, Lernzeiten und Freizeit-Arbeitsgruppen.  
La giornata è caratterizzata da: ore di studio, pranzo, gruppi di lavoro per il tempo libero.



In der Klasse 8 gibt es eine Schullaufbahnberatung für alle Kinder.  
Nel corso dell'ottava classe tutti i bambini ricevono un indirizzamento per il percorso scolastico da intraprendere.



Sie entscheiden sich erst in Klasse 9, welchen Schulabschluss Ihr Kind macht.  
Il diploma che Suo/a figlio/a conseguirà sarà deciso solo nella nona classe.



Ihr Kind hat einen persönlichen Lerncoach.  
Der Lerncoach berät und begleitet bei verschiedenen Fragen.  
A ogni studente è affiancato un tutor di insegnamento personale.  
Il tutor di insegnamento ha il compito di fornire assistenza e supporto in diverse questioni.

Weiterführende  
Schulen

Gemeinschaftsschule

Deutsch

Italienisch

Scuola secondaria

Scuola comunitaria

Tedesco

Italiano

## Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen? Quale titolo può conseguire Suo/a figlio/a?

Hauptschulabschluss	
▲	Klasse 9 / Classe 9
▲	Klasse 8 / Classe 8
▲	Klasse 7 / Classe 7
▲	Klasse 6 / Classe 6
▲	Klasse 5 / Classe 5

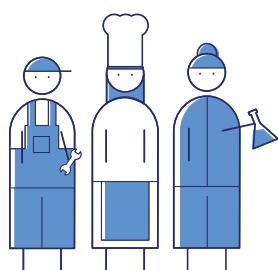
Mit dem Abschluss der Klasse 9 und bestandenen Prüfungen erreicht Ihr Kind den Hauptschulabschluss.  
Dopo la nona classe e il superamento degli esami Suo/a figlio/a consegue il Hauptschulabschluss.

Realschulabschluss	
▲	Klasse 10 / Classe 10
▲	Klasse 9 / Classe 9
▲	Klasse 8 / Classe 8
▲	Klasse 7 / Classe 7
▲	Klasse 6 / Classe 6
▲	Klasse 5 / Classe 5

Mit dem Abschluss der Klasse 10 und bestandenen Prüfungen erreicht Ihr Kind die mittlere Reife (Realschulabschluss).  
Dopo la decima classe e il superamento degli esami Suo/a figlio/a ottiene il diploma di scuola media.

Nach dem Realschulabschluss kann Ihr Kind auf ein allgemein bildendes oder ein berufliches Gymnasium wechseln. Dort kann Ihr Kind die Allgemeine Hochschulreife erlangen.  
Dopo il diploma di scuola media è possibile scegliere se passare a un liceo di formazione generale o a un liceo di formazione professionale. Qui si può conseguire il diploma di maturità.

## Was kann Ihr Kind nach der Gemeinschaftsschule machen? Cosa può fare Suo/a figlio/a dopo la scuola comunitaria?



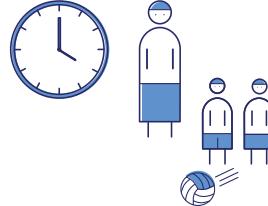
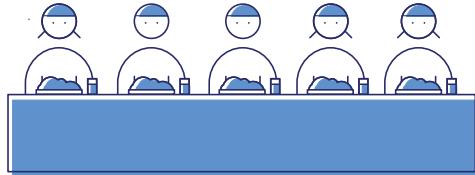
Ihr Kind kann eine Berufsausbildung machen.  
Suo/a figlio/a può seguire un corso di formazione professionale.



Ihr Kind kann je nach Schulabschluss einen höheren Schulabschluss machen.  
Dopo il conseguimento di un diploma, Suo/a figlio/a può continuare a studiare e ottenere il diploma successivo.

## Mittagessen und Nachmittagsbetreuung

### Pranzo e doposcuola pomeridiano



Nach dem Unterricht kann Ihr Kind in der Schulmensa mit anderen Kindern zu Mittag essen.  
Das Essen ist kostenpflichtig.

Dopo le lezioni Suo/a figlio/a può pranzare in mensa con i compagni.  
Il pranzo in mensa è a pagamento.

Am Nachmittag werden an vielen Schulen bis spätestens 16 Uhr Arbeitsgruppen, Hausaufgabenbetreuung und andere Aktivitäten unter Aufsicht angeboten.

Nel pomeriggio, al più tardi fino alle 16, molte scuole offrono diverse attività come gruppi di lavoro e aiuto compiti.



Am Schubart-Gymnasium und an der Spitalhofschule gibt es für Kinder der 5. und 6. Klasse ein festes Betreuungsangebot nach dem Unterricht bis maximal 17 Uhr. Die Kinder können Sport machen, lernen oder andere Aktivitäten wählen und werden professionell betreut.

Il liceo Schubart-Gymnasium e la scuola Spitalhofschule offrono un servizio di doposcuola pomeridiano per i bambini della quinta e sesta classe fino a massimo le 17:00. I bambini possono fare attività motoria, studiare, così come altre attività, e vengono supportati in modo professionale.

Informieren Sie sich an Ihrer Schule, welche Aktivitäten am Nachmittag stattfinden.

Si prega di informarsi presso la propria scuola su eventuali attività offerte per il pomeriggio.

Weiterführende  
Schulen

Vorbereitungsklassen

Deutsch

Italienisch

Scuola secondaria

Corso preparatorio di  
lingua tedesca

Tedesco

Italiano

## Vorbereitungsklassen Corso preparatorio di lingua tedesca

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig? Dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen.

Suo/a figlio/a può frequentare un corso preparatorio di tedesco se la sua conoscenza della lingua è scarsa o nulla.

In der Vorbereitungsklasse lernen die Kinder Deutsch sprechen, schreiben und lesen.

Nella classe preparatoria Suo/a figlio/a impara a parlare, scrivere e leggere in tedesco.



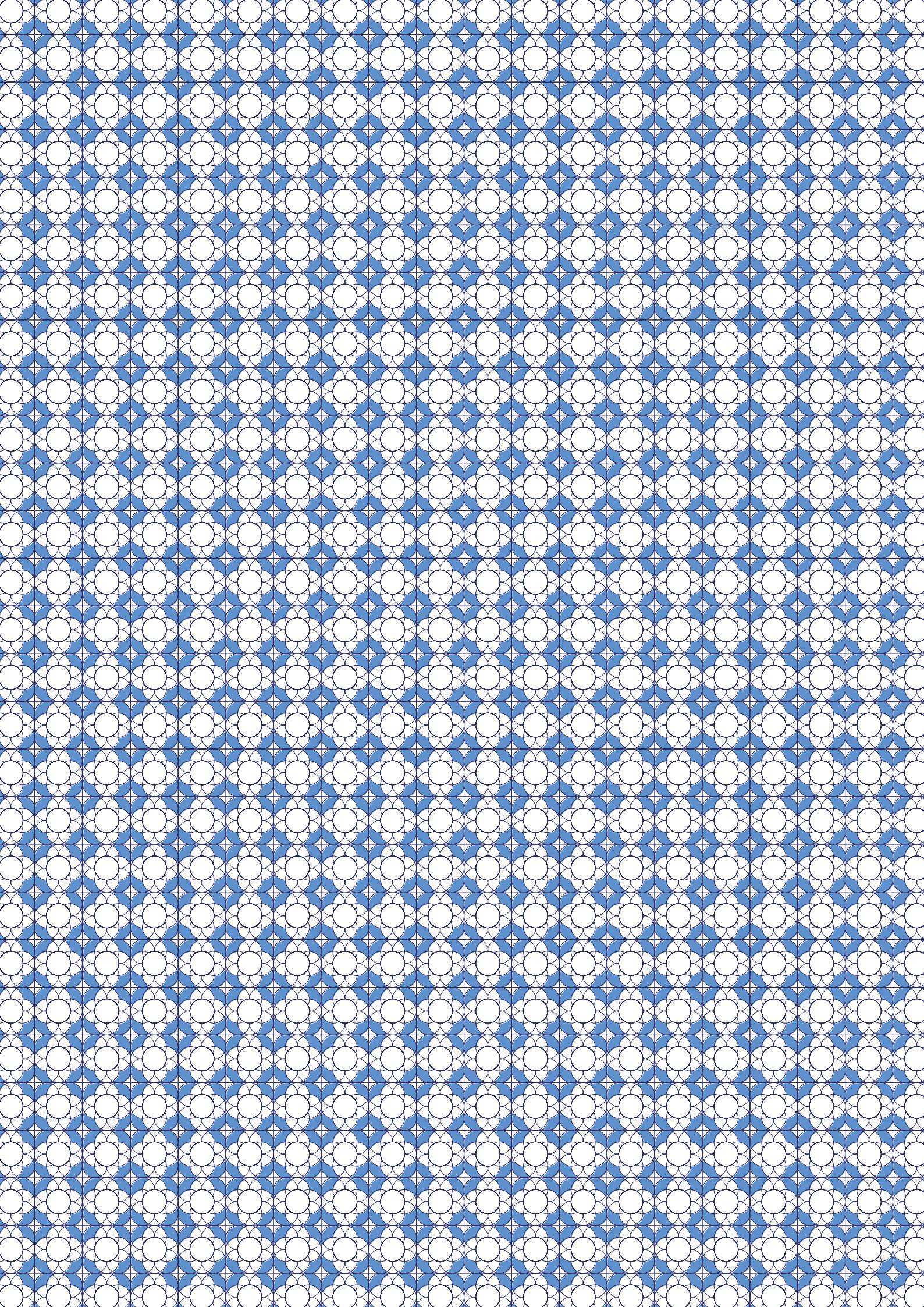
Weitere Informationen bekommen Sie bei:  
Maggiori informazioni vengono fornite da:

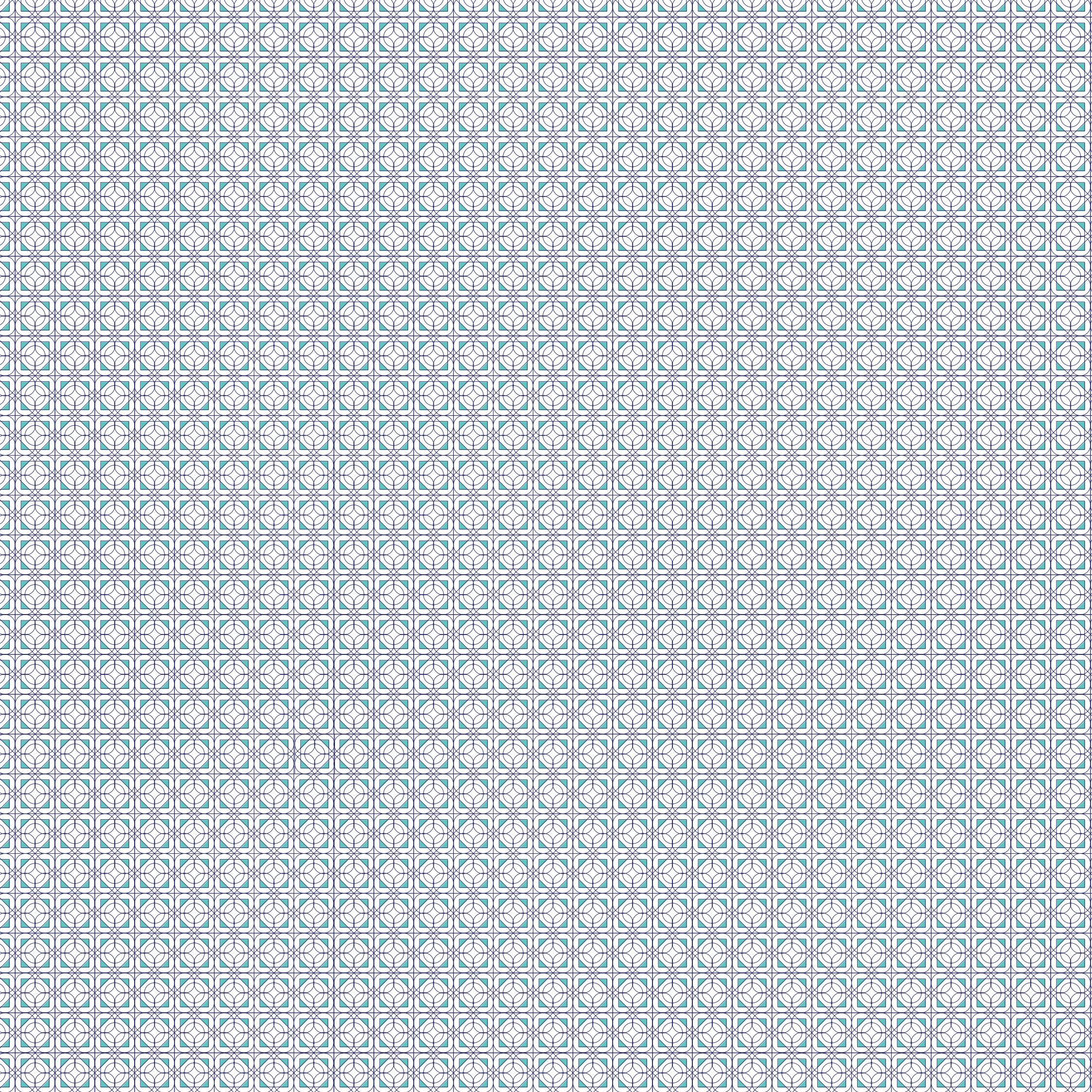
**Albrecht-Berblinger-  
Gemeinschaftsschule**

Frau Toupheksis  
La Signora Toupheksis

Römerstraße 50  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 161 35 18  
f.toupheksis@ulm.de







## Berufliche Schulen und Studium Scuole di formazione professionale e percorso di studio

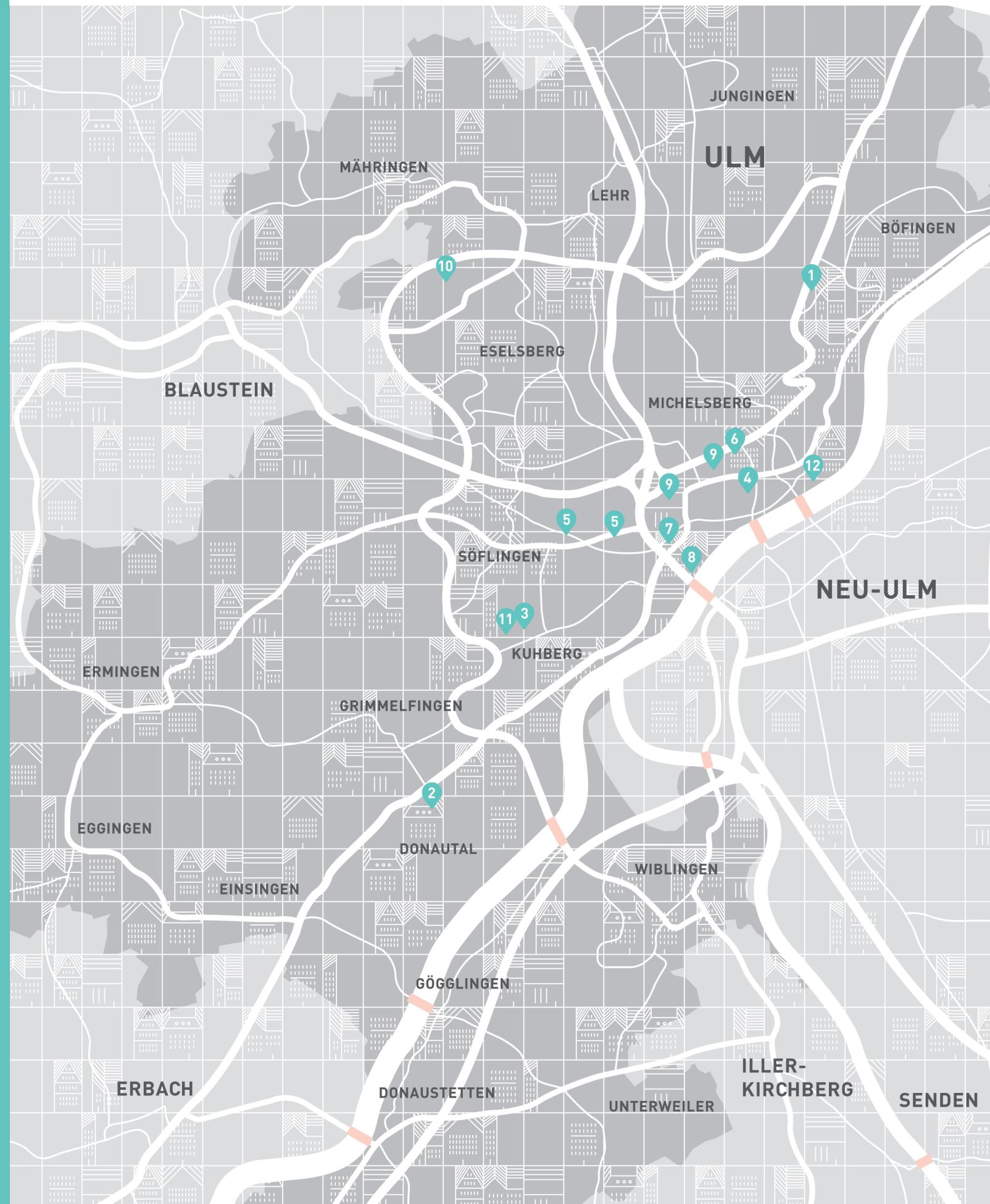
In den beruflichen Schulen bereiten sich Jugendliche auf einen Beruf vor. Sie können einen Beruf lernen oder einen Schulabschluss erwerben (Hauptschulabschluss bis Abitur). Die beruflichen Schulen gliedern sich in die sechs Schularten:

1. Berufsschule (BS)
2. Berufsfachschule (BFS)
3. Berufliches Gymnasium (BG)
4. Berufskolleg (BK)
5. Berufsoberschule (BOS)
6. Fachschule (berufliche Weiterbildung)

In una scuola di formazione professionale, i giovani si preparano alla loro carriera futura. Possono apprendere un mestiere o conseguire un titolo di studio (dal Hauptschulabschluss all'Abitur). Vi sono sei diversi tipi di scuola di formazione professionale:

1. Scuola di formazione professionale
2. Istituto professionale a tempo pieno
3. Liceo di formazione professionale
4. Scuola avanzata di formazione professionale
5. Scuola secondaria superiore di formazione professionale
6. Scuola professionale (formazione professionale avanzata)

## Berufliche Schulen und Studium Scuole di formazione professionale e percorso di studio



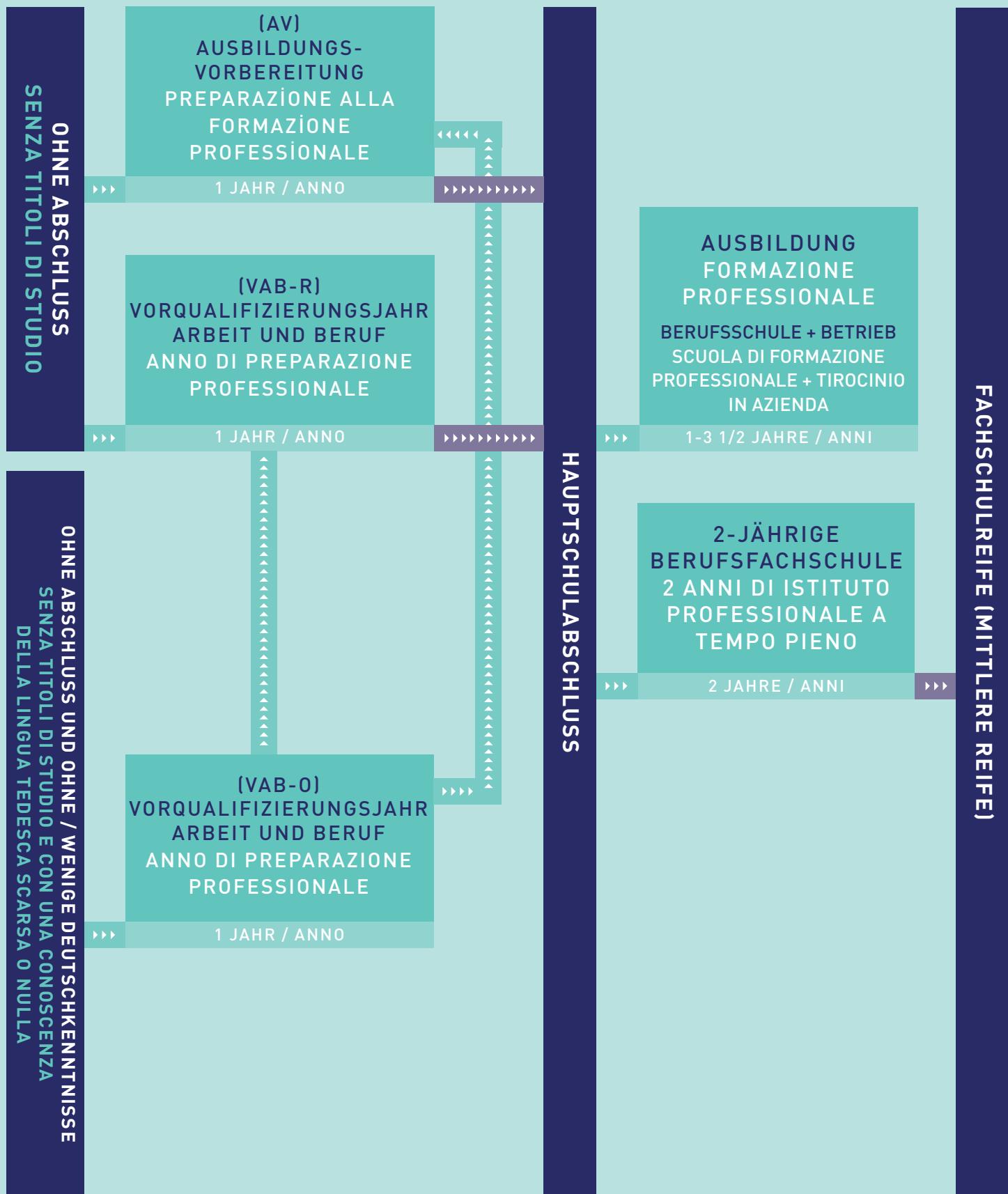
# Berufliche Schulen und Studium

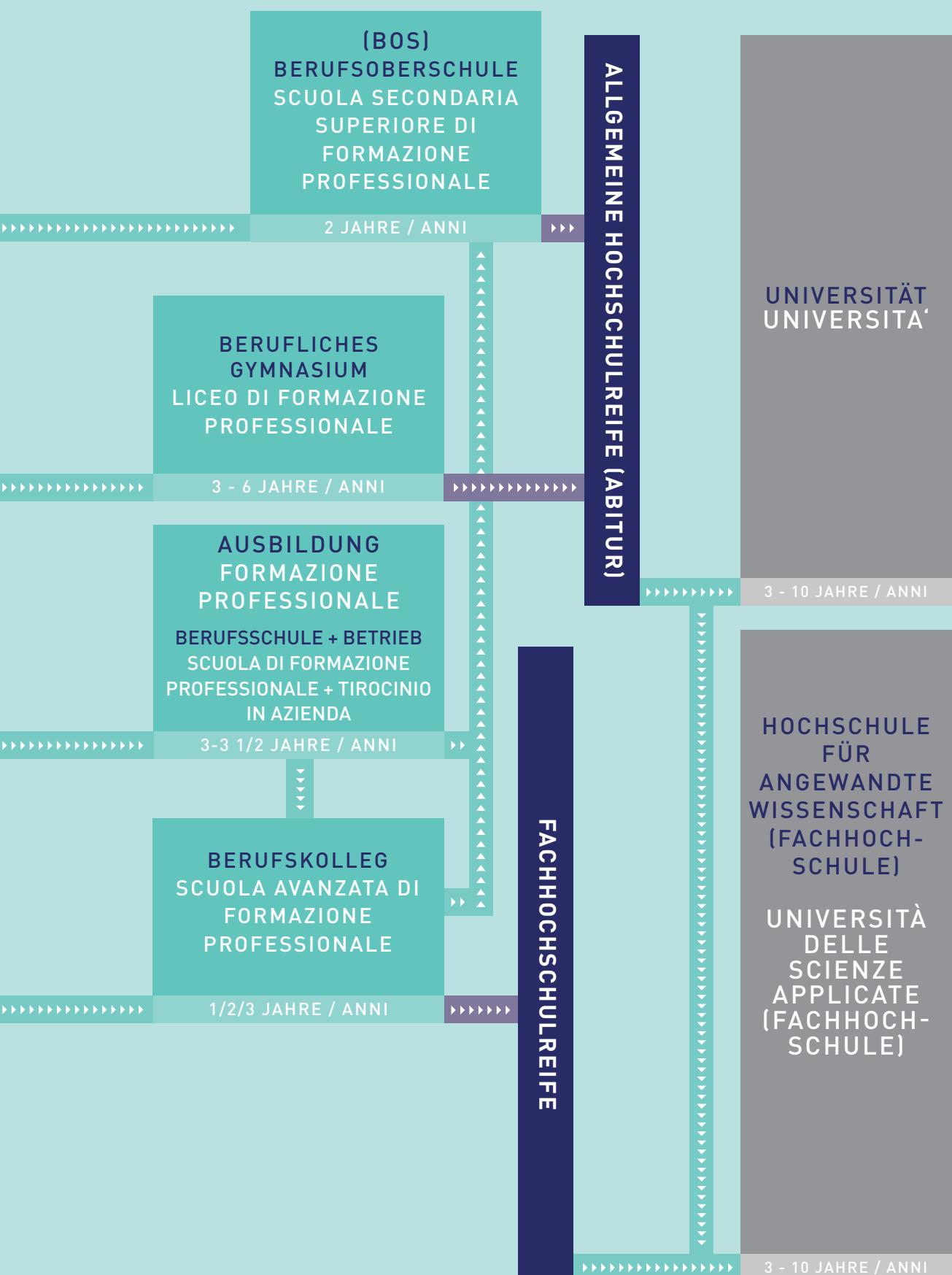
## Scuole di formazione professionale e percorso di studio

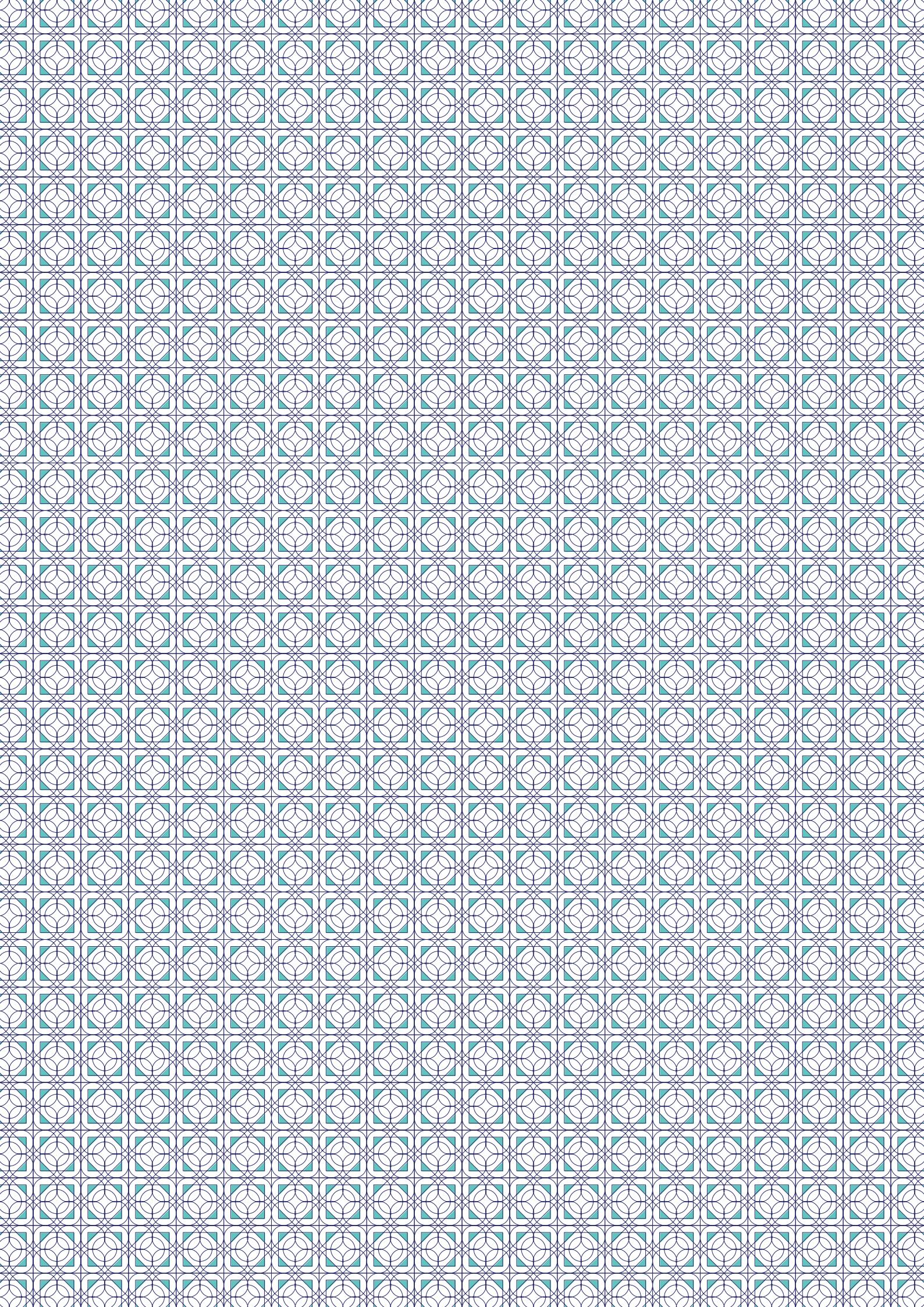
### Berufliche Schulen Scuole di formazione professionale

- 1 Akademie für Darstellende Kunst Ulm**  
adk-ulm  
Privatschule  
Eberhard-Finckh-Straße 5  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 387531  
[www.adk-ulm.de](http://www.adk-ulm.de)  
[info@adk-ulm.de](mailto:info@adk-ulm.de)
- 2 DEB Berufskolleg für PTA**  
Privatschule  
Maybachstraße 15  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 20586690  
[www.deb.de](http://www.deb.de)  
[ulm@deb-gruppe.org](mailto:ulm@deb-gruppe.org)
- 3 Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm**  
Egginger Weg 26  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613800  
[www.fss-ulm.de](http://www.fss-ulm.de)  
[sekretariat@fss-ulm.de](mailto:sekretariat@fss-ulm.de)
- 4 Friedrich-List-Schule Ulm**  
Kornhausplatz 7  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613881  
[www.fl-s-um.de](http://www.fl-s-um.de)  
[sekretariat@fls-ulm.de](mailto:sekretariat@fls-ulm.de)
- 5 Internationaler Bund (IB)**  
**Berufliche Schulen Ulm**  
Privatschule  
Söflinger Straße 113a und  
Magirusstraße 31  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9359740  
[ulm.ib-schulen.de](http://ulm.ib-schulen.de)  
[bz-ulm@ib.de](mailto:bz-ulm@ib.de)
- 6 Katholische Fachschule für  
Sozialpädagogik und  
Berufsfachschule für Pflege Ulm**  
Privatschule  
Karl-Schefold-Straße 22  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 967050  
[www.kafaso.de](http://www.kafaso.de)  
[info@kafaso.de](mailto:info@kafaso.de)

- 7 Max-Gutknecht-Schule Ulm**  
Privatschule  
Schillerstraße 15  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1593990  
[www.max-gutknecht-schule.de](http://www.max-gutknecht-schule.de)  
[info@mgs-ulm.de](mailto:info@mgs-ulm.de)
- 8 PEA-Privatschule Ulm**  
Schillerstraße 1/10  
89077 Ulm  
Telefon: 0171 / 2148161  
[www.pea-privatschule.de](http://www.pea-privatschule.de)  
[schulleiter@pea-privatschule.de](mailto:schulleiter@pea-privatschule.de)
- 9 ProGenius Private Berufliche Schule  
Ulm**  
Privatschule  
Ensingerstraße 8  
89073 Ulm und  
Schillerstraße 47  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 15979746  
Telefon: 0731 / 1517672  
[www.progenius.org](http://www.progenius.org)  
[ulm-ensingerstrasse@progenius.org](mailto:ulm-ensingerstrasse@progenius.org)  
[ulm-schillerstrasse@progenius.org](mailto:ulm-schillerstrasse@progenius.org)
- 10 RKU Ulm - Berufliche Bildung**  
Privatschule  
Oberer Eselsberg 45  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 1771601  
[www.berufliche-bildung-ulm.de](http://www.berufliche-bildung-ulm.de)  
[berufliche.bildung@rku.de](mailto:berufliche.bildung@rku.de)
- 11 Robert-Bosch-Schule Ulm**  
Egginger Weg 30  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613700  
[www.rbs-ulm.de](http://www.rbs-ulm.de)  
[sekretariat@rbs-ulm.de](mailto:sekretariat@rbs-ulm.de)
- 12 Valckenburgschule Ulm**  
Valckenburgufer 21  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 920380  
[www.valckenburgschule.de](http://www.valckenburgschule.de)  
[info@valckenburgschule.de](mailto:info@valckenburgschule.de)
- 8 Zentrum für Gestaltung Ulm**  
Privatschule  
Schillerstraße 1/10  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 20559990  
[www.zfg-schulen.de](http://www.zfg-schulen.de)  
[ulm@zfg-schulen.de](mailto:ulm@zfg-schulen.de)







01 – 04 Berufliche Schulen und Studium  
Scuole di formazione professionale e  
percorso di studio

10 Abschlüsse  
Titoli di studio

11 Anerkennung von Bildungsabschlüssen  
aus dem Ausland  
Riconoscimento di titoli di studio  
professionali dell'estero

**12 – 18 Mögliche berufsvorbereitende  
Bildungsangebote  
Possibili offerte formative orientate  
all'entrata nel mondo del lavoro**

14 Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf  
– Regelklasse (VAB-R)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale

15 Sprachniveaustufen  
Livello linguistico

16 Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf  
für Menschen ohne Deutschkenntnisse  
(VAB-O)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale senza  
conoscenze di tedesco

17 - 18 Ausbildungsvorbereitung (AV)  
Preparazione alla formazione professionale

**20 – 25      Möglichkeiten nach  
dem **Hauptschulabschluss**  
**Possibilità dopo l' Hauptschulabschluss****

21 – 22    Ausbildung  
**Formazione professionale**

23 – 25    1 und 2-jährige Berufsfachschulen (BFS)  
**1 e 2 anni di istituto professionale a tempo  
pieno**

**27 – 36      Möglichkeiten nach der Fachschulreife  
(Mittleren Reife)  
Possibilità dopo il diploma di scuola  
media (Mittlere Reife) nelle scuole di  
formazione professionale**

28 – 32    Berufskolleg (BK)  
**Scuola avanzata di formazione  
professionale**

33 – 36    Berufliche Gymnasien (BG)  
**Liceo di formazione  
professionale**

**38 – 43      Berufliche Schulmöglichkeiten  
nach einer Ausbildung  
Possibili scuole di formazione  
professionale a cui si può accedere dopo  
un apprendistato**

39 – 40    Berufsoberschule (BOS)  
**Scuola secondaria superiore di formazione  
professionale**

41 – 43    Fachschule (FS)  
**Scuola professionale**

## 45 – 49    **Studium** **Studio universitario**

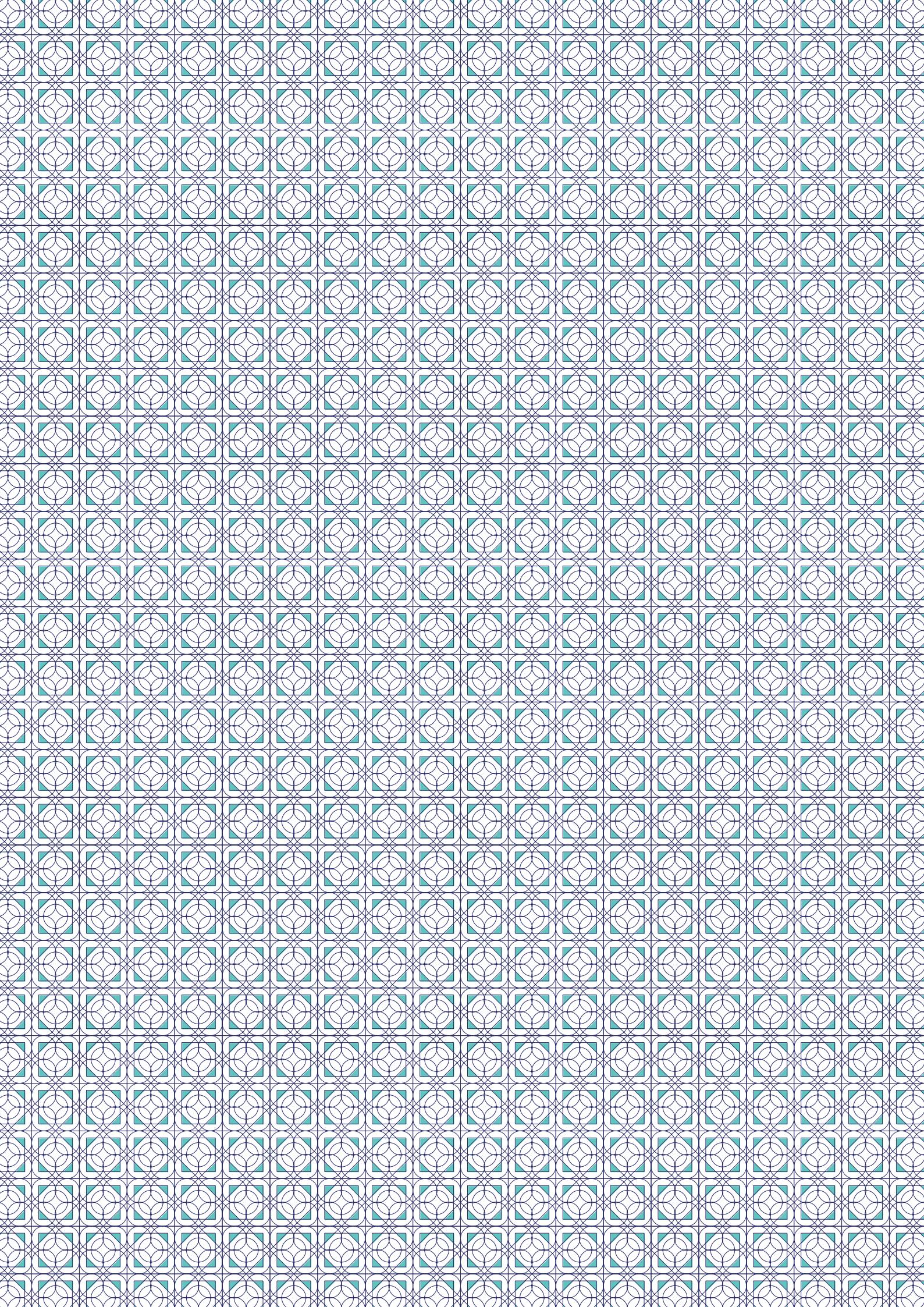
46    **Studium**  
**Studio universitario**

47    **Das Studium an einer Universität**  
**Studiare all'università**

48    **Das Studium an einer Hochschule für**  
**angewandte Wissenschaft**  
**(Fachhochschule)**  
**Studiare presso un'università delle scienze**  
**applicate**

49    **Das duale Studium**  
**Studio duale**

## 50 – 66    **Steckbriefe** **Profili scolastici**



Ihr Kind kann an beruflichen Schulen folgende Abschlüsse erreichen:

Presso una scuola di formazione professionale, Suo/a figlio/a può conseguire i seguenti titoli di studio:

**Schularten:**

**Tipi di scuola:**

**Abschlüsse:**

**Titolo di studio:**

**AV / VAB**

Ausbildungs-  
vorbereitung  
Preparazione alla  
formazione  
professionale

Vorqualifizierungsjahr  
Arbeit und Beruf  
Anno di preparazione  
alla carriera lavorativa  
e professionale

**Hauptschulabschluss**

**2-jährige  
Berufsfachschulen**  
2 anni di istituto  
professionale a  
tempo pieno

**Fachschulreife (Mittlere Reife)**

**2-3-jährige  
Berufskollegs**  
2-3 anni di scuola  
avanzata di formazione  
professionale

**Fachhochschulreife**

**Berufliche  
Gymnasien**  
Liceo di formazione  
professionale

**Allgemeine Hochschulreife (Abitur)**

**(BOS)  
Berufsoberschule**  
Scuola secondaria  
superiore di formazione  
professionale

**fachgebundene Hochschulreife**

Berufliche Schulen  
und Studium

Anerkennung von  
Bildungsabschlüssen  
aus dem Ausland

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Riconoscimento di  
titoli di studio  
professionali  
dell'estero



Tedesco

Italiano

Ihr Kind ist schon im Heimatland in die Schule gegangen und hat diese beendet?  
Ihr Kind hat also einen Schulabschluss aus dem Heimatland?  
**Suo/a figlio/a ha già frequentato/a e concluso la scuola nel paese nativo?**  
**Suo/a figlio/a dispone quindi di un titolo di studio dal paese nativo?**



Dieser Schulabschluss kann auch in Deutschland als Schulabschluss gelten.  
**Questo titolo di studio ha validità anche in Germania.**

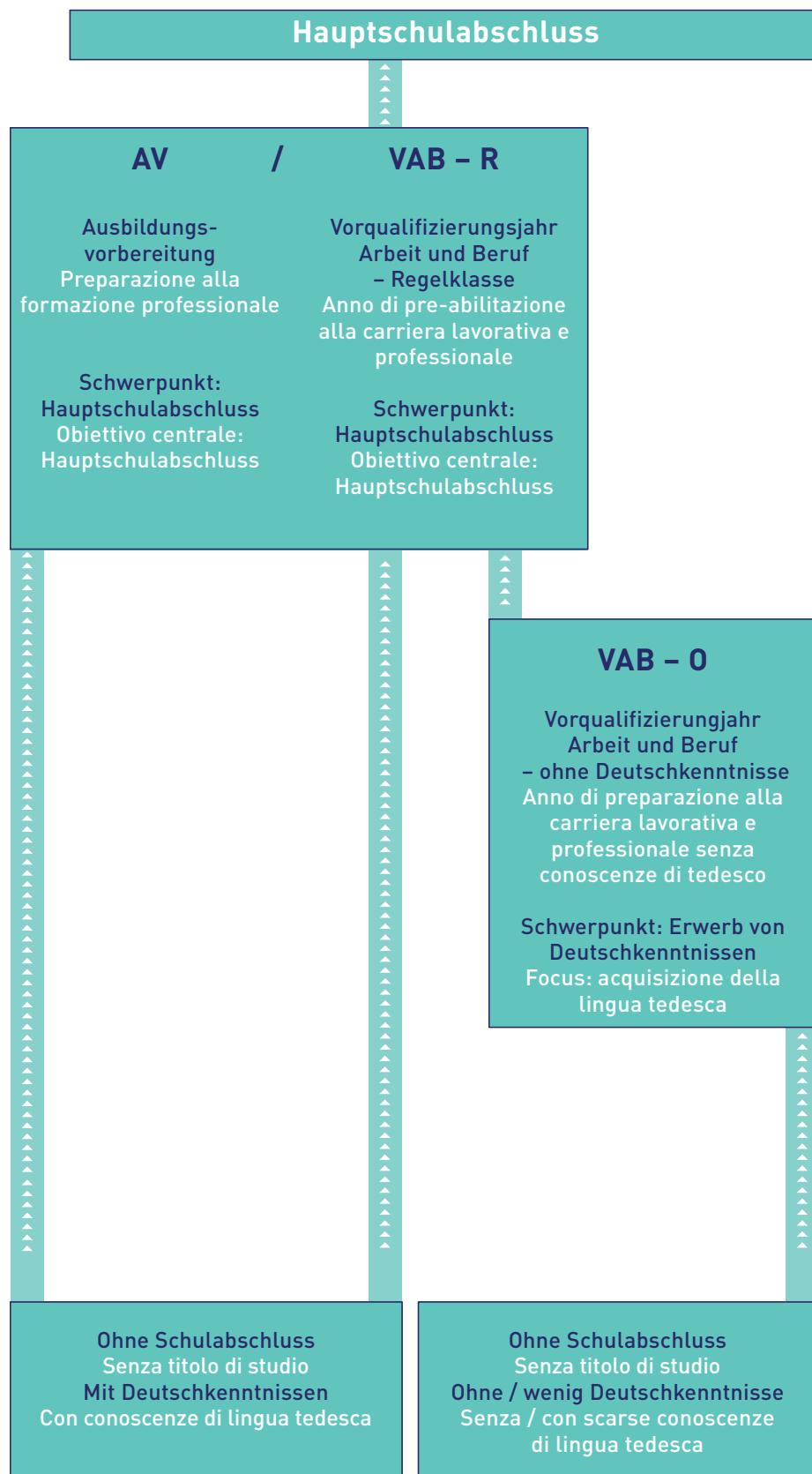
Der Jugendmigrationsdienst hilft bei der Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen.  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin:

**È possibile rivolgersi al centro di orientamento per i giovani immigrati per questioni relative al riconoscimento di titoli di studio esteri.**  
Si prega di prendere un appuntamento:

#### Jugendmigrationsdienst Ulm IN VIA

Wengengasse 15  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 38852221  
Jmd.ulm@invia-drs.de

## Mögliche berufsvorbereitende Bildungsangebote Possibili offerte formative orientate all'entrata nel mondo del lavoro



## Mögliche berufsvorbereitende Bildungsangebote Possibili offerte formative orientate all'entrata nel mondo del lavoro

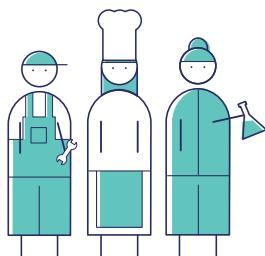
Nach der allgemeinen Schulpflicht gilt für Jugendliche die Berufsschulpflicht. Das heißt: Jugendliche, die nach der allgemeinen Schulpflicht keine weiterführende Schule besuchen und keine Ausbildung beginnen, haben zwei Möglichkeiten: Dopo l'istruzione obbligatoria gli studenti sono tenuti a andare a una scuola di formazione professionale. Ciò significa che gli studenti che non frequentano una scuola secondaria superiore dopo aver terminato la scuola dell'obbligo e non iniziano un apprendistato professionale hanno due opzioni:

- ! Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf (VAB)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e professionale

- ! Ausbildungsvorbereitung (AV)  
Preparazione alla formazione professionale

Beide Möglichkeiten haben das gleiche Ziel.  
Entrambe le opzioni hanno lo stesso scopo.

### Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf (VAB) Anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e professionale



Für Nicht-MuttersprachlerInnen:  
Per non madrelingua:



- ! Erwerb des Hauptschulabschlusses  
Conseguimento del  
Hauptschulabschluss
- ! Vorbereitung auf den Einstieg  
in die Arbeitswelt  
Preparazione all'accesso al mondo  
del lavoro
- ! Berufliche Orientierung und erste  
berufsbezogene Fähigkeiten und  
Fertigkeiten in bis zu drei  
Berufsfeldern  
Orientamento professionale e  
acquisizione delle prime  
competenze e capacità connesse a  
tre aree lavorative

Gezieltes Sprachförderangebot in eigenen Klassen. Diese Klasse heißt Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf mit Schwerpunkt Erwerb von Deutschkenntnissen (VAB-0).

In classi separate viene promosso l'apprendimento della lingua. Questa classe consiste in un anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e professionale con un attenzione particolare allo sviluppo della lingua tedesca.

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf  
– Regelklasse (VAB-R)**  
**Anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e  
professionale**

Vorqualifizierungsjahr  
Arbeit und Beruf  
– Regelklasse (VAB-R)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Anno di  
pre-abilitazione alla  
carriera lavorativa e  
professionale

Tedesco

Italiano



Aufnahmeveraussetzungen:  
Requisiti di ammissione:

- SchülerInnen einer allgemeinbildenden Schule ohne Hauptschulabschluss  
Studenti nell'ambito dell'istruzione secondaria superiore generale senza Hauptschulabschluss

Ziele:  
Obiettivi:

- den Hauptschulabschluss nachholen  
Conseguire il Hauptschulabschluss
- Berufliche Orientierung / Praktikum  
Orientamento professionale / Tirocinio
- Betriebe kennen lernen  
Conoscere il mondo aziendale
- Ausbildungsplatz bekommen  
Trovare un posto dove svolgere l'apprendistato
- weiterführende Schule besuchen  
Frequentare una scuola secondaria

## Sprachniveaustufen Livello linguistico

Elementare Sprachbeherrschung:  
Uso elementare della lingua:

**A1** AnfängerInnen  
Principiante

**A2** AnfängerInnen mit Vorkenntnissen  
Principiante con conoscenze elementari

Selbstständige Sprachbeherrschung:  
Uso indipendente della lingua:

**B1** Fortgeschritten  
Intermedio

**B2** Gut / weit Fortgeschritten  
Intermedio avanzato

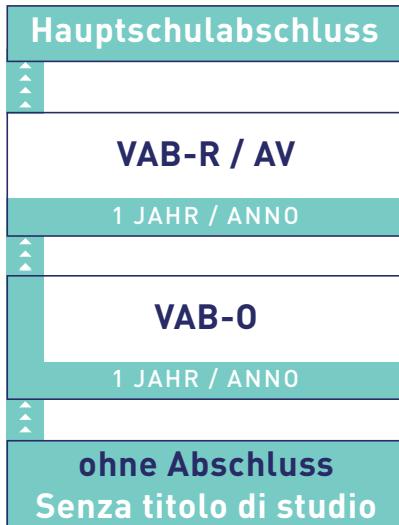
Kompetente Sprachbeherrschung:  
Uso competente della lingua:

**C1** Fundierte Kenntnisse  
Conoscenze avanzate

**C2** Exzellente Kenntnisse  
Conoscenze eccellenti



**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf  
für Menschen ohne Deutschkenntnisse (VAB-0)**  
**Anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e  
professionale senza conoscenze della lingua tedesca**



Inhalte:  
Contenuti:

- ! Erwerb von Deutschkenntnissen  
Acquisizione di competenze  
linguistiche tedesche
- ! Kennenlernen der deutschen Kultur  
und Gesellschaft  
Introduzione alla cultura e alla  
società tedesca
- ! Lebensführung in Deutschland  
Introduzione alla vita in Germania
- ! Schulische und berufliche Orientierung  
Orientamento scolastico e  
professionale

Für Jugendliche im Alter von 15 bis 20  
Jahren  
Per giovani dai 15 ai 20 anni di età

Ziele:

Obiettivi:

- ! Deutschprüfung Sprachniveaustufe  
A2 oder B1  
Esame di lingua tedesca livello A2 /  
B1
- ! Anerkennung des Schulabschlusses  
vom Heimatland  
Riconoscimento di titoli di studio  
della nazione di provenienza

Tedesco

Italiano

Wenn eine Anerkennung nicht möglich ist:  
Quando il riconoscimento non è possibile:

- ! Versetzung in eine VAB-R / AV Klasse  
Trasferimento in una classe  
VAB-R / AV

Wenn eine Versetzung in die VAB-R / AV  
nicht möglich ist:  
Quando il trasferimento in una classe  
VAB-R / AV non è possibile:

- ! Besuch eines Lehrgangs oder  
Frequenza di un corso o
- ! Integrationskurses oder  
di un corso integrativo o
- ! Arbeitsaufnahme  
avvio dell'attività lavorativa

Die Schulstandorte ändern sich laufend, da die Anzahl der Klassen ständig dem aktuellen Bedarf angepasst wird. Weitere Informationen über die VAB-0 Schulstandorte erhalten Sie im Sekretariat der Ferdinand-von-Steinbeis-Schule. La collocazione delle scuole cambia di continuo, dato che il numero delle classi viene adattato alle esigenze concrete. Per ulteriori informazioni sulle sedi delle scuole per il VAB-0 (anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e professionale senza conoscenze della lingua tedesca) rivolgersi alla Ferdinand-von-Steinbeis-Schule.

Telefon: 0731 / 161 3800  
sekretariat@fss-ulm.de

Berufliche Schulen  
und Studium

Ausbildungs-  
vorbereitung (AV)

Deutsch

Italienisch

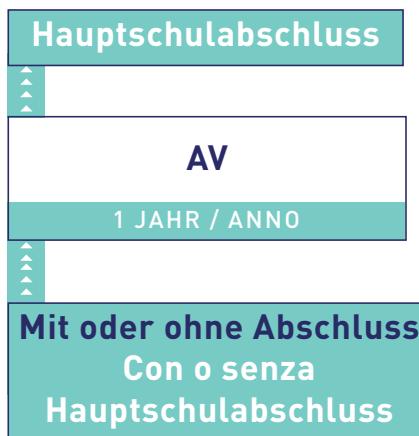
Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Preparazione alla  
formazione  
professionale (AV)

Tedesco

Italiano

## Ausbildungsvorbereitung (AV) Preparazione alla formazione professionale (AV)



Aufnahmeveraussetzungen:  
Requisiti di ammissione:

- SchülerInnen nach einer allgemeinbildenden Schule mit weiterem Förderbedarf  
Studenti e studentesse dopo aver concluso un percorso di istruzione secondaria superiore generale con particolari esigenze di istruzione
- mit oder ohne Hauptschulabschluss  
Con o senza Hauptschulabschluss

Ziele:

Obiettivi:

- Hauptschulabschluss nachholen oder verbessern  
Recuperare o migliorare l'Hauptschulabschluss
- Berufliche Orientierung / Praktika in einem Betrieb  
Orientamento professionale / tirocinio in azienda
- Betriebe kennenlernen  
Conoscere il mondo aziendale
- Ganztagesklasse mit offenen Lernzeiten  
Classe a tempo pieno con ore di studio libere
- Lernen in eigenem Tempo  
Imparare ai propri ritmi
- Enge Betreuung bei der Suche nach Praktika und Ausbildung  
Pieno supporto nella ricerca di posti per tirocinio e apprendistato
- Im Anschluss: berufliche Ausbildung  
Come passaggio successivo: apprendistato professionale
- Im Anschluss: Weiterführende Schule besuchen  
Come passaggio successivo: Frequentare una scuola secondaria
- Möglichkeit zu Wiederholen  
Possibilità di ripetere l'anno di formazione

Berufliche Schulen  
und Studium

Vorqualifizierungsjahr  
Arbeit und Beruf  
– Regelklasse (VAB-R)  
Ausbildungs-  
vorbereitung (AV)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Anno di  
pre-abilitazione alla  
carriera lavorativa e  
professionale

Tedesco

Italiano

### Ferdinand-von-Steinbeis-Schule:

Ausbildungsvorbereitung (AV)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale



Bau  
Costruzione

Farbe  
Colore

Holz  
Legno

Gesundheit (medizinisch)  
Salute (medica)



Nahrung  
Nutrizione



Körperpflege  
Cura del corpo

### RKU Ulm - Berufliche Bildung:

VAB-S (Sonderform) für Jugendliche mit  
sonderpädagogischem Förderbedarf  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale (forma  
speciale) per studenti e studentesse che  
richiedono attività di sostegno

### Robert-Bosch-Schule Ulm:

VAB-R (Regel)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale



Metalltechnik  
Tecnica  
metallurgica

### Internationaler Bund (IB) - Berufliche Schulen Ulm:

VAB-R (Regel)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale

### Max-Gutknecht-Schule:

VAB-S (Sonderform) für Jugendliche mit  
sonderpädagogischem Förderbedarf  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale (forma  
speciale) per studenti e studentesse che  
richiedono attività di sostegno

### Valckenburgschule:

Ausbildungsvorbereitung (AV)  
Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale



Gesundheit  
und Pflege  
Salute e  
assistenza  
sanitaria

Hauswirtschaft  
und Ernährung  
Nutrizione ed  
economia  
domestica



Berufliche Schulen  
und Studium

Möglichkeiten  
nach dem  
Hauptschulabschluss

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Possibilità dopo il  
Hauptschulabschluss

Tedesco

Italiano

## Möglichkeiten nach dem Hauptschulabschluss an beruflichen Schulen Scuole di formazione professionale a cui si può accedere con il Hauptschulabschluss

### Fachschulreife (Mittlere Reife)

Bei besonderen Noten Anerkennung  
Mittlere Reife möglich  
Possibilità di ricevere il diploma di  
scuola media nel caso di voti  
particolarmente meritevoli

Duale / betriebliche  
Ausbildung  
Doppia formazione  
(scolastica +  
aziendale)

Betrieb und Berufsschule  
Tirocinio in azienda e scuola  
professionale

2-jährige  
Berufsfachschulen  
2 anni all` istituto  
professionale a tempo  
pieno

verschiedene berufliche  
Richtungen  
Diverse strade professionali

1. Ausbildungsjahr  
manchmal in einer 1-jährigen  
Berufsfachschule  
Primo anno di formazione  
professionale talvolta può  
essere svolto in 1 anno di  
formazione professionale a tempo  
pieno

Möglichkeiten nach dem Hauptschulabschluss  
Possibilità dopo il Hauptschulabschluss

Berufliche Schulen  
und Studium

Ausbildung

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Apprendistato  
professionale

Tedesco

Italiano

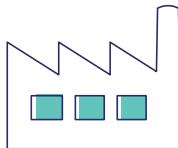
## Ausbildung Apprendistato professionale

### Berufsschule Scuola di formazione professionale

Berufsschulen führen die theoretische Ausbildung im dualen System (Lehre) durch. 500.000 junge Menschen in Deutschland starten jedes Jahr eine duale Ausbildung. Sie dauert meistens 3 Jahre oder 3,5 Jahre. Es gibt ungefähr 350 verschiedene Ausbildungsberufe.  
Le scuole di formazione professionale sono organizzate secondo un sistema duale. Ogni anno in Germania 500.000 giovani iniziano una formazione duale. Tale formazione dura di solito dai 3 ai 3,5 anni. Vi sono all'incirca 350 diversi tipi di apprendistati.

#### Was ist eine duale Ausbildung? Che cos'è una formazione duale?

Die Berufsausbildung im dualen System findet an zwei Orten statt:  
La formazione professionale in un sistema duale avviene in due luoghi:



Der eine Ort ist in einem Betrieb.  
Hier lernt man praktisches Wissen für seinen Beruf.  
Presso l'azienda si apprendono conoscenze pratiche, specifiche di una determinata professione.



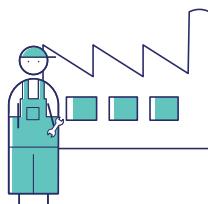
Der andere Ort ist in einer Berufsschule.  
Hier kann man in der Klasse lernen.  
Presso la scuola di formazione professionale si impara in classe.

SchülerInnen lernen zum Beispiel drei oder vier Tage pro Woche in einem Betrieb und an ein bis zwei Tagen in der Berufsschule.

Per esempio gli studenti si recano tre o quattro giorni alla settimana in un' azienda e frequentano la Berufsschule uno o due giorni alla settimana.

Mo/Lun	Di/Mar	Mi/Mer	Do/Gio	Fr/Ven	Sa/Sab	So/Dom

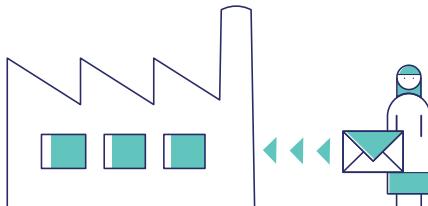
Um eine duale Ausbildung zu machen braucht man einen Ausbildungs-Platz. Das ist eine Lehrstelle bei einem Betrieb. Per svolgere tale formazione duale bisogna avere un posto di apprendistato presso un'azienda.



Wie findet man eine Lehrstelle?  
Come si trova un posto da apprendista?

Man bewirbt sich bei einem Betrieb.  
Am besten macht man vorher ein  
Praktikum. So lernt man den Beruf  
besser kennen.

Si deve candidarsi presso un'azienda.  
E' preferibile fare prima un tirocinio,  
in modo tale da imparare al meglio la  
professione.



Nach der Ausbildung  
Dopo la formazione professionale

Am Ende der Ausbildung macht man  
eine Prüfung. Dann bekommt man einen  
Abschluss.

Alla fine della formazione professionale  
si deve passare un esame. Dopodiché si  
riceve un titolo di studio.



Berufliche Schulen  
und Studium

Ausbildung

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Apprendistato  
professionale

Tedesco

Italiano

Nach der Ausbildung ist man eine Fachkraft. Man kann sich dann weiterbilden und mehr Verantwortung übernehmen. Man kann zum Beispiel MeisterIn werden, einen eigenen Betrieb eröffnen und selber junge Menschen unterrichten.  
Dopo la formazione si diventa specialista. Attraverso attività di perfezionamento ed aggiornamento si possono ottenere più responsabilità. Ciò dà la possibilità di diventare mastro (Meister) e, ad esempio, di aprire una propria azienda ed insegnare a giovani tirocinanti.

### Schulische Ausbildung Apprendistato professionale scolastico



Manche Ausbildungen im sozialen Bereich finden ebenfalls an zwei Orten statt.  
In der Berufsfachschule (BFS) lernt man in der Klasse theoretisches Wissen.  
Anche alcuni apprendistati nel campo sociale si svolgono in due luoghi.  
Nell'istituto professionale (BFS) si impara la teoria in classe.

In einer sozialen Einrichtung lernt man praktisches Wissen für den Beruf.  
In un centro sociale si apprendono conoscenze pratiche, specifiche di una determinata professione.

Auch für die schulische Ausbildung ist meist ein Ausbildungsvertrag mit einer sozialen Einrichtung notwendig.

Berufe in der schulischen Ausbildung sind zum Beispiel:

Anche per la formazione professionale scolastica è necessario, nella maggior parte dei casi, stipulare un contratto di apprendistato con un centro sociale. Professioni nell'ambito della formazione professionale scolastica sono ad esempio:

- Altenpflegehilfe / Assistenza agli anziani
- Krankenpflegehilfe / Assistenza infermieristica
- Kinderpflegehilfe / Assistenza ai bambini
- Alltagsbetreuung / Assistenza a tempo pieno
- Pflegefachfrau/-mann (Ausnahme: Voraussetzung mittlerer Bildungsabschluss)
- Infermiera/e (eccezione: prerequisito del diploma di scuola media)

Berufliche Schulen  
und Studium

1-jährige  
Berufsfachschule  
(BFS)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

1 anno di istituto  
professionale a tempo  
pieno

Tedesco

Italiano

## 1-jährige Berufsfachschule (BFS) 1 anno di istituto professionale a tempo pieno



Ziele:

Obiettivi:

- ! Erfüllung der Berufsschulpflicht  
Compimento dell'istruzione obbligatoria professionale
- ! Abschlussprüfungen in fachpraktischen Fächern  
Esame per il conseguimento di un titolo di studio orientato a materie pratiche
- ! Gezielte fachliche Vorqualifikation  
Prequalifica mirata professionalmente
- ! Erreichen der Ausbildungsreife  
Conseguimento della maturità professionale
- ! Praktika  
Tirocini
- ! Betriebe kennen lernen  
Conoscere il mondo aziendale
- ! Ausbildungsplatz bekommen  
Trovare un posto dove svolgere l'apprendistato

Aufnahmeveraussetzungen:  
Requisiti di ammissione:

- ! Jugendliche unter 18 Jahren  
Giovani sotto i 18 anni di età
- ! Jugendliche, die noch berufsschulpflichtig sind  
Giovani ancora nell'ambito dell'istruzione obbligatoria professionale

In einigen Ausbildungsberufen benötigen Jugendliche einen Vorvertrag oder eine schriftliche Ausbildungsplatzusage eines Ausbildungsbetriebs.

Per alcune formazioni professionali è richiesto che i giovani siano in possesso di un precontratto o della conferma scritta da parte dell'azienda che certifica l'ottenimento di un posto dove svolgere l'apprendistato.

Das heisst: Damit bestätigt der Betrieb den Ausbildungsplatz ab dem zweiten Lehrjahr. Das erste Lehrjahr ist eine 1-jährige schulische Vollzeitausbildung. L'azienda conferma così l'esistenza di un posto dove svolgere l'apprendistato a partire dal secondo anno di corso. Il primo anno si svolge infatti esclusivamente presso la struttura scolastica.

Berufliche Schulen  
und Studium

2-jährige  
Berufsfachschulen  
(BFS)

Deutsch

## 2-jährige Berufsfachschulen (BFS) 2 anni di istituto professionale a tempo pieno

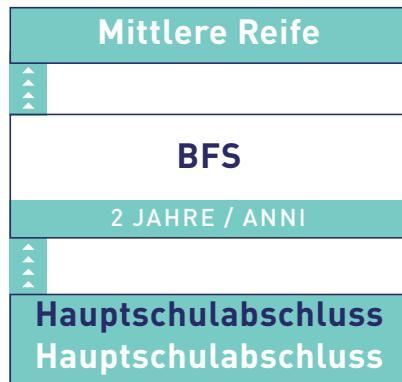
Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

2 anni di istituto  
professionale a tempo  
pieno

Tedesco

Italiano



Aufnahmeveraussetzungen:  
Requisiti di ammissione:

○ SchülerInnen einer  
allgemeinbildenden Schule mit  
Hauptschulabschluss oder  
vergleichbarem Abschluss  
Studenti nell'ambito dell'istruzione  
secondaria superiore generale con  
Hauptschulabschluss o con un titolo  
equivalente

Berufsfachschulen sind Vollzeitschulen.  
Gli studenti frequentano la scuola a  
tempo pieno.

Ziele:

Obiettivi:

- die Fachschulreife (Mittlere Reife)  
erwerben  
Conseguire il diploma di scuola  
media
- Berufliche Orientierung / Praktikum /  
Betriebe kennen lernen  
Orientamento professionale /  
Tirocinio / Conoscere il mondo  
aziendale
- Ausbildungsplatz bekommen  
oder eine weiterführende Schule  
besuchen  
Trovare un posto dove svolgere  
l'apprendistato o frequentare una  
scuola secondaria superiore

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufsfachschulen  
(BFS)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

2 anni di istituto  
professionale a tempo  
pieno

Tedesco

Italiano

## Schulen und Fachrichtungen (2-BFS) Scuole e specializzazioni

### Friedrich-List-Schule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)  
2 anni di istituto professionale a tempo  
pieno



Wirtschaft und Verwaltung  
Economia e amministrazione

### Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)  
2 anni di istituto professionale a tempo  
pieno



Bautechnik  
Ingegneria edile

### Valckenburgschule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)  
2 anni di istituto professionale a tempo  
pieno



Gesundheit  
und Pflege  
Salute e  
assistenza  
sanitaria



Hauswirtschaft  
und Ernährung  
Nutrizione ed economia  
domestica



Labortechnik  
Tecniche di laboratorio

### Internationaler Bund (IB) - Berufliche Schulen Ulm:

2-jährige Kaufmännische  
Berufsfachschule (BFS)  
Istituto professionale commerciale  
(2 anni)



Wirtschaft  
Economia

### Robert-Bosch-Schule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)  
2 anni di istituto professionale a tempo  
pieno



Metalltechnik  
Tecnica  
metallurgica



Elektrotechnik  
Elettrotecnica

### ProGenius Private Berufliche Schule Ulm:

2-jährige Kaufmännische  
Berufsfachschule (BFS)  
Istituto professionale commerciale  
(2 anni)



Wirtschaft  
Economia



## Möglichkeiten nach der Fachschulreife (Mittlere Reife) an beruflichen Schulen

## Possibilità dopo il diploma di scuola media (Mittlere Reife) nelle scuole di formazione professionale

### Allgemeine Hochschulreife (Abitur)

Berufliche  
Gymnasien  
Liceo di formazione  
professionale

Dauer 3 Jahre  
Durata: 3 anni  
verschiedene Richtungen  
differenti discipline

Duale / betriebliche  
Ausbildung  
Doppia formazione  
(scolastica +  
aziendale)

Betrieb und Berufsschule  
Azienda e scuola  
professionale

### Fachhochschulreife und /oder Berufsabschluss

spezielle  
Speciale  
Berufskollegs  
2- und 3-jährige  
Berufskollegs  
2 e 3 anni di scuola  
avanzata di  
formazione  
professionale

Berufskolleg 2  
Scuola avanzata di  
formazione  
professionale  
1 weiteres Jahr  
1 anno aggiuntivo

Berufskolleg 1  
Scuola avanzata di  
formazione  
professionale 1  
1 Jahr  
1 anno

### Möglichkeiten nach der Fachschulreife (Mittlere Reife) Possibilità dopo il diploma di scuola media (Mittlere Reife)

## Berufskolleg (BK) Scuola avanzata di formazione professionale



Das Berufskolleg ist eine Vollzeitschule.  
Il Berufskolleg è una scuola a tempo pieno.

Ziele:  
Obiettivi:

- ! die Fachhochschulreife erwerben  
*Conseguire la Fachhochschulreife*
- ! einen Assistenten-Abschluss erwerben (schulische Berufsausbildung)  
*Conseguire un titolo di studio di assistente (apprendistato professionale scolastico)*
- ! Berufliche Grundbildung  
*Formazione professionale di base*
- ! Ausbildungsplatz oder Studium  
*Posto di apprendistato o studio universitario*
- ! Weiterführende Schule besuchen  
*Frequentare una scuola secondaria*

für:

Abitur oder fachgebundene Hochschulreife

Per:

Diploma di maturità o diploma di maturità ad indirizzo specialistico

Voraussetzung:

Assistenten-Abschluss

Requisito:

Titolo di studio di assistente  
(Assistenten-Abschluss)

Aufnahmeveraussetzungen:  
Requisiti di ammissione:

- ! Werkrealschulabschluss einer Werkrealschule oder  
*Titolo di studio di una Werkrealschule*
- ! Realschulabschluss (Mittlere Reife) einer Realschule oder  
*Diploma di scuola media di una Realschule*
- ! Fachschulreife einer Berufsfachschule oder  
*Qualifica per l'ammissione ad una scuola professionale*
- ! einen gleichwertigen Bildungsstand  
*o un titolo equivalente*

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufskolleg (BK)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Scuola avanzata di  
formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

## Schulen und Fachrichtungen (BK)

### Scuole e specializzazioni

In der Stadt Ulm gibt es viele Möglichkeiten ein Berufskolleg zu besuchen.

Jede Schule hat unterschiedliche Schwerpunkte und Fachrichtungen.

Eine umfassende Beratung finden Sie bei der Agentur für Arbeit.

Nella città di Ulma si possono frequentare diverse scuole avanzate di formazione professionale. Ogni istituto presenta differenti specializzazioni e punti di forza.

Riguardo a questo Le consiglia ampiamente l'agenzia del lavoro (Arbeitsamt).

#### Akademie für Darstellende Kunst Ulm adk-ulm:

4-jähriges Berufskolleg mit dem Ziel:

4 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale con l'obiettivo



staatlich anerkannte/r Schauspieler/-in  
Attore/attrice riconosciuto/a dallo Stato

staatlich anerkannte/r  
Theaterpädagoge/-in  
Pedagogo/a teatrale riconosciuto/a dallo  
Stato

staatlich anerkannte/r Regisseur/-in  
Regista riconosciuto/a dallo Stato

staatlich anerkannte/r  
Drehbuchautor/-in  
Sceneggiatore/trice riconosciuto/a dallo  
Stato

staatlich anerkannte/r Dramaturg/-in  
Drammaturgo/a riconosciuto/a dallo  
Stato

1-jähriges Orientierungsjahr + 3-jährige  
Fachausbildung  
1 anno di orientamento + 3 anni di  
formazione professionale

Aufnahmeveraussetzung:  
Aufnahmeprüfung  
Requisito di ammissione: Esame di  
ammissione

#### DEB Berufskolleg für PTA:

2-jähriges Berufskolleg für  
pharmazeutisch-technische Assistenz

2 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale per l'assistenza tecnica  
farmaceutica



Ziel: Assistenten-Abschluss

Mit Zusatzunterricht und Prüfung:

Erwerb der Fachhochschulreife

Obiettivo: titolo di studio di assistente

Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

#### Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

3-jähriges Berufskolleg für Grafikdesign

3 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale per il disegno grafico



Aufnahmeveraussetzung:

Aufnahmeprüfung

Requisito di ammissione: Esame di  
ammissione

Ziel: staatlich geprüfte/r  
Grafikdesigner/-in

Mit Zusatzunterricht und Prüfung:

Erwerb der Fachhochschulreife

Designer grafico/a certificato/a

Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der  
Fachhochschulreife

1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale per il conseguimento della  
Fachhochschulreife

Aufnahmeveraussetzung:  
abgeschlossene Berufsausbildung  
Requisiti di ammissione: aver effettuato  
un apprendistato professionale

### Friedrich-List-Schule Ulm:

1-jähriges Berufskolleg 1 und darauf  
aufbauend 1-jähriges Berufskolleg 2  
**1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale 1 e dopodiché 1 anno di  
scuola avanzata di formazione  
professionale 2.**



Wirtschaft  
Economia

**Ziel nach 2 Jahren: Fachhochschulreife**  
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:  
**Assistenten-Abschluss**  
**Obiettivo dopo 2 anni: conseguimento  
della Fachhochschulreife**  
**Con lezioni aggiuntive ed esame: titolo  
di studio di assistente**

### Katholische Fachschule für Sozialpädagogik:

2-jähriges Berufskolleg für  
**Sozialpädagogik + 1 Jahr**  
**Berufspraktikum**  
**2 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale ad indirizzo  
sociopedagogico + 1 anno di tirocinio  
professionale**

**3-jähriges Berufskolleg für  
Sozialpädagogik praxisintegriert**  
**3 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale ad indirizzo  
sociopedagogico con integrazione della  
pratica (praxisintegrierte  
Ausbildung - PIA)**



### Internationaler Bund (IB) - Berufliche Schulen Ulm:

1-jähriges Berufskolleg 1 und darauf  
aufbauend 1-jähriges Berufskolleg 2  
**1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale 1 e dopodiché 1 anno di  
scuola avanzata di formazione  
professionale 2.**



Wirtschaft  
Economia

**Ziel nach 2 Jahren: Fachhochschulreife**  
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:  
**Assistenten-Abschluss**  
**Obiettivo dopo 2 anni: conseguimento  
della Fachhochschulreife**  
**Con lezioni aggiuntive ed esame: titolo  
di studio di assistente**

Aufnahmeveraussetzung hier speziell:  
Mittlere Reife und Abschluss des  
1-jährigen Berufskollegs für  
**Sozialpädagogik**  
Particolari requisiti di ammissione:  
diploma di scuola media e titolo di studio  
ottenuto dopo 1 anno di scuola avanzata  
di formazione professionale ad indirizzo  
sociopedagogico

**Ziel: staatlich anerkannte/r Erzieher/-in**  
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:  
**Erwerb der Fachhochschulreife**  
**Obiettivo: maestro/a d'asilo  
riconosciuto/a dallo Stato**  
**Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife**

**1-jähriges Berufskolleg für  
Sozialpädagogik**  
**1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale ad indirizzo  
sociopedagogico**

**Vorbereitung für die Fachschule für  
Sozialpädagogik (Berufskolleg)**  
**Preparazione per la scuola avanzata di  
formazione professionale ad indirizzo  
sociopedagogico**

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufskolleg (BK)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Scuola avanzata di  
formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

**ProGenius Private Berufliche Schule  
Ulm:**

1-jähriges Kaufmännisches  
Berufskolleg 1 und darauf aufbauend  
1-jähriges Kaufmännisches  
Berufskolleg 2  
**1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale commerciale 1 e  
dopodiché un 1 anno di scuola avanzata  
di formazione professionale  
commerciale 2**



**Wirtschaft  
Economia**

**Ziel nach 2 Jahren: Erwerb der  
Fachhochschulreife**  
Mit Zusatunterricht und Prüfung:  
Assistenten-Abschluss  
**Obiettivo dopo 2 anni: conseguimento  
della Fachhochschulreife**  
Con lezioni aggiuntive ed esame: titolo  
di studio di assistente

2-jähriges Kaufmännisches  
Berufskolleg Fremdsprachen  
**2 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale commerciale orientata  
alla conoscenza delle lingue straniere**



**Wirtschaft und Fremdsprachen  
Economia e lingue straniere**

**Ziel: Erwerb der Fachhochschulreife**  
Mit Zusatunterricht und Prüfung:  
Assistenten-Abschluss  
**Obiettivo: conseguimento della  
Fachhochschulreife**  
Con lezioni aggiuntive ed esame: titolo  
di studio di assistente

1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb  
der Fachhochschulreife  
**1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale per il conseguimento della  
Fachhochschulreife**

**Aufnahmeveraussetzung:  
abgeschlossene Berufsausbildung**  
**Requisiti di ammissione: aver effettuato  
un apprendistato professionale**

**Robert-Bosch-Schule Ulm:**

1-jähriges Berufskolleg 1 und darauf  
aufbauend 1-jähriges Berufskolleg 2  
**1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale 1 e dopodiché 1 anno di  
scuola avanzata di formazione  
professionale 2.**

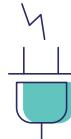


**Technik  
Tecnica**

**Ziel nach 2 Jahren: Erwerb der  
Fachhochschulreife**  
Mit Zusatunterricht und Prüfung:  
Assistenten-Abschluss  
**Obiettivo dopo 2 anni: conseguimento  
della Fachhochschulreife**  
Con lezioni aggiuntive ed esame: titolo  
di studio di assistente

3-jähriges Berufskolleg für Elektronik  
(dual)

**3 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale per l'elettronica (duale)**



**Aufnahmeveraussetzung:  
Ausbildungsvertrag**  
**Requisiti di ammissione: contratto di  
apprendistato**

**Ziel: Berufskollegiat/-in und  
Facharbeiter/-in**  
Mit Zusatunterricht und Prüfung:  
Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo: diplomato/a da scuola  
avanzata di formazione professionale e  
qualifica di lavoratore/trice  
specializzato/a**  
Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

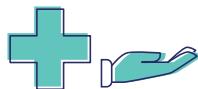
2-jähriges Berufskolleg für  
Informations- und  
Kommunikationstechnik  
**2 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale per le tecniche  
comunicative ed informative**



**Ziel: Assistenten-Abschluss**  
Mit Zusatunterricht und Prüfung:  
Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo: titolo di studio di assistente**  
Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

### Valckenburgschule Ulm:

2-jähriges Berufskolleg für Pflege  
2 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale nel campo dell'assistenza



**Ziel:** Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo:** conseguimento della  
Fachhochschulreife

1-jähriges Duales Berufskolleg Soziales  
1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale nel campo del sociale



**Ziel:** 1-jähriges Berufskolleg zum  
Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo:** 1 anno di scuola avanzata di  
formazione professionale per il  
conseguimento della Fachhochschulreife

**Aufnahmevoraussetzung:**  
Praktikumsvertrag in einer  
sozialen Einrichtung  
**Requisiti di ammissione:** contratto di  
tirocinio in un centro sociale

1-jähriges Berufskolleg zum  
Erwerb der Fachhochschulreife  
1 anno di scuola avanzata di formazione  
professionale per il conseguimento della  
Fachhochschulreife



Wirtschaft  
Economia



Biologie  
Biologia

**Aufnahmevoraussetzung:**  
abgeschlossene Berufsausbildung  
**Requisiti di ammissione:** aver effettuato  
un apprendistato professionale

### Zentrum für Gestaltung:

3-jähriges Berufskolleg für Grafikdesign  
3 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale per il disegno grafico



**Aufnahmevoraussetzung:**  
**Aufnahmeprüfung**  
**Requisito di ammissione:** Esame di  
ammissione

**Ziel:** staatlich geprüfte/r  
Grafik Designer/-in  
**Mit Zusatunterricht und Prüfung:**  
Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo:** designer di moda certificati  
Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

### 3-jähriges Berufskolleg für Mode und Design

3 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale per moda e design



**Aufnahmevoraussetzung:**  
**Aufnahmeprüfung**  
**Requisito di ammissione:** Esame di  
ammissione

**Ziel:** staatlich geprüfte/r  
Mode Designer/-in  
**Mit Zusatunterricht und Prüfung:**  
Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo:** designer di moda certificati  
Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

2-jähriges Berufskolleg für  
Technische Dokumentation  
2 anni di scuola avanzata di formazione  
professionale sulla documentazione  
tecnica



**Ziel:** staatlich geprüfte/r Technische/r  
Kommunikationsassistent/-in  
**Mit Zusatunterricht und Prüfung:**  
Erwerb der Fachhochschulreife  
**Obiettivo:** assistente di comunicazione  
tecnica certificati  
Con lezioni aggiuntive ed esame:  
conseguimento della Fachhochschulreife

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufliche Gymnasien  
(BG)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Liceo di formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

## 3-jährige Berufliche Gymnasien (BG) 3 anni di liceo di formazione professionale



Berufliche Gymnasien sind Vollzeitschulen, die zur allgemeinen Hochschulreife (Abitur) führen.  
I licei di formazione professionale sono scuole a tempo pieno che conducono al diploma di maturità.

Ziele:

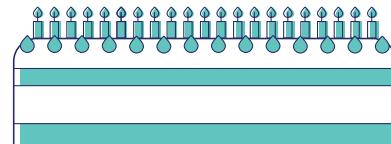
Obiettivi:

- ! nach 3 Jahren das Abitur (die Hochschulreife) erwerben conseguire il diploma di maturità dopo 3 anni
- ! Berufliche Grundbildung basi di una formazione professionale
- ! Studium oder Ausbildung studio universitario o formazione
- ! In speziellen Fällen: nach 2 Jahren plus 6-monatigem affinem Praktikum oder einer abgeschlossenen Berufsausbildung ist eine Anerkennung der Fachhochschulreife möglich in casi particolari: è possibile il riconoscimento del diploma che abilità l'iscrizione a Fachhochschule dopo 2 anni più 6 mesi di Tirocinio affine o dopo aver terminato un apprendistato professionale

Zugangsvoraussetzungen:  
requisiti di accesso:

- ! Realschulabschluss einer Realschule oder Titolo di studio di una Realschule o
- ! Abschluss nach der 10. Klasse einer Werkrealschule oder Titolo di studio conseguito dopo la decima classe presso una Werkrealschule o
- ! Fachschulreife einer Berufsfachschule oder Qualifica per l'ammissione ad una scuola professionale o
- ! Versetzungszeugnis in die Klasse 10 eines achtjährigen Gymnasiums oder Voti adeguati nella decima classe di un liceo di durata di 8 anni o
- ! Versetzungszeugnis in die Klasse 11 eines neunjährigen Gymnasiums Voti adeguati nella undicesima classe di un liceo di durata di 9 anni

19-22



Höchstalter: Aufnahme nur möglich, wenn bei Schuljahresbeginn das 19. Lebensjahr oder bei einer Berufsausbildung das 22. Lebensjahr noch nicht vollendet wurde.  
Limite di età: possono essere accettati solo studenti che abbiano ancora 19 anni all'inizio dell'anno scolastico, oppure 22 anni nel caso in cui abbiano completato un apprendistato professionale.

## 6-jährige Berufliche Gymnasien (BG) 6 anni di liceo di formazione professionale

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Liceo di formazione  
professionale

Tedesco

Italiano



Zugangsvoraussetzungen:  
Requisiti di accesso:

! Vom Gymnasium:  
Versetzungszzeugnis in Klasse 8  
(ohne Aufnahmeprüfung)  
Da un liceo:  
voti adeguati nella ottava classe  
(senza esame di ammissione)

! Von der Realschule:  
Versetzungszzeugnis in Klasse 8  
(je nach Noten mit oder  
ohne Aufnahmeprüfung)  
Da una Realschule:  
voti adeguati nella classe ottava (a  
seconda dei voti, con o senza esame  
di ammissione)

! Von der Haupt- und  
Werkrealschule:  
Versetzungszzeugnis in Klasse 8  
(mit Aufnahmeprüfung)  
Da una Werkrealschule o  
Hauptschule: voti adeguati nella  
ottava classe (con esame di  
ammissione)

! Für weitere BewerberInnen gilt die  
Versetzungsortnung.  
Per altri candidati si applica la  
regolamentazione riguardante la  
promozione a classi superiori.

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufliche Gymnasien  
(BG)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Liceo di formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

## Schulen und Fachrichtungen (BG) Scuole e specializzazioni

### Friedrich-List-Schule Ulm:

3-jähriges Wirtschaftsgymnasium (WG)  
3 anni di liceo ad indirizzo commerciale



Wirtschaft  
Economia



Internationale Wirtschaft  
Economia internazionale



Finanzmanagement  
Gestione finanziaria

6-jähriges Wirtschaftsgymnasium (WG)  
6 anni di liceo ad indirizzo commerciale



### Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

3-jähriges Technisches Gymnasium (TG)  
3 anni di liceo tecnico



Gestaltungs- und Medientechnik  
Tecniche di design e dei mezzi di  
comunicazione di massa

### Valckenburgschule Ulm:

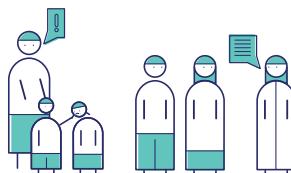
3-jähriges Berufliches Gymnasium  
3 anni di liceo di formazione  
professionale



Chemie und Ernährung  
Chimica e nutrizione



Biotechnologie  
Biotecnologia



Pädagogik und Psychologie  
Pedagogia e psicologia



Gesundheit  
Salute

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufliche Gymnasien  
(BG)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Liceo di formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

**Robert-Bosch-Schule Ulm:**

3-jähriges Technisches Gymnasium (TG)  
**3 anni di liceo tecnico**



**Mechatronik**  
**Meccatronica**



**Informationstechnik**  
**Tecnologia dell'informazione**



**Technik und Management**  
**Tecnica e management**

**ProGenius Private Berufliche Schule  
Ulm:**

3-jähriges Sozial- und  
Gesundheitswissenschaftliches  
Gymnasium  
**3 anni di liceo delle scienze sociali e  
sanitarie**



**Gesundheit**  
**Salute**



**Soziales**  
**Sociale**



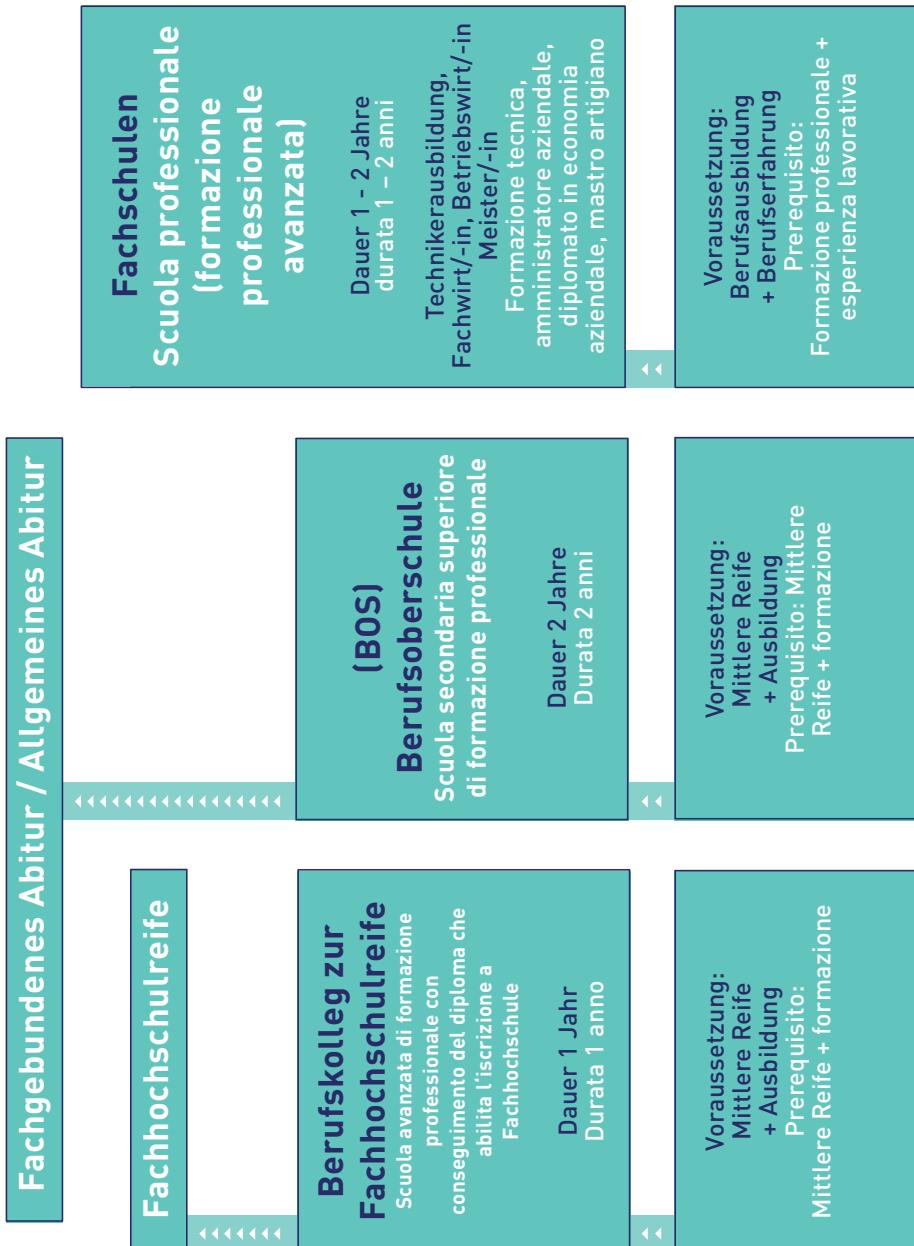
**3-jähriges Wirtschaftsgymnasium (WG)**  
**3 anni di liceo ad indirizzo commerciale**

**6-jähriges Technisches Gymnasium (TG)**  
**6 anni di liceo tecnico**





## Berufliche Schulmöglichkeiten nach einer Ausbildung Possibili scuole di formazione professionale a cui si può accedere dopo un apprendistato



Berufliche Schulen  
und Studium

Berufsoberschule  
(BOS)

Deutsch

Italienisch

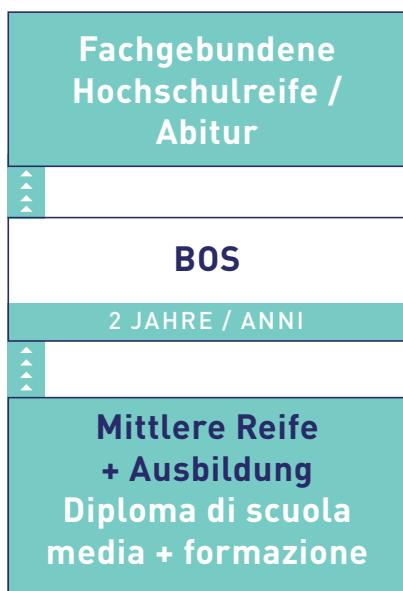
Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Scuola secondaria  
superiore di  
formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

## Berufsoberschule (BOS) Scuola secondaria superiore di formazione professionale



Die Berufsoberschule ist eine Vollzeitschule.  
La scuola secondaria superiore di formazione professionale è una scuola a tempo pieno.



Besonders befähigte junge Menschen mit Fachhochschulreife können unter bestimmten Bedingungen direkt in das zweite Jahr einsteigen.  
Studenti particolarmente capaci già in possesso del diploma che abilita l'iscrizione a Fachhochschule, a determinate condizioni, possono passare direttamente al secondo anno.

In Ulm gibt es die Fachrichtung:  
A Ulma si trova la seguente specializzazione:

- ! Technik (Technische Oberschule, TO)  
Tecnico (scuola secondaria superiore ad indirizzo tecnico)

Ziel:

Obiettivo:

- ! fachgebundene Hochschulreife mit einer Fremdsprache  
**Diploma di maturità ad indirizzo specialistico con una lingua straniera**
- ! allgemeine Hochschulreife (Abitur) mit zwei Fremdsprachen  
**Diploma di maturità con due lingue straniere**

Aufnahmeveraussetzungen:

Requisiti di ammissione:

1. Berufliche Qualifikation  
Nachweis durch:  
1. Qualifica professionale attestata da:

- ! eine abgeschlossene mindestens 2-jährige Berufsausbildung oder aver compiuto un apprendistato professionale della durata minima di 2 anni o
- ! gleichgestellte Berufserfahrung und esperienza professionale equiparata e
- ! das Abschlusszeugnis der Berufsschule oder ein gleichwertiger Bildungsstand licenza rilasciata da una scuola di formazione professionale o di livello equivalente.

2. Schulische Qualifikation

Nachweis durch:

2. Qualifica scolastica attestata da:

- ! Mittlerer Bildungsabschluss /  
Mittlere Reife  
**diploma di scuola media**

Berufliche Schulen  
und Studium

Berufsoberschule  
(BOS)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Scuola secondaria  
superiore di  
formazione  
professionale

Tedesco

Italiano

### Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

2-jährige Berufsoberschule

2 anni di scuola secondaria superiore di  
formazione professionale



Technik, Schwerpunkt Physik

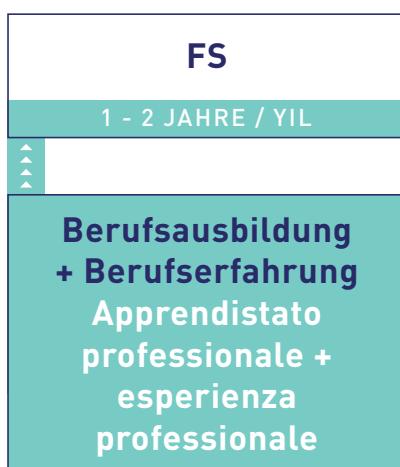
Tecnica, con specializzazione in fisica

Ziel:

Obiettivo:

- ! Fachgebundene Hochschulreife  
mit einer Fremdsprache  
*Diploma di maturità ad indirizzo  
specialistico con una lingua  
straniera*
  
- ! Allgemeine Hochschulreife  
mit zwei Fremdsprachen  
*Diploma di maturità con due lingue  
straniere*

## Fachschule (FS) Scuola professionale



In der Fachschule können Berufstätige mit abgeschlossener Berufsausbildung eine weitergehende fachliche Ausbildung im Beruf erwerben. In manchen Fachschulen wird neben der abgeschlossenen Berufsausbildung eine geeignete berufliche Tätigkeit vorausgesetzt.

Nelle scuole professionali, i lavoratori che hanno completato il loro apprendistato professionale possono ottenere una maggiore specializzazione nelle loro professioni. In alcune scuole professionali, oltre ad aver completato il loro apprendistato professionale devono avere una professione rispondente.

# 1-2

Dauer 1 – 2 Jahre

Durata 1 – 2 anni

Mo/Lun	Di/Mar	Mi/Mer	Do/Gio	Fr/Ven	Sa/Sab	So/Dom
🌙	🌙	🌙	🌙	🌙	🏡	

Besuch auch abends oder samstags möglich, dann verlängert sich die Schulzeit.

La frequenza può essere anche serale o di sabato, ma ciò comporta una maggiore durata del corso.

Ziel:

Obiettivo:

- ! Vorbereitung auf Tätigkeit im mittleren Management und Preparazione all'attività di quadro intermedio e
- ! berufliche Selbstständigkeit all'autonomia professionale
- ! Vertiefung der erworbenen Qualifikationen in der Berufsausbildung und im Beruf Approfondimento delle qualifiche acquisite nell'apprendistato professionale e nell'ambito lavorativo

# Schulen und Fachrichtungen (FS)

## Scuole e specializzazioni

Berufliche Schulen  
und Studium

### Ferdinand-von-Steinbeis Schule Ulm:

Meisterschulen:

Scuole professionali per diventare  
maстri artigiani:



Betonstein- und Terrazzohersteller-  
Meister/-in, Betonfertigteilhersteller/-in  
Produttore/trice di blocchi in  
calcestruzzo e pavimenti in pietra con  
diploma di mastro/a artigiano/a,  
produttore/trice di prefabbricati in  
calcestruzzo



Brauer- und Mälzermeister/-in  
Mastro/a birraio/a con diploma di  
mastro/a artigiano/a



Maurer- und Betonbaumeister/-in  
Muratore/trice con diploma di mastro/a  
artigiano/a



Malermeister/-in  
Pittore/trice con diploma di mastro/a  
artigiano/a



Schornsteinfegermeister/-in  
Spazzacamino con diploma di mastro/a  
artigiano/a

Dauer: 1 Jahr  
Durata di 1 anno

Ziel: Meister/-in  
Obiettivo: Mastro/a artigiano/a

### Robert-Bosch-Schule Ulm:

Fachschule für Technik:

Scuola professionale per la tecnica:



Elektrotechnik  
Elettrotecnica



Automatisierungstechnik/Mechatronik  
Tecnologia di automazione/meccatronica



Maschinentechnik  
Tecnologia meccanica



Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik  
(mit Sanitärtechnik)  
Tecnica del riscaldamento, della  
ventilazione e del condizionamento  
dell'aria (con tecnica sanitaria)



Kraftfahrzeugtechnik  
Tecnologia automobilistica

Dauer: 2 Jahre  
Durata di 2 anni

Ziel: staatlich geprüfte/r Techniker/-in  
und Fachhochschulreife  
Obiettivo: Tecnico/a certificato/a e  
Fachhochschulreife

Meisterschule Kraftfahrzeugtechnik  
Scuola professionale per diventare  
mastro artigiano nella tecnologia  
automobilistica



Dauer: 1 Jahre  
Durata di 1 anno

Ziel: Meister/-in der  
Kraftfahrzeugtechnik  
Obiettivo: Mastro/a artigiano/a nella  
tecnologia automobilistica

Fachschule (FS)

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Scuola professionale

Tedesco

Italiano

**Valckenburgschule Ulm:**

**Fachschule für Organisation und  
Führung**  
**Scuola professionale per organizzazione  
e management**



**Profil Sozialwesen**  
**Profilo: Sociale**

**Dauer: 2 Jahre**  
**Durata di 2 anni**

**Ziel: staatlich geprüfte/r Fachwirt/-in  
Organisation und Führung,  
Sozialfachwirt/-in**  
**Obiettivo: Amministratore/trice  
aziendale certificato/a per  
organizzazione e management,  
amministratore/trice aziendale in  
ambito sociale**

**Agentur für Arbeit Ulm**  
**Centro per l'impiego di Ulma**

**Berufsberatung**  
Wichernstraße 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0800 4 5555 00  
[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)  
[ulm.berufsberatung@arbeitsagentur.de](mailto:ulm.berufsberatung@arbeitsagentur.de)



Berufliche Schulen  
und Studium

Studium

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

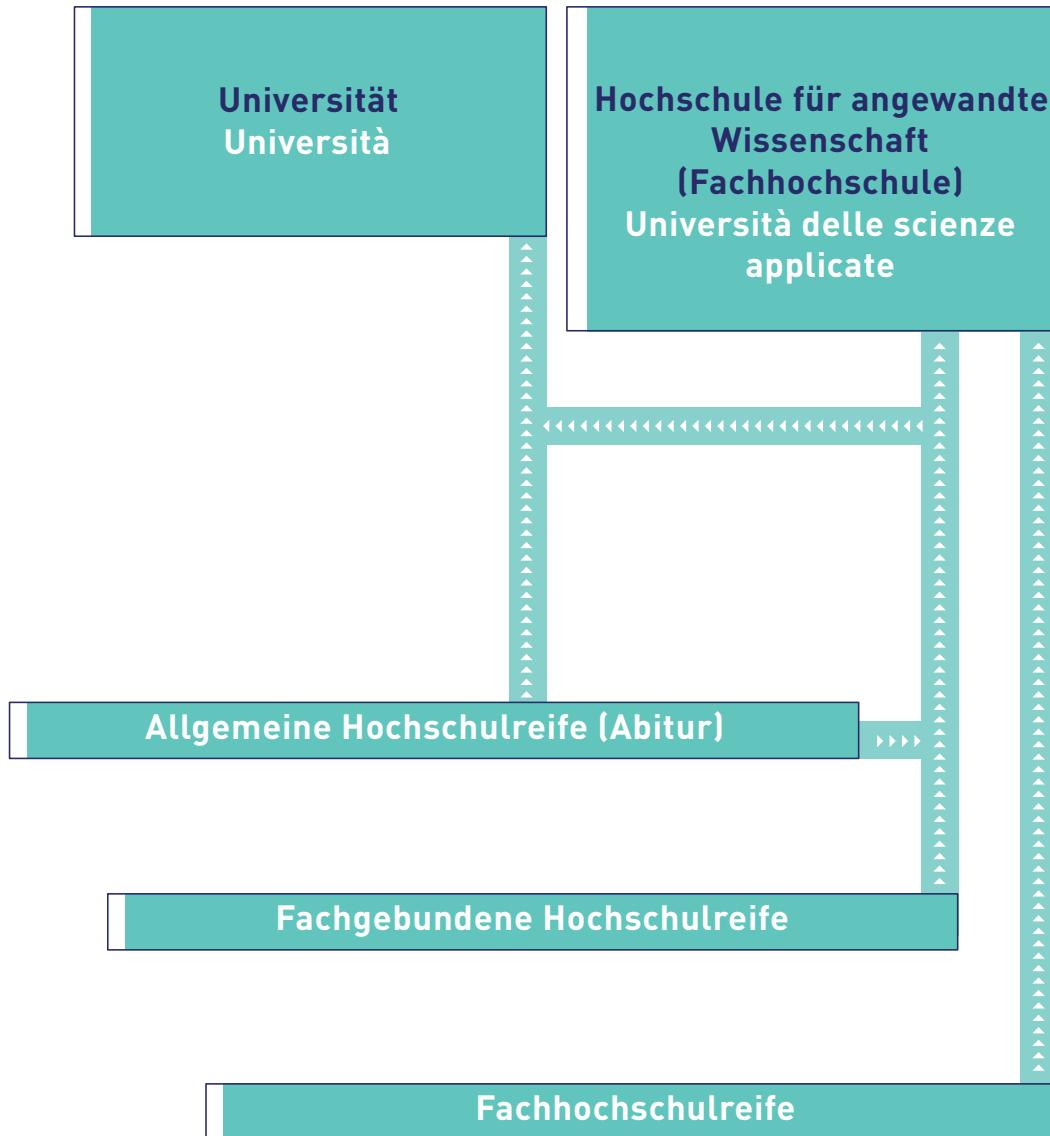
Studio universitario

Tedesco

Italiano

## Möglichkeiten nach der Fachhochschulreife, Fachgebundenen Hochschulreife oder Allgemeinen Hochschulreife

Possibilità dopo il conseguimento del diploma di maturità, del diploma di maturità ad indirizzo specialistico o del diploma che abilita l'iscrizione a Fachhochschule



## Studium Studio universitario

Studium

Deutsch

Italienisch

Das Studium macht man an einer Hochschule. Man kann an einer Universität oder einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule) studieren. Wer ein Studium machen möchte, braucht die Hochschulzugangsberechtigung.  
Si può studiare presso un'università o un'università delle scienze applicate. Per essere ammesso agli studi universitari è necessario possedere un diploma di maturità.

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Studio universitario

Tedesco

Italiano



Die Hochschulzugangsberechtigung ist eine Erlaubnis zum Studium.  
Il diploma di maturità è un requisito necessario per accedere agli studi universitari.



Bei einigen Studiengängen müssen gegebenenfalls zusätzlich weitere Zulassungsvoraussetzungen erfüllt werden.  
Per determinati corsi di laurea occorrono anche ulteriori requisiti di ammissione.

Es gibt in Deutschland drei Arten der Hochschulzugangsberechtigungen:  
In Germania esistono tre tipologie di diplomi di maturità:

### Allgemeine Hochschulreife (Abitur) Diploma di maturità (Abitur)

Die allgemeine Hochschulreife berechtigt zum Studium in allen Studiengängen an Universitäten und Hochschulen für angewandte Wissenschaft (Fachhochschulen).

Il diploma di maturità generale abilita all'accesso di tutti i corsi di studio di università e università delle scienze applicate.

### Fachgebundene Hochschulreife Diploma di maturità ad indirizzo specialistico

Die fachgebundene Hochschulreife berechtigt zum Studium der entsprechenden Fachrichtungen an einer Universität, sowie zum Studium aller Fachrichtungen an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule).

Il diploma di maturità ad indirizzo specialistico abilita all'accesso solo di alcuni corsi di studio di università e di tutti i corsi di studio in un'università delle scienze applicate.

### Fachhochschulreife Diploma che abilita l'accesso a università delle scienze applicate

Die Fachhochschulreife berechtigt zum Studium in allen Studiengängen an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule).

Il Fachhochschulreife abilita all'accesso di tutti i corsi di studio di un'università delle scienze applicate.

Berufliche Schulen  
und Studium

Das Studium an einer  
Universität

Deutsch

Italienisch

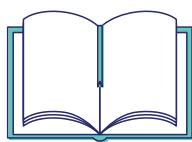
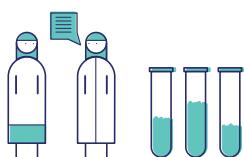
Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Studiare all'università

Tedesco

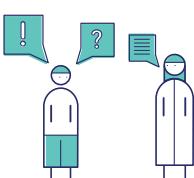
Italiano

## Das Studium an einer Universität Studiare all'università



Ein Studium an der Universität  
bietet eine Kombination aus Lehre  
und Forschung.  
Lo studio universitario prevede sia  
insegnamento sia ricerca scientifica.

Bei einem Studium an einer Universität  
liegt der Schwerpunkt auf der  
Vermittlung von methodischem und  
theoretischem Wissen sowie  
wissenschaftlicher Arbeitsweisen.  
Lo studio universitario fornisce  
conoscenze metodologiche e teoriche  
come anche l'apprendimento di metodi  
scientifici di lavoro.



Studierende werden auch ermutigt neue  
Ideen einzubringen und diese durch  
Forschung weiter zu verfolgen und zu  
belegen.  
Studenti e studentesse vengono  
incoraggiati a presentare nuove idee  
e, attraverso l'attività di ricerca, viene  
data loro la possibilità di inseguirle e  
dimostrarle.



Auch wer promovieren will, das heißt  
den Doktortitel erwerben, muss dazu an  
einer Universität studieren.  
Anche coloro che volessero conseguire il  
titolo di dottore di ricerca devono  
studiare all'università.

Zulassungsvoraussetzungen für die Universität:  
Requisiti di ammissione all'università:

- Zulassungsantrag  
Richiesta di ammissione
- Anerkannte Allgemeine  
Hochschulreife (Abitur) oder  
Diploma di maturità riconosciuto o
- eine gleichwertige anerkannte  
Zugangsberechtigung  
(verschiedene Möglichkeiten)  
diploma avente valore equivalente  
(diverse opzioni)

In Ulm gibt es eine Universität.  
A Ulma si trova un'università.

Die zentrale Studienberatung der  
Universität Ulm bietet Ihnen eine  
umfassende Beratung und kann Ihnen  
bei Fragen behilflich sein. Hier können  
Sie auch nach weiteren möglichen  
Zulassungsvoraussetzungen fragen.  
Potete ottenere consigli e informazioni  
utili presso lo consulenza per studenti  
dell'Università di Ulma. Qui è possibile  
richiedere informazioni su ulteriori  
possibili requisiti di ammissione.

Universität Ulm  
Zentrale Studienberatung  
Helmholtzstraße 22  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 5024444  
zentralestudienberatung@uni-ulm.de

Offene Sprechstunde / Orario di  
apertura  
Montag, Donnerstag, Freitag 9 - 12 Uhr  
Lunedì, giovedì, venerdì dalle 9 alle 12  
Dienstag 10 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr  
Martedì dalle 10:00 alle 12:00 e dalle  
14:00 alle 16:00  
Mittwochs geschlossen / Mercoledì  
chiuso  
Beratungstermine werden auch  
außerhalb dieser Zeiten vergeben.  
È possibile prendere appuntamento per  
una consulenza anche al di fuori  
dell'orario di apertura.

# Das Studium an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule)

## Studiare presso un'università delle scienze applicate

Eine Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule) ist eine Hochschule, die anwendungsorientierte Studiengänge anbietet. Die Studiengänge einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule) sind eingeteilt in natur-, sozial-, wirtschaftswissenschaftliche, technische und künstlerische Studiengänge. Un'università delle scienze applicate è un ateneo che offre corsi di studio rivolti all'applicazione pratica (paragonabile al politecnico). I corsi di questa università delle scienze applicate riguardano lo studio delle scienze naturalistiche, sociali, economiche, artistiche e tecnologiche.



Praktische Elemente sind bereits ins Studium integriert. Durch Kurse, Übungen oder Praxissemester in Unternehmen, sollen die Lerninhalte realistisch dargestellt und vermittelt werden.

L'aspetto pratico è connaturato con tale tipo di studio. Il contenuto didattico viene esposto e trasmesso concretamente grazie al sostegno di corsi universitari, esercitazioni e semestri di stage in aziende.

Studierende können schon während des Studiums Einblicke in die späteren Arbeitsfelder erhalten. Studenti e studentesse possono farsi un'idea del mondo del lavoro già durante gli studi.

Kleine Lerngruppen ermöglichen einen persönlichen Kontakt zu den Lehrenden und zu Mitstudierenden. Gruppi di studio piccoli consentono un contatto personale con gli insegnanti e gli altri studenti.

Zulassungsvoraussetzungen für Hochschulen für angewandte Wissenschaft (Fachhochschulen):

Requisiti di ammissione per le università delle scienze applicate:

- ! Bewerbungsinformation über die Hochschule einholen  
Richiedere informazioni relative alla candidatura presso l'università delle scienze applicate.
- ! Allgemeine Hochschulreife (Abitur) oder  
Diploma di maturità o
- ! Fachgebundene Hochschulreife oder  
Diploma di maturità ad indirizzo Specialistico o
- ! Fachhochschulreife oder  
Diploma che abilita l'accesso a università delle scienze applicate o
- ! Eine gleichwertige, anerkannte Zugangsberechtigung  
Diploma avente valore equivalente

In Ulm gibt es eine Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule). Sie heißt Technische Hochschule Ulm (THU). A Ulma è presente un'università delle scienze applicate. Esso si chiama Technische Hochschule Ulm (THU).

Die zentrale Studienberatung der Hochschule bietet Ihnen eine umfassende Beratung und kann Ihnen bei Fragen behilflich sein. Potete ottenere consigli e informazioni utili presso lo consulenza per studenti dell'Università delle scienze applicate di Ulma.

Berufliche Schulen und Studium

Das Studium an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione professionale e percorso di studio

Studiare presso un'università delle scienze applicate

Tedesco

Italiano

Berufliche Schulen  
und Studium

## Das duale Studium Studio duale

Das duale Studium

Deutsch

Italienisch

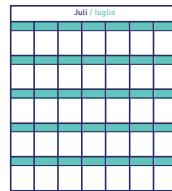
Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Studio duale

Tedesco

Italiano

Das duale Studium verbindet das Hochschulstudium mit einer Berufsausbildung.  
*Lo studio duale combina lo studio universitario con la formazione professionale.*



Das heißt, Studierende verbringen einen Teil ihrer Ausbildungszeit in einem Unternehmen oder in einer Institution und den anderen Teil an einer dualen Hochschule oder Berufsakademie. Ciò significa che studenti e studentesse passano l'una parte del loro tempo formativo presso aziende o istituzioni e l'altra parte presso accademie di formazione professionale o istituti di formazione duale (Duale Hochschule).

Die Theorie- und Praxisphasen wechseln sich nach einem festen Plan ab.  
*Teoria e pratica si alternano a periodi stabili.*



Für ein duales Studium kann man sich bis zu einem Jahr vor Beginn des Studiums bewerben.  
*Per accedere allo studio duale è possibile fare domanda fino a un anno prima dell'inizio dello stesso.*

Zugangsvoraussetzungen zum dualen Studium:  
*Requisiti di ammissione per lo studio duale:*

- ! Allgemeine Hochschulreife (Abitur) oder  
*Diploma di maturità o*
- ! Fachgebundene Hochschulreife oder  
*Diploma di maturità ad indirizzo specialistico o*
- ! Fachhochschulreife  
*Diploma che abilita l'accesso a università delle scienze applicate*
- ! Vertrag über die Praxisphasen eines dualen Studiums mit einem Unternehmen  
*Contratto per i periodi di pratica dello studio duale con un'azienda*

Informationen zum Dualen Studium an der Technischen Hochschule Ulm:  
*Informazioni relative allo studio duale presso l'istituto Technische Hochschule Ulm:*

Studierenden-Service-Center  
Prittitzstraße 10  
89075 Ulm  
dual@thu.de  
www.thu.de/dual

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## 51 – 66 Steckbriefe Profili scolastici

51 Akademie für Darstellende Kunst  
adk-ulm

52 DEB  
Berufskolleg für PTA

53-54 Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm

55 Friedrich-List-Schule Ulm

56 Katholische Fachschule für  
Sozialpädagogik und  
Berufsfachschule für Pflege Ulm

57 Internationaler Bund  
Berufliche Schulen Ulm

58 Max-Gutknecht-Schule Ulm

59 PEA-Privatschule Ulm

60 ProGenius Private Berufliche Schule  
Ulm

61 RKU Ulm - Berufliche Bildung

62-63 Robert-Bosch-Schule Ulm

64-65 Valckenburgschule Ulm

66 Zentrum für Gestaltung Ulm

Berufliche Schulen  
und Studium

## Steckbrief Profilo scolastico

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

## Akademie für Darstellende Kunst adk-ulm gGmbH

### 4-jähriges Berufskolleg:

Orientierungsjahr + 3-jährige  
Fachausbildung

### 4 anni di scuola avanzata di formazione professionale:

3 anni di formazione professionale  
tecnica + 1 anno di orientamento

- ! ◦ Dramaturg/-in  
Drammaturgo/a
- ! ◦ Drehbuchautor/-in  
Sceneggiatore/trice
- ! ◦ Regisseur/-in  
Regista
- ! ◦ Schauspieler/-in  
Attore/attrice
- ! ◦ Theaterpädagoge/-in  
Pedagogo/a teatrale

**Akademie für Darstellend Kunst adk-ulm**  
Privatschule / Scuola privata  
Eberhard-Finckh-Straße 5  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 387531  
[www.adk-ulm.de](http://www.adk-ulm.de)  
[info@adk-ulm.de](mailto:info@adk-ulm.de)

## **Steckbrief**

### **Profilo scolastico**

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

**Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk (DEB)**  
**Berufskolleg PTA**  
**Gemeinnützige Schulträger-Gesellschaft mbH**

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

**Berufskolleg**  
**Scuola avanzata di formazione  
professionale:**

- ! 2-jähriges Berufskolleg für  
pharmazeutisch-technische  
Assistenz
- 2 anni di scuola avanzata di  
formazione professionale per  
l'assistenza tecnica farmaceutica

**DEB Berufskolleg für PTA**  
Privatschule / Scuola privata  
Maybachstraße 15  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 20586690  
Fax: 0731 / 20586699  
[www.deb.de](http://www.deb.de)  
[ulm@deb-gruppe.org](mailto:ulm@deb-gruppe.org)

## Steckbrief Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

### Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm Gewerbliche Schule

#### Berufsschule (Ausbildungsberufe): Scuola professionale (professioni che richiedono una formazione specifica):

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>! Bäcker/-in<br/>Panettiere/a</li><li>! Bauzeichner/-in<br/>Disegnatore/trice tecnico/a</li><li>! Brauer und Mälzer/Brauerin und<br/>Mälzerin<br/>Mastro/a birraio/a</li><li>! Fachverkäufer/-in im<br/>Lebensmittelhandwerk<br/>Addetto/a alle vendite<br/>specializzato/a nel settore<br/>alimentare</li><li>! Fahrzeuglackierer/-in<br/>Verniciatore/trice di veicolo</li><li>! Fliesen-, Platten- und<br/>Mosaikleger/-in<br/>Piastrellista e posatore/trice di<br/>pietra, ceramica e mosaici</li><li>! Friseur/-in<br/>Acconciatore/trice</li><li>! Konditor/-in<br/>Pasticciere/a</li><li>! Maler und Lackierer/Malerin und<br/>Lackiererin<br/>Pittore/trice e verniciatore/trice</li><li>! Mediengestalter/-in für Digital- und<br/>Printmedien<br/>Grafico/a multimediale per mezzi<br/>digitali e di stampa</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>! Medientechnologe/-in Druck<br/>Tecnico/a multimediale per stampa</li><li>! Medizinische/r Fachangestellte/r<br/>Assistente medico/a</li><li>! Schornsteinfeger/-in<br/>Spazzacamino</li><li>! Stuckateur/-in<br/>Stuccatore/trice</li><li>! Tischler/-in<br/>Falegname</li><li>! Werksteinhersteller/-in,<br/>Betonfertigteilbauer/-in<br/>Produttore/trice di blocchi in<br/>calcestruzzo e pavimenti in pietra,<br/>produttore/trice di prefabbricati in<br/>calcestruzzo</li><li>! Zahnmedizinische/r<br/>Fachangestellte/r<br/>Assistente dentista</li></ul> |
|--|--|

**Berufsfachschule:**  
**Istituto professionale a tempo pieno:**

- ! 2-jährige BFS Bautechnik
- ! 2 anni di istituto professionale a tempo pieno in ingegneria edile

**Technisches Gymnasium:**  
**Liceo tecnico:**

- ! Profil Gestaltungs- und Medientechnik
- ! Profilo: Tecniche di design e dei mezzi di comunicazione di massa

**Berufsoberschule:**  
**Scuola secondaria superiore di formazione professionale:**

- ! Technische Oberschule
- ! Scuola secondaria superiore tecnica

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf mit Schwerpunkt Erwerb von Deutschkenntnissen (VAB-O)**  
**Anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e professionale senza conoscenze della lingua tedesca**

**Ausbildungsvorbereitung (AV)**  
**Preparazione alla formazione professionale**

**Meisterschule:**  
**Scuole professionali per diventare mastri artigiani:**

- ! Betonstein- und Terrazzohersteller-Meister/-in, Betonfertigteilhersteller/-in Produttore/trice di blocchi in calcestruzzo e pavimenti in pietra con diploma di mastro/a artigiano/a, produttore/trice di prefabbricati in calcestruzzo
- ! Brauer- und Mälzermeister/-in Mastro/a birraio/a con diploma di mastro/a artigiano/a
- ! Maurer- und Betonbaumeister/-in Muratore/trice con diploma di mastro/a artigiano/a
- ! Malermeister/-in Pittore/trice con diploma di mastro/a artigiano/a
- ! Schornsteinfegermeister/-in Spazzacamino con diploma di mastro/a artigiano/a

Sonderformen für abgehende Jugendliche des SBBZ  
Kooperatives Berufsvorbereitungsjahr (VABKF) in Kooperation mit der Pestalozzi-Schule  
Forme speciali per studenti che provengono da centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno (SBBZ)  
Anno di preparazione professionale cooperativo (VABKF) in cooperazione con la scuola Pestalozzi

## Steckbrief Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

### Friedrich-List-Schule Ulm

**Kaufmännische Berufsschule  
(Ausbildungsberufe):**  
**Scuola di formazione professionale  
commerciale (mestieri per i quali sono  
previste formazioni professionali):**

- ! Bankkaufleute  
Impiegati di banca
- ! Drogist/-in  
Droghieri
- ! Fachkräfte für Kurier-, Express-  
und Postdienstleistungen  
Personale specializzato per servizi  
di corriere, corriere espresso e  
posta
- ! Finanzassistent/-in  
Assistenti finanziari
- ! Industriekaufleute mit  
Internationalem  
Wirtschaftsmanagement und  
Fremdsprachen  
Impiegati nel settore industriale  
con specializzazione in economia  
e management internazionale e  
lingue straniere
- ! IT-Kaufleute  
Impiegati nel settore informatico
- ! Kaufleute für Büromanagement  
Impiegati nella gestione d'ufficio
- ! Kaufleute für Versicherung und  
Finanzen  
Impiegati di assicurazione
- ! Kaufleute im Einzelhandel  
Impiegati nel commercio al  
dettaglio
- ! Kaufleute im Groß- und  
Außenhandel  
Impiegati nel commercio  
all'ingrosso ed estero

**Friedrich-List-Schule Ulm**  
Kornhausplatz 7  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613881  
[www.fl-s-elm.de](http://www.fl-s-elm.de)  
[sekretariat@fls-ulm.de](mailto:sekretariat@fls-ulm.de)

- ! Personaldienstleistungskaufleute  
Impiegati nel settore della ricerca e  
selezione del personale
- ! Rechtsanwaltsfachangestellte  
Assistente legale
- ! Steuerfachangestellte  
Addetto/a alla contabilità
- ! Verkäufer/-in  
Addetto/a alle vendite
- ! Versicherungskaufleute mit  
Zusatzqualifikation  
Impiegati di assicurazione con  
qualifica aggiuntiva

#### **Berufsfachschule: Istituto professionale a tempo pieno:**

- ! 2-jährige BFS Wirtschaft und  
Verwaltung  
2 anni di istituto professionale a  
tempo pieno in economia e  
amministrazione

#### **Berufskolleg I und II Wirtschaft Scuola avanzata di formazione professionale I e II in economia**

#### **Wirtschaftsgymnasium (3-jährig) 3 anni di liceo ad indirizzo commerciale**

- ! Profil Finanzmanagement  
Profilo: Gestione finanziaria
- ! Profil Internationale  
Wirtschaft  
Profilo: Economia internazionale
- ! Profil Wirtschaft  
Profilo: Economia

#### **6-jähriges Wirtschaftsgymnasium 6 anni di liceo ad indirizzo commerciale**

#### **Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf mit Schwerpunkt Erwerb von Deutschkenntnissen (VAB-0)**

**Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale senza  
conoscenze della lingua tedesca**

# Steckbrief

## Profilo scolastico

Beruflische Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Beruflische Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## Institut für Soziale Berufe Ravensburg gGmbH - Standort Ulm

Katholische Berufsfachschule für Pflege Ulm  
Schulische Ausbildung:  
Istituto professionale a tempo pieno cattolico per l'assistenza di Ulma  
Apprendistato professionale scolastico:

- ! Altenpflegehelfer/-in (1-jährig)  
Assistente agli anziani (1 anno)
- ! Altenpflegehelfer/-in mit Intensiv-Deutschkurs (2-jährig)  
Assistente agli anziani con corso di tedesco intensivo (2 anni)
- ! Pflegefachfrau/-mann (3-jährig)  
Infermiera/e (3 anni)

Katholische Fachschule für Sozialpädagogik - Berufskolleg:  
Scuola professionale cattolica ad indirizzo sociopedagogico - scuola avanzata di formazione professionale:

- ! 2-jährige Fachschule für Sozialpädagogik, Berufskolleg + 1 Jahr Berufspraktikum  
2 anni di istituto professionale a tempo pieno cattolico per pedagogia sociale, scuola avanzata di formazione professionale + 1 anno di tirocinio professionale
- ! 3-jährige Fachschule für Sozialpädagogik praxisintegriert (PIA), Berufskolleg  
3 anni di istituto professionale a tempo pieno cattolico per pedagogia sociale con integrazione della pratica (praxisintegrierte Ausbildung - PIA)
- ! 1-jähriges Berufskolleg für Sozialpädagogik (Vorbereitung Fachschule für Sozialpädagogik)  
1 anno di scuola avanzata di formazione professionale ad indirizzo sociopedagogico (come preparazione per la istituto professionale a tempo pieno cattolico per pedagogia sociale)

Katholische Fachschule für Sozialpädagogik und Berufsfachschule für Pflege Ulm  
Privatschule / Scuola privata  
Karl-Schefold-Straße 22  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 967050  
[www.kafaso.de](http://www.kafaso.de)  
[info@kafaso.de](mailto:info@kafaso.de)

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## Steckbrief Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

### Internationaler Bund (IB) e.V. Berufliche Schulen Ulm

**Berufsfachschule für Kinderpflege**  
**Schulische Ausbildung:**  
**Istituto professionale a tempo pieno**  
**per l'assistenza di bambini**  
**Apprendistato professionale**  
**scolastico:**

- ! Kinderpfleger/-in (2-jährig) +  
Anerkennungsjahr
- Formazione come assistente per  
bambini (2 anni) + anno di  
riconoscimento

**Kaufmännische Berufsfachschule:**  
**Istituto professionale a tempo pieno**  
**commerciale:**

- ! 2-jährige BFS (Wirtschaftsschule)  
2 anni di istituto professionale a  
tempo pieno (scuola ad indirizzo  
commerciale)

**Kaufmännisches Berufskolleg I und II**  
**Scuola avanzata di formazione**  
**professionale commerciale I e II**

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf**  
**(VAB-R und VAB-O)**

**Anno di pre-abilitazione alla carriera**  
**lavorativa e professionale (VAB-R und**  
**VAB-O)**

**Internationaler Bund**  
**Berufliche Schulen Ulm**  
**Privatschule / Scuola privata**  
**Söflinger Straße 113a**  
**89077 Ulm**  
**Telefon: 0731 / 9359740**  
**ulm.ib-schulen.de**  
**bz-ulm@ib.de**

# Steckbrief

## Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

## Max-Gutknecht-Schule Ulm / Liebenau Berufsbildungswerk gemeinnützige GmbH

Diese Schule ist für Jugendliche mit einem sonderpädagogischen Förderbedarf, vor allem für abgehende Jugendliche von SBBZ, Haupt- und Werkrealschule und eventuell Gemeinschaftsschule.

Questa scuola è rivolta agli studenti e studentesse con esigenze di attività di sostegno, in particolare a coloro che provengono da centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno (SBBZ), da scuole secondarie a indirizzo professionale ed eventualmente da scuole comunitarie.

**Private Sonderberufsschule:**  
**Scuola di formazione professionale privata per studenti con esigenze di attività di sostegno:**

Gewerbe:

Industria:

- ! Bäckerfachwerker/-in  
Panettiere/a (apprendistato per persone con disabilità)
- ! Fachpraktiker/-in Kfz-Mechatronik  
Specialista in meccatronica per autovetture (apprendistato per persone con disabilità)
- ! Fachpraktiker/-in Küche,  
Fachkraft im Gastgewerbe  
Specialista culinario (apprendistato per persone con disabilità),  
Personale specializzato in ristorazione

Kaufmännisch:  
Commerciale:

- ! Verkäufer/-in (IHK)  
Addetto/a alle vendite (IHK)

Haus- und Landwirtschaft/Sozial:  
Economia domestica e agricola/settore sociale:

- ! Fachwerker/-in für Gebäude- und Umweltdienstleistung  
Specialista in servizi edili e ambientali (apprendistato per persone con disabilità)

**Max-Gutknecht-Schule Ulm**  
Privatschule / Scuola privata  
Schillerstraße 15  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1593990  
Fax: 0731 / 159399-111  
[www.max-gutknecht-schule.de](http://www.max-gutknecht-schule.de)  
[info@mgs-ulm.de](mailto:info@mgs-ulm.de)

Scuole di formazione professionale e percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

Fachpraktiker/-in Hauswirtschaft  
Specialista in economica domestica (apprendistato per persone con disabilità)

Verkaufshelfer/-in Bäcker- / Fleischerhandwerk  
Assistente alla vendita nel settore della panetteria e macelleria

**Private Sonderberufsfachschule**  
**Schulische Ausbildung:**  
**Istituto professionale a tempo pieno privato per studenti con esigenze di attività di sostegno**  
**Apprendistato professionale scolastico:**

Alltagsbetreuer /-in (2-jährig)  
Assistenza a tempo pieno (2 anni)

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit / Beruf in Sonderform (VAB-S)**  
**Anno di pre-abilitazione alla carriera lavorativa e professionale (forma speciale) per studenti e studentesse che richiedono attività di sostegno**

**Sonderformen für abgehende Jugendliche von SBBZ**  
**Forme speciali per studenti che provengono da centri di formazione e consulenza per studenti che richiedono attività di sostegno (SBBZ)**

Berufsvorbereitende Bildungseinrichtung (BVE) in Kooperation mit der Gustav-Werner-Schule Ulm  
Mit anschließender Kooperativer Beruflicher Bildung und Vorbereitung auf den allgemeinen Arbeitsmarkt (KoBV)

Istituto d'istruzione orientato al lavoro (BVE) in cooperazione con la scuola Gustav-Werner-Schule Ulm  
Con seguente formazione professionale cooperativa e preparazione al mondo del lavoro (KoBV)

Berufliche Schulen  
und Studium

## Steckbrief Profilo scolastico

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## PEA-Privatschule Ulm

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf  
mit Schwerpunkt Erwerb von  
Deutschkenntnissen (VAB-0)**  
**Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale senza  
conoscenze della lingua tedesca**

**PEA-Privatschule / Scuola privata**  
Schillerstraße 1/10  
89077 Ulm  
Telefon: 0171 / 2148161  
[www.pea-privatschule.de](http://www.pea-privatschule.de)  
[schulleiter@pea-privatschule.de](mailto:schulleiter@pea-privatschule.de)

# Steckbrief

## Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## ProGenius Private Berufliche Schule Ulm

**Berufsschule (Ausbildungsberufe):**  
**Scuola professionale (professioni che richiedono una formazione specifica):**

- ! Kauffrau/Kaufmann im Einzelhandel
- ! Impiegato/a nel commercio al dettaglio
- ! Verkäufer/-in
- ! Addetto/a alle vendite

**Berufsberufsschule:**  
**Istituto professionale a tempo pieno:**

- ! 2-jährige Kaufmännische BFS (Wirtschaftsschule)
- ! Istituto professionale commerciale (2 anni)

**Berufskolleg:**  
**Scuola avanzata di formazione professionale:**

- ! 2-jähriges Kaufmännisches Berufskolleg Fremdsprachen
- ! 2 anni di scuola avanzata di formazione professionale commerciale orientata alla conoscenza delle lingue straniere

! Kaufmännisches Berufskolleg I und II

Scuola avanzata di formazione professionale commerciale I e II

! 1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife

1 anno di scuola avanzata di formazione professionale per il conseguimento del Fachhochschulreife

**Berufliches Gymnasium:**  
**Liceo di formazione professionale:**

! 3-jähriges Sozial- und Gesundheitswissenschaftliches Gymnasium

3 anni di liceo delle scienze sociali e sanitarie

Profil Gesundheit  
Profilo Salute

Profil Soziales  
Profilo Sociale

! 3-jähriges Wirtschaftsgymnasium

Liceo ad indirizzo commerciale (3 anni)

**ProGenius Private Berufliche Schule**  
**Ulm**  
Privatschule / Scuola privata  
Ensingerstraße 8  
89073 Ulm und  
Schillerstraße 47  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 15979746  
Telefon: 0731 / 1517672  
ulm-ensingerstrasse@progenius.org  
ulm-schillerstrasse@progenius.org  
www.progenius.org

## Steckbrief Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

### RKU - Universitäts- und Rehabilitationskliniken Ulm gGmbH - Berufliche Bildung

**Berufsfachschulen Pflege  
Schulische Ausbildung:**  
**Istituti professionali a tempo pieno per  
l'assistenza sanitaria**  
**Apprendistato professionale scolastico:**

- ! Krankenpflegehilfe (1-jährig)  
Assistenza infermieristica (1 anno)
- ! Pflegefachfrau/Pflegefachmann  
(3-jährig)  
Infermiera/e (3 anni)

**Private Kaufmännische  
Sonderberufsschule**  
**Scuola di formazione professionale  
commerciale privata per studenti con  
esigenze di attività di sostegno**

Diese Schule ist für Jugendliche mit  
einem Förderbedarf.  
Questa scuola è rivolta a giovani con  
particolari esigenze di istruzione.

**! Berufsschule (Ausbildungsberufe):**  
**Scuole professionali (professioni  
che richiedono una formazione  
specifica):**

Fachpraktiker/-in für  
Bürokommunikation  
(3-jährig)  
Specialista in  
comunicazione per ufficio  
(3 anni, apprendistato per  
persone con disabilità)

**! Vorqualifizierungsjahr Arbeit und  
Beruf in Sonderform (VAB-S)**  
Anno di pre-abilitazione alla  
carriera lavorativa e professionale  
in forma speciale

**RKU Ulm - Berufliche Bildung**  
Privatschule / Scuola privata  
Oberer Eselsberg 45  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 1771601  
[www.berufliche-bildung-ulm.de](http://www.berufliche-bildung-ulm.de)  
[berufliche.bildung@rku.de](mailto:berufliche.bildung@rku.de)

# Steckbrief

## Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## Robert-Bosch-Schule Ulm

### Schulzentrum für Elektro-, Fahrzeug-, Informations- und Metalltechnik

#### Gewerbliche Berufsschule (Ausbildungsberufe):

Scuola di formazione professionale  
industriale (mestieri per i quali sono  
previste formazioni professionali):

#### Berufsfeld Elektrotechnik

Ambito lavorativo: Elettrotecnica

! Elektroniker/-in Energie- und  
Gebäudetechnik  
Tecnico/a elettronico/a per la  
tecnologia energetica ed edilizia

! Elektroniker/-in für  
Automatisierungstechnik  
Tecnico/a elettronico/a per la  
tecnologia di automazione

! Elektroniker/-in für  
Betriebstechnik  
Tecnico/a elettronico/a per  
l'ingegneria industriale

! Elektroniker/-in für Geräte  
und Systeme  
Tecnico/a elettronico/a per  
dispositivi e sistemi

! Fachinformatiker/-in  
Anwendungsentwicklung  
Informatico/a specializzato/a in  
sviluppo di applicazioni

! Fachinformatiker/-in  
Systemintegration  
Informatico/a specializzato/a in  
integrazione di sistemi

Berufsfeld Metalltechnik  
Schwerpunkt Fertigungstechnik und  
Feinwerktechnik  
Ambito lavorativo: Tecnica metallurgica  
Specializzazione: Tecnologia di  
produzione e meccanica di precisione

! Feinwerkmechaniker/-in  
Meccanico/a di precisione

! Industriemechaniker/-in  
Meccanico/a industriale

! Technische/r Produktdesigner/-in  
Progettista tecnico/a di prodotto

! Verfahrenstechnologe/-in Metall  
Tecnico/a di processo nel settore  
dei metalli

! Zerspanungsmechaniker/-in  
Meccanico/a addetto/a alla  
truciolatura

Berufsfeld Metalltechnik  
Schwerpunkt Installations- und  
Metallbautechnik  
Ambito lavorativo: Tecnica metallurgica  
Specializzazione: Tecnologia di  
installazione e delle costruzioni  
metalliche

! Anlagenmechaniker/-in für  
Sanitär-, Heizungs- und  
Klimatechnik  
Meccanico/a di impianti per la  
tecnica sanitaria, del riscaldamento  
e del condizionamento dell'aria

! Klempner/-in  
Idraulico/a

! Konstruktionsmechaniker/-in  
Meccanico/a delle costruzioni

! Metallbauer/-in  
Metalcostruttore/trice

Berufsfeld Fahrzeugtechnik  
Ambito lavorativo: Tecnologia dei veicoli

! Kraftfahrzeugmechatroniker/-in  
Nutzfahrzeugtechnik  
Meccatronico/a per veicoli  
commerciali

! Kraftfahrzeugmechatroniker/-in  
Personenkraftwagentechnik  
Meccatronico/a per autovetture

! Kraftfahrzeugmechatroniker/-in  
System- und Hochvolttechnik  
Meccatronico/a per autovetture  
nella tecnologia di sistema e ad alta  
tensione

**Gewerbliche Berufsfachschule:  
Istituto professionale a tempo pieno  
industriale:**

- ! 2-jährige BFS Elektrotechnik  
2 anni di istituto professionale a tempo pieno in elettrotecnica
  - ! 2-jährige BFS Metalltechnik  
2 anni di istituto professionale a tempo pieno in tecnica metallurgica
- Berufskolleg:  
Scuola avanzata di formazione  
professionale:**
- ! 3-jähriges Berufskolleg Elektronik (dual)  
3 anni di scuola avanzata di formazione professionale per l'elettronica (duale)
  - ! 2-jähriges Berufskolleg für Informations- und Kommunikationstechnik  
2 anni di scuola avanzata di formazione professionale per le tecniche comunicative ed informative
  - ! Technisches Berufskolleg I und II  
Scuola avanzata di formazione professionale tecnica I e II

**Technisches Gymnasium (3-jährig):  
Liceo ad indirizzo tecnico della durata  
di 3 anni:**

- ! Profil Informationstechnik  
Profilo: Tecnologia dell'informazione
- ! Profil Mechatronik  
Profilo: Meccatronica
- ! Profil Technik und Management  
Profilo: Tecnica e management

**6-jähriges Technisches Gymnasium  
Liceo ad indirizzo tecnico della durata  
di 6 anni**

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und  
Beruf (VAB-R), Berufsfeld  
Metalltechnik**  
**Anno di pre-abilitazione alla carriera  
lavorativa e professionale, Ambito  
lavorativo: Tecnica  
metallurgica**

**Fachschule für Technik:  
Scuola professionale per la tecnica:**

- ! Automatisierungstechnik / Mechatronik  
Tecnologia di automazione/ meccatronica
- ! Elektrotechnik  
Elettrotecnica
- ! Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik (mit Sanitärtechnik)  
Tecnica del riscaldamento, della ventilazione e del condizionamento dell'aria (con tecnica sanitaria)
- ! Kraftfahrzeugtechnik  
Tecnologia automobilistica
- ! Maschinentechnik  
Tecnologia meccanica

**Meisterschule Kraftfahrzeugtechnik  
Scuola professionale per diventare  
maestro artigiano nella tecnologia  
automobilistica**

**Robert-Bosch-Schule Ulm**  
Egginger Weg 30  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613700  
[www.rbs-ulm.de](http://www.rbs-ulm.de)  
[sekretariat@rbs-ulm.de](mailto:sekretariat@rbs-ulm.de)

# Steckbrief

## Profilo scolastico

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

## Valckenburgschule Ulm

### Haus- und Landwirtschaftliche Schule

**Berufsschule (Ausbildungsberufe):**  
**Scuola professionale (professioni che richiedono una formazione specifica):**

- ! Koch/Köchin, Hotel- und Restaurantfachfrau/-mann, Systemgastronom/-in (Grundbildungsjahr)  
Cuoco/a, impiegato/a di hotel e ristorazione, impiegati di gastronomia standardizzata (anno di formazione professionale di base)
- ! Landwirt/-in (Vollerwerb)  
Agricoltore/trice (attività principale)
- ! Landwirt/-in (Nebenerwerb)  
Agricoltore/trice (attività secondaria)

**Schulische Ausbildung**  
**(Berufsfachschule):**  
**Formazione professionale scolastica**  
**(istituto professionale a tempo pieno):**

- ! Altenpflegehelfer/-in  
(1-jährig in Teilzeit)  
Assistente agli anziani (1 anno a tempo parziale)
- ! Altenpflegehelfer/-in mit Intensiv-Deutschkurs (2-jährig)  
Assistente agli anziani con corso di tedesco intensivo (2 anni)
- ! Pflegefachfrau/-mann (3-jährig)  
Infermiera/e (3 anni)

**Berufsfachschule:**  
**Istituto professionale a tempo pieno:**

- ! 2-jährige BFS Gesundheit und Pflege  
2 anni di istituto professionale a tempo pieno in salute e assistenza sanitaria
- ! 2-jährige BFS Ernährung und Hauswirtschaft  
2 anni di istituto professionale a tempo pieno in nutrizione ed economia domestica
- ! 2-jährige BFS Labortechnik  
2 anni di istituto professionale a tempo pieno in tecniche di laboratorio

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

Tedesco

Italiano

**Ausbildungsvorbereitung (AV):  
Preparazione alla formazione  
professionale:**

- ! Profil Gesundheit und Pflege  
Profilo: Salute e assistenza sanitaria
- ! Profil Ernährung und Hauswirtschaft  
Profilo: Nutrizione ed economia domestica
- Berufskolleg:  
Scuola avanzata di formazione professionale:**
- ! 2-jähriges Berufskolleg für Pflege  
2 anni di scuola avanzata di formazione professionale nel campo dell'assistenza
- ! 1-jähriges Duales Berufskolleg Soziales  
1 anno di scuola avanzata di formazione professionale nel campo del sociale
- ! 1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife  
1 anno di scuola avanzata di formazione professionale per il conseguimento della Fachhochschulreife

**Fachschule für Organisation und Führung  
Scuola professionale per organizzazione e management**

- ! Profil Sozialwesen  
Profilo: Sociale
- Berufliches Gymnasium (3-jährig):  
3 anni di liceo di formazione professionale:**
- ! Profil Biotechnologie  
Profilo: Biotecnologia
- ! Profil Chemie und Ernährung  
Profilo: Chimica e nutrizione
- ! Profil Gesundheit  
Profilo: Salute
- ! Profil Pädagogik und Psychologie  
Profilo: Pedagogia e psicologia

**Valckenburgschule Ulm**  
Valckenburgufer 21  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 920380  
[www.valckenburgschule.de](http://www.valckenburgschule.de)  
[info@valckenburgschule.de](mailto:info@valckenburgschule.de)

# **Steckbrief**

## **Profilo scolastico**

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm  
Scuole di formazione professionale nella città di Ulma

Berufliche Schulen  
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Italienisch

## **Zentrum für Gestaltung Freie, Staatlich Genehmigte Schulen Ulm**

Scuole di formazione  
professionale e  
percorso di studio

Profili scolastici

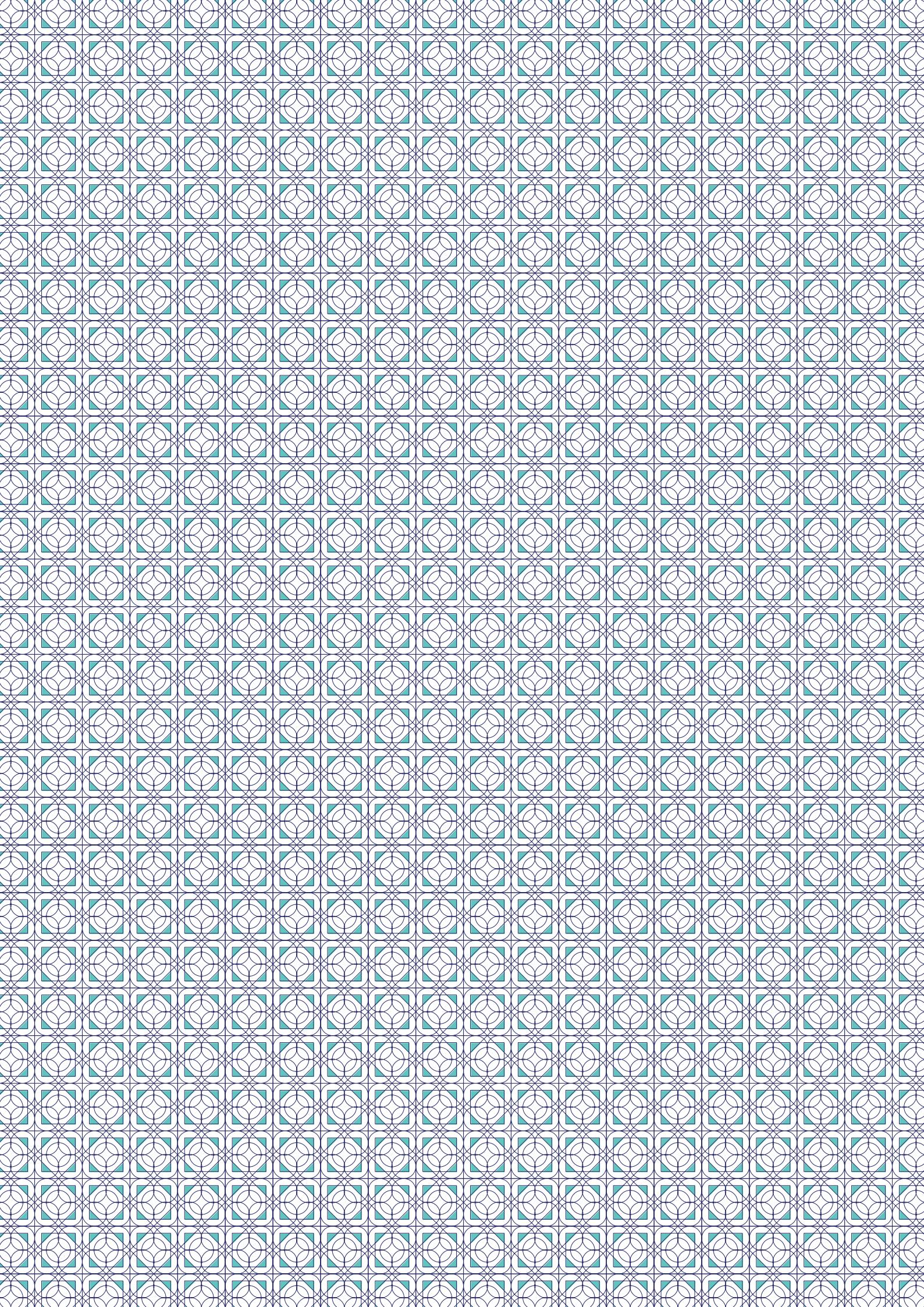
Tedesco

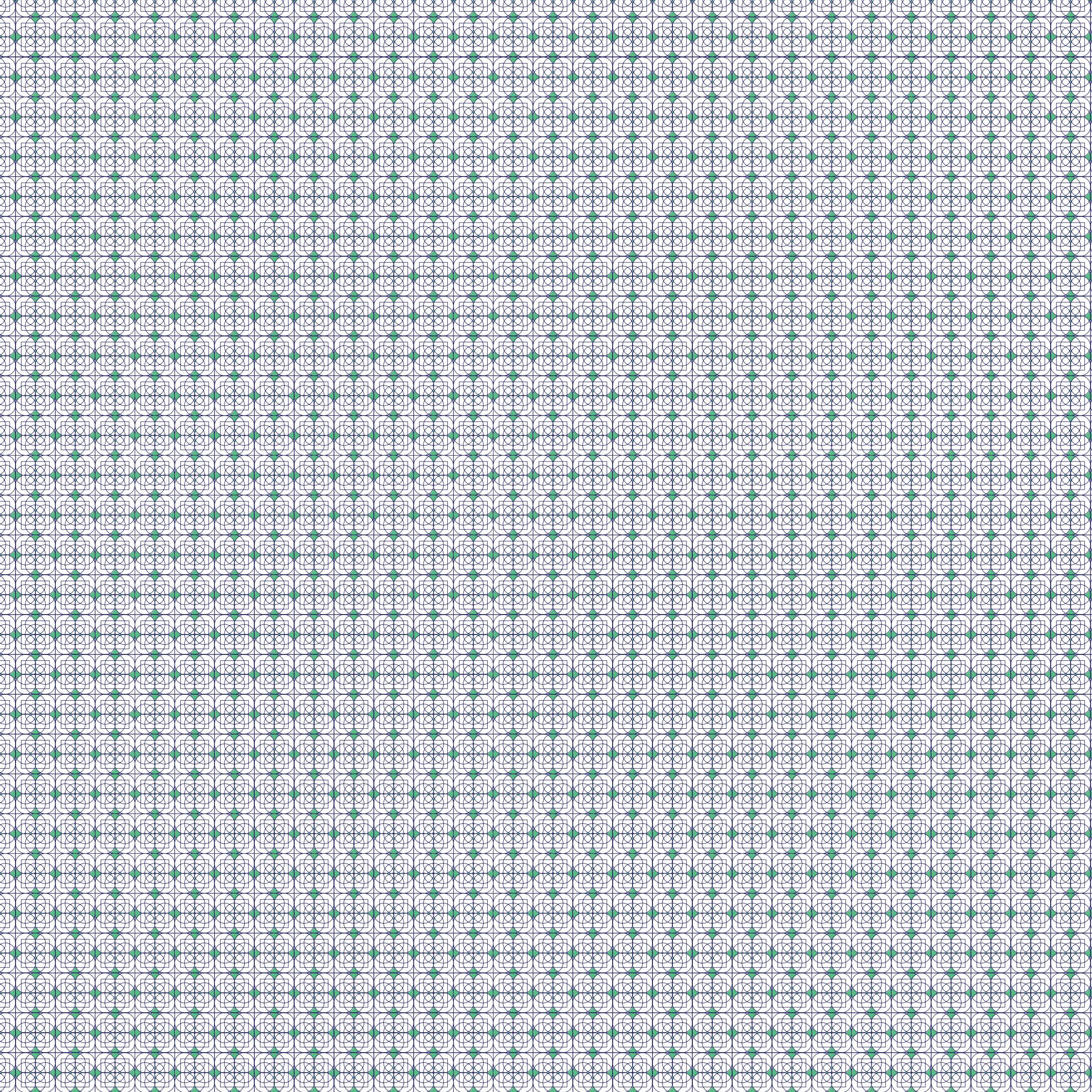
Italiano

**Berufskolleg:  
Scuola avanzata di formazione  
professionale:**

- ! 3-jähriges Berufskolleg für Grafik Design  
3 anni di scuola avanzata di formazione professionale per il disegno grafico
- ! 3-jähriges Berufskolleg für Mode und Design  
3 anni di scuola avanzata di formazione professionale per moda e design
- ! 2-jähriges Berufskolleg für Technische Dokumentation  
2 anni di scuola avanzata di formazione professionale sulla documentazione tecnica

**Zentrum für Gestaltung**  
Privatschule / Scuoal privata  
Schillerstraße 1/10  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 2055999-0  
Fax: 0731 / 2055999-99  
[www.zfg-schulen.de](http://www.zfg-schulen.de)  
[ulm@zfg-schulen.de](mailto:ulm@zfg-schulen.de)





## Angebote der Stadt Ulm Programmi della città di Ulma

### Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) Centri per bambini e famiglie

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) sind Anlaufstellen mit Beratungs- und Bildungsangeboten für die ganze Familie. Die KiFaZ sind vor allem für Familien mit Kindern unter 3 Jahren. I centri per bambini e famiglie (KiFaZ) rappresentano punti di riferimento con offerte di consulenza e formazione per tutta la famiglia. I KiFaZ si rivolgono soprattutto alle famiglie con bambini al di sotto di 3 anni.

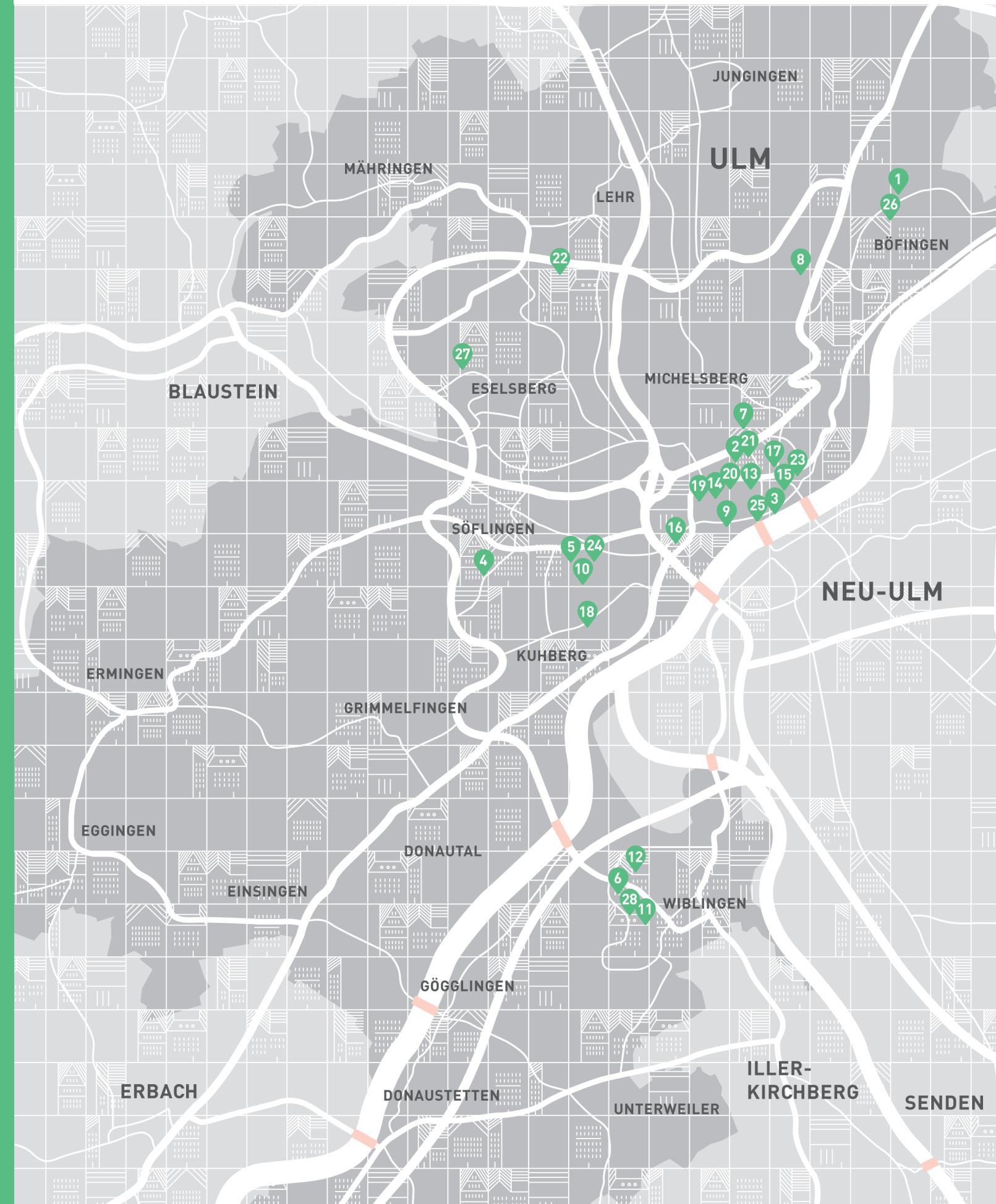
### Offene Lerntreffs für SchülerInnen Lerntreff aperti a studenti e studentesse

Diese Stellen helfen SchülerInnen beim Lernen. Sie motivieren und fördern sie. Con questi programmi si vogliono aiutare i bambini nell'apprendimento, supportandoli e motivandoli.

### Beratungsstellen Centri informazione

Eine Beratungsstelle beantwortet Ihre Fragen zu bestimmten Themen. Hier gibt es Orientierung und Unterstützung für die unterschiedlichsten Lebensbereiche. In questi centri troverete risposte alle vostre domande riguardanti temi specifici, nonché orientamento e supporto nei più svariati ambiti della vita quotidiana.

## Angebote der Stadt Ulm Programmi della città di Ulma



# Angebote der Stadt Ulm

## Programmi della città di Ulma

### Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) Centri per bambini e famiglie

- 1 Kinder und Familienzentrum  
Erika-Schmid-Weg**  
Erika-Schmid-Weg 3  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 20641955  
[www.ulm-boeingen.de](http://www.ulm-boeingen.de)  
[g.willfort@ulm.de](mailto:g.willfort@ulm.de)
- 2 Kinder- und Familienzentrum  
Schaffnerstraße**  
Schaffnerstraße 18/1  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 88016467  
[www.ulm.de](http://www.ulm.de)  
[r.hoermann@ulm.de](mailto:r.hoermann@ulm.de)
- 3 Kinder- und Familienzentrum  
Adlerbastei**  
Grüner Hof 7  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 9200018  
[www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/](http://www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/)  
[familienzentrum@adlerbastei.de](mailto:familienzentrum@adlerbastei.de)
- 4 Familienzentrum Jörg-Syrlin-Haus**  
Jörg-Syrlin-Straße 99  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 3799237  
[www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-joerg-syrlin-haus/](http://www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-joerg-syrlin-haus/)  
[familienzentrum-jsh@t-online.de](mailto:familienzentrum-jsh@t-online.de)
- 5 Kinder- und Familienzentrum  
Wuselvilla**  
Moltkestraße 14  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 9316361  
[www.awo-ulm.de](http://www.awo-ulm.de)  
[familienzentrum@awo-ulm.de](mailto:familienzentrum@awo-ulm.de)
- 6 Kinder- und Familienzentrum  
Wiblingen**  
Deutsches Rotes Kreuz  
Reutlinger Straße 46  
89079 Ulm  
Telefon: 0172 / 5780571  
[lolanda.olah@drk-ulm.de](mailto:lolanda.olah@drk-ulm.de)

### Offene Lerntreffs für SchülerInnen Lerntreff aperti a studenti e studentesse

- 7 Offener Lerntreff im AAK**  
Frauenstraße 134  
89073 Ulm
- 8 Offener Lerntreff Eichbergtreff**  
Eichbergplatz 9  
89075 Ulm
- 9 Offener Lerntreff Stadtmitte**  
Weinhof 6  
89075 Ulm
- 10 Offener Lerntreff "Starke Mädchen"**  
Moltkestraße 72  
89077 Ulm
- 11 Offener Lerntreff im Bürgerzentrum  
Wiblingen**  
Buchauer Straße 12  
89077 Ulm
- 12 Offener Lerntreff im Café Alma  
Wiblingen**  
Erenäcker 18  
89079 Ulm
- 13 Lern-Café im Café JAM**  
Münsterplatz 21  
89073 Ulm

### Beratungsstellen Centri informazione

- 14 Familienbüro der Stadt Ulm**  
Ulmergasse 15  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615081 oder/or  
0731 / 1615082  
[familienbuero@ulm.de](mailto:familienbuero@ulm.de)
- 15 Zentrum für Schulqualität und  
Lehrerbildung**  
Schulpsychologische Beratungsstelle  
Ulm  
Griesbadgasse 30  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 27011510  
[poststelle.spbs-ulm@zsl-rs-tue.kv.bwl.de](mailto:poststelle.spbs-ulm@zsl-rs-tue.kv.bwl.de)
- 16 AWO Ulm Migrationsberatung**  
Schillerstraße 28/3  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 96798242  
[awo@awo-ulm.de](mailto:awo@awo-ulm.de)

- 17 Caritas Ulm Migrationsberatung**  
Olgastraße 137  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 206342  
[migration@caritas-ulm-alb-donau.de](mailto:migration@caritas-ulm-alb-donau.de)
- 18 Evangelischer Diakonieverband Ulm/  
Alb-Donau  
Migrationsberatung**  
Römerstraße 145  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1538500  
[dbs@kirche-diakonie-ulm.de](mailto:dbs@kirche-diakonie-ulm.de)
- 19 IN VIA Jugendmigrationsdienst (JMD)**  
Wengengasse 15  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 38852221  
[jmd.ulm@invia-drs.de](mailto:jmd.ulm@invia-drs.de)
- 20 Jugendberatungsstelle**  
Herrenkellergasse 1  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615450  
0731 / 62080  
[www.jugendberatung.ulm.de](http://www.jugendberatung.ulm.de)  
[www.jbs-online.ulm.de](http://www.jbs-online.ulm.de)  
[jbs@ulm.de](mailto:jbs@ulm.de)
- 21 Kontaktstelle Migration  
- Sprachkursberatung**  
Schaffnerstraße 17  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615613  
[kam@ulm.de](mailto:kam@ulm.de)
- 21 Internationaler Dolmetscherdienst Ulm**  
Schaffnerstraße 17  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615617  
[dolmetscher@ulm.de](mailto:dolmetscher@ulm.de)
- 22 International Office der Universität Ulm**  
Helmholtzstraße 22  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 5024444  
[international@uni-ulm.de](mailto:international@uni-ulm.de)
- 23 Bildung und Teilhabe**  
Schwambergerstraße 1  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615220  
[bildung-teilhabe@ulm.de](mailto:bildung-teilhabe@ulm.de)
- Erstanlaufstellen der Sozialräume  
Centri di prima accoglienza delle zone  
sociali**
- 24 Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,  
Einsingen, Ermingen, Eggingen**  
Moltkestraße 20  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615262
- 25 Stadtmitte, Oststadt**  
Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615153
- 26 Böblingen, Jungingen, Mähringen, Lehr**  
Haslacher Weg 89/91  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615249
- 27 Eselsberg**  
Virchowstraße 4  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615322
- 28 Wiblingen, Unterweiler, Gögglingen,  
Donaustetten**  
Buchauer Straße 8 - 10  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615229

Angebote der Stadt Ulm  
Programmi della città di Ulma

**01 – 03**

Frühkindliche Bildung  
Educazione della prima infanzia

**06**

Offene Lerntreffs für SchülerInnen  
Lerntreff aperti a studenti e  
studentesse

**07**

Beratungsstellen  
Centri informazione

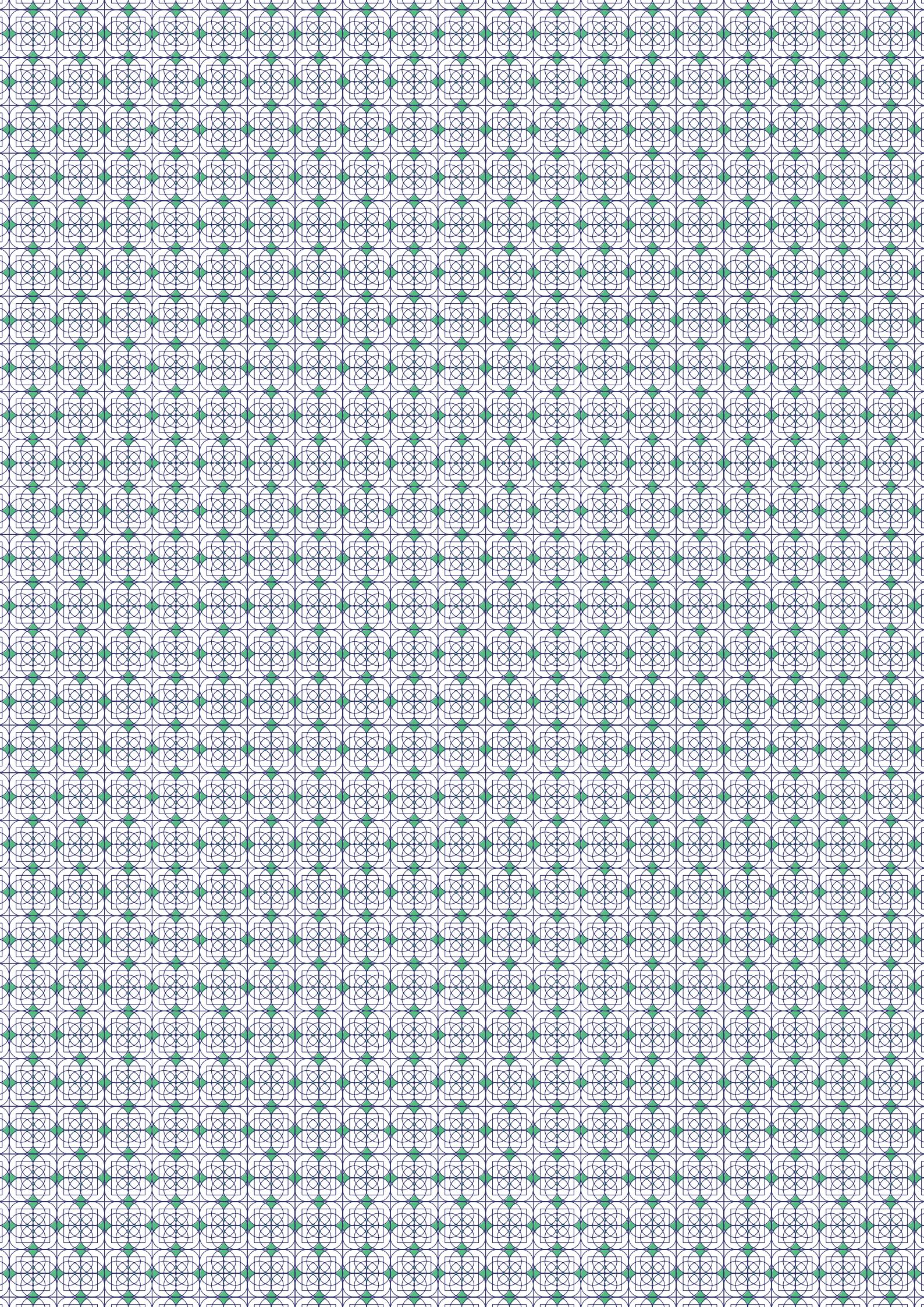
**08 – 12**

Finanzielle Unterstützung für Familien  
Sostegno finanziario per famiglie

**13 – 18**

Nestcard  
Nestcard

**19**

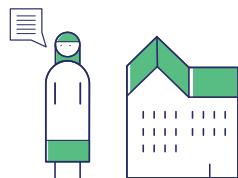


# Frühkindliche Bildung

## Educazione della prima infanzia

Angebote der Stadt  
Ulm

### Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) Centri per bambini e famiglie



Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) sind Anlaufstellen mit Beratungs- und Bildungsangeboten für die ganze Familie. Die KiFaZ sind vor allem für Familien mit Kindern unter 3 Jahren. Es gibt viele verschiedene Angebote: Beratung zu Erziehungsfragen, Elterncafés, Vorträge und Workshops, Sportangebote, ...

I centri per bambini e famiglie (KiFaZ) rappresentano punti di riferimento con offerte di consulenza e formazione per tutta la famiglia. I KiFaZ si rivolgono soprattutto alle famiglie con bambini al di sotto di 3 anni. Sono disponibili diverse offerte: Consulenza per questioni riguardanti l'educazione dei bambini, incontri organizzati con altri genitori, conferenze, workshop, offerte di attività motoria, ...

### Adressen der Kinder- und Familienzentren (KiFaZ)

### Indirizzi dei centri per bambini e famiglie

**Kinder- und Familienzentrum**  
**Erika-Schmid-Weg**  
Erika-Schmid-Weg 3  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 20641955  
[www.ulm-boeblingen.de](http://www.ulm-boeblingen.de)  
[g.willfort@ulm.de](mailto:g.willfort@ulm.de)

**Kinder- und Familienzentrum**  
**Schaffnerstraße**  
Schaffnerstraße 18/1  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 88016467  
[www.ulm.de](http://www.ulm.de)  
[r.hoermann@ulm.de](mailto:r.hoermann@ulm.de)

**Kinder- und Familienzentrum**  
**Adlerbastei**  
Grüner Hof 7  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 9200018  
[www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/](http://www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/)  
[familienzentrum@adlerbastei.de](mailto:familienzentrum@adlerbastei.de)

### Familienbüro

### Ufficio per la famiglia della città di Ulma



Das Familienbüro der Stadt Ulm ist die zentrale Anlaufstelle für Fragen zur vorschulischen Kinderbetreuung. Sie beraten, informieren und vermitteln Kontakte bei der Wahl des richtigen Betreuungsplatzes für Ihr Kind.

L'ufficio per la famiglia della città di Ulma rappresenta il punto di riferimento principale per l'assistenza prescolastica dei bambini. Questo ufficio si occupa di offrire consulenza, informazioni e contatti per la scelta del posto di custodia più adatto per i vostri figli.

**Familienbüro der Stadt Ulm**  
Ulmergasse 15  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615081  
0731 / 1615082  
[familienbuero@ulm.de](mailto:familienbuero@ulm.de)

Frühkindliche Bildung

Deutsch

Italienisch

Programmi della città  
di Ulma

Educazione della  
prima infanzia

Tedesco

Italiano

## Offene Lerntreffs für SchülerInnen Lerntreff aperti a studenti e studentesse

Diese Stellen helfen SchülerInnen ab Klasse 5 beim Lernen. Sie motivieren und fördern sie. Die Lerntreffs sind kostenlos. Ihr Kind muss sich nicht anmelden. Con questi programmi si vogliono aiutare i bambini a partire dalla quinta classe nell'apprendimento, supportandoli e motivandoli. Gli incontri di insegnamento (i cosiddetti "Lerntreff") sono gratuiti. Non è necessario iscriversi.

**Offener Lerntreff im AAK**  
Montag - Mittwoch 13 - 17 Uhr  
Donnerstag und Freitag 13 - 16:30 Uhr  
Dal lunedì al mercoledì dalle 13:00 alle  
17:00  
Giovedì e venerdì dalle 13:00 alle 16:30  
Frauenstraße 134  
89073 Ulm

**Offener Lerntreff "Starke Mädchen"**  
Für Mädchen, nicht für Jungen  
Solo per ragazze  
Montag und Donnerstag  
17 - 19:30 Uhr  
Lunedì e giovedì dalle 17:00 alle 19:00  
Moltkestraße 72  
89077 Ulm

**Offener Lerntreff Eichbergtreff**  
Montag, Dienstag und Donnerstag  
17 - 18:30 Uhr  
Lunedì, martedì e giovedì dalle 17:00  
alle 18:30  
Eichbergplatz 9  
89075 Ulm

**Offener Lerntreff im Bürgerzentrum**  
**Wiblingen**  
Mittwoch 17 - 19 Uhr  
Mercoledì dalle 17:00 alle 19:00  
Freitag 14 - 16 Uhr  
Venerdì dalle 14:00 alle 16:00  
Buchauer Straße 12  
89077 Ulm

**Offener Lerntreff Stadtmitte**  
Mittwoch und Freitag  
15 - 17:30 Uhr  
Mercoledì e venerdì dalle  
15:00 alle 17:30  
Weinhof 6  
89075 Ulm

**Offener Lerntreff im Café Alma**  
**Wiblingen**  
Donnerstag 17 - 19 Uhr  
Giovedì dalle 17:00 alle 19:00  
Erenäcker 18  
89079 Ulm

Für Auszubildende gibt es ein eigenes Lern-Café:  
Per gli apprendisti è previsto un incontro di apprendimento (Lern-Café) dedicato:

### Lern-Café

Dienstag und Donnerstag 17:30 - 19 Uhr  
Martedì e giovedì, dalle 17:30 alle 19:00

Café JAM  
Münsterplatz 21  
89073 Ulm

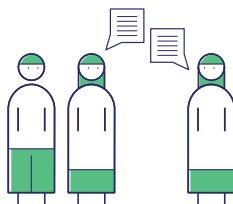
menschlichkeit-ulm@outlook.de

## Beratungsstellen Centri informazione

Eine Beratungsstelle beantwortet Ihre Fragen zu bestimmten Themen. Hier gibt es Orientierung und Unterstützung für die unterschiedlichsten Lebensbereiche. Die Einrichtungen bieten kostenlose Beratungen an.

In questi centri troverete risposte alle vostre domande riguardanti temi specifici, nonché orientamento e supporto nei più svariati ambiti della vita quotidiana. I centri offrono consulenze gratuite.

### **Staatliches Schulamt Biberach** **Autorità scolastica statale a Biberach**

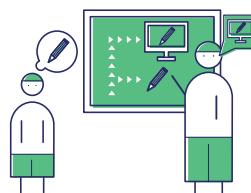


Das Staatliche Schulamt ist eine untergeordnete Behörde des Kultusministeriums. Seine Aufgabe ist die Schulaufsicht und Beratung der Schulen. Das staatliche Schulamt ist außerdem zuständig für die Lehrerversorgung und für die Verteilung der Lehrkräfte auf die Schulen.

L'autorità scolastica statale è un ente pubblico subordinato al Ministero della Pubblica Istruzione. Il suo compito è controllare il lavoro delle scuole e consigliarle. Tale autorità è inoltre responsabile per la distribuzione dei docenti e degli studenti nelle scuole.

**Staatliches Schulamt Biberach**  
Rollinstraße 9  
88400 Biberach  
Telefon: 07351 / 50950  
poststelle@ssa-bc.kv.bwl.de

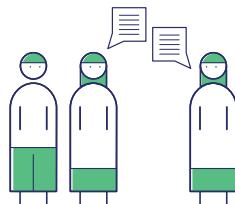
### **Schulpsychologische Beratungsstelle** **Servizio di consulenza psicologica per problemi scolastici**



Die schulpsychologische Beratungsstelle hilft und unterstützt bei schwierigen schulischen Situationen, bei Schullaufbahnfragen wie z.B. Schulwechsel und Klassenwiederholung, bei Lernproblemen, Schulverweigerung und vieles mehr. Sie beraten SchülerInnen, Eltern und Lehrkräfte. Die Beratung ist kostenfrei und vertraulich.

Il servizio di consulenza psicologica offre sostegno e aiuto in caso di situazioni scolastiche difficili o in questioni relative all'ambito scolastico come ad esempio: cambiare la scuola, ripetere la classe, eventuali problemi di apprendimento da parte dell'alunno, rifiuto di frequentare la scuola e molto altro. Vi si possono rivolgere studenti, genitori e insegnanti. La consulenza è gratuita e confidenziale.

**Zentrum für Schulqualität und Lehrerbildung**  
Schulpsychologische Beratungsstelle  
Griesbadgasse 30  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 27011510  
poststelle.spbs-ul@zsl-rs-tue.kv.bwl.de



Die MitarbeiterInnen helfen Menschen, die gerade in Deutschland angekommen sind. Sie machen einen Plan, damit die Zugewanderten gut in Deutschland leben können. Es gibt Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen oder der Suche nach dem richtigen Deutschkurs oder der passenden Schule.

Lo staff aiuta coloro che sono appena arrivati in Germania. Proponendogli un piano con il quale possano iniziare a vivere serenamente in Germania. Viene offerto aiuto nella compilazione di documenti o nella ricerca del corso di tedesco più adatto o la scuola più adatta.

**Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband  
Ulm e.V.**  
Migrationsberatung für erwachsene  
Zugewanderte (MBE)  
**Servizio di consulenza per immigrati  
adulti**

Schillerstraße 28/3  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 96798242  
awo@awo-ulm.de

**Caritas Ulm Migrationsberatung**  
Migrationsberatung für erwachsene  
Zugewanderte (MBE)  
**Servizio di consulenza per immigrati  
adulti**

Olgastrasse 137  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 206342  
migration@caritas-ulm-alb-donau.de

**Sprechzeiten / Orario di ricevimento:**  
Donnerstag: 9 - 12 Uhr  
Giovedì: Dalle 9:00 alle 12:00

**Evangelischer Diakonieverband  
Ulm/Alb-Donau**  
**Diakonische Bezirksstelle Ulm**  
Migrationsberatung für erwachsene  
Zugewanderte (MBE)  
**Servizio di consulenza per immigrati  
adulti**

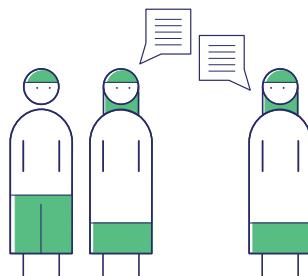
Römerstraße 145  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1538500  
dbs@kirche-diakonie-ulm.de

**IN VIA Jugendmigrationsdienst (JMD)**  
Migrationsberatung für junge Menschen  
bis 27 Jahre  
**Servizio di consulenza per giovani fino  
a 27 anni**

Wengengasse 15  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 38852221  
jmd.ulm@invia-drs.de

**Sprechzeiten nach telefonischer  
Vereinbarung**  
**Si riceve previo appuntamento telefonico**

**Jugendberatungsstelle**  
**Centro di consulenza per giovani**

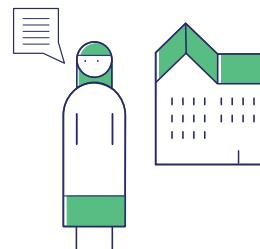


Die Jugendberatungsstelle ist eine Anlaufstelle für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 14 und 27 Jahren aus der Stadt Ulm sowie deren Eltern, Familienmitglieder und andere Bezugspersonen. Sie berät bei persönlichen Problemen, Beziehungskonflikten, Problemen in der Familie, Schwierigkeiten in der Schule oder am Arbeitsplatz. Die Jugendberatungsstelle bietet Beratungen auch online an.

Il centro di consulenza per giovani rappresenta il punto di riferimento per i giovani tra i 14 e 27 anni della città di Ulma, così come per i loro genitori, per altri componenti della famiglia o altre persone di riferimento. Questo centro si occupa di offrire consulenza in caso di problemi personali, conflitti relazionali, problemi in famiglia, difficoltà a scuola o sul posto di lavoro. Il centro di consulenza per giovani offre consulenza anche online.

Herrenkellergasse 1  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615450  
0731 / 62080  
[www.jugendberatung.ulm.de](http://www.jugendberatung.ulm.de)  
[www.jbs-online.ulm.de](http://www.jbs-online.ulm.de)  
[jbs@ulm.de](mailto:jbs@ulm.de)

**Kontaktstelle Migration**  
**Centro di contatto per la migrazione**



Sprachkursberatung  
Sie möchten Deutsch lernen? Wir beraten Sie kostenlos bei der Auswahl des geeigneten Integrationskurses zusammen mit den Migrationsberatungsdiensten und dem Jugendmigrationsdienst.

Consulenza per corsi di lingua  
Desiderate imparare il tedesco? Saremo lieti di offrirvi una consulenza gratuita per la scelta del corso d'integrazione giusto insieme ai servizi di consulenza per immigrati e al centro di orientamento per giovani immigrati.

Sprechzeiten / Orario di ricevimento:

Dienstag 10 - 12 Uhr  
Donnerstag 14 - 16:30 Uhr  
Martedì dalle 10:00 alle 12:00  
Giovedì dalle 14:00 alle 16:30

Schaffnerstraße 17  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615613  
[kam@ulm.de](mailto:kam@ulm.de)

Beratungsstellen

Deutsch

Italienisch

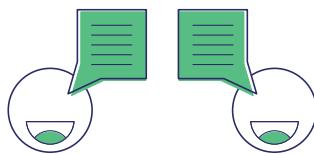
Programmi della città  
di Ulma

Centri informazione

Tedesco

Italiano

**Internationaler Dolmetscherdienst Ulm  
(IDU)**  
**Servizio di interpretariato  
internazionale di Ulma**



Sie brauchen eine Dolmetscherin/einen Dolmetscher für ein Elterngespräch? Der ehrenamtliche Internationale Dolmetscherdienst Ulm (IDU) unterstützt Sie gern.

Bitte informieren Sie die Schule, wenn Sie eine Dolmetscherin/einen Dolmetscher benötigen.

**Avete bisogno di un interprete per un colloquio dei genitori? Il servizio di interpretariato internazionale volontario di Ulma sarà lieto di supportarvi. Si prega di informare la scuola nel caso si abbia bisogno di un interprete.**

Schaffnerstraße 17  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615617  
dolmetscher@ulm.de

**International Office der Universität Ulm**  
**International Office dell'università di Ulma**



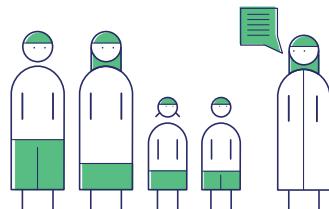
Das International Office ist eine zentrale Beratungsstelle über das Studium an der Universität Ulm für internationale Studierende. Themen sind:

L'International Office rappresenta un centro informazione centrale rivolto agli studenti internazionali per questioni riguardanti il percorso di studio presso l'università di Ulma. Le tematiche trattate sono:

- Zugang zum Studium für ausländische Studieninteressierte  
Accesso al percorso universitario per studenti interessati provenienti dall'estero
- Beratung zu Maßnahmen, die den Studienerfolg erhöhen  
Consulenza sulle misure volte a contribuire al successo del percorso di studio
- für ausländische Studierende und Studierende mit Migrationshintergrund: Fragen zu Studienfinanzierung, Aufenthaltsrecht, Spracherwerb  
Per studenti e studentesse provenienti da un contesto migratorio: Domande relative al finanziamento degli studi, diritto di soggiorno, apprendimento della lingua

Helmholtzstraße 22  
89081 Ulm  
Telefon: 0731 / 5024444  
international@uni-ulm.de

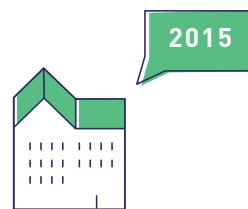
**Kommunaler Sozialer Dienst (KSD)**  
**Servizio sociale comunale (KSD)**



Der KSD berät Familien bei Problemen in der Erziehung, bei Trennung und Scheidung. Der KSD vermittelt Angebote, die Familien helfen. Familien in schwierigen Lebenslagen erhalten Beratung und Unterstützung. Bei Gewalt gegen Kinder sorgt der KSD für den Schutz der Kinder.

**Il KSD offre consulenza alle famiglie per questioni riguardanti l'educazione dei figli, in caso di separazione o divorzio. Il KSD mette a disposizione servizi per aiutare le famiglie. Le famiglie in situazioni difficili possono contare su consigli e supporto. In caso di violenza contro bambini, il KSD si occupa della loro protezione.**

**Integrationsmanagement**  
**Centro di gestione dell'immigrazione**



Das Integrationsmanagement berät geflüchtete Menschen, die seit 2015 in Ulm angekommen sind, in allen Fragen des täglichen Lebens.

**Il centro di gestione dell'immigrazione offre consulenza ai rifugiati che vivono ad Ulma dal 2015 in tutte le questioni della vita quotidiana.**

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle. Hier finden Sie auch den KSD und das Integrationsmanagement.

In ogni quartiere di Ulma (zona sociale) è presente un centro di prima accoglienza. Qui si trovano anche il KSD e il centro di gestione dell'immigrazione.

**Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,  
Einsingen, Ermingen, Eggingen**

Moltkestraße 20  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615262

**Stadtmitte, Oststadt**

Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615153

**Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr**

Haslacher Weg 89/91  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615249

**Eselberg**

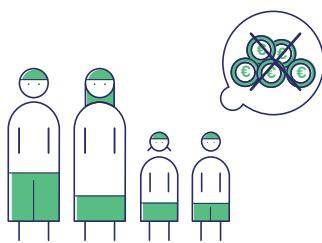
Virchowstraße 4  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615322

**Wiblingen, Unterweiler, Gögglingen,  
Donaustetten**

Buchauer Straße 8 - 10  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615229

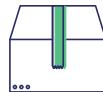
## Finanzielle Unterstützung für Familien Sostegno finanziario per famiglie

### Bildung und Teilhabe Paket Pacchetto Formazione e Partecipazione

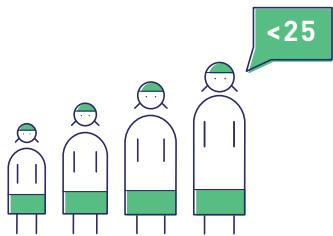


Die Stadt Ulm unterstützt Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene aus Familien mit geringem Einkommen.

La città di Ulma supporta bambini, giovani e giovani adulti che fanno parte di famiglie dal reddito esiguo.



Diese Unterstützung heißt: Leistungen für Bildung und Teilhabe. Viele sagen dazu auch: Bildungs-Paket. Leistung bedeutet hier: Sie müssen weniger bezahlen oder Sie müssen gar nichts bezahlen.



Il supporto finanziario comprende benefit nell'ambito della formazione e della partecipazione. Molti lo chiamano «pacchetto formazione». Benefit significa che per determinati servizi può pagare meno o addirittura non deve pagare.

Wichtig: Sie müssen unter 25 sein.  
Importante: bisogna avere meno di 25 anni.



Ausflüge und Fahrten.  
Zum Beispiel mit Kita und Schule.  
Gite ed escursioni. Per esempio con la KiTa e la scuola



Geld für Sachen für die Schule. Zum Beispiel:  
Schulranzen, Bücher,  
Hefte.  
Denaro per materiale scolastico, per esempio per zaini, libri, quaderni.



Fahrten zur Schule mit Bus oder Bahn: Wenn die Schule zu weit weg ist. Es gibt genaue Regeln, wie weit die Schule weg sein muss.  
Tragitto casa-scuola con il bus o in treno. Se la scuola è troppo lontana. Ci sono regole precise che stabiliscono quanto debba essere lontana la scuola.



Hilfe beim Lernen:  
Nachhilfe, wenn die Schule sagt: Ihr Kind braucht Nachhilfe.  
Aiuto nell'apprendimento.  
Ripetizioni private se la scuola dice che Suo/a figlio/a ne ha bisogno.



Mittagessen in Kita und Schule.  
Pranzo alla KiTa o a scuola.

### Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren Per bambini e adolescenti sotto i 18 anni



Es werden jeden Monat bis 15 Euro bezahlt.  
**Si possono ricevere fino a 15 euro al mese.**



Ihr Kind kann aussuchen, was bezahlt werden soll. Zum Beispiel Sport im Verein oder Musikunterricht. Das Geld wird an den Verein oder Kurs gezahlt. Ihr Kind kann einfach mitmachen.  
**Suo/a figlio/a può scegliere cosa deve essere pagato, per esempio associazioni sportive, lezioni di musica. Il denaro viene versato all'associazione o al corso. Suo/a figlio/a deve semplicemente prenderne parte.**

**Wer bekommt Hilfe?  
Chi puo beneficiare del  
supporto finanziario?**

**Sie oder Ihr Kind bekommen:  
Nel caso in cui Lei o Suo/a figlio/a siate  
beneficiari di:**

- ! Arbeitslosengeld II  
Assegno di disoccupazione II
- ! Sozialgeld  
Fondo sociale
- ! Sozialhilfe  
Assistenza sociale
- ! Wohngeld  
Indennità di alloggio
- ! Kinderzuschlag  
Assegno familiare
- ! Leistungen nach dem  
Asylbewerberleistungsgesetz  
Benefit in accordo con la legge sui  
benefit per i richiedenti asilo



Dann können Sie Leistungen aus dem  
Bildungspaket beantragen.  
Allora può richiedere i benefit del  
Pacchetto Formazione.

**Wo stelle ich den Antrag?  
Dove posso presentare la  
richiesta?**

Bildung und Teilhabe  
Schwambergerstraße 1  
89073 Ulm  
Zimmer / Stanza 13  
Telefon: 0731 / 1615220  
bildung-teilhabe@ulm.de

Öffnungszeiten / Orario di apertura  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
8 - 12 Uhr  
Lunedì, martedì, giovedì, venerdì dalle  
8:00 alle 12:00  
Donnerstag 13 - 17 Uhr  
Giovedì dalle 13:00 alle 17:00  
mittwochs geschlossen / Mercoledì  
chiuso

Sie bekommen Asylbewerberleistungen,  
dann fragen Sie bitte Ihre  
Ansprechperson für die  
Asylbewerberleistungen.  
Se si è beneficiari di benefit per  
richiedenti asilo, si prega di rivolgersi al  
proprio referente.

## Lobbycard LobbyCard

Die LobbyCard ist ein freiwilliges Angebot der Stadt Ulm für alle Ulmer BürgerInnen ab 18 Jahren. Mit der LobbyCard erhalten Sie Ermäßigungen in den Bereichen Freizeit, Konsum, Bildung und Kultur. Beispiele sind:

La LobbyCard rappresenta un'offerta volontaria della città di Ulma per tutti i cittadini e le cittadine a partire da 18 anni. Con la LobbyCard ottiene sconti in diversi settori della vita quotidiana (tempo libero, consumo, formazione e cultura). Alcuni esempi sono:



### Kostenlose Angebote: Offerte gratuite:

- Ulmer Museum  
Museo di Ulma
- Kunsthalle Weishaupt  
Galleria d'arte Weishaupt
- Stadtbibliothek Ulm  
Biblioteca comunale di Ulma



### Einkauf in Tafelläden Acquisti al banco alimentare

Zum Beispiel Tafelladen des Deutschen  
Roten Kreuzes  
Ad esempio il banco alimentare della  
Croce Rossa Tedesca



### Angebote mit Ermäßigung: Offerte con sconti:

- Erwachsenenmonatsfahrkarte im  
Stadtgebiet Ulm/Neu-Ulm  
Abbonamento mensile per adulti per  
la zona Ulm/Neu-Ulm
- Kita-Gebührenbefreiung  
Esenzione dal pagamento della KiTa
- Kleiderkammer und Kleideroase des  
Deutschen Roten Kreuzes  
Centri di distribuzione di  
abbigliamento della Croce Rossa  
Tedesca
- Ulmer Sportvereine  
Associazioni sportive di Ulma

Es gibt mehr als 80 Angebote. Sie erhalten eine Liste  
mit allen Angeboten mit Ihrer LobbyCard.  
Sono disponibili più di 80 offerte. Insieme alla Sua LobbyCard riceverà un elenco di  
tutte le offerte.

## Wer bekommt die Karte? Come si ottiene la carta?

Sie und Ihre Familie  
Lei e la Sua famiglia

- █ bekommen laufende Sozialleistungen (Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe, Wohngeld, ...)
- █ siete attualmente beneficiari di servizi sociali (assegno di disoccupazione, fondo sociale, indennità di alloggio, ...)

Oder / o

- █ haben ein geringes Einkommen.
- █ disponete di un reddito esiguo.

Dann können Sie eine Karte abholen.  
In questi casi si ha diritto ad avere una carta.

## Wo erhalten Sie die Karte? Dove si ottiene la carta?

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle.  
Hier erhalten Sie die LobbyCard.  
In ogni quartiere di Ulma (zona sociale) è presente un centro di prima accoglienza. Qui è possibile ottenere la LobbyCard.

Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,  
Einsingen, Ermingen, Eggingen  
Moltkestraße 20  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt  
Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr  
Haslacher Weg 89/91  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615249

Eselberg  
Virchowstraße 4  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615322

Wiblingen, Unterweiler, Gögglingen,  
Donaustetten  
Buchauer Straße 8 - 10  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615229

Eltern-Cafés, Workshops und Vorträge helfen Ihnen bei der Unterstützung Ihrer Kinder. Die Stadt Ulm dankt Ihnen, wenn Sie Ihre Kinder unterstützen.

Als Dankeschön bekommen Sie eine Prämie, das ist ein Geschenk.

Attraverso incontri organizzati con altri genitori, workshop e conferenze ha la possibilità di supportare al meglio i Suo/a figlio/a. Se partecipa in modo attivo allo sviluppo dei/delle Suo/a figlio/a, anche la città di Ulma Le ne sarà riconoscente. Come ringraziamento riceve un premio.

Italienisch

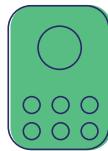
Programmi della città  
di Ulma

Nestcard

Tedesco

Italiano

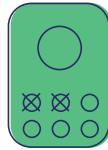
## Wie erhalten Sie eine Prämie? Come si ottiene il premio?



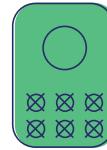
Sie bekommen eine Nestcard vom Familienbesuch der Ulmer Babytasche. Wenn Sie keine Nestcard haben, können Sie eine Nestcard abholen. La Nestcard è inclusa nella "Babytasche" offerta dalla città di Ulma, una busta contenente vari oggetti e informazioni utili nei primi mesi dei bambini, la quale viene consegnata personalmente a tutte le famiglie con nuovi nati. Se non si ha una Nestcard, è possibile andare a ritirarla.



Sie besuchen 6 Veranstaltungen zum Thema "Eltern und Kind". Zum Beispiel: Eltern-Kind-Gruppe oder ein Informationsangebot an der Schule. Die Veranstaltungen sind mit einem Symbol markiert. Partecipa a 6 eventi sul tema "Genitori e figli". Ad esempio: Gruppo genitori e figli oppure sfruttando l'offerta informativa messa a disposizione dalla scuola. Gli eventi sono contrassegnati con un simbolo.



Bei jeder Veranstaltung bekommen Sie einen Stempel oder eine Unterschrift. La partecipazione a ogni evento viene attestata da un timbro o una firma.



Ihre Nestcard hat sechs Stempel. Jetzt können Sie eine Prämie bestellen. Prämien sind zum Beispiel: Eintritt in den Tierpark, Fußball mit Pumpe, Schiffahrt mit dem Ulmer Spatz, ... Su ogni Nestcard possono essere raccolti sei timbri. Una volta raccolti tutti i timbri è possibile ordinare un premio. I premi sono ad esempio: Ingresso al parco degli animali, Pallone da calcio con pompa, Giro in nave sulla Ulmer Spatz, ...

Nestcard

Deutsch

Italienisch

Programmi della città  
di Ulma

Nestcard

Tedesco

Italiano

## Adressen für die Nestcard: Indirizzi per la Nestcard:

Hier können Sie:

Qui è possibile:

- █ Nestcard abholen
- █ Ritirare la Nestcard
  
- █ Infos zu Veranstaltungen erhalten
- █ Avere informazioni sugli eventi
  
- █ Prämie bestellen
- █ Ordinare un premio

**Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,  
Einsingen, Ermingen, Eggingen**  
Moltkestraße 20  
89077 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615262

**Stadtmitte, Oststadt**  
Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615153

**Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr**  
Haslacher Weg 89/91  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615249

**Eselberg**  
Virchowstraße 4  
89075 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615322

**Wiblingen, Unterweiler, Gögglingen,  
Donaustetten**  
Buchauer Straße 8 - 10  
89079 Ulm  
Telefon: 0731 / 1615229

**Bildungsbüro**  
Zeitblomstraße 7  
89073 Ulm  
Telefon: 0731 / 1613453

